

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

13 kwietnia 2001 r., nr 15 (523)

Cena 1,30 zł

WIELKANOC NA ORAWIE

Przeżywamy obecnie renesans kultury ludowej. Muzyka oparta na tych motywach święci triumfy. Lubimy słuchać braci Golców i Brathanków. Zatem przypomnę obyczaje związane z Wielkanocą z pięknego rejonu Polski – Orawy. Niektóre z nich zmienione i zmodyfikowane przetrwały do dzisiaj. Zachowuję oryginalną pisownię niektórych zwrotów i piosenek, co jeszcze bardziej realistycznie oddaje te piękne obyczaje. Cofnijmy się ponad setkę lat i uruchommy naszą wyobraźnię. Jesteśmy na Orawie w okresie świąt wielkanocnych.

Środa popielcowa rozpoczyna okres Wielkiego Postu, w którym obowiązywały określone sposoby odżywiania się. Relacje informatorów odnoszące się do tego okresu nie są jednakowe. Wszyscy zgadzają się, że za życia ich dziadków nakazy poszczenia były bardzo ostre, lecz stopniowo złagodniały. Jak wynika z informacji, wszystkie potrawy maszczono olejem lnianym.

Masło solono i przechowywano w faskach lub glinianych naczyniach. Mleka używano, jednakże w niewielkich ilościach. Gospodarstwa zresztą w tym okresie nie miały mleka, gdyż krowy były cielne. Według późniejszych danych, odnoszących się do XX w., od wstępnej środy do północy jadano w niedzielę, wtorek i czwartek raz na dzień potrawy maszczone lub nawet mięso, jeśli ktoś je miał. Od północy zaparto oskwarka do hareštu i maszczone potrawy, ewentualnie mięso jadano tylko w niedzielę. Mleko zawsze spożywano, z wyjątkiem piątku. W okresie Wielkiego Tygodnia w czwartek, piątek i sobotę nawet mleka nie pito. Niektórzy gospodarze w Wielki Piątek w ogóle nie jedli niczego, dopiero wieczorem posilali się. W tym okresie jadano: kwaśnicę z gotowanymi osobno ziemniakami, żur owsiany, ziemniaki pieczone, surową kapustę.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 9)

NAJTAŃSZE W KRAKOWIE
KOMPUTERY
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE! CZYTAJ NA STR. 24.
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

Poligrafia
Gadżety reklamowe
Plansze, szyldy
Krańów, os. Słoneczne 11, tel./fax (012) 644-34-64
425-95-25

RADIO-TAXI
MPT 96-63
KRAKÓW 644 55 55
ZNIŻKA – 30%
• faktury VAT • karty kredytowe

KOTŁY I GRZEJNIKI C.O.
JUNKERS • ELECTROLUX • PURMO
NAJNIŻSZE CENY – RABATY 5, 10, 20 %!
NAJTRWALSZE!
NAJTANIEJ!
HURTOWNIA I SERWIS
MARAX NEW
Krańów, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax: 643-66-01, 644-13-12 www.maraxnew.com.pl

RADIO 96-22 TAXI
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ
ROSA
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SAUNA
SOLARIUM
ZABIEGI GUAM
BODYTHERM
HYDROMASAZ
MASAZ KLASY
642-11-11



*Petnych
nadziei
i pogody
ducha
Świąt
Wielkiej
Nocy
życzy
Redakcja*

BAJMOT **TWÓJ SKLEP**
MOTORYZACYJNY
os. Szklane Domy 1, tel./fax 644-17-26
*Czytelnikom „Głosu” i naszym Klientom
składamy życzenia
pogodnych i zdrowych
Świąt Wielkiejnocy*

WAWELSKIE SERCE

Do Nowej Huty mam szczególny sentyment, gdyż przez sześć lat przebywałem w Bieńczykach. Dlatego moje szczęście było tym większe, gdy w ostatnich dniach grudnia ubiegłego roku dostałem od ojca Nirwarda Karszni, nowohuckiego proboszcza, wiadomość, że właśnie ludzie pracujący w Nowej Hucie, z METALODLEWU, Zakładu Mechanicznego i innych hutniczych spółek są chętni do współpracy i deklarują swoją bezinteresowną pomoc w ratowaniu Wielkiego Zygmunta – mówi specjalnie dla czytelników „Głosu” Ksiądz Infułat Janusz Bielański, Proboszcz Wawelskiej Parafii. Czytaj na str. 5.

Kościół w Ruszcy wizytował kiedyś Pius XI. Było to jeszcze zanim został wybrany na papieża

OD JAGIEŁŁY DO NOWEJ HUTY

– Miasta żadnego w tej parafii nie ma – wie zaś leżą następujące: Ruszcza, Wadów, Łuczanowice, Dojazdów, Krzysztoforzyce i Wyciąże z lasem – zapisał po wizytacji parafii odbytej 29 lipca 1832 roku w siódmą niedzielę po świątkach J.W. Karol Saryusz Skórkowski Biskup Krakowski. Po prawie 150 latach miasto „upomnielo się” o Ruszczę, którą włączono w obszar Miasta Krakowa, ale granice parafii niewiele się zmieniły.

Zanim wejdziemy do wnętrza kościoła, ksiądz Edward Kwarciak,

od trzech lat proboszcz w Ruszcy, zastrzega się, że w środku nie ma zbyt wiele do oglądania. Trudno mu się właściwie dziwić, bo za sobą zostawił odnowiony kościół drewniany w Orawce, z całym jego XVII-wiecznym bogactwem. Kościół w Orawce pod wezwaniem św. Jana Chrzciciela na Puszczu, najpiękniejszy kościół drewniany, najwybitniejszy zabytek kultury sakralnej na Orawie. Może go odwiedzić każdy, kto przejeżdża drogą w stronę przejścia granicznego w Chyżnem.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 10)

TAJNE TECZKI BEZPIEKI

Instytut Pamięci Narodowej jest instytucją wyjątkową. I wyjątkowe też emocje towarzyszyły zarówno uchwaleniu ustawy o IPN, jak i kolejnym próbom powołania prezesa tej instytucji. Trudno się zresztą temu dziwić, wszak do zadań Instytutu należy m.in. udostępnianie osobom pokrzywdzonym materiałów, które były gromadzone „na nie” przez UB i SB. Jakże inne jeszcze zadania stoją przed pracownikami

Instytutu? Kiedy pokrzywdzeni będą mogli zobaczyć swoje teczki?

Na te i inne pytania w rozmowie z Janem L. Franczykiem odpowiadają dr Janusz Kurtyka, dyrektor Krakowskiego Oddziału IPN w Krakowie i dr hab. Ryszard Terlecki, naczelnik Biura Edukacji Publicznej IPN w Krakowie.

Rozmowę publikujemy na str. 11.

WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR
OPRAWA: ♦ PRAC DYPLOMOWYCH ♦
DZIENNIKÓW USTAW ♦ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

DELIKATESY
ZIKO
WSZYSTKIM SWOIM KLIENTOM
ZDROWYCH, POGODNYCH
ŚWIAŁ WIELKIEJ NOCY
ŻYCZY
FIRMA „ZIKO”
os. Piastów 60

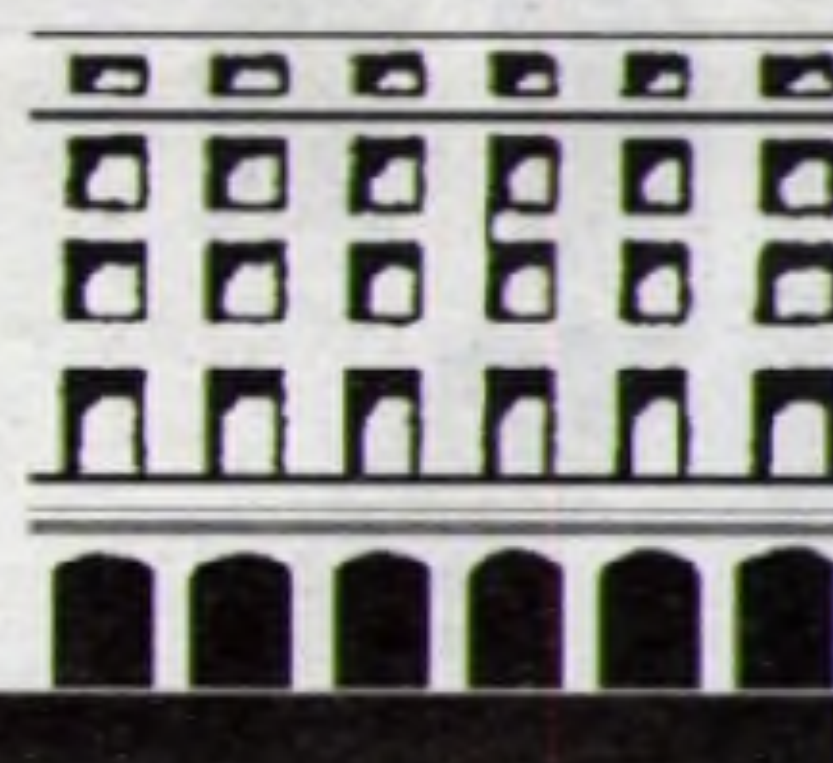
SALONY MEBLOWE **MEBLE**
meblotex
Dla każdego i na każdą kieszeń
Os. Kościuszkowskie 1
648 56 98
648 50 23
Os. Złotej Jesieni 13
647 91 47
647 94 94

TAXI BARBAKAN 96-61 – KONKURS – BARBULEK 2
Barbulek przyspiesza i nie zapomina o życzeniach.
Z okazji Świąt Wielkanocnych najlepsze życzenia!
0 800 400 400 - BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
Realizujemy karty płatnicze!
Szczegóły w UPC i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14
Tel./fax (012) 425-89-86
SPRZEDAŻ MONTAŻ
F.H.U. KRYDA



CENTRUM I OKOLICE



LOMBARD
POŻYCZKI TAKŻE
BEZ ZASTAWÓW
os. Kazimierzowskie 23
(za ABC)
641-13-77

KRÓTKO O DZIELNICY

• Radni z Komisji Infrastruktury Komunalnej UMK pozytywnie zapoznawali pięć projektów na konkurs dla Rad Dzielnic. Znalazł się wśród nich jeden z dzielnic nowohuckich. Jest to projekt rewaloryzacji parku w Wadowie zgłoszony przez Radę Dzielnic XVII.

DWIE NA JEDNEGO

8 kwietnia na boisku szkolnym w os. Willowym doszło do bijatyki. Jak mówią świadkowie, kotłowało się tam i biło ze sobą kilkanaście (kilkadziesiąt) osób. Ale myliłby się ten, kto sądziłby, że bili się uczniowie. Była godz. 17.20, gdy powiadomiono telefonicznie oficera dyżurnego KP Nowa Huta o tym zdarzeniu. Przybyli na miejsce funkcjonariusze ustalili, że dwie 27-letnie kobiety dotkliwie pobiły 33-letniego mężczyznę. Zatrzymano do wyjaśnienia kilku uczestników zdarzenia, m.in. kobiety, które zdaniem świadków były i kopały po całym ciele swoją ofiarę. Mało, by go pokonać, użyły też noża, który policjanci znaleźli nieopodal boiska. Pobity miał widoczne rany cięte przedramienia i inne obrażenia. Wezwano pogotowie ratunkowe. Poszkodowanego przewieziono do szpitala przy ul. Kopernika. W lekarskiej opinii zapisano, że doznał on urazu głowy z utratą przytomności włącznie, stwierdzono też u niego rany cięte przedramienia, liczne otarcia naskórka, krwawe podbiegnięcia na głowie, szyi, tułowiu i kończynach. Wiemy, że pobity nie wyraził zgody na zszycie ran i leczenie. Opuścił szpital na własne żądanie.

Wszyscy, tak poszkodowany jak i podejrzani o jego pobicie kobiety, byli pijani. Przesłuchiwane panie powiedziały policji, że z powodu nadużycia alkoholu miały przerwy w życiu. Jedną z nich przyznała, że na murku boiska piła już w tym towarzystwie nalewki, rano tego dnia. Potem poszła się przespać do domu. Wróciła ponownie po południu z znowu pili nalewki wspólnie zresztą z poszkodowanym. Według nich ich kumpel „poszkodował” się sam, przewracając się po pijaku i doznając urazów. Nie umiały wytłumaczyć, skąd na jego ciele znalazły się rany cięte. „Bawiały się” na szkolnym boisku dorośli nie pracują. Są na utrzymaniu rodziców. Dochodzenie w toku. (jdz)

SPÓŁDZIELCZE NA WŁASNOŚCIOWE

Uwaga! W każdą niedzielę, w godz. 15.00-17.00 w salce parafialnej przy kościele Arka Pana pełniony jest dyżur, w trakcie którego można uzyskać poradę w zakresie uzyskania prawa własności do mieszkań spółdzielczych i zakładowych. (f)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Wacław KARPIŃSKI, at 94
Czesław MADEJSKI, lat 66
Mieczysław MAZURKIEWICZ, lat 51
Józef WNEK, lat 69

Rewelacyjna wystawa w Nowohuckim Centrum Kultury

INTEGRACJA W FOTOGRAFII

Takiej wystawy fotograficznej, jaką otwartą w NCK w ub. poniedziałek 9 bm, w Krakowie chyba jeszcze nie było. Prezentuje ona prace znakomitych fotografików uchwycone w środowisku osób niepełnosprawnych. To oni swoim dziełami dopuszczają do jakiegoś tajemnicy życia. Przecież Ci na zdjęciach nie widzą albo nie słyszą, albo nie chodzą, albo nie obejmują wyobraźnią tyle co inni, a jednak robią tyle wspaniałych rzeczy. Takich jak na zdjęciach Tomasza Gudzowatego zrobionych podczas Paraolimpiady w 2000 w Sydney. Ludzie bez nóg skaczą, biegają i rzucają kulą i to zostało uchwycone na fotografii. Niewiarygodne, ale prawdziwe, są też inne zdjęcia – warto je zobaczyć. Wystawa jest czynna tylko do 23 kwietnia br. i znajduje się w Galerii w bud. A na trzeciej kondygnacji. (sp)



reprod. Autor.

PRZYJECHAŁO WESOŁE MIASTECZKO

Już po raz kolejny obok placu Centralnego pomiędzy osiedlem Centrum E a Nowohuckim Centrum Kultury rozłożyło się Wesołe Miasteczko. Jego właściciele, państwo Bachulscy, nawiązują do tradycji rodzinnej i prowadzą tę działalność w miejscu, gdzie przed laty także były karuzele prowadzone przez mamę pani Bachulskiej. Już w tym tygodniu można skorzystać z urządzeń tego miasteczka. Jest tutaj kilka karuzel dostosowanych do wieku dzieci. Są także samochody i Orient Ekspres. Można wykapać się w suchym basenie pełnym piłeczek. Tradycyjnie jest gabinet śmiechu i urządzenia do dosiadanania przez najmłodszych. W najbliższym czasie wspólnie z właścicielami miasteczka planujemy zabawy dla Czytelników „Głosu” po promocyjnych cenach lub gratis. (sp)

ZAKŁAD POGRZEBOWY
REQUIEM Nowa Huta,
ul. Klasztorna 3
W godz. 7.30-17.00.
Tel. 425-83-73.

Świadczymy kompleksowe usługi pogrzebowe:

- przewóz zmarłych z mieszkań całodobowo
 - wyrobiamy akty zgonu
 - obsługa pogrzebu (żałobnicy)
 - przewóz zmarłych na terenie kraju
 - kremacja
 - wieńce i wiązanki
 - rozliczenia bezgotówkowe w ZUS, KRUS
 - organizujemy przyjęcia popogrzebowe
- CAŁODOBOWO**
Tel. 425-83-73, 0607-161-314

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8⁰⁰-16⁰⁰, sobota 8⁰⁰-13⁰⁰

tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

TELEFON 998

Mijający tydzień upłynął pod znakiem pożaru traw i śmietników. W dniach od 4 do 10 kwietnia strażacy z nowohuckiej Szkoły Aspirantów Pożarnictwa wyjeżdżali do zgłoszonych interwencji aż 42 razy. Jeden z alarmów okazał się fałszywy.

WYCIEK PALIWA

W nocy z 4 na 5 kwietnia strażacy odebrali nietypowe wezwanie. Okazało się, że ze skody favorit zaparkowanej w os. Hutniczym wylewa się paliwo. Przyczyną tego miejscowego zagrożenia okazała się nieszczelność baku. Strażacy zneutralizowali wyciek za pomocą środków chemicznych.

GNIAZDO W WENTYLACJI

Nieraz już ptaki były powodem interwencji strażackich. Podobnie było i w tym przypadku – gdy strażacy wezwani 6 bm. do pożaru ognia w szybie wentylacyjnym przybyli na miejsce, stwierdzili, iż pali się resztki ptasiego gniazda, jakie przebiegłe ptaszyska ulokowały w szybie.

ŚCIEKI ZAŁAŻY

...kilka mieszkań w os. Na Stoku. Do tego zdarzenia wezwano strażaków, choć wymagało niestety interwencji wyspecjalizowanej firmy. Okazało się, że firma wykonująca wcześniej remont

pionu kanalizacyjnego nie wykonała prac prawidłowo. Skutek był niezbyt przyjemny dla lokatorów.

PLONĄ TRAWY

7 kwietnia upłynął strażakom na gaszeniu plonących traw. W tym dniu pożary traw ugaszono w os. Na Stoku, Sołtysowskiej, przy ul. Podbiptę, Morcinka, Wodzikich...

Z OSIEDLI PODMIEJSKICH

W niedzielę (8 bm.) strażacy zostali wezwani do pożaru stodoły w osiedlu Wrótnice. Zanim pożar udało się opłamać, spłonął dach budynku i sąsiadującego ze stodołą garażu. Przyczyną pożaru na razie nie udało się ustalić.

W tłumieniu ognia strażakom ze Szkoły Aspirantów PSP pomagali strażacy z OSP.

Tego samego dnia po południu gaszono pożar zgromadzonych w jednym z opuszczonych budynków w osiedlu Branice.

NIETYPOWE HOLOWANIE

Czasami do strażaków trafiają nietypowe prośby, takie jak ta z 9 kwietnia, kiedy otrzymali wezwanie o pomoc w odholowaniu tira, w którym zepsuła się skrzynia biegów. (l)

AUTO-KOMISY

F.H.U. "Leu" Rok Założenia 1992
ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY:
Kraków, ul.Obrońców Krzyża **Kraków, ul.Mogilska 104**
(os.Żłotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polny)
Tel. 641-46-44 oraz tel. 0604 588-170 Tel. 411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY
Z ROCZNIKÓW 1995-2001
WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ
Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)

W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW
NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD
bez ograniczenia wieku samochodu, bez zrymów z giełdy, ogłoszenia, z komisji
bez zaświadczeń - przy wpłacie 40% wartości
teraz także **NAJNIŻEJ NA RYNKU OPROCENTOWANY KREDYT W EURO!**
WSZELKIE INFORMACJE: F.H.U. "Leu" ul. Mogilska 104 Tel. 411-69-66

NS * **FOTELE BIUROWE**
NOWY STYL * **MEBLE**
ZDROWY, BIEDZĄCY **KAWIARNIANE**
TRYB ŻYCIA
* **BIURKA**
KOMPUTEROWE
MEBLE NA WYMIAR
ATRAKCYJNE CENY!
TEMA GTP 145.-
SERWIS POGWARANCYJNY

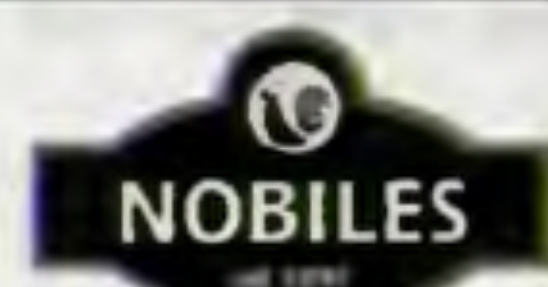
DYSTRYBUTORZY „SKRZAT” os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53
„BIUROLAND” ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82

URZĄDZENIA GRZEWcze I SANITARNE WOD.-KAN., GAZ.-C.O.

JUNKERS **Vaillant**
ARISTON **termet**
MONTAŻ - RATY - SERWIS
F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19
(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33.
Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: **al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków**. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. **Kraków**. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



FHU Auto-Renolak

SKLEPY PATRONACKIE:

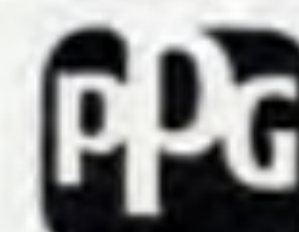
★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55

★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”

PAMIETAJĄ O SAMOTNYCH

– Jesteśmy wzruszeni wrażliwością młodzieży – mówi **Jadwiga Kowalska**, kierowniczka Punktu Opieki nad Chorym w Nowej Hucie. Od 26 marca dotąd uczestniczyliśmy w ogólnopolskiej akcji Polskiego Czerwonego Krzyża „Pomóż nam pomagać”. Z apelem o wsparcie akcji zwróciliśmy się do kierownictwa i młodzieży szkół podstawowych i średnich. W Nowej Hucie zareagowano w nadzwyczaj ofiarny sposób. Odzew przeszedł nasze oczekiwania i podważył obiegowe opinie, że młodzi ludzie są obojętni na czyjś nielaskawy los, cierpienie...

W wyniku akcji zaczęły napływać dary, którymi obdarowuje się chorych, samotnych, biedne wielodzietne rodzi-

ny. Są to produkty spożywcze, takie jak: mąka, cukier, kasza, olej, makaron, konserwy, słodycze, środki czystości. Otrzymują je także chorzy, podopieczni wymienionego Punktu PCK. Ponadto z okazji świąt wiekanocnych każdy z nich otrzyma stroik. Jest to miły akcent świąteczny, a fundatorem upominków jest **Janusz Bednarczyk**, właściciel kwiatowego kiosku w os. Stalowym. Nie jest to zresztą jednorazowy gest, pan Janusz od wielu lat wspiera w ten sposób działalność PCK, pamięta o chorych i samotnych przy okazji także innych świąt i uroczystości. Takie akty są zaprzeczeniem opinii o panującej w naszym społeczeństwie znieczulicy. (R)

*Niech Świąta Wielkiej Nocy będą dla Państwa
źródłem wszelkiej radości*



Władysław Kielian

Zmartwychwstał Pan, Alleluja!

Niech radość i nadzieja płynące z tajemnicy Zmartwychwstania zagoszczą w sercach wszystkich mieszkańców naszego miasta

Towarzystwo Solidarnej Pomocy

**Zdrowych i pełnych radości Świąt Wielkanocnych
wszystkim pracownikom Huty im. T. Sendzimira
i ich rodzinom**

życzą

**Członkowie Rady Nadzorczej HTS S.A.
Zbigniew Gąska, Stanisław Głowacz,
Henryk Matuszek, Krzysztof Stypuła**

**Zdrowych i pełnych pogody ducha
Świąt Zmartwychwstania Pańskiego**



życzy

**Komisja Robotnicza Hutników
NSZZ „Solidarność”**

**Pełnych radości Świąt Zmartwychwstania Pańskiego
życzą radni Miasta Krakowa**

Stanisław Malara, Franciszek Nowak i Stanisław Zięba

Serdeczne podziękowania
Rodzinie, Przyjaciółom, Kole-
żankom, Kolegom, Znajomym,
Sąsiadom, Orkiestrze Dętej HTS i wszystkim pozostałym, którzy podzielili nasz
ból i tak licznie odprowadzili
na miejsce wiecznego spoczynku naszego Męża i Tatusia

**śp. WŁADYSŁAW
DUDZIKA**

składają
żona oraz córka i syn
z rodzinami

„CENTRALNY” BAŁAGAN



Jeszcze na początku tego roku przyjęliśmy z dobrą wiarą informację wykonawcy o tym, że prace przy remoncie mającym na celu zmianę wyglądu centralnego punktu Nowej Huty – alei Róż – przerwano tylko z powodu mrozów. Okazało się, że sprawa jest bardziej skomplikowana.

Najszybciej wyzyli się optymizmem mieszkańcy bloków sąsiadujących z aleją Róż, którzy najpierw cierpliwie znosili huk rozbijających betonowe płyty na placu młotów pneumatycznych, potem rozkopanie całego placu, a teraz ze spokojem muszą obserwować pojawiających się sporadycznie na budowie robotników, którzy właściwie zaprzestali prac. Jak plac wygląda – widać na zdjęciu: główną płaszczyznę, gdzie już ułożono kamienną posadzkę, ogrodzono taśmą. Niestety, na wykonanie stopni schodów, które mają zamknąć aleję w kształt amfiteatru, zabrakło środków. Brakło też pieniędzy na wykonanie chodników.

– Czaszy niby się zmieniły, a „polska norma” wygląda tak samo jak za PRL.

Pomysł piękny, ale realizacja do... – tu mogłoby paść niecenzuralne słowo zmęczonego remontem mieszkańca os. Centrum B. – Może lepiej było zostawić główną część placu i wykonać tylko schodki wiodące w stronę zieleńca placu Centralnego?

Jednakże teraz to, co rozpoczęto, wypadałoby zakończyć. Kiedy to się stanie?

– Do końca czerwca powinien być wykonany zakres robót w alei Róż, natomiast do września br. – włączenie do placu Centralnego. Przyspieszenie prac nie wymaga nowych nakładów, a jedynie ich przesunięcia na rok bieżący – zapewnia **Wojciech Litewka**, dyrektor Zarządu Dróg i Komunikacji w Krakowie.

Dodajmy, że wyjaśnienie zakresu rzeczowego zadania pod nazwą „Modernizacja placu Centralnego w Nowej Hucie” jest także przedmiotem kontroli wykonywanej przez Zespół Kontroli Kancelarii Prezydenta, wdrożonej na polecenie prezydenta miasta Krakowa **Andrzeja Gołasia**. (I) fot. autor

Na rzecz Hospicjum

ŚWIĄTECZNE KARTKI

Ostatni już dzwonek, by naszym bliskim, znajomym, krewnym, wysłać świąteczną kartkę, jeśli ze względu na odległość czy z innych powodów nie możemy osobiście złożyć życzeń. Kartka jest także sympatycznym wyrazem ludzkiej pamięci. Można przy tej okazji wspomóc również Hospicjum św. Łazarza, ponieważ jeden z kiosków na kiermaszu wielkanocnym w Rynku Głównym prowadzi sprzedaż kartek Fundacji Pomoc Krakowskiemu Hospicjum. W tym kiosk można kupić także papeterię ekologiczną (otrzymaną jako dar od firmy „Epoka”), dekoracje wielkanocne wykonane

przez pacjentów z oddziału dziennej oraz inne pamiątki żonkilowe. Kartki świąteczne zostały specjalnie zaprojektowane dla Hospicjum przez Państwową Ogólnokształcącą Szkołę Sztuk Pięknych.

Dochód ze sprzedaży oraz datki wrzucone do ustawionej puszkę zasilą fundusz Domu – Hospicjum św. Łazarza przy ul. Fatimskiej – opiekującego się chorymi na raka. Gdy więc myślisz o stroiku, czy jeszcze o świątecznej kartce, możesz wspomóc kampanię „Poła nadziei”, robiąc zakupy w hospicyjnym kiosku. Kiosk jest czynny jeszcze do 14 kwietnia, czyli do wielkiej soboty. (R)

Nowa Klasa Nowe Modele Nowe Możliwości

- ubezpieczenia gratis
- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- kredyty już od 6,7% rocznie
- **Felicia** - rata 437 zł
- **Fabia** - rata 518 zł
- **Octavia** - rata 655 zł



**Octavia, Fabia
Felicia i Pickup
taniej niż myślisz!**

InterAuto

Autoryzowany Dealer Skody
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1a

Salon: ☎ 644 73 43
Części: ☎ 644 78 56
Serwis: ☎ 644 08 86

Zupełnie przypadkowo – szukając czegoś innego – znalazłem tekst, który wart jest zacytowania właśnie teraz, w okresie wielkanocnym. „Człowiek, który umiera, zawsze jest istnieniem nie dokończonym. To co najgłębsze w nim: dążenie do prawdy, dążenie do dobra, potrzeba miłości, niespokojne serce, perspektywa piękna, horyzont Absolutu – to wszystko jest w człowieku tu, kiedy żyje. I kiedy umiera, to wszystko się urywa: dlatego jest istnieniem nie dokończonym.

Tydzień

Wielkanoc

Zmartwychwstanie Jezusa Chrystusa oznacza początek nowego życia. Początek tej przyszłości, którą śmierć zepchnęła do otchłani, ku przeszłości. Zmartwychwstanie oznacza początek tego życia w chwale, do którego człowiek jest powołany, ponieważ ma w sobie głód prawdy, a chwala płynie z prawdy. Ma w sobie głód dobra, a chwala płynie z dobra. Ma w sobie potrzebę miłości, a chwala jest spełnieniem miłości. Zmartwychwstanie jest początkiem tego wszystkiego. Jest potwierdzeniem sensu naszego bytowania na ziemi. Jest potwierdzeniem sensu człowieczeństwa.

28 marca 1978 roku mówił tak w wielkanocnym kazaniu w katedrze wawelskiej metropolita krakowski kard. Karol Wojtyła. I dodał jeszcze: „I proszę Was, ażebyście prawdą tego Zmartwychwstania żyli i prawdę tego Zmartwychwstania głosili! Zwłaszcza w naszych czasach trzeba głosić prawdę Chrystusowego Zmartwychwstania, bo ona jest korzeniem sensu ludzkiego istnienia na ziemi”.

Jan L. FRANCZYK

Wesołego Alleluja!

**Z okazji Świąt Wielkanocnych
moc życzeń zdrowia, szczęścia
i wszelkiej pomyślności**

**wszystkim hutnikom
oraz ich Rodzinom
składa**



**Piotr Janeczek
prezes Zarządu
Huty im. T. Sendzimira S.A.**

WIEC PRZED HUTĄ

Premier Jerzy Buzek zapewnia, że sprawa gwarancji dla kredytu na modernizację walcowni gorącej blach zostanie wyjaśniona na pierwszym posiedzeniu rządu po świątach wielkanocnych, ale ja w te obietnice nie wierzę – powiedział przewodniczący KRH NSZZ „Solidarność”, poseł Władysław Kielian podczas wiecu protestacyjnego, który odbył się przed bramą główną HTS S.A. w piątek, 6 bm.



Władysław Kielian przypomniał kilkuset zgromadzonym przed budynkiem „S” hutnikom, że wniosek w tej sprawie leży w biurkach urzędników Ministerstwa Finansów już od listopada i nie jest tam rozpatrywany. Pracownicy tego ministerstwa wysuwają natomiast wciąż nowe warunki, które huta musi spełnić, aby otrzymać gwarancję od rządu. – Mamy poparcie od regionalnych struktur związkowych, władz lokalnych i krakowskich posłów – dodał przewodniczący KRH – i wszyscy zadają nam jedno pytanie – dlaczego huta nie dostaje tych gwarancji?

– Modernizacja walcowni gorącej w HTS była uwzględniana we wszystkich dotychczasowych programach restrukturyzacji polskiego hutnictwa – powiedział przewodniczący NSZZ Pracowników HTS S.A. Janusz Le-

mański. – Jak długo czekanie na decyzje rządu będzie paraliżować naszą hutę?

Przewodniczący „Solidarności ’80” Mieczysław Kucharski przypomniał, że walka o przetrwanie HTS trwa praktycznie od dziesięciu lat. Podkreślił, że praktycznie po raz pierwszy wszystkie hutnicze związki mówią jednym głosem. – W tej sprawie na pewno się nie podzielimy – zapewnił wszystkich zebranych na wiecu.

Związkowy Komitet Protestacyjny, organizator piątkowego wiecu, zdecydował się nie robić żadnej manifestacji przed świątami. Ponieważ padła deklaracja z ust samego premiera, postanowiono poczekać do poświętecznego tygodnia. Wśród pracowników huty prowadzone jest referendum na temat ewentualnych form protestu.

(jack)

Propozycja hutniczego PTTK

ŚLADAMI KOŁŁATAJA

Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy HTS S.A. zaprasza na wycieczkę krajoznawczą „Do serca współtwórcy Konstytucji 3 maja”. Ta wycieczka została zaplanowana na trzy dni, od 1 do 3 maja br.

W pierwszy dzień uczestnicy wycieczki odwiedzą Nowy Korczyn, Stopnicę, Staszów, Wiśniową, Sulisławice, Klimontów, Konary, Ujazd, Iwaniska, Opatów i Ćmielów, gdzie zaplanowano nocleg. W drugim dniu na trasie znajdują się: Ostrowiec Świętokrzyski, Kunów, Nietulisko Fabryczne, Szewna, Krzemionki Opatowskie, Magonie, Bałtów, Pętkowice, Tarłów i Ożarów. Nocleg ponownie w Ćmielowie. Trzeciego dnia uczestnicy wycieczki odwiedzą m.in. Łagów, Napęków, Daleszyce, Niwki Daleszyckie, Cisów, Raków, Szydłów, Chmielnik i Busko-Zdrój. W drugim i trzecim dniu planowane są dla uczestników trasy piesze po około 10 kilometrów.

W programie wycieczki znalazło się m.in. zwiedzanie pałacu, parku i kościoła z urną z sercem Kołłataja w Wiśniowej oraz labiryntu podziemi w Opatowie. Wyjazd nastąpi we wtorek, 1 maja o godz. 7 z placu w os. Centrum E, a powrót – w czwartek, 3 maja, około godz. 19. Dla członków PTTK koszt wycieczki wynosi 90 zł, dla pozostałych 95 zł (przejazd, noclegi, przewodnik i ubezpieczenie). Zgłoszenia przyjmuje Oddział PTTK HTS S.A., os. Stalowe 16/2 (wejście od ul. Bulwarowej). Informacje pod tel. 643-79-05 lub przez centralę HTS, wewn. 23-26. (jk)



28 marca br. odbyło się posiedzenie Sejmu poświęcone polskiemu hutnictwu. W trakcie debaty głos zabrał również przewodniczący KRH NSZZ Solidarność, poseł Władysław Kielian. Oto jego wystąpienie.

Panie Marszałku! Wysoka Izbo! Panie Ministrze! Cieszę się, że sprawa hutnictwa stała się wreszcie na porządku obrad Sejmu, bowiem poziom zaniedbań, braku odpowiednich decyzji oraz negatywnych skutków jakie dotknęły tę branżę, dawno przekroczył już dopuszczalne rozmiary. Pragnę przedstawić aktualną diagnozę branży, która lepiej pozwoli zrozumieć sytuację, z jaką mamy do czynienia. W roku 1999 produkcja spadła o 14 proc., a sprzedaż o 20 proc. w stosunku do roku 1998. W roku 1999 huty poniosły łączne straty w wysokości prawie 1,7 mld zł, zadłużenie wzrosło do 9,2 mld zł. Choć kryzys dotknął branżę hutniczą na całym świecie, załamanie w naszym hutnictwie było o wiele większe. Złożyło się na to wiele przyczyn o charakterze wewnętrznym, wśród których wymienić należy m.in.: wysokie koszty produkcji z powodu dużego rozproszenia instalacji, niskiego

wodzenia programu prywatyzacji. Skutki takiego zaniedbania mogliśmy obserwować na przykładzie Huty Katowice, kiedy to, po wycofaniu się Corusa z rozmów o prywatyzacji nieomal doszło do upadku tego największego w Polsce producenta stali.

Zarzut co do niepewności rozwoju sytuacji na rynku stali w Polsce, a przede wszystkim co do możliwości wystąpienia konkurencji ze strony innych krajowych producentów stawiali wszyscy poważni inwestorzy zainteresowani prywatyzacją polskiego hutnictwa. Logiczny i oczywisty wręcz postulat skoordynowania procesów prywatyzacyjnych oraz zaproponowania jednemu inwestorowi kilku najważniejszych hut dopiero niedawno doczekał się praktycznej realizacji. O wynikach trudno jeszcze na tym etapie przesądzać, jednak z pewnością jest to ważny krok naprzód zwiększający szansę na udaną prywatyzację. Niezależnie

Sejmowa debata o hutnictwie

WYSTĄPIENIE WŁADYSŁAWA KIELIANA

stopnia ich wykorzystania oraz przestępstw zatrudnienia; niedostateczną organizację logistyczną i stale rosnące ceny podstawowych czynników produkcji; zbyt wysoki udział kosztów finansowych spowodowany istniejącym poziomem zadłużenia oraz wysokimi odsetkami; słabo rozwinięte kanały dystrybucji, w efekcie czego sprzedaż dokonywana jest przez pośredników, co powoduje utratę części marży przy jednocześnie dużej dostępności do rynku

wyrobów oferowanych przez firmy zagraniczne; brak wiarygodności kredytowej hut. Wydawać by się mogło, że rok 2000 przyniósł znaczną poprawę sytuacji branży. Niestety, poprawa była pozorna i wyrażała się głównie znaczącym wzrostem produkcji stali ogółem, który wyniósł prawie 20 proc. Trzeba jednak pamiętać, że wyniki odnoszone są do roku 1999, a więc do okresu wyjątkowo dużego załamania produkcji i sprzedaży. Tak naprawdę jednak sytuacja branży w roku ubiegłym nie tylko nie uległa poprawie, ale wręcz w wielu aspektach dramatycznie się pogorszyła. Zadłużenie ogółem wzrosło do prawie 10 mld zł, z 9,2 mld zł w roku 1999. Branża osiągnęła dodatni wynik ze sprzedaży na poziomie 91 mln zł, w tym sama Huta im. Tadeusza Sendzimira uzyskała 191 mln zł. Oznacza to, że bez uwzględnienia wyników huty cała branża zamknęłaby rok stratą ze sprzedaży w wysokości 100 mln zł. Straty notowane na pozostałych poziomach działalności (zysku operacyjnego i zysku brutto i netto) są tego prostą konsekwencją. Strata netto całego sektora to prawie 900 mln zł. Generalnie, to tylko około jednej trzeciej podmiotów udało się uzyskać dodatni wynik ze sprzedaży, a jeszcze mniejszej części dodatni wynik finansowy netto. Czy nasze huty mają szansę na przetrwanie, jeśli nie potrafiły wykorzystać stosunkowo dobrej koniunktury w roku 2000?

W tej sytuacji jedynie odważne radykalne decyzje mogą pozytywnie wpłynąć na poprawę perspektyw rozwoju tej branży. Dlatego też należy podkreślić, iż obecne propozycje Ministerstwa Gospodarki zakładające konsolidację branży zmierzają w dobrym kierunku. Rząd nie dysponował wcześniej alternatywnym programem na wypadek niepo-

jednak od wyników rozmów z inwestorami równolegle powinien być kontynuowany, i to z pełną determinacją, proces restrukturyzacji hutnictwa. Taki sposób podejścia daje możliwość wyboru optymalnego rozwiązania.

Panie Marszałku! Wysoki Sejmie! Czy w obliczu procesów konsolidacyjnych, które zachodzą w branży hutniczej na świecie, to jest reorganizacji zdolności produkcyjnej i likwidacji części zakładów, możliwe jest utrzymanie funkcjonowania wszystkich podmiotów związanych z hutnictwem? Czy taka restrukturyzacja doprowadzi do rzeczywistej i przede wszystkim trwałej poprawy sytuacji? Może potrzebna jest polityczna odwaga, aby stwierdzić, że bez wyłączenia niektórych nieefektywnych instalacji produkcyjnych zmiany te będą jedynie pozorne, a poprawa krótkotrwała. Ciężaru spłaty na pewno nie weźmie na siebie przyszły właściciel, a wiara, że tak się stanie jest czystą utopią. Czy przy opracowywaniu strategii restrukturyzacyjnej dla branży ten rząd będzie się kierował zdrowymi zasadami rynkowymi i rachunkiem ekonomicznym czy też znowu będzie ustępował pod naporem absurdalnych żądań mających na celu niemalże ustawowe zagwarantowanie funkcjonowania trwale deficytowych przedsiębiorstw oraz spełnienia ich ambitnych, aczkolwiek kompletnie wirtualnych planów inwestycyjnych? Czy nie dość czasu upłynęło bez rozwiązania któregośkolwiek z nabrzmiałych problemów branży, aby wreszcie wyciągnąć wnioski z dotychczasowych porażek? Hutnictwo może poszczycić się swoistym rekordem, niestety, dość smutnym, jest to bowiem z pewnością najdłuższej restrukturyzowana branża, bo prawie od 10 lat, przy jednocześnie najbardziej mizernych efektach we wprowadzaniu tej restrukturyzacji.

Pragnę podać w tym miejscu przykład, który dobrze zilustruje niekonsekwencję władz w podejmowaniu decyzji, a który jest mi szczególnie bliski, ponieważ dotyczy Huty im. Sendzimira w Krakowie. Huta ta olbrzymim wysiłkiem prowadzi proces głębokiej restrukturyzacji wewnętrznej. W jej wyniku udało się ograniczyć zatrudnienie o 7 tys. osób w ciągu zaledwie 1,5 roku przy

pełnym poparciem i za zgodą wszystkich organizacji związkowych działających w zakładzie. W roku bieżącym zakładany jest dalszy spadek zatrudnienia o ok. 1500 osób. Rok ubiegły huta zakończyła zyskiem netto w wysokości ponad 70 mln zł, przy prawie 300-milionowej stracie w roku 1999. Jest to ponad dwukrotnie więcej niż wynosi łączny zysk netto wszystkich pozostałych hut, które zakończyły rok na plusie. Spółka poprawiła płynność, obniża koszty funkcjonowania, zagospodarowuje zbędny majątek nieprodukcyjny itd. Wszystko to odbywa się bez angażowania środków publicznych, z wyjątkiem części hutniczego pakietu socjalnego.

Huta Sendzimira ma szansę stać się przedsiębiorstwem trwale zyskownym, liderem na krajowym rynku, zdolnym do konkurencji z największymi zagranicznymi potentatami. Aby tak się stało, niezbędna jest modernizacja walcowni gorącej blach, która przyniesie dalszą redukcję kosztów produkcji, ale również, a może nawet przede wszystkim, poprawi jakość produkowanych wyrobów, co w konsekwencji zwiększy

jej konkurencyjność w perspektywie kilku najbliższych lat. Spółka pozyskała możliwość finansowania tej inwestycji na zasadach rynkowych. Jedynym warunkiem, jaki stawiają banki, jest gwarancja skarbu państwa w wysokości 60 proc. kwoty inwestycji. Warunek jest zrozumiały i oczywisty, bo o tym, co będzie działo się z Huta Sendzimira, decyduje wyłącznie jej właściciel, czyli skarb państwa. Żaden bank na świecie nie zainwestuje pieniędzy w firmę, nie mając aprobaty jej właściciela.

Należy tu podkreślić trzy istotne kwestie. Po pierwsze, środki na gwarancję dla branży przemysłu żelaza i stali zostały przewidziane w programie restrukturyzacji w kwocie 1 mld zł. Po drugie, Huta Sendzimira jest jedynym do tej pory podmiotem, który zwrócił się o tego typu poręczenie. Przyczyna takiego stanu jest prosta, a zarazem prozaiczna: nie było dotychczas innej firmy mającej zapewnione finansowanie swoich projektów inwestycyjnych, co jest prostą konsekwencją braku zdolności kredytowej przedsiębiorstw branży hutniczej. Wreszcie po trzecie, modernizacja walcowni gorącej blach zawsze była i nadal jest integralnym elementem programu restrukturyzacji hutnictwa. Potwierdziły ten fakt resorty skarbu i gospodarki, wydając już kilka miesięcy temu pozytywne opinie na temat tego projektu. Zyskał on także osobiste poparcie wicepremiera rządu pana Janusza Steinhoffa. Mimo to Huta Sendzimira wciąż nie może doczekać się w tej sprawie decyzji. Warto byłoby usłyszeć od kompetentnych osób, dlaczego rząd nie może uzgodnić i zaprezentować jednego, wspólnego stanowiska.

Panie Marszałku! Wysoka Izbo! Moim zdaniem dalsze, niezrozumiałe wstrzymywanie decyzji w sprawie wniosku HTS S.A. będzie szkodliwe nie tylko dla samej huty, ale również dla współpracujących z nią zakładów. Proszę, aby rząd nie popełnił kolejnego błędu zaniechania, który był tak dobrze widoczny w całym minionym 10-leciu, nie ukazał braku konsekwencji we wdrażaniu przyjętych rozwiązań, a zdobył się na podjęcie odważnych, często radykalnych rozwiązań, zmierzających do trwałego uzdrowienia sytuacji w branży. Dziękuję za uwagę.

WAWELSKIE SERCE

Koniec wieńczy dzieło – kilkakrotnie powtarzał te słowa bardzo wzruszony i uradowany Ksiądz Infułat Janusz Bielański, 5 kwietnia br. na Wzgórzu Wawelskim. Po przeszło trzech miesiącach, od momentu zauważenia pęknięcia, Wielkiemu Zygmuntovi dano nowe serce. Powstało w Nowej Hucie, przy bezinteresownym zaangażowaniu setek wrażliwych ludzi.



Pracownicy EKO-ENERGII w tym dniu byli głównymi bohaterami tego historycznego spektaklu

Cieszą się dziś razem z nami, gdzieś tam w górze, Jagiellonowie, Piastowie i biskupi, radują się wszyscy moi, którzy spoczywają w Wawelskiej Katedrze. Na nowe milenium Zygmunt otrzymał nowe serce, które będzie biło i odmierzało nam dobre chwile. Serdeczne „Bóg zapłać” za tę trudną pracę, wykonaną tak precyzyjnie, serdecznie, z taką

niespotykaną dziś radością – zwrócił się proboszcz Wawelskiej Parafii do skupionych wokół już „kompletnego” Dzwonu Zygmunta wykonawców nowego serca – szefów spółek Metalodlew i Zakładu Mechanicznego oraz kierownictwa i pracowników EKO-ENERGII. To właśnie ekipa montażowa z EKO-ENERGII była głównym bohaterem owego kwietniowego dnia. Od precyzji, opanowania i umiejętności zapamiętywania najdrobniejszych szczegółów topograficznych wieży zależało szczęśliwe zakończenie tego historycznego spektaklu o narodzinach nowego serca. Egzamin dojrzałości wypadł celująco. Pracę rozpoczęto kilka minut przed godziną dwunastą w południe. Po półgodzinie serce dotarło na poziom dzwonu. Każdy stopień, każda barierka i zakamarek były pokonywane z zegarmistrzowską precyzją, tak, jak działo się to trzy miesiące wcześniej, 9 stycznia, gdy pęknięte serce opuszczało Wawel. Na specjalnym wózku, zastosowanym również przy transporcie podczas demontażu, przewieziono nowe serce spod głównego ołtarza Katedry przez zachrystię do przedsionka Wieży Zygmunto-wskiej. Przy wykorzystaniu tych samych metod transportu i tej samej trasy nowe serce zostało wciągnięte na poziom Dzwonu Zygmunta. Tam ustawiono specjalny stalowy trójnóg, w którym zamocowano serce na czas zakładania stalowo-skórzanego elementu łączącego go z kopułą dzwonu. Później przeprowadzono próbną

„kołysanie” Zygmunta. Wszystko było w porządku, pozostały tylko drobne korekty. Całość operacji zakończono parę minut po czternastej, a pierwsze wycieczki – z Włoch i Polski – mogły podziwiać Zygmunta z nowym sercem już przed godziną piętnastą.

Wszystkie prace związane z demontażem pękniętego i montażem nowego serca Dzwonu Zygmunta, Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe EKO-ENERGIA, wykonało bezpłatnie. W tym trudnym przedsięwzięciu o historycznym znaczeniu udział wzięli pracownicy spółki: Bogusław Malara, Tadeusz Domagała, Grzegorz Wiśniowski, Mieczysław Waktor, Zbigniew Gałczyński, Waldemar Biesaga, Ryszard Dyląg, Robert Flaga i Anatol Wojnicki. Pracami bezpośrednio kierował inż. Adam Krzeczowski, a nad bezpieczeństwem czuwał st. inspektor ds. bhp Bogusław Biel. Całość prowadzonych prac nadzorował prezes zarządu – dyrektor przedsiębiorstwa EKO-ENERGIA Czesław Balak oraz dyrektor techniczny – Andrzej Borowiec.

Podobny honorowy gest – bezpłatnego wykonawstwa – zrobiły wcześniej także inne spółki pracujące przy nowym sercu – główni wykonawcy: METALODLEW i Zakład Mechaniczny oraz HTS S.A. i ZD-Projekt.

Nowe serce „starego” Zygmunta usłyszymy już w najbliższą sobotę około godz. 20. Szczególnie dla nowohucian, którzy przywrócili Krakowowi, Polsce i światu najcenniejszy zabytek dziedzictwa kulturowego, dzwon się odezwie 22 kwietnia około godziny 10, zapraszając na mszę dziękczynną w intencji wykonawców i ich rodzin. (pen)



Już za chwilę nowe serce spocznie na wieki w kielichu XVI-wiecznego Dzwonu Zygmunta.



Koniec wieńczy dzieło – przekazanie dokumentacji technicznej z montażu serca zakończyło udział nowohuckich spółek w ratowaniu najsłynniejszego polskiego dzwonu. Prezes Eko-Energii Czesław Balak przekazuje księdzu infułatowi Januszowi Bielańskiemu wszystkie dokumenty.

Ksiądz Infułat Janusz Bielański:

Do Nowej Huty mam szczególny sentyment, gdyż przez sześć lat przebywałem w Bińczycach. Dlatego moje szczęście było tym większe, gdy w ostatnich dniach grudnia ubiegłego roku dostałem od ojca Nirwarta Karszni, nowohuckiego proboszcza, wiadomość, że właśnie ludzie pracujący w Nowej Hucie, z METALODLEWU, Zakładu Mechanicznego i innych hutniczych spółek są chętni do współpracy i deklarują swoją bezinteresowną pomoc w ratowaniu Wielkiego Zygmunta. Ogarnęła mnie szczególna radość, że to właśnie Nowa Huta, w opinii całej Polski miejsce ciężkiej i trudnej pracy, w naszych komercyjnych czasach, w tak piękny sposób zechciała połączyć się szczególnymi więzami ze Wzgierzem Wawelskim. To uczucie jedności przetrwa zapewne wieki. Nie tylko synowie i córki pracowników, słysząc wawelski dzwon, będą wspominać – to mój ojciec pracował przy sercu Dzwonu Zygmunta, ale i wnuki i prawnuki będą mieli do tego prawo. Teraz Katedra, Dzwon jeszcze bardziej w sensie duchowym jest ich, chociaż Nowa Huta zawsze należała do wielkiego Krakowa.

Z okazji Świąt Wielkiej Nocy, tu, z Wawelskiego Wzgórza, składam najserdeczniejsze życzenia wszystkim członkom rodzin osób, którzy przy sercu pracowali oraz mieszkańcom dzielnicy Nowa Huta. Zapraszam na Wawel, w niedzielę, po Zmartwychwstaniu Pańskim, 22 kwietnia na godzinę 10 na mszę dziękczynną. Kilka minut wcześniej zabrzmie w podzięce dla wszystkich Dzwon Zygmunta. Z mojej strony, jako proboszcza Wawelskiej Parafii msza w tej szczególnej intencji, za nowohuckie rodziny i ludzi tu pracujących, to wyraz wdzięczności, najlepszy na jaki mnie stać, najcenniejszy. Niech Chrystus wszystkim błogosławi. Zapraszam na Wawel.

Panu
mgr. inż. STANISŁAWOWI
SENDORKOWI
dyrektorowi Biura Zarządu
HTS S.A.
z powodu śmierci MATKI
serdeczne wyrazy współczucia
składają
pracownicy Biura Zarządu

Wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci
MATKI
mgr. inż. STANISŁAWOWI
SENDORKOWI
dyrektorowi Biura Zarządu
HTS S.A.
składa
Zarząd HTS S.A.

WCZASY Z „GALEONEM” I DOFINANSOWANIEM

Hutnicy, którzy zdecydują się skorzystać z oferty wypoczynkowej Biura Podróży „GALEON” PTS S.A. będą mogli uzyskać dofinansowanie z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych.

Podstawą do dofinansowania będzie przedstawienie w BP „GALEON” druku dofinansowania z ZFŚS obowiązującego w hucie. Będzie on podstawą do naliczenia ulgowej odpłatności, która będzie uiszczona przez pracownika huty w BP „GALEON” PTS S.A.

Na mocy umowy zawartej pomiędzy biurem podróży i HTS S.A. hutnicy mogą także uzyskać na zakup skierowań na kolonie, obozy i zimowiska w roku 2001 bezgotówkową pożyczkę z ZFŚS.

SPROSTOWANIE

W ostatnim numerze Głosu” do informacji „Stracona szansa Belmeru” wkradł się błąd. Oczywiście decyzję o ewentualnej likwidacji spółki podejmuje w myśl Kodeksu Handlowego Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy, a nie – jak podaliśmy – Rada Nadzorcza i Zarząd. Za pomyłkę przepraszamy.

Jednocześnie chcieliśmy poinformować, że Sąd Gospodarczy na rozprawie, która odbyła się 9 kwietnia br. o ogłoszenie upadłości „Belmeru”, takiej decyzji nie podjął. Równocześnie sąd zażądał dostarczenia dodatkowych dokumentów.

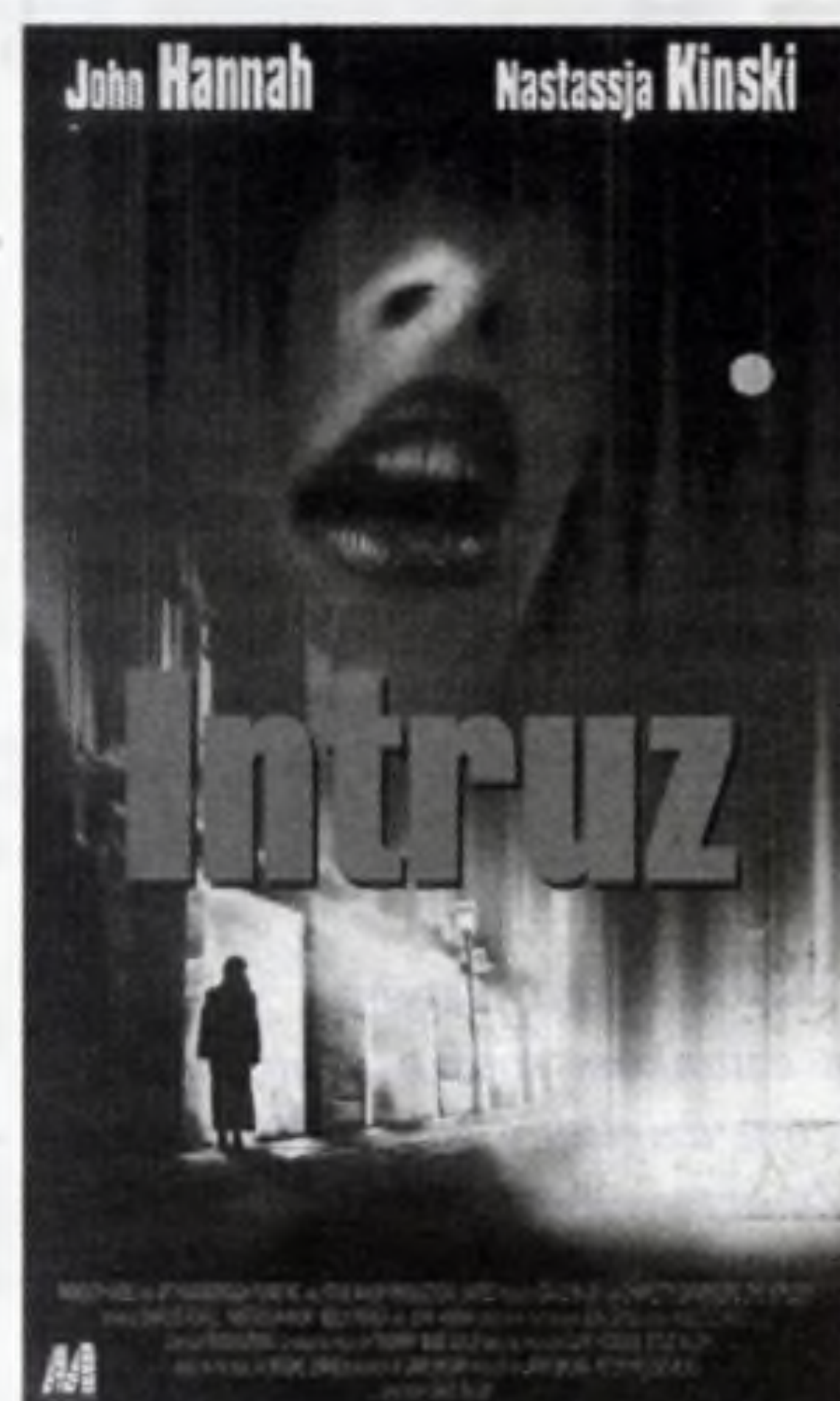
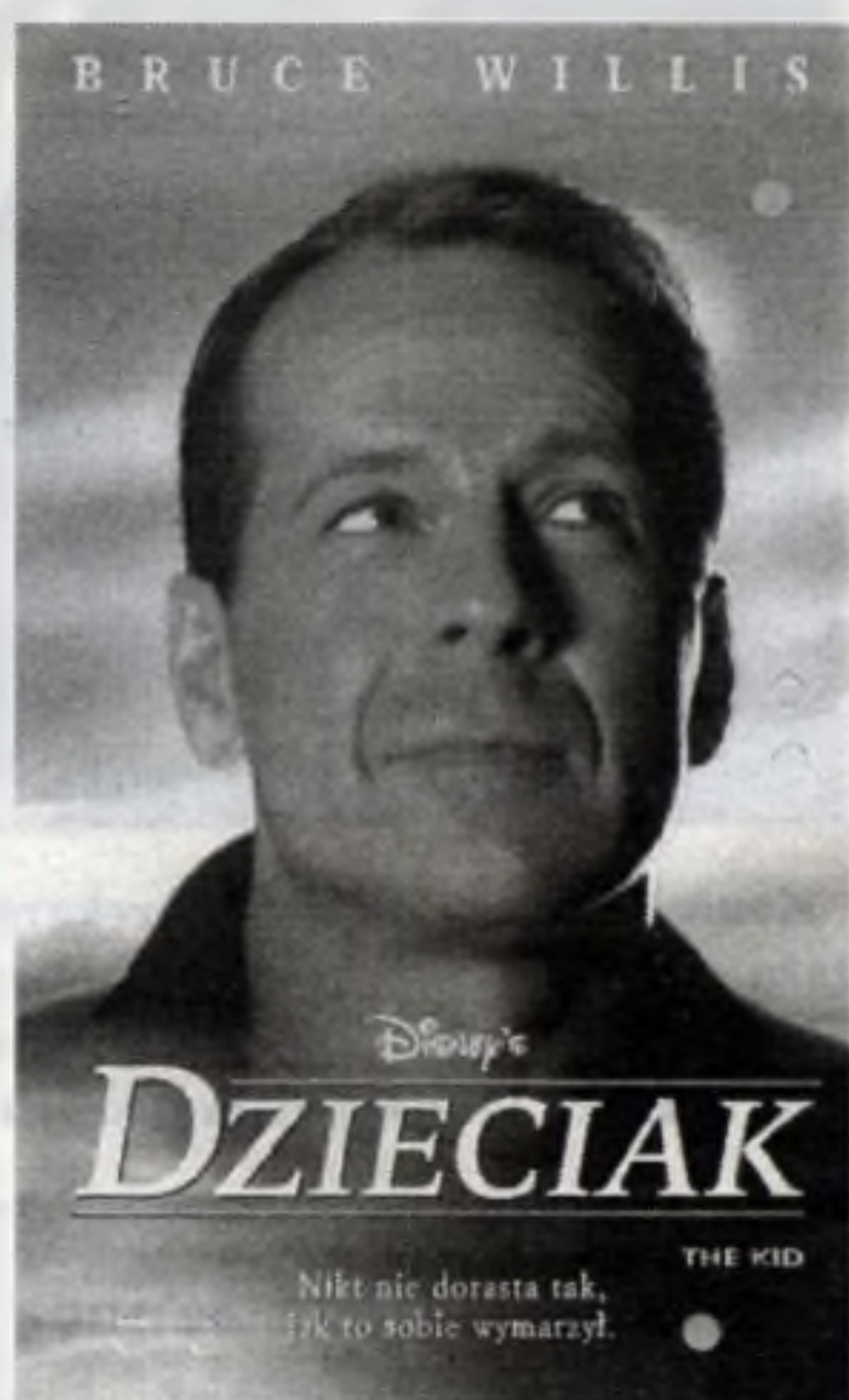


„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”,
pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS video

„DZIECIAK” – reż. Jon Turteltaub, wyst. Bruce Willis, Spencer Breslin, Emily Mortimer, Lily Tomlin.

Russ Duritz jest cenionym specjalistą od kreowania wizerunku publicznego. Wiedzie dość puste życie, zapominając o marzeniach i chłopcu, którym kiedyś był. Pewnego dnia jednak spotyka na swej drodze ośmioletniego Rusty'ego, w którym rozpoznaje samego siebie z dzieciństwa. Początkowo Russ myśli, że ma halucynacje, i stara się pozbyć natręta. Rusty nic sobie z tego nie robi, nie rozumie, czemu Russ zapomniał o dziecięcych marzeniach, nie ma żony ani nawet psa. Otwarcie traktuje go jako życiowego nieudacznika i wstydi się, że wyrósł na kogoś takiego jak on. To oryginalny i przeuroty na swój sposób film, wypełniający magicznym ciepłem serca wszystkich widzów.



„INTRUZ” – reż. David Bailey, wyst. John Hannah, Nastassja Kinski, Charles Powell, Molly Parker.

Zona Nicka Girarda, Stella, zostaje zamordowana w niewyjaśnionych okolicznościach. Do tej zbrodni, ku zaskoczeniu wszystkich, przyznaje się kolejna pani Girard, Catherine. Policja nie jest jednak w stanie pojąć ani tym bardziej wytłumaczyć faktu, dlaczego Catherine utrzymuje, że zastrzeliła Stellę przed paroma godzinami, skoro ta zginęła dwa lata wcześniej. Śmierć co prawda nastąpiła w wyniku postrzału, ale broń rzekomo użyta do zabójstwa w chwili jego popełnienia jeszcze nie była wyprodukowana. Czy jednak Stella rzeczywiście nie żyje, jeśli w jej dzienniku pojawiają się nowe zapiski, pisane jej ręką? Czy przeszłość i teraźniejszość mogą ze sobą współistnieć? Jakże logiczne wytłumaczenie może mieć zbrodnia, której być może nie popełniono?

1. (2) Magnolia
2. (7) Romeo musi umrzeć
3. (1) Jak ugryźć 10 milionów
4. (9) U-571
5. (3) Regulamin zabijania
6. (6) Prymas – trzy lata z tysiąclecia
7. (N) Dzieciak
8. (8) Simpatico
9. (4) To ja, złodziej
10. (5) Gniew oceanu

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2001

| | |
|-------------------------|----|
| Pan Tadeusz | 70 |
| Gladiator | 56 |
| Gniew oceanu | 54 |
| Simpatico | 50 |
| 60 sekund | 49 |
| Boski żigolo | 43 |
| Regulamin zabijania | 43 |
| Mission: Impossible – 2 | 42 |
| Charlie Cykor | 41 |
| Erin Brockovich | 40 |

Notowania cenowe

W „BABIE”

Święta wielkanocne szybko miną i wkrótce nadejdzie maj, a z nim uroczystości komunijne. Już trwają intensywne przygotowania. Polecamy Firmę Handlową „BABA”, która mieści się w os. Uroczym 11. Posiada ona bogatą ofertę sukienek i ubrań komunijnych oraz wszelkich niezbędnych w tym dniu akcesoriów. Zaczniemy od sukienek komunijnych. Są one tutaj do nabycia w dużym wyborze w cenie już od 299 zł. Natomiast ubranka chłopięce można kupić już od 139 zł. Białe spodnie do komży kosztują od 25 zł. Wianki komunijne, wianki na koczki w przeróżnych wzorach i fasonach, białe oraz z kolorowymi kwiatami są w cenie od 27 zł. Różnie może być w maju z pogodą i warto zaopatrzyć się w ciepłe rzeczy. Sweterki białe dla dziewcząt w sześciu wzorach są od 39 zł. Koszule dla chłopców możemy kupić w rozmiarach od 29 do 36 już od 29 zł. Rękawiczki dziewczęce i dla chłopców z lycry, siateczki, koronki w 10 wzorach są do nabycia od 10 zł. Eleganckim chłopcom przyda się muszka lub krawat od 5 zł. Ponadto są potrzebne przypinki i wypustki od 2 zł. Warto, aby dziewczynka miała atlasową lub batystową chusteczkę od 3 zł. Świece do pierwszej komunii kosztują od 8 zł. Uzupełniające ozdoby na świece atlasowe i koronkowe, wstążki to wydatek do 4 zł. Okapnik kosztuje tylko 1 zł. Już od podobnej sumy rozpoczynają się ceny zaproszeń i pamiątek komunijnych.

FH BABA to ponadto chyba jedyna w Nowej Hucie z prawdziwego zdarzenia trafika. Prawdziwi palacze znajdują tutaj około 50 rodzajów tytoni fajkowych w cenie od 8,65 zł do 29,95 zł. Oczywiście są także fajki z gruszy lub wrzośca: Bróg, Adventure, Savinelli, Urbino od 12,95 do 443,95 zł. Każdy fajczarz potrzebuje akcesoriów, które tutaj są do nabycia, jak: wyciory od 1,50 do 6,95 zł, ubijaki 10 rodzajów od 3,50 do 29,95 zł. Filtry kosztują od 2,99 do 11,95 zł, a frezy do fajki 18,95 zł. Są tu do nabycia cygara w dużym wyborze: Jevels, Don Julian, Wintermans, Villiger, Dannemann, Vasco da Gama, Van Oost, Fuego, Phillies, Alvaro, Penamil i inne od 3,95 do 29,95 sztuka. Coraz modniejsze jest przygotowywanie własnych papierosów. Do tego potrzebne są tytonie, tutaj do nabycia w kilku gatunkach od 5,99 do 16,95 zł, bibułki od 1,00 (krótkie) do 2,50 (długie) lub gilzy, czyli bibułki z filtrem od 2,50 do 4,99 zł (100 szt.). Nabijarki do gilz kosztują od 17,95 do 36,95 zł. Oczywiście, jak przystało na dobrą trafikę, są przeróżne zapalniczki i akcesoria do nich w postaci gazu, benzyny, knotów i kamieni. (sp)

Współwłaściciele F.H. BABA wraz ze współpracownikami życzą Czytelnikom Głosu i klientom wesołych Świąt Wielkanocnych.

WALUTA

Złotówka znów się umocniła i osiągnęła najwyższe notowania w stosunku do euro, 1 euro – 3,57 zł.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,98–4,04 zł, DM: 1,80–1,84 zł, ATS: 0,256–0,262 zł.

OKNA PCV

sprzedaż, montaż

SZKLARZ

425-75-57, 644-13-63
Makuszyńskiego 13

GOTÓWKA W 24 GODZINY!

- pożyczki od ręki
 - miesięczne spłaty
 - bez poręczycieli
 - minimalny dochód
- Informacje – kier. Rejonu Nowa Huta. Tel. 0601-717-845.

SUKNIE, UBRANKA I DODATKI KOMUNIJNE

w dużym wyborze

FIRMA HANDLOWA „BABA”

os. Uroczym 11, tel. 644-18-12

Czynne: pon.–piątek 11–19, sobota 10–14

NAJNIŻSZE CENY!

Przyjmujemy karty płatnicze.

„MOTO-LAND”

Bieńczycki Plac Targowy,
pawilon 6B (I piętro)

CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW

Tel. 648-54-54



96-29

0501-44-96-29

ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO
I ABONAMENTU – ZNIŻKI

NAJTANIEJ W KRAKOWIE

Przyjmujemy taksówkarzy do współpracy!!

RYBKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY,
tel. 644-57-38

Organizacja wesel, bankietów
i przyjęć okolicznościowych

„REDA” os. Stalowe 16



STAŚ
MARKET

os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

ZAPRASZA
NA REWELACYJNIE
TANIE ZAKUPY

7% ZNIŻKI DLA
STAŁYCH KLIENTÓW

(Karta rabatowa na mięsa i wędliny)

Składamy wszystkim
życzenia zdrowych,
pogodnych,
pełnych radości
Świąt Wielkiejnocy

POGWARANCYJNA NAPRAWA OKIEN PCV I DREWNIANYCH

– REGULACJA

– WYMIANA SZYB...

Tel. 0606-178-333



LATO 2001 JUŻ BLISKO
POMYŚL O LETNIM WYPOCZYNKU

BIURO TURYSTYKI „HUT-PUS” S.A.

C.A. HTS, bud. „S”, klatka „B”

tel. 644-36-86, 643-55-98, 644-17-52

zaprasza na atrakcyjne:

- wczasy w kraju i za granicą
- kolonie i obozy dla dzieci i młodzieży
- „zielone szkoły” i wycieczki szkolne

organizuje:

- konferencje i szkolenia
- imprezy okolicznościowe i na zamówienie

Zapraszając do Biura Turystyki
„HUT-PUS” S.A., życzymy Państwu
zdrowych i spokojnych
Świąt Wielkanocnych



SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK

DRZWIAMI PRZESUWNYMI
I SKŁADANYMI FIRMY
STANLEY

10 LAT GWARANCJI
Zapraszamy do naszych punktów:

• ul. Włodkowicza 3 (pawilon) tel. 641 62 96
• ul. Pieniny 6, tel. 412 22 06

PŁYTY MEBLOWE
CIECIE I OKLEJANIE
OLGA PODATKOWA

PROTETYKA „NA KRAKOWIAKÓW”

(dawna Protazowia)

EKSPRESOWE NAPRAWY
PROTEZ I MOSTÓW.

Os. Krakowiaków 43, II piętro,
obok gabinetów stomatologicznych.

JUNKERS

**VAILLANT
TERMET-ARISTON**

◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektr.)
◆ ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE
MONTAŻ • TRANSPORT • RATY • UPUSTY • SUPERNISKIE CENY

„RELAX” S.C. os. Niepodległości 3
(obok Pizze Hut)
648-46-19, 0502 907-532

W Szkole Podstawowej nr 80 na Skarpie

SPOTKANIA Z MELPOMENĄ



„Złotą Maskę” – w grupie klas czwartych zdobyła w tym roku kl. 4 „f” za spektakl „Trogłodyci”, „Srebrną Maskę” tegorocznych spotkań z Melpomeną nagrodzono klasy 4 „a” (za „Życie jest piękne”) i 4 „b” (za spektakl „Wszystko przez te muchy”), „Brązową Maskę” zaś – klasę 4 „c” (spektakl „Coś tam w lesie huknęło”). Natomiast w grupie klas szóstych – „Złotą Maskę” wyróżniono kl. VI „c” (za „Czerwone Kapturki”), srebrną – VI „e” (za „Świteziankę”) oraz brązową – VI „a” (za spektakl „Przygoda z TVN”). Gwiazdami VIII Eliminacji Teatralnych Szkoły Podstawowej nr 80 zostały Kinga Michalewska z kl. IV „c” oraz Małgorzata Makoś i Maria Petrovic z klasy VI „a”.

Już po raz ósmy w Szkole Podstawowej nr 80 w os. Na Skarpie odbyły się eliminacje teatralne „Maska 2001”. W ten sposób młodzież czerpie pamięć patrona swojej szkoły – Wojciecha Bogusławskiego, twórcę polskiego teatru narodowego.

Od roku 1994 jeden dzień z życia tej szkoły poświęcony jest sztuce teatralnej. Przez cały dzień uczniowie prezentują przygotowane przez siebie spektakle, a w przerwach między występami biorą udział w warsztatach teatralnych prowadzonych przez aktorów krakowskich, choreografów i charakterystów. W tym roku warsztaty poprowadzili Krystyna Zięć – charakterystka – i Krzysztof Grygier – aktor Tetaru „Groteska”.

Działania propagujące sztukę teatralną, wieńczone co roku przeglądem szkolnych spektakli, są wyni-

kiem tzw. innowacji teatralnej – zajęć zapoznających dzieci i młodzież z historią, sceną i kulisami teatru, prowadzonych w klasach 4-6. Ogólnoszkolne konkursy teatralne są prawdziwym urozmaicheniem szkolnej rzeczywistości, a kolejne lata przynoszą wciąż nowe pomysły. Teatralne realizacje są możliwe, gdyż szkoła posiada odpowiednie zaplecze: szkolną scenę i rekwizytornię.

Dziś działalność teatralna prowadzona jest w SP nr 80 zarówno w ramach lekcji, jak i zajęć pozalekcyjnych. Przygoda z teatrem odgrywa w życiu uczniów szkoły Na Skarpie bardzo ważną rolę. Dla niektórych uczniów jest bowiem jedyną możliwością zetknięcia się z kulturą. Warsztaty teatralne stwarzają także możliwość aktywizacji dzieci nieśmiałych i zamkniętych w sobie.

(I)

OŚRODKI KULTURY PROponują

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 18 i 19.04, godz. 10 – Turniej wiedzy o środowisku: „Parki i ogrody Krakowa” dla młodzieży szkół podstawowych, gimnazjum i szkół średnich. Impreza odbędzie się w Sali Tańca, os. Górali 4 w ramach Dnia Ziemi 2001.

● 18.04, godz. 9 – „Biblioteka tradycyjna – biblioteka w Internecie”. Spotkanie w ramach edukacji czytelniczo-medialnej dla młodzieży.

● 18.04, godz. 17 – „Mały bajkowy teatrzyk”. Spotkanie dla dzieci w bibliotece Ośrodka Kultury.

● 18-20.04, godz. 8.30 i 10 – „K – jak kwitnienie”. Spotkania edukacyjne z filmem dla dzieci.

● 20.04, godz. 18.30 – Wernisaz malarstwa Stanisława Walczaka.

KLUB „KUŹNIA”

OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 13.04, godz. 9 – „Antygona”. Spektakl w reżyserii Jarosława Szweca prezentuje grupa teatralna „Kameleon”. Impreza dla młodzieży szkół średnich.

● 19.04, godz. 17 – „Jak przeprowadzić wywiad”. Zajęcia w ramach warsztatów dziennikarskich dla dzieci prowadzi Agnieszka Różańska.

W TEATRZE LUDOWYM

Duża Scena, os. Teatralne 34

● 18 i 19.04 (środa i czwartek), godz. 11 – Przygody Tomka Sawyera.

Scena Pod Ratuszem,

Rynek Główny 1

● 19.04 (czwartek), godz. 19.30 – Wieczór kawalerski.

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie AD-REM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Bińczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywidzów: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

DYŻURY SZPITALI

● 13.04 (piątek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● 14.04 (sobota): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● 15.04 (niedziela-Wielkanoc): chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynitarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

● 16.04 (poniedziałek-Wielkanocny): chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

● 17.04 (wtorek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● 18.04 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-40-46, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.

● 19.04 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Dyrekcja Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Nowa Huta” w Krakowie informuje, że codzienne dyżury nocne, w godzinach 19.00-7.00 oraz w soboty, niedziele i święta przez całą dobę, pełni Ambulatorium w Przychodni nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44 (dla pacjentów zaopieczonych do lekarzy SPZOZ).

● Dla pacjentów zaopieczonych do lekarzy niepublicznych ZOZ i lekarzy rodzinnych dyżury pełni Przychodnia nr 13, os. Niepodległości 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: Duża Sala: ● 13 i 14.04 (piątek i sobota): godz. 11.15, 13.30, 16.00, 18.15 – „W pustyni i w puszczy” (pol., b.o.), godz. 20.30 – „Szukając siebie” (USA, 15 lat). ● 15.04 (niedziela): kino nieczynne. ● 16 i 17.04 (poniedziałek i wtorek): godz. 11.15, 13.30, 16.00, 18.15 – „W pustyni i w puszczy”, godz. 20.30 – „Szukając siebie”. ● 18.04 (środa): godz. 8.30, 10.00 – „Teatrzyk Ciuchcia”, godz. 11.15, 13.30, 16.00, 18.15 – „W pustyni i w puszczy”. ● 19.04 (czwartek): godz. 8.30, 11.00, 13.30, 16.00, 18.15 – „W pustyni i w puszczy”, godz. 20.30 – „Szukając siebie”.

Mała Sala: ● 13 i 14.04 (piątek i sobota): godz. 17.00 – „Szukając siebie”. ● 15.04 (niedziela): kino nieczynne. ● od 16.04 (od poniedziałku): godz. 17.00 – „Szukając siebie”.

SFINKS: ● od 13 do 16.04 (od piątku do poniedziałku): – kino nieczynne. ● 17.04 (wtorek): godz. 17.00 – „Tam gdzie ty” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Granice wytrzymałości” (USA, 15 lat). ● 18.04 (środa): godz. 17.00 – „Tam gdzie ty”, godz. 19.00 – „Co kryje prawda” (USA, 15 lat). ● 19.04 (czwartek): godz. 17.00 – „Granice wytrzymałości”, godz. 19.10 – „Co kryje prawda”.

W Młodzieżowym Domu Kultury im. Janusza Korczaka

PRZEGLĄD DOROBKU ARTYSTYCZNEGO

W dniach 2-3.04.2001 r. w Młodzieżowym Domu Kultury im. Janusza Korczaka odbył się Małopolski Przegląd Dorobku Artystycznego Szkół Podstawowych. W przeglądzie wzięły udział 44 zespoły wyłonione w eliminacjach rejonowych. Zaprezentowały się one w trzech formach: muzycznej, teatralnej i tanecznej. Uroczyste ogłoszenie wyników, rozdanie nagród i prezentacja laureatów odbyły się 06.04.2001 r. Szerzej o przeglądzie napiszemy za tydzień. (f)



Rejonowy Urząd Poczty Kraków - Nowa Huta

www.pp-rupnh.krakow.pl
rup.krakownh@postdata.com.pl

31-825 Kraków, os. Złota Jesień 7



Masz dużo korespondencji do wysłania?
Chcesz przestać swoją ofertę do firm
i nie wiesz w jaki sposób?

A może masz dość naklejania znaczków?

ZADZWOŃ! — tel. 647 90 78

TAK TO DRZEWIEJ ŚWIĘTOWANO

„Na łąkach zielonawe gąsienice szczypią trawę. Rowy pełne są wody, żabiego skrzeku i kęp kwitnących kaczeńców. Nierzadko pociągnie ostry wiatr północny, ba, śniegiem sygnie, ale słońce już mocno dogrzewa. Jaskółki śmigają nad rzeką, bociany wróciły do swego gniazda na dachu stodoły. To już nie przedwiosnie, ale wiosna całą głębią. Niedługo o tej porze święcono pogańskie gody wiosenne. Dziś rozeszły się one u stóp Wielkanocy, największego święta chrześcijańskiego. Święta będącego radością, tryumfem, spełnieniem obietnic. Wszystko, co Niebo dotychczas zesłało, prorocstwa, dziwy i cuda, Objawienie i Wcielenie, było przygotowaniem momentu, gdy śmierć zostanie pożarta w zwycięstwie, a nastąpi Zmartwychwstanie” – tak w „Roku polskim” pisała Zofia Kossak, jedna z największych naszych powieściopisarek, przez niektórych uznawana za następczynię Kraszewskiego i Sienkiewicza w dziedzinie powieści historycznej. W czasie II wojny światowej, pod obcym nazwiskiem została osadzona w obozie koncentracyjnym w Oświęcimiu, a po ustaleniu jej prawdziwego nazwiska przeniesiona do warszawskiego Pawiaka i skazana na śmierć. Dzięki staraniom władz podziemia udało się ją uwolnić w lipcu 1944 roku. Wzięła udział w powstaniu warszawskim. W sierpniu 1945 r. została skierowana w misji PCK do Londynu. W Anglii pozostała do roku 1957.

Tam właśnie, gospodarując z mężem na farmie w Kornwalii, w latach 1953–54 napisała „Rok polski”, książkę, która według jej słów była „wyrazem uczuć człowieka oddalonego od swego kraju”. To niezwykła książka. Kwintesencja polskiej tradycji, kultury, obyczajowości... Nigdy i nigdzie nie spotkałem piękniejszego opisu polskich tradycji związanych z Wielkim Tygodniem.

„Początek Wielkiego Tygodnia wypełnia gospodyniom wielkanocne ochędostwo, sprzątanie, szorowanie, bielenie. Błyszczą czystością mętne zwykle szybki okien, połyskują stoły i ławy. Domieszka farbki do wapna daje ścianom ton błękitny. Tam, gdzie dziewczyna jest w domu, szczytowa ściana zostaje nie pobielona, a na ciemne tło drzewa gospodarz chłapie wapnem białe plamy niby rozwinięte róże. Znak dla kawalerów” – pisała Zofia Kossak.

„Zwijają się gospodynie i córki, bo na Wielkanoc nie śmie pozostać w domu stare śmiecie. Trzeba wyczyścić komorę i strych, wywietrzyć poduszki paradne, na których nigdy nikt nie sypia, przodzievek świąteczny oraz codzienną skromną pościel, powszednie szmaty, kożuchy, zapaski. Wraz z pajęczyną i pyłem wymieść należy wszystko złe, co się w sercu nagromadziło, dawne kwasy i jady. Bo Wielkanoc to odnowa, stary człowiek ma umrzeć, nowy, lepszy się narodzić”.

„W Wielki Czwartek milkną dzwony, a służba kościelna ogołaca ołtarze. Przy wtórze klekotu drewnianych kołatek gromady wyrostków święcą „topienie Judasza”. Rozwieszczany korowód ciągnie wielką kukłę z worków wypchanych słomą, odzianą w łachy zeszłorocznego stracha na wróble. Niedługojszą Marzannę, obecnie Judasza, wloką chłopaki za głowę, za nogi dookoła wsi. Potem na kopce graniczne. Na każdym kopcu przystaną, kukłę miotają, aż ją nareszcie zawloką do rzeki. Nim słoma nasiąknie wodą, kukła pływa po wierzchu. Dopieroż zabawa, lecieć wzdłuż brzegu i walić w chochoła kamieniami!

Gdy tak chłopcy hałasują, dziewczęta milczkiem wybiegają o zmroku do najbliższej bieżącej wody, by się



Fot. O. Szymon Lewandowski O.Cist.

w niej wykapać. Oj, łatwiej połknąć kocankę, chociaż kosmata, niż wejść do wody, często lodowatej! Tradycja obiecuje jednak niemałe korzyści. Która panna wykąpie się w tym dniu w strudze albo źródle, będzie przez cały rok czerwona jak krew, biała jak śmietana, zdrowa jak orzech, pełna jak jabłko. Więc warto”.

Wielki Piątek, dzień męki i śmierci Jezusa, to najsmutniejszy dzień w roku liturgicznym. Obowiązujący katolików i dziś w tym dniu ścisły post, w dawnej Polsce był jeszcze bardziej surowy. Starsi nie jedli nic. Dzieci dostawały po pądzie chleba. „W Wielki Piątek wszystko wszystkim leci z rąk – pisała Zofia Kossak. – Gospodarz musi sieczki narząć na dwa dni, gospodyni piecze chleb i placki. I do kościoła trzeba choćby na moment zalecieć, i na wiedźmy uważać, czy się która w pobliżu nie płacze. Bardzo niebezpieczny dzień – Wielki Piątek. Dzwony, których cnotą płoszyć złego ducha – milczą.

Chrystus Pan, na którego Imię wszelkie kolano upada, niebieskie, ziemskie i piekielne – leży zmarły w grobie. Więc szatany, czarownice, upiory, zmary, dziwożony i wszelkie paskudztwo hulają po świecie swobodnie. Jedyne to dzień w całym roku, kiedy mają taką wolę, nie dziw przeto, że ich pełno. Czarownice zaglądają do obór, żeby krowom zabrać mleko. Skryj się tylko, a zobaczysz, jak taka poczwara bierze lejce do ręki i głaszcze nimi krowę po grzbiecie, mrucząc: »Biorę pożytek, ale nie wszystek...«. Dobrze, jeśli zdążyś skoczyć na nią z tyłu, wodze wyrwać, okładać nimi co sił, aż baba zakłęcie odwoła. Inaczej, przepadło mleko! Inne znów wiedźmy chodzą od chaty do chaty, niby po prośbie, w rzeczywistości, żeby urok rzucić. Nie mały z tym kłopot, bo uczciwe, po-

Babki kościelne, staruszki modlitewne, niezdatne już do innej pracy niż pacierze, siedzą od rana w pustym milczącym kościele przy Grobie i dumają o tych sprawach. Póki człowiek młody, nie ma czasu na rozmyśły, dopiero gdy go życie zegniewa, a śmierć nadchodzi. Bo młody umrzeć może, ale stary musi. Ot różnica. Patrzą na życie jakby już z drugiego brzegu i drżącymi z wieku głosami wyciągają Gorzkie Żale”.

W Wielką Sobotę humory wracają. Od rana gospodynie krzątały się po kuchni, piekąc baby. Dzieci zajęte były malowaniem pisanek. Gospodarze też nie próżnowali. Przecież musieli na trzy dni narząć sieczki, przygotować zieleniny dla świń i królików. Parobki z radością urządzali

najładniejsze jajka. Chyba u niej? Powiedziała, no?

Milknie babska gromada, bo z kościoła wychodzą ministranci, za nimi ksiądz w komży, z kropidłem w dłoni. W imieniu Pana, z którego ręki pochodzą rozłożone dary, błogosławi je, by poszły ludziom na siły, na zdrowie”.

Gdy pokarmy zostały poświęcone należało jeszcze wejść do kościoła. Ucałować rany przybitego do krzyża Chrystusa (krzyż leżał pośrodku kościoła na niewielkim podwyższeniu, jak na katafalku) i pomodlić się przy Grobie. Wizerunek przybitego do krzyża Jezusa całowany jest w kościołach do dzisiaj. Do dzisiaj nawiedzane są również groby Pańskie. Przy niektórych – zwłaszcza tych, które znajdują się w wiejskich kościółkach – ustawione są straż (straż przy grobie, to najczęściej przywilej członków ochotniczych straży pożarnych – w złocistych kaskach i z lancami w rękach, wyglądają jak prawdziwi rzymscy żołnierze pilnujący Chrystusowego grobu).

Po południu zaczynały się dalsze uroczystości. „Ksiądz święcił rano wodę w chrzcielnicy, rozgarniając ją na krzyż, teraz święci ogień, wierne go przyjaciele człowieka, bez którego skapiałoby życie na ziemi. Z żadnego komina nie snuje się dym, wygaszone paleniska, bo ogień trzeba rozpalić na nowo, nowym, poświęconym płomieniem, przyniesionym z kościoła. Do przenosin należy używać woskowej świecy lub smolaków. Trzymając garść trzasek smolnych za pazuchą, chłopaki biegną z ogniem święconym do chaty, osłaniając dłonią płomyk. podsycając go pośpiesznie nowym smolakiem, gdy poprzedni się dopala. A tak wszystko staje się nowe na jutrzejszą niedzielę. Ogień i woda, i chaty, i jadlo, i serca obmyte żalem.

„Wiemy, o której porze Chrystus Pan przyszedł na świat. »Gdy noc w swym biegu pół drogi miała«. Godzina, w której zmartwychwstał, stanowi tajemnicę Nieba. »O nocy zaprawdę błogosławiona, ty jedna znasz czas: godzinę, w której Chrystus wstał z grobu« – śpiewa Kościół. Dlatego rezurekcja bywa obchodzona o różnych porach, w Wielką Sobotę wieczorem lub w Niedzielę o świcie (...)

Po Wielkiej Nocy wesoty nam dziś dzień nastał, którego każdy z nas żądał. Cechują go cisza i spokój. Poza nakarmieniem inwentarza nie ma żadnej roboty. Nawet gospodyni odpoczywa, położywszy spracowane dłonie na stole zasłanym obrusem. Jadło przygotowane w ciągu poprzednich dni, jadlo wyśmienite, paradne, spożywane jest w skupieniu, ocenia się nabożnie każdy kęs. Gdy wszyscy się nasycą, usiądą na przyzbie pod swą wybieloną chatą, radując się, że żyją”.

(JLF)

W artykule wykorzystano fragmenty „Roku polskiego” według wydania Instytutu Wydawniczego PAX, Warszawa 1997.

Okres Wielkiego Postu związany był z licznymi zwyczajami. W białą albo śmierzną niedzielę, tj. czwartą niedzielę postu, dziewczęta robiły lalkę ze szmat zwaną śmiertecką, którą ubierały na białe. Do ręki dawano jej kosę – *koseckę* z noża. Dziewczęta, również w białych sukniach, niosły śmierteckę przez wieś, śpiewając, i wstępowały do poszczególnych domów. Gospodynie dawały im jajka, które zbierały do koszyka. Pieśń brzmiała następująco:

*Sła śmiertecka z miasta
Pon Jezus do miasta.
Dziwcynta jom nioso,
O jajeczka proso,
Jajeczka parecek,
Masła na tyzeckę,
Śmierć piyniendzy nie kce,
Woli se iść lekcy,
Bo ona se woli,
Kie cłowiecka zgoli do grobu.*

kycicki, bazicki. Już uprzednio przygotowywano się do praktyk związanych z tym dniem. Na wypadek, gdyby jakiś zagon *popócił* się albo gdyby z niego ktoś coś ukradł, stosowano następującą praktykę. Do bukietu *kycicek*, który niesie się do kościoła, należało dołączyć gałązkę jałowca i poświęcić ją razem z *kycickami*. Następnie na wiosnę, przy oraniu dać tę gałązkę pod pierwszą skibę (Piekielnik). W Wielkim Poście gospodarz lub jego syn robili w każdy piątek postu małe krzyżyki z drewna lub gałązek. W sumie było ich siedem. W Niedzielę Palmową, kiedy przygotowywano *kycicki* do święcenia, przymocowywano drutem te krzyżyki do jednego prętka. Po powrocie z kościoła sześć tych krzyżyków wkładano do domu za krokiew, żeby piorun nie uderzył domu, a święcone *kyćki* razem z jednym krzyżykiem dawano do pierwszego siewu (Podszkle). Również

nim *piasek zaświrkocół*, należało myć się w potoku. W niektórych domach jeden z domowników szedł do potoku z naczyniami i nabierał w nie wodę w kierunku za wodą, a nie pod prąd. Po powrocie do domu wszyscy myli się w tej wodzie. Przy tym mówiono modlitwę:

*Wodzicko cysta
Omyłaś Pona Jezusa Krysta,
Omywos brzyska, korzynie,
Omyj ze mie grzysne stworzenie.*

W niektórych domach jednakże istniał zwyczaj mycia się, a nawet kąpania w potoku, a wodę przynoszono do domu tylko w celu mycia małych dzieci. Dotyczył ten zwyczaj także zwierząt domowych, konie kąpano lub polewano zimną wodą, kropiono bydło i kadzono zielem święconym. Zwyczaj ten zagał przed mniej więcej dwudziestu laty.

★★★

Rozpowszechniony był też dawniej

domowników idzie z tym koszykiem do kościoła, w celu poświęcenia. Po powrocie koszyk stawia się na stole przykrytym *łoktusą*.

★★★

Do zwyczajów w czasie wieczornej rezurekcji należy obrywanie przez myśliwych frędzli z chorągwi kościelnych, w celu zapewnienia sobie szczęścia na polowaniu. Strzępki te przyprawiano do flinty (Piekielnik).

W Wielką Niedzielę wracający z kościoła gospodarze spieszą się bardzo i zaraz w domu kropią bydło zimną wodą. Wierzy się bowiem, że kto pierwszy ze *spółstwa* przyjdzie do domu, ten pierwszy zakończy prace wiosenne – *zrobi wiosnę* (Piekielnik, Podszkle).

W Wielką Niedzielę niczego nie robiono, nie sprzątano, nie ścielono łóżek. W tym dniu nikt nikogo nie odwiedzał, gdyż w przeciwnym wypadku zboże się *śnieci*. Istniał zakaz

Choćta dziewczynę zawlekli do potoka. Dziewczęta czasami, aby uniknąć tego, szły nocować do sąsiedztwa. Polewano także gospodynię i gospodarza. Z kolei też dziewczęta rewanżowały się chłopcom. Ze śmigusiem związana była następująca oracja:

*Prziysel ja tu po śmigurcie,
Ale mie tu nie opuście,
Siyngnijcie do skrzynie,
Wyjmijcie pół świnię.
Siyngnijcie do pieca,
Wyjmijcie koloca.
Siyngnijcie do safski,
Wyjmijcie gorzolkę.
Siyngnijcie do garka,
Wyjmijcie dwa jajka.*

Po tej wesołej zabawie następował poczęstunek. *Pozganiiali na stół* i była gościna. W tym bowiem dniu już się wzajemnie odwiedzano. Jeśli chłopak ma się ku dziewczynie, to idzie do jej domu z gorzałką i robi

WIELKANOC NA ORAWIE

Po powrocie lalkę rozbierano albo też chłopcy, biegnąc za dziewczętami, polewali je wodą, wydzielali im śmierteckę i topili w potoku lub gnojówce. Zwyczaj ten zagał po II wojnie światowej.

★★★

Oprócz obrzędu śmierteckiego znany był też inny obrzęd wywodzący się z tych samych źródeł. W półpościu mówiono, że trzeba *zur warzyć*. Praktyka ta przedstawiała się następująco: ktoś nabrawszy wody do putni i często rozrobiwszy ją z popiołem lub błotem, wyzwał takiego, który nie znał tego zwyczaju. Putnię stawiał pod drzewem, a sam wylazł nań, po czym prosił wezwanego, z którego chciał zażartować, aby mu ją podał. Gdy tamten wykonał prośbę, znajdujący się na drzewie wylewał na niego zawartość. W tym samym czasie istniał zwyczaj wieszania na drzewie lalki, czyli Judasza, a następnie topienia jej (Podszkle, Bukowina) (...)

★★★

Uroczystym momentem w Wielkim Poście jest Niedziela Palmowa – *kwićnia*. W tym dniu święci się w kościele palmy, tj. wiązki gałązek wierzbowych z pączkami – *kyćki*,

uprzednio przed Niedzielą Palmową robiono bicz, którym obwiązywano wiązkę *kycicek*. Bicz ten zostawał poświęcony razem z palmami. Gdy pasterz na wiosnę wyganiał bydło po raz pierwszy na pastwisko, posługiwał się tym bitem (Piekielnik). W Podszkle istniał zwyczaj chodzenia w Niedzielę Palmową do skalki na Sirzynkowej Roli albo na Zbójcekiej Piwnicy w Studzionkach, kiedy bowiem ksiądz w kościele śpiewał Hosanna, otwierały się te piwnice i pieniądze schowane w kotlikach przesuszały się.

★★★

W Wielkim Tygodniu stosuje się również zwyczaje o charakterze magii wegetatywnej. W Wielki Czwartek, wtedy, gdy w kościele zawiązywano dzwony, należało owijać drzewka owocowe, *goje, stromy*, porostem i oblepiać je ciastem, w celu zapewnienia urodzaju owoców. Jeżeli warunki pogody kształtowały się pomyślnie, to kobiety w tym dniu wartko siały kapustę, jeżeli bowiem kapusta była zasiana do czasu, gdy w kościele dzwoniono i zawiązywano dzwony, to główki kapusty dobrze zawiązywały się (Piekielnik). W Wielki Piątek wcześniej rano, za-

zwyczaj robienia w nocy z Wielkiego Piątku na Wielką Sobotę tzw. wielkopiontkowego masła. Robiły je kobiety ubrane tylko w koszule. Po dodaniu ziół, powstawało z tego lekarstwo pomocne w wielu chorobach. Przechowywano je przez cały rok. Praktyka ta w poszczególnych wypadkach jeszcze istnieje. W Wielki Piątek niczego z domu nie pożyczano. Na święta gospodynie przygotowują co najlepsze jadło. Opis podaje się w czasie teraźniejszym, gdyż zwyczaje związane z Wielkanocą nie uległy zasadniczej zmianie. Uprzednio w Wielkim Poście bogatsi gospodarze zabijali swinię i przygotowują kielbasy i mięso. Biedny zadowala się zabić na święta kury, z której gotuje się rosół z makaronem – *rzezańcami*. Na Orawie nie ma zwyczaju malowania pisanek, tylko barwi się jajka przez gotowanie w wywarze z łupin cebuli. Do święconego – *śwylinceliny* – oprócz jajek należą: sól, chrzan, masło, kielbasa, słonina, chleb, kołacz i ser. Pożywienie to układa się na serwetce w koszyku i ubiera najczęściej gałązkami brzoźnicy. Niektóre gospodynie dają jeszcze do koszyka ziemniaki. Ktoś z

leżenia w łózkach, bo zboże będzie się walić. W niektórych domach jednakże warzono pożywienie.

★★★

Tradycyjną potrawą wielkanocną, którą jada się w pierwszy dzień świąt po powrocie z kościoła, jest *chrzanówka*. Składa się na nią tarty chrzan, pokrajane w kostkę jajka, słonina i kielbasa zalana *kwaśnicą*. Potrawa ta jest ostra. Jada się ją na gorąco z chlebem. Nie można się jednakże krzywić przy jej jedzeniu, gdyż ten, kto się skrzywi, jest grzeszny. Potem dopiero jada się mięso i kołacze. Przed obiadem dawano bydłu święcony chrzan z chlebem do pyska. Kurom zaś sypano ziarno w obreży.

★★★

W nocy z niedzieli na poniedziałek chłopcy, popiwszy wódki, idą *po śmigurcie*. Pytają i proszą, żeby ich puścić. Dawniej dobywali się gwałtem do zamkniętych drzwi, chcąc polewać dziewczęta. Nieraz nawet drzwi połamali. Brali wiadra z wodą, jakie były w izbie, nosili wodę ze studni. Jeśli któraś z dziewcząt podstawiła głowę, to jej tylko głowę polali, ale jeśli któraś broniła się, to była całkiem mokra.

aluzje do przyszłego małżeństwa. Opisywany zwyczaj polewania należy już do przeszłości, dzisiaj ogranicza się on do eleganckiego dowcipu rozpylania *parfonów*.

★★★

W pierwszych dziesięcioleciach XX wieku istniał jeszcze zwyczaj, że najbardziej dzieci ze wsi szły z worczechami od domu do domu i zbierały chleb.

Zwyczaje związane z Wielkim Tygodniem i Wielkanocą zbiegają się najczęściej z kościelnymi obrzędami. Niezmiennie charakterystyczna jest kąpiel obrzędowa wielkopiątkowa i śmigus. Jest to relikw dawnego powszechnego zwyczaju oczyszczania się wodą od wpływów zimnych mrozów, od śmierci.(...)

W wiosennej obrzędowości wielką rolę odgrywają jaja, symbol nowego życia. Do tego cyklu należą praktyki związane z urodzajem owoców oraz pierwszą orką i siewem.

(SP)

Na podst.: Wanda Jostowa, „Zagadnienia z kultury Podhala, Spiższa i Orawy” Nowy Targ–Zakopane 1986 r.

B
A
Z
A
R

CENTRUM HANDLOWE



UL. BIENECZYCKA 168, 31-831 KRAKÓW
DYREKCJA: TEL. (0-12) 644-14-30, FAX 643-67-55
CENTRUM HANDLOWE: TEL. (0-12) 425-76-66

*Wszystkim Klientom składamy
najserdeczniejsze życzenia
radosnych Świąt Wielkanocnych*

Zarząd

ZAPRASZAMY NA NAJWIĘKSZY OBIEKT TARGOWY W POŁUDNIOWEJ POLSCE.
 Życzymy udanych zakupów w ponad 700 punktach handlowych na naszym placu targowym.

GWARANTUJEMY ZAWSZE WOLNE MIEJSCA NA PARKINGU



B
A
Z
A
R

R
TARGOWISKO



R

OD JAGIEŁŁY DO NOWEJ HUTY

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Ksiądz Kwarciać pokazuje album o kościele w Orawce. Zdjęcia ze stanu początkowego, z roku 1986 i po restauracji. Odnowiony i odkryty „na nowo ołtarz” z ulubioną księżką Kwarciać rzeźbą – XVII-wieczną Piętą. Następnie zdjęcia „opony”, czyli zasłony ołtarzowej przesłaniającej ołtarz w Wielkim Tygodniu, jedyną zachowaną w Polsce.

Jak kościół w Orawce trafił na listę zabytków UNESCO? – Nie wiem... – mówi skromnie ksiądz Kwarciać. – Rozmawiałem z ludźmi, zapraszałem ich do Orawki. Kiedyś sprowadziłem tam nawet Lecha Wałęsę, gdy był jeszcze prezydentem... Widocznie uznali piękno tego kościoła i to, że warto pokazać go światu...

– Piękno kościoła w Orawce doceniają nie tylko Polacy, także Włosi, których przecież nic nie może zadziwić, zachwycali się zachowanym i

(przez Łepkowskiego w „Przeglądzie zabytków przeszłości z okolic Krakowa” nazwanego imieniem Piotr stolnika krakowskiego – fundatora kościoła – erygował na kolegiatę Wojciech Jastrzębiec, podówczas biskup krakowski.

Najpełniejszym studium poświęconym kościołowi w Ruszcy jest opracowanie Stanisława Tomkowicza z początku XX wieku. To on zwrócił uwagę, że wieża w dolnej części zbudowana jest z małych ciosów wapiennych, materiału charakterystycznego dla budowni romańskich.

Jednonawowy początkowo kościół został, w końcu XV wieku, powiększony, gdyż zapewne okazał się za ciasny jak na potrzeby czterech misjonarzy, prebendarza, scholastyka i rektora. W późniejszych wizytacjach wspomina się nawet o siedmiu istniejących w nim ołtarzach.

W czasach najnowszych, w roku 1908 drewnianą izbicę wieńczącą

tem (1454 r.) – Jana, i innych: Henryka, Mateusza de Grodzic, Łętowskiego Stanisława, Mikołaja Opatowicza, Kaspra Podlaskiego, dziekana Kolegiaty Wszystkich Świętych w Krakowie. Niektórzy byli nawet biskupami, równocześnie pełniąc kilka probostw.

W roku 1739 z powodu ciągłych wojen kościół wiele utracił z majątku. W tamtych latach proboszcz rzadko przestrzegał obowiązków prebendy w kościele, „i obowiązków swoich zaniedbywali” – jak napisano w kronice parafii.

Ludność parafii według obliczenia z 1882 roku liczyła katolików – 3108, Żydów – 121, a odpusty obchodzono 4 w roku w tym w imieniny św. Grzegorza i na pamiątkę poświęcenia kościoła – w ostatnią niedzielę przed adwentem. Przez lata proboszczowie, jak mogli – tak kościół remontowali. I tak szkarpy z zewnątrz odnowiono za czasów probostwa Walentego Janutki. Z wewnątrz wymalowany za staraniem Romualda Szwarca z dobrowolnych składek parafian. Posadzka nowa, trwała cementowa położona została staraniem Walentego Janutki proboszcza.

Zachowały się stare spisy inwentarza, ale z wymienionych pozycji niemal nic się nie zachowało.

Zabytkowy drewniany krucyfiks wiszący kiedyś w głównej nawie kościoła, nad „tęczową belką”, którą w remontowych zapędach zlikwidowano w przeszłości, a którą ksiądz Kwarciać planuje w przyszłości przywrócić, w Wielkim Tygodniu jest przesłonięty. Otyłkowane na biało wnętrza, na ścianach dębowa boazeria, w ołtarzu głównym marmury – wyposażenie, jakie kościół uzyskiwał przy kolejnych remontach. Te ostatnie pochodzą głównie z lat sześćdziesiątych i są dokładnie w stylu panującym wówczas mody. Malowidła w prezbiterium pochodzą z lat międzywojennych. Z czasów dawniejszych zachowało się tutaj niewiele. Dwadzieścia lat temu znikła ambona (gdzie, nikt nie umie powiedzieć). Pozostały obrazy w ołtarzach, tabernakulum (przerobione chyba niegdyś z pałacowego sekretarzyka). Portret fundatora malowany na desce w XV w. oddano do depozytu Muzeum Narodowego w Krakowie. Czy istnieje – proboszcz Kwarciać jeszcze nie sprawdzał.

Kościół ubogi jest w paramenta, czyli szaty liturgiczne, naczynia mimo iż w kronice wymienianych jest kilkoro darczyńców, a to Hrabina Zofia Popielowa kosztem 167 zł dała zrestaurować ornat biały na srebrnej lamie zrobiony, starej roboty, a w roku 1896 hrabina Zofia odnowiła zniszczony ornat fioletowy. Hrabowie z rodziny Popielów z Ruszcy byli ostatnimi kolatorami czyli opiekunami kościoła.

Okazuje się, że romański w stylu kościół interesował przybyszów. I to nie było jakich. Na początku dwudziestego wieku przyjechał do Ruszcy Achilles Ratti, potem znany bardziej jako papież Pius XI. Na pamiątkowej tablicy po prawej stronie ołtarza głównego odczytamy, iż wmurowano ją na pamiątkę 11 września 1918 roku, w którym ksiądz Leon Katany prepozyt miejscowego kościoła gościł w Ruszcy i zwiedził ten kościół w towarzystwie kardynała Adama Sapiehy i Achillesa Ratti, ówczesnego wizytatora apostolskiego na Polskę, późniejszego nuncjusza papieskiego w Warszawie, potem papieża Piusa XI. Tablicę ufundowano w 1922 roku. Być może nie tyle parafia przyciągnęła w to miejsce dostojnika kościoła rzymskiego, ile chciał zobaczyć kościół przy okazji wizyty w jednym z okolicznych dworów czy pałaców. Gościli



Kościół Parafialny Ruszecki jest położony na wzgórku, Wielkim Ołtarzem ku wschodowi – pod tytułem Św. Grzegorza Wielkiego – w Okręgu III Wollnego Miasta Krakowa – zapisano podczas wizytacji kościoła przez biskupa krakowskiego Karola Saryusza Skórkowskiego odbytej 29 lipca 1832 r. Pierwszą obszerniejszą informację o kościele w Ruszcy opublikował Józef Łepkowski w roku 1963 w „Przeglądzie zabytków przeszłości z okolic Krakowa”. Sklepienie ostrołukowo prezbiterium kościoła uznał za najstarszą pierwotną świątynię w Ruszcy. Nawa główna kościoła ze sklepieniem kolebkowym – jego zdaniem – mogła zostać wzniesiona w wieku XVI. Wzmiankował on także o kaplicy grobowej Stanisława i Katarzyny Badenich, określając ją jako gotycką – wzniesioną za głównym ołtarzem.

go być może spadkobiercy właścicieli sąsiednich dóbr, których nazwiska utrwalono w księdze parafialnej.

– Do tutejszej parafii należały wsie: Ruszcza, Wadów (własność wielmożnej Heleny z Wężyków po drugim mężu Kazimierzowej Morawskiej), Łucznanowice i Dojazdów (władność spadkobierców Leona Rzewuskiego), Krzysztoforzyce – własność Marii hrabiny z Michałowskich – Adamowej Łempickiej, Wycię z Lasem Wyciążskim własność hrabiny Teresy z hrabiów Potockich Romanowej Wodzieckiej dziedziczki dóbr Kościelniki; Przyłasek Rusiecki z Kępą Rusiecką – własność jego ekscelencji hrabiego Pawła Popiela oraz Branice, Stryjów, Chałupki i Holendry – własność Stanisława Badeniego. „Patronami kościoła byli od początku Braniccy herbu Gryf a obecnie dziedzic Ruszcy Paweł Popiel rzeczywisty radca tajny Jego Cesarsko-Królewskiej Mości cesarza Franciszka Józefa, poseł na sejm krajowy Królestwa Galicji i Lodomerii z Wielkim Księstwem Kra-

rozkazali zrzucić z dzwonnicy dwa dzwony, a nikt ich rozbicia podjąć się nie chciał... Jeden z dzwonów ocalał, ale w 1952 urwało się jego „serce”, nie czyniąc jednak nikomu żadnej szkody. Dzwon przeniesiono w nowe miejsce

Beneficjum, które do II wojny światowej liczyło ponad 100 morgów pięknej rolnej ziemi, ksiądz dziekan Katana przekazał władzom administracyjnym PRL w roku 1949. Powód – wielkie przeciążenie podatkami i tzw. obliczeniami społecznymi, którym probostwo podołać nie mogło żadną miarą. Władze przejęły całość gruntów probostwa w Ruszcy w użytkowanie i wskutek tego zostało ono całkowicie zwolnione od podatków. Do użytku proboszcza pozostał ogród między zabudowaniami gospodarczymi.

Na razie proboszczowi udało się odnowić plebanie, która też była już bardzo zniszczona. Z żalem patrzy na niszczące po sąsiedzku budynki dawnej szkoły wiejskiej i pałac w parku.



Ostatnimi kolatorami, czyli opiekunami kościoła w Ruszcy byli Popielowie, hrabiowie z Ruszcy. Po wojnie ich majątek znacjonalizowano. W pałacu, położonym w zdewastowanym dzisiaj parku obok kościoła, mieszcili się po wojnie poczta, „Gminna Spółdzielnia” i punkt skupu ziemniaków. Ostatni właściciele wyjechali do Anglii. Ich córka odwiedziła Ruszcę dwa lata temu. Dziś zarówno piękny park, jak i sam dworek są w opłakanym stanie.

kowskim na Sejm Wielki Krajowy, urodzony w Czaplach w Królestwie Polskim w roku 1807 z Konstantego i Zofii z Badenich Popielów ożeniony w Kurozwękach (rok 1833) z Emilią hrabiową Sołtykówną córką hrabiego Sołtyka” – czytamy w zapiskach poczynionych przez kolejnego proboszcza w połowie ub. wieku.

W latach od 1939–45, ksiądz dziekan Leon Katana kroniki parafialnej nie prowadził. W tym czasie miało miejsce dramatyczne wydarzenie, związane z kościołem, gdy Niemcy

– To odium „strefy ochronnej” i niepewności co dalej z tym osiedlem będzie – mówi ksiądz Kwarciać. Ale jest pewien, że piękno wiekowej świątyni ocalić trzeba. To, że kościół ten pamięta jeszcze czasy Władysława Jagiełły, to dowód ciągłości pokoleń.

Remont kościoła potrwa kilka lat. Najpierw pracę muszą wykonać fachowcy. Potem, gdy będą robione prace mniej fachowe m.in. odnowienie, mogą włączyć się parafianie.

Krystyna Lenczowska
fot. autor



Odnowiona wieża nad wejściem głównym do kościoła w Ruszcy odbija się świeżością cegły od pozostałej części budowli.

blyszczącym odrestaurowanymi barwami wyposażeniem drewnianego kościoła – rozmarza się ksiądz proboszcz we wspomnieniach. Ale przecież musi wrócić „na ziemię”, bo przed nim nowe wezwanie. Trudne, bo w Orawce, mimo zniszczeń wyrażonych przez czas, zachowało się stare wyposażenie świątyni. Natomiast w pamiętającym czasy Władysława Jagiełły kościele w Ruszcy zachowało się niewiele.

Odnowianie kościelnej wieży, być może najstarszej w obrębie całej budowli, rozpoczęto w jesieni 2000 r. I tu przynależność do „wielkiego Krakowa” okazała się elementem pozytywnym, fundusze na jej odnowienie udało się bowiem uzyskać ze Społecznego Funduszu Ochrony Zabytków. Na razie starczyło na odnowienie wieży: odczyszczenie cegły, uzupełnienie ubytków. Różnicę widać gołym okiem, bo od świeżości cegły wieży kościelnej odcina się wyraźnie reszta: mury nawy, mur wspierający i prezbiterium, na których to czas i sąsiedztwo wielkiej huty pozostawiły ślady... – Może za 3 lub 4 lata całość zostanie odnowiona – planuje ksiądz Kwarciać.

Na drzwiach wejściowych do świątyni znajdujących się pod wieżą umieszczono dwie daty: rok 1312 – powołanie parafii i 1416 – rok budowy kościoła.

Kiedy Klemens herbu Gryf hrabia na Ruszcy, kasztelan krakowski, w roku 1216 funduje klasztor panien Benedyktynek w Staniątkach za Wisłą, być może kościół i parafia w Ruszcy już istniały. (Może, jak chcą niektórzy badacze, wieża kościelna powstała na fundamentach zameczku obronnego Gryfitów?)

W roku 1417 kościół ten pod wezwaniem św. Grzegorza Wielkiego Papieża, za staraniem Wierzbity,

kościelną wieżę zastąpiono kondygnacją murowaną z cegły. Już w latach 1920–1925 do prezbiterium od wschodu, w miejscu dawnego Ogroja, a później kaplicy grobowej Badenich, wybudowano, według projektu Adolfa Szyszko-Bohusza nową zakrystię, kopułastym kształtem „odstającą” nieco od pozostałej części świątyni. Dach kościoła i wieży pierwotnie kryty był gontem, potem – dachówką, którą w latach 1984–1998 zmieniono na blachę miedzianą.

Kronika parafii zachowała imiona kolejnych proboszczów. M.in. pierwszego (z roku 1417) – Wacława, po-



Płyta nagrobna Wierzbity Stolnika Krakowskiego, Starosty Sannockiego, choć z dokumentu tejże erekcji wynika, iż kościół drewniany wcześniej w tym miejscu egzystował. Płyta kryła grób fundatora, ale po remoncie posadzki została wmurowana w ścianę, po lewej stronie wielkiego ołtarza.

TAJNE TECZKI BEZPIEKI

Z dr Januszem Kurtyką, dyrektorem Krakowskiego Oddziału Instytutu Pamięci Narodowej, oraz dr. hab. Ryszardem Terleckim, naczelnikiem Biura Edukacji Publicznej IPN w Krakowie, rozmawia red. Jan L. Franczyk

J. Franczyk: Gdy powstawał Krakowski Oddział Instytutu Pamięci Narodowej, mówiło się o tym, że jego siedziba znajdzie się na terenie Nowej Huty?

Janusz Kurtyka: Rzeczywiście, początkowo władze Krakowa oferowały nam budynek byłego hotelu robotniczego na Wzgórzach Krzesławickich. Nie były to jednak pomieszczenia odpowiadające wymogom stawianym budynkom IPN. Ostatecznie, otrzymaliśmy bardzo interesującą propozycję z Wieliczki i tam – w tzw. pałacu Konopków – zdecydowaliśmy ulokować nasze archiwa i biura.

● **Głównym zadaniem IPN jest udostępnienie teczek tym wszystkim, o których Urząd Bezpieczeństwa i Służba Bezpieczeństwa gromadziły tajne materiały, w tym donosy swoich tajnych współpracowników. Kiedy pierwsi zainteresowani zaglądają do swoich akt?**

J. Kurtyka: IPN ma nie tylko udostępniać te czki. Pion prokuratorski prowadzi śledztwa w sprawach zbrodni zarówno z okresu okupacji, jak i z czasów reżimu komunistycznego. Pion edukacyjny zajmuje się badaniami naukowymi oraz popularyzacją wiedzy o historii najnowszej Polski. Natomiast, odpowiadając na pytanie, mogę zapewnić, że udostępnianie materiałów UB i SB rozpoczniemy tak szybko, jak tylko to będzie możliwe, tzn. po zakończeniu remontu w Wieliczce, przejęciu zbiorów archiwalnych i wstępnej ich inwentaryzacji. Od 7 lutego IPN wydaje formularze wniosku o udostępnienie dokumentów, natomiast samo udostępnianie mamy nadzieję rozpocząć jesienią tego roku.

● **Gdzie w Krakowie można złożyć taki wniosek?**

J. Kurtyka: Formularze wniosków można otrzymać w naszym biurze, zwracając się o ich wydanie osobiście lub pisemnie. Natomiast już po wypełnieniu, wniosek trzeba złożyć osobiście w biurze IPN przy ul. Mikołajskiej 4 (od poniedziałku do piątku w godzinach od 9 do 15) a także w siedzibie Światowego Związku Żołnierzy AK, okręg Małopolska, przy ul. Rzeźniczej 2a (w tych samych dniach i godzinach). Na wszelkie pytania i wątpliwości odpowiemy pod numerem telefonu 421 11 00.

● **Czy przychodzą głównie osoby starsze, kombatanzi z czasów wojny i więźniowie okresu stalinizmu czy też składają wnioski działacze „Solidarności” z lat osiemdziesiątych?**

R. Terlecki: Jak na razie największą grupę zainteresowanych stanowią żołnierze AK, działacze

WiN i innych organizacji podziemnych bądź też ich dzieci, a nawet wnuki, pragnące dowiedzieć się czegoś o swojej rodzinie. Wielu jest jednak działaczy opozycji z lat siedemdziesiątych oraz członków „Solidarności”, organizujących związek w latach 1980–1981, działających w podziemiu w latach stanu wojennego lub uczestniczących w strajkach 1988 roku. Są też osoby, które nie angażowały się politycznie, ale przypuszczają, że na ich temat bezpieka gromadziła informacje.

● **IPN działa dopiero od września, a zdążył już wydać własne publikacje książkowe („Aparat**

studiów podyplomowych w zakresie historii najnowszej, adresowanych przede wszystkim do nauczycieli; myślimy także o kursach doskonalących, a także o przygotowaniu rozmaitych zestawów edukacyjnych, pomocy naukowych, wreszcie nawet o wejściu do szkół z lekcjami historii najnowszej. Organizujemy również wystawy. W regionie pierwszą z nich, poświęconą zbrodni katyńskiej, otworzyliśmy właśnie w Nowym Targu. Następnie zostanie ona pokazana m.in. w Tarnowie, Kielcach, Skarżysku Kamiennej i Staszowie. Wkrótce prezentujemy w szkołach naszą

wy – o czym pańscy Czytelnicy może nie wiedzą – ściśle współpracujemy z „Głosem-Tygodnikiem Nowohuckim”.

● **Czy tylko pokrzywdzeni, czyli ci, na których temat UB i SB gromadziły materiały, będą mieli dostęp do tajnych akt?**

J. Kurtyka: Chcemy, aby z tych dokumentów korzystali również dziennikarze i historycy. Oczywiście nie tylko historycy zatrudnieni w IPN. Pan publikuje ostatnio w swoim tygodniku ciekawe materiały oparte na dokumentach dawnego Urzędu do spraw Wyznań. Myślę, że jeszcze ciekawsze będą archiwa bezpieki.

się pokrzywdzonego z dotyczącymi go materiałami, dane umożliwiające identyfikację agenta zostaną zatarte (zanonimizowane). Jeżeli jednak pokrzywdzony zechce poznać nazwisko donosiciela, to IPN będzie zobowiązany tej informacji udzielić.

● **Przeciwnicy otwarcia teczek obawiają się ludzkich dramatów, gdy okaże się, że donosicielem był przyjaciel, ktoś z rodziny, ktoś godny zaufania.**

R. Terlecki: Rzeczywiście, może się zdarzyć, że informacje, jakie uzyskamy, nie będą dla nas przyjemne. Czy jednak z tego powodu powinniśmy zrezygnować z poznawania prawdy o przeszłości? Tajni współpracownicy, donosiciele, agenci – to był ważny element funkcjonowania systemu komunistycznego, z kolei tajna policja polityczna była najważniejszą instytucją tego reżimu. Chcąc poznać prawdę o PRL-u, musimy niestety zajmować się również ciemną stroną tamtego okresu.

● **Czytając prasę i oglądając telewizję, można odnieść wrażenie, że historia wymordowania Żydów w Jedwabnem w 1941 roku chwilowo zajmuje najwięcej miejsca w działalności IPN.**

R. Terlecki: Wyjaśnienie okoliczności tej zbrodni to bardzo ważne zadanie Instytutu, ponieważ ściągnęła ona uwagę międzynarodowej opinii publicznej, a wiedza na ten temat polskich historyków była mocno ograniczona. Jednak sprawa zagłady społeczności żydowskiej oraz stosunków polsko-żydowskich w latach wojny i po wojnie to tylko jeden z kierunków naszych prac. Realizujemy duże programy badawcze, m.in. zajmujemy się szczegółowo stanem wojennym po 13 grudnia 1981 roku, czego rezultatem będzie seria wydawnictw źródłowych oraz opracowań, przygotowywana na dwudziestą rocznicę tych dramatycznych wydarzeń.

J. Kurtyka: Nasz pion prokuratorski prowadzi liczne śledztwa, m.in. przeciwko Urzędowi Bezpieczeństwa Publicznego na terenie Małopolski; w sprawie zabójstwa ks. Michała Rapacza, a także innych zbrodni nazistowskich i komunistycznych.

● **Ile osób w Krakowie złożyło dotąd wnioski o udostępnienie tajnych dokumentów?**

J. Kurtyka: Około 1300 osób, ale zainteresowani wciąż do nas przychodzą i wniosków przybywa z każdym dniem.

● **W tej liczbie jest i mój wniosek, złożony na początku marca. Dziękuję panom za rozmowę i oczekuję wiadomości, kiedy będę mógł przyjść i oglądnąć swoją teczkę.**



Od lewej: dr Janusz Kurtyka i dr hab. Ryszard Terlecki.

fol. Krzysztof Dawidowicz

bezpieczeństwa w Polsce w latach 1950–1952” oraz „Grudzień 1970 w dokumentach MSW”). Czy Kraków ma w tym swój udział?

Ryszard Terlecki: W krakowskim oddziale IPN oddawana jest właśnie do druku książka Macieja Korkucia „Zostańcie wierni tylko Polsce. Niepodległościowe oddziały partyzanckie na Ziemi Krakowskiej 1944–1947”. Ale prac prowadzonych jest znacznie więcej, np. w krakowskim Biurze Edukacji Publicznej IPN redagowany jest „Słownik biograficzny uczestników antykomunistycznego oporu w latach 1944–1956”, ponadto sporządzana jest pełna lista ofiar systemu komunistycznego, a także lista sędziów i prokuratorów, uczestniczących w wydawaniu wyroków w sprawach politycznych.

● **Czym jeszcze zajmuje się Biuro Edukacji Publicznej?**

R. Terlecki: Przede wszystkim planujemy uruchomienie wspólnie z Uniwersytetem Jagiellońskim

ekspozycję, dokumentującą masakra robotników na Wybrzeżu w 1970 roku (myślę, że zdołamy ją także udostępnić w którejś ze szkół w Nowej Hucie). W przyszłym roku planujemy dużą sesję naukową i wystawę „Nowa Huta w budowie i w walce” – ale o tym powiem więcej za parę miesięcy.

● **To bardzo ciekawe. Czy sesja i wystawa dotyczyć będą tylko walki o Krzyż w 1960 roku?**

R. Terlecki: Nie tylko. Chcemy po raz pierwszy pokazać funkcjonowanie Urzędu Bezpieczeństwa, a później Służby Bezpieczeństwa zarówno na terenie wielkiego i ważnego zakładu pracy, jakim był kombinat w okresie władzy komunistycznej, jak i na terenie dzielnicy, planowanej jako modelowe „miasto socjalizmu”. Nowa Huta, zbudowana jako przeciwwaga dla konserwatywnego Krakowa, stała się następnie gwoździem do trumny reżimu Jaruzelskiego i Kiszczaka. W sprawie tej wysta-

● **Czego można się spodziewać, otwierając swoją teczkę, przechowywaną w archiwum Służby Bezpieczeństwa?**

J. Kurtyka: Przede wszystkim przekonać się, jakiego typu informacje o nim zbierano i czego dotyczyły. Np. czy ktoś stał się obiektem zainteresowania SB, bo miał krewnych na Zachodzie, czy też np. brał udział w demonstracji ulicznej i został wylegitymowany przez MO. Może dowie się, że jego telefon był na podsłuchu albo że funkcjonariusze czytali jego korespondencję. A może także zapozna się z donosami, napisanymi przez tzw. tajnych współpracowników, czyli osoby zworbowane przez SB do stałej współpracy.

● **Czy dowie się, kim były te osoby?**

J. Kurtyka: UB i SB posługiwały się pseudonimami swoich agentów. W dokumentach operacyjnych nie było więc nazwisk, a jedynie pseudonimy. Ponadto na pierwszym etapie zapoznawania

CZEKOLADY SMAK

Każde święta mają swoje charakterystyczne symbole związane ze stołem i podarunkami. Boże Narodzenie nie może obejść się bez Świętego Mikołaja, a królem wielkanocnego stołu jest baranek. Nie może zabraknąć jajka służącego do składania życzeń. Świąteczne pisanki występują w różnych postaciach, i czasami stanowią male dzieła sztuki. Jednak ten wątek pozostawiam pozostając przy normalnej konsumpcji. Ostatnio stały się modne i szczególnie ulubione przez dzieci jajka z czekolady, które zawierają w środku różne niespodzianki. Zresztą z czekolady wykonuje się inne świąteczne symbole. Tak jak w grudniu obdarzamy się prezentami na Gwiazdkę, w Wielkanoc przyjęło się, że dajemy prezenty pod hasłem „zajaczka”. Przy wręczanych prezentach nie może zatem zabraknąć symbolicznego zajaczka. Najlepiej jak będzie on z czekolady, bo można go ze smakiem schrupać. Czekolada jest zatem podstawowym surowcem z którego wykonywane są wielkanocne zajaczki i jajeczka. W tym tekście przybliżę historię i znaczenie czekolady.

Nadużywanie prowadzi do nadwagi. Spożyta w odpowiednim momencie i w odpowiedniej ilości jest doskonałym źródłem energii. Kochają ją prawie wszyscy: zarówno dorośli, jak i dzieci. Zwalczają – dentyści.

TROCHĘ HISTORII

Czekolada od wieków uchodzi za największy przysmak ludzkości.

Już w XVIII w. uważano, że czekolada pita z umiarem działa na organizm bardzo pozytywnie. Takiego zdania był m.in. Giovanni Maria Lancisi (1654–1720), lekarz papieski. Pewien Francuz, Louis Lemery twierdził, że „jest ona (czekolada – przyp. red) wzmacniająca, pokrzepiająca, przywraca utracone siły oraz wzmacnia człowieka, wspomaga trawienie, uśmierza złe humory, wzmacnia miłosne żądze i powstrzymuje zgubne działania humorów”. Anonimowy autor francuski opisywał w 1726 roku pewną damę z Martyniki, która utraciwszy dolną szczękę, nie mogła jeść pokarmów stałych, lecz wypijała trzy czarki czekolady dziennie i żyła bardzo długo w dobrym zdrowiu...

Inny XVIII-wieczny autorytet medyczny, Antonio Lavedan (chirurg w hiszpańskim wojску i autor wydanej w 1796 roku rozprawy o herbacie, kawie i czekoladzie) pod niebiosą wynosił zalety czekolady, jako napoju przedłużającego życie. „Czekolada jest napojem boskim i niebiańskim, rosą gwiazd, nasieniem życia, boskim nektarem, napojem bogów, panaceum i lekiem na wszystko”.



CZEKOLADA DZIŚ

A jak naukowcy postrzegają czekoladę dzisiaj? Okazuje się, że czekolada to nie tylko „słodka przyjemność”, ale przede wszystkim źródło bardzo cennych składników mineralnych. Między bajki można włożyć opinię, że to jedynie „kaloryczna bomba z opóźnionym zapłonem”. To właśnie czekolada jest idealnym źródłem energii i to nie tylko dla wspinaczy wysokogórskich. Przydaje się także w warunkach wytężonego wysiłku fizycznego. Cukry proste zawarte w słodkiej tabliczce wchłaniają się zaraz po zjedzeniu. To zaś zapewnia natychmiastowy zastrzyk energii. Szklanka gorącej czekolady pitnej, to także wspaniałe panaceum na depresję i złe samopoczucie w ogóle.

„Czekolada nie tylko nie psuje zdrowia, ale wręcz je poprawia” – to wbrew pozorom nie jest slogan wymyślony przez branżę cukierniczą. To oficjalna wiadomość podana w czasie jednej z plenarnych sesji dorocznego kongresu Amerykańskiego Towarzystwa Wspierania Nauki w Waszyngtonie.

Prof. Louis Grivetti z Uniwersytetu Kalifornijskiego w Davis sporządził nawet listę około 100 najrozmaitszych dolegliwości, leczonych przez ostatnie kilkadziesiąt lat kakao i czekoladą!

Wśród schorzeń znalazła się między innymi apatia, wyczerpanie nerwowe, kłopoty z trawieniem, anemia, znaczny spadek wagi i słaby apetyt.

Z kolei brytyjscy psychologowie, znani z tego, że ponad wszystko cenią herbatę, ujawnili jeszcze inną niezwykłą właściwość czekolady. Okazało się, że już samo wachanie tego smakołyku uspokaja!!! Spośród wielu przebadanych zapachów „jedzeniowych”, tylko czekolada wyraźnie oddziałuje na nasz mózg.

BOGATE ŹRÓDŁO

Czekolada to wspaniałe źródło składników odżywczych. Zawiera białko, będące czynnikiem wzrostu i regeneracji organizmu. Jest bogata w węglowodany, magnez, żelazo, potas, wapń.

Wapń – ważny dla sprawności mięśni i prawidłowego funkcjonowania systemu nerwowego, enzymów i krzepliwości krwi. Magnez natomiast to składnik komórek, który odgrywa znaczącą rolę w uwalnianiu energii z pożywienia, jest też składnikiem budulcowym kości. Uczestniczy także w przekazywaniu bodźców nerwowych. Inny ważny składnik czekolady to żelazo, niezbędne w produkcji czerwonych krwinek i rozprowadzaniu tlenu w organizmie. Potas odpowiedzialny jest natomiast za prawidłowe funkcjonowanie komórek nerwów i mięśni. Właściwe proporcje potasu i sodu mają duży wpływ na ciśnienie krwi oraz utrzymanie prawidłowego rytmu serca.

Prócz wymienionych mikroelementów, czekolada zawiera także alkaloidy, czyli substancje organiczne znajdujące się w roślinach, które bardzo silnie oddziałują na organizm. Najważniejszym z nich jest teobromina pobudzająca pracę nerek, łagodny środek moczopędny.

Homeopaci twierdzą, że czekolada ma właściwości stymulujące. Jeden z eksperymentów dowiódł podobno, że wywar z prażonego ziarna kakaowego pobudza system nerwowy, podobnie jak mocna kawa, oraz przyspiesza krążenie. Ciekawostką jest to, że wywar z nieprażonego ziarna nie wywoływał podobnych skutków. Stąd wysnuto wniosek, że wspomniane zmiany fizjologiczne powodują substancje aromatyczne uwalniane w trakcie prażenia.

Niektórzy lekarze uważają, że teobromina i

kofeina sprawiają, że można się od czekolady uzależnić. Jednak prawdopodobnie dzieje się tak za sprawą innej substancji, zwanej fenylo-tylaminą.

TAJEMNICA HISZPANÓW

Prawdziwymi perfekcjonistami w przyrządzaniu czekolady są Hiszpanie. Co jest ich sekretem? Przepis nakazuje: „Weź dwadzieścia funtów orzeszków kakao i, dzieląc je na cztery albo na pięć części, susz każdą część oddzielnie w dziurkowanym żelaznym rondlu na wolnym ogniu bez najmniejszego płomienia, mieszając je ciągle i bez przerwy. To, że łuski odchodzą, nie oznacza, że ziarna są już wysuszone, trzeba je suszyć dopóty, dopóki ziarno nie prześlizguje się między palcami, a lekko ściśnięte pozwala się rozgnieść w kawałki, ale nie na pył”.

Tak przygotowane kakao należy włożyć do skrzyni lub innego naczynia, i zamknąć szczelnie. Kakao trzeba mieszać co 2 godziny. Na mały odpoczynek można sobie pozwolić w nocy. Wystarczy, że zamieszcimy kakao dwa razy. Następnego dnia, na kamieniu, należy delikatnie oddzielić ziarna od łuski. „To, co pozostaje, musi zostać zebrane, a pył oddzielony na sicie. Kiedy już jest całkowicie oczyszczone, rozetrzyj na kamieniu, umieściwszy całość na podgrzewaczu, w którym tli się ogień. Roztarte zważ, po czym dosyp tyle najdrobniejszego cukru, by było razem dwadzieścia pięć funtów, dodaj cztery uncje cynamonu i mieszaj razem, aż będą dobrze połączone. Po czym musisz je znów rozcierać, ale dłużej i z większą siłą, aż całość będzie wyglądała tak, jakby wszystko było kakao. Z kolei masz dodać dwadzieścia pięć bainillas (lasek wanilii) doskonale utartych, mieszając i rozcierając całość tak jak z cukrem. Niektórzy potem dodają szczyptę piżma roztartego w moździerzu z odrobiną cukru i znowu mieszają jak wcześniej. Inni dodają niewielką ilość acciote, które jest rodzajem czerwonej gliny przywożonej z Indii Zachodnich i służy do nadania koloru, jednak żaden z tych składników nie jest konieczny” – podaje tajemniczy przepis.

Reasumując, czekolada okazuje się bardzo bogatym rezerwuarem cennych składników służących zdrowiu. Śmiało zatem możemy pałaszować czekoladowe jajeczka czy zajaczki. W czym tkwi sedno sprawy: i w tym przypadku nie można przesadzać, jak z wieloma innymi produktami żywnościowymi. Jedzone z umiarem przynoszą nam zadowolenie i zdrowie, przedawkowane mogą zaszkodzić. Warto o tym pamiętać szczególnie teraz po okresie wyposzczenia i w związku ze świątecznym obżarstwem. (SP)

ZDROWYCH I RADOSNYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY



PRZY STOLE, NA KTÓRYM NIGDY NIE ZABRAKNIĘ NASZEGO CHLEBA POWSZEDNIEGO

ŻYCZA

WSPÓŁWŁAŚCICIELE I PRACOWNICY
PIEKARNI „KRUCZEK” z ul. Makuszyńskiego



Czytelnikom „Głosu”
oraz

Szanownym
Klientom
radosnych
i zdrowych
Świąt Wielkiej Nocy
życzy



Barbara Machowska
wraz

ze współpracownikami
z Supermarketu „Baśka”
w os. Przy Arce 1

NA WIELKANOCNY STÓŁ



Córki Jerzego Bieniaka Lidia i Dorota zapraszają do cukierni w os. Zielonym na udane, nie tylko świąteczne, zakupy.

Wielkanoc to największe i najdłuższe święto chrześcijan. Po wielkim poście, choć nie wszyscy rygorystycznie i gorliwie go przestrzegają, mamy pretekst do sytego ucztowania. Na świątecznym stole, jak każde obyczaje, nie może zabraknąć święconego, na które składają się: szynki, kiełbasy, chrzan, jaja i chleb. Z ciast na pierwszym planie są baby, a następnie mazurki dekorowane smażonymi owocami, torty i przekładane. Nie zabraknie również, jak lato było, trunków, miodów pitnych i wina. A cały stół winien wyglądać pięknie z barankiem z ciasta lub z cukru, czy coraz częściej czekolady, i kolorowymi pisankami, a wszystko należy przystroić zielonym bukszanem. Cała gama potraw daje niepowtarzalny zapach zachęcający do ucztowania. Opowieści o świątecznych biesiadach pragnę uzupełnić paroma przepisami ciast, które upieczemy sami.

MAZUREK STAROPOLSKI TRADYCYJNY

Ciasto kruche (wykwintne)

Składniki: 30 dag mąki, 20 dag masła, 15 dag cukru pudru, 10 dag zmielonych drożdży, 4 ugotowane żółtka, 1 laska wanilii.

Wszystkie surowce prócz mąki spienić razem, następnie zarobić z mąką i otrzymujemy ciasto kruche.

Wkładamy dwa prostokątne blaciki, przekładamy konfiturą różaną i na wierzchu układamy masę orzechową, wykańczamy pomadką, dekorując smażonymi owocami.

Masa orzechowa

Składniki: 15 dag orzechów, 25 dag cukru pudru, 1 białko, łyżka mąki.

Rozrobić na gęsto białkiem, przepuścić przez cienkie sitko maszynki do mięsa dwukrotnie, następnie dodać łyżkę mąki, spienić i masa gotowa.

Z podanego przepisu na ciasto kruche, możemy zrobić także wspaniałe torciki. Wówczas pieczemy 4 okrągłe cieniutkie blaciki, przekładamy konfiturą morelową lub dereńową. Pokrywamy je zrobioną z cukru pudru i jajka glazurką, wkładamy na moment do pieca dla uzyskania skórki i lekkiego złotego koloru.

Glazura

20 dag mączki cukrowej, 1 jajko albo samo żółtko lub białko.

Spienić i otrzymujemy glazurkę.

Może być do wykończenia mazurka i wielu innych ciast.

BABKA PETYNETOWA (co prawda nazwa stara, ale babka wymieniona)

Składniki: 1/4 litra mleka, 6 dag drożdży, 25 dag cukru, 20 żółtek, 10 dag masła, 1 laska wanilii, 40 dag mąki, sól do smaku.

Wszystkie surowce, prócz masła, drożdży i mąki, podgrzewamy lekko, następnie dodajemy rozkruszone drożdże, wsypujemy mąkę i zarabiamy ciasto. Po wstępnym zarobieniu wlewamy rozpuszczone masło i dalej zarabiamy do wchłonięcia tłuszczu.

Odstawiamy, przykrywamy do wyrośnięcia ciasta. Następnie znów wyrabiamy i wkładamy do wysmarowanej formy, gdy ciasto wypełni formę po brzegi, pieczemy w niezbyt gorącym piecu (150 st. C) ok. 50 minut.

Życzę udanych wypieków
(spisał SP) fot. autor



os. Słoneczne 3,
Kraków 31-956, skr. poczt. 11
tel. 644-24-12, fax 644-10-62
e-mail: adremppu-zarz@pro.onet.pl

P.P-U „ADREM” S.A.

oferuje

współnotom mieszkaniowym
oraz właścicielom nieruchomości
usługi w zakresie

zarządzania i administrowania budynkami oraz innymi nieruchomościami

- zatrudniamy zarządców i administratorów legitymujących się państwową licencją zarządcy;
- posiadamy bazę z zapleczem technicznym;
- współpracujemy ze sprawdzonymi firmami wykonującymi usługi bieżącego utrzymania technicznego budynków.



Spokojnych
i radosnych
Świąt
Wielkanocnych
życzą



Dyrekcja i Pracownicy
VI Inspektoratu PZU SA
w Krakowie-Nowej Hucie

VI Inspektorat Kraków-Nowa Huta
os. Centrum B, bl. 7
Tel. 644-90-66, 644-46-14

Mistrz cukierniczy Jerzy Bieniak

wraz ze współpracownikami

życzy

Wszystkim Czytelnikom „Głosu”

i swoim Klientom

zdrowych i radosnych

Świąt Wielkiej Nocy

przy stole pełnym także słodkich specjałów.



13. dzień TELEWIZJI

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

13.04

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Teleszkapy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Rodzina Lwie Serce” – serial anim. 9.05 „Jedyneczka” 9.40 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Barnaby Jones” – serial USA 10.50 „Rodzinny puchar” 11.00 „Lassie” – kanadyjski serial przygodowy 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Czas relaksu” 12.45 „Plebani” – serial 13.15 „Cud narodzin” – serial dok. 13.40 „Mam sprawę” 13.45 „Szansa na życie” 14.00 „ABC reformy edukacji” 14.05 „Rodowody” – „Polskie młyny i wiatraki” 14.25 „The lost secret” 14.40 „Spotkania z Syberią” – „Wierszyna – polska wieś na Syberii” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Powrót” – reportaż 16.00 „Rower Błażeja” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.30 „Plebani” – serial 18.00 „Dwadzieścia Jeden” 18.30 „Garderoba damska” – serial 19.05 „Wieczorynka” – „Kacper” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Święty Paweł” – francusko-włosko-angielsko-niemiecki film historyczny (2000), reż. Roger Young, wyk.: Johannes Brandrup, Thomas Lockyer 21.05 „Transmisja z Drogi Krzyżowej z Koloseum” 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.05 „Sportowy flesz” 23.15 „Osaczona” – thriller USA (1987), reż. Ridley Scott, wyk.: Tom Berenger, Mimi Rogers, Lorraine Bracco 1.05 „Kryptonim Delta” – film sensacyjny USA (1977), reż. Fred Sebastian, wyk.: Richard Lynch, Priscilla Barnes 2.35 „Biały bizon” – film przygodowy USA (1977), reż. J. Lee Thompson, wyk.: Charles Bronson, Kim Novak

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Druga szansa” – film dla młodzieży USA (1997), reż. James Fargo, wyk.: Tom Amandes, Isabel Glasner 10.15 „Cena ryzyka” – „Ognista pułapka” – serial dok. USA 10.45 „Dobranoc, panie Tom” – angielski film dla młodzieży (1997), reż. James Gold, wyk.: John Thaw, Nick Robinson 12.30 „Tajemniczy świat Machu Picchu” – film anim. USA 13.15 „Fiesta w Barcelonie” – reportaż 13.35 „Krzyżówka 13-latków” 14.00 „Zwierzakom na ratunek” – serial 14.25 „Podróż znikąd” – dramat obyczajowy USA (1991), reż. Buzz Kulik, wyk.: Rick Schroder, James Farentino 16.00 „Panorama” 16.10 „Na dobre i na złe” – serial 17.15 „Kocham Chrystusa” – reportaż 17.45 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Gdzie ja idę... Wy kiedyś pojedziecie” – Misterium Wielkanocne wg ks. J. Tischnera 19.25 „Magazyn teatralny” 20.00 „Ekspres reporterów” 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Małe kobietki” – film obyczajowy USA (1994), reż. Gillian Armstrong, wyk.: Winona Ryder, Gabriel Byrne 23.35 „Wojciech Kilar – Misja pro pace” – koncert 1.00 „Władca pól-

nocy” – dramat USA (1973), reż. Robert Aldrich, wyk.: Ernest Borgnine, Lee Marvin, Keith Carradine

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Marzenia i kariery” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Złotopolscy” – serial 9.05 „Trzy szalone zera” – serial 9.30 „Klub pana Rysia” 10.00 „Paweł i Gawel” – polska komedia archiwalna 11.15 „Droga Krzyżowa” – widowisko poetycko-religijne 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Cysterski szlak” 12.25 „Triduum” – film dok. 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.40 „Nasze śląskie kroszonki” – reportaż 14.00 „Refleksja z ks. Malińskim” 14.05 „Ars Organi” – „Organy w Pasymiu” 14.25 „Refleksja z ks. Malińskim” 14.30 „Pascha u Kapucynów” – reportaż 14.50 „Refleksja z ks. Malińskim” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Koncert w Katedrze Rzeszowskiej” 16.15 „Hity satelity” 16.30 „Droga, życie, miłość” – reportaż 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Papierowy teatrzyk” 17.50 „Wielki Tydzień w Jerozolimie” (3) – film dok. 18.10 „Misterium w Kalwarii” – reportaż 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Wieści polonijne” 19.15 „Dobranoc, ka” – „Zaczarowany ołówek” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Twarze i maski” – serial 20.50 „Hity satelity” 21.05 „Transmisja Drogi Krzyżowej z Koloseum” 22.35 „Panorama” 23.00 „Porozmawiajmy” 0.00 „Czarna Madonna z Saint Louis” – film dok. 0.20 „Arvo Part Miserere” – koncert 1.05 „Adagio” – film baletowy 1.15 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajki małego czarodzieja” 7.30 „Domek na skraju lasu” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufer babci Aliny” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Integracja” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Teleszkapy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Mike Hammer” – serial 12.05 „U siebie” 12.35 „Europa w zagrodzie” 13.05 „Świat cudów” – serial 13.30 „Przy kominku” 14.00 „Kaleidoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Sport na luzie” 15.30 „Impreza na 5+” 15.50 „Magazyn polonijny” 16.20 „Krakowskie legendy” 16.30 „Nabożeństwo Wielkopiątkowe” 17.40 „Rekomendacje kulturalne” 17.45 „Kronika” – wydanie specjalne 18.00 „Kronika” 18.20 „Samorządowcy w Rzymie” – relacja 18.35 „Wielki Tydzień w Ziemi Świętej” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Marynia” – polski film obyczajowy 21.00 „Dorose sprawy” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.30 „Autostrada” 22.35 „Odrodzeni” – francuski film obyczajowy 0.10 „J.S. Bach – Msza H-moll” – koncert



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Casper” 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „Xena, wojowniczka księżniczka” 8.35 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbun-

towny anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Słodka trucizna” – serial 12.05 „Rece, które leczą” – magazyn 12.35 „Adam i Ewa” – serial 13.00 „Disco Polo Live” 14.00 „Idź na całość” – show 15.00 „Pokemon” 15.30 „Informacje” 15.55 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 17.45 „Fiorella” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Dwa światy” – reality show 20.30 „Życiowa szansa” – teleturniej 21.20 „Dzień, w którym umarł Chrystus” – film historyczny USA (21.30 „Lotto”) 23.50 „Forteca” – film sf. USA 1.25 „Elektroniczna zjawia” – film sf. 3.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Ferrari furia” – film dok. 8.00 „Graffiti” 8.15 „Afficionado – Reggae” 9.00 „Graffiti” 9.15 „Afficionado – Reggae” 10.00 „Królewskierody świata” 10.30 „Afficionado – Blues” 11.30 „Afficionado – Blues białego człowieka” 12.30 „Kontakt” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Nigel Kennedy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Parkiet on line” 16.00 „Królewskierody świata” 16.30 „Parkiet on line” 16.35 „Było, minęło” 17.00 „Wywiad” 17.20 „Kontakt” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Temat dnia” 18.15 „Parkiet on line” 18.20 „Wywiad” 18.35 „Blok informacyjny-publicystyczny” 19.10 „VIP” 19.35 „Afficionado – Jamiroquai” 20.00 „Biznes tydzień” 20.25 „Wojny XX wieku” 20.55 „Graffiti” 21.05 „Lowcy duchów” – serial dok. 21.25 „Było, minęło” 21.45 „Graffiti” 22.00 „Dziennik” 22.15 „Biznes tydzień” 22.45 „Parkiet on line” 22.50 „Informacje” 23.10 „Praktyczny przewodnik erotyczny” 23.35 „Epoka Maa-namu” – koncert 0.25 „Graffiti”



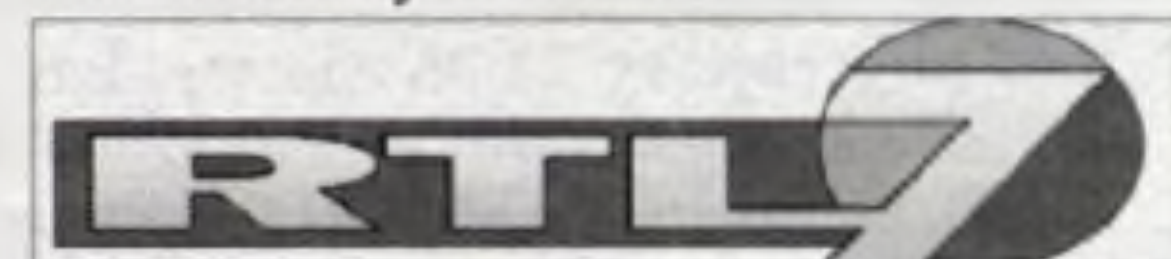
Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Przekłeta miłość” – serial 7.50 „Superświnka” 8.15 „Oliver Twist” 8.40 „Księżniczka Sissi” 9.05 „W 80 dni dookoła świata” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” 11.15 „Rozmowy w toku” 12.00 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 13.00 „Superświnka” 13.30 „Oliver Twist” 13.55 „Księżniczka Sissi” 14.20 „W 80 dni dookoła świata” 14.45 „Krok za krokiem” – serial 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „W niewoli uczu” – serial obyczajowy 17.15 „Big Brother – W cztery oczy” 17.45 „Telegra” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” – program publicystyczny 20.00 „Big Brother – Extra” 20.50 „Milionerzy” – teleturniej 21.40 „Kontakt” – film sf. USA 0.45 „Big Brother – Extra” 1.30 „Ruchomy cel” – film sensacyjny USA 3.05 „Hamlet” (2) – angielski dramat kostiumowy 4.35 „Nic straconego”

TV Puls

7.30 „Pasma dokumentów” 8.15 „Rodzina Straussów” – angielski serial biograficzny 9.05 „Pytania Krzysztofa Skowrońskiego” 9.20 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 9.45 „Powrót Dogtaniana” – serial anim. 10.10 „Dotyk anioła” – serial 11.00 „Cudowne lata” – serial 11.30 „Humory Waldemara Ogińskiego” 12.10 „Rytm serca” –

serial 13.00 „Ulica zakochanych” 13.50 „Czarno-biały” 14.40 „Widzialne i niewidzialne” – magazyn 15.10 „Casper i przyjaciele” 15.40 „Powrót Dogtaniana” 16.10 „Dzieje Apostolskie” – serial historyczny USA 16.40 „Ulica zakochanych” – meksykański serial obyczajowy 17.35 „Remington Steele” – serial sensacyjny USA 18.30 „Wydarzenia” 18.35 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 19.05 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 20.00 „Życie Jezusa wg św. Mateusza” – film historyczny USA 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Czarno-biały” – rozmowa na tematy duchowe



6.00 „Teledyski” 6.05 „Trzy razy Zofia” – serial 6.55 „Odjazdowe kreskówki” 7.55 „Moje drugie ja” – serial 8.20 „Izabella” – serial 9.10 „Gra w przeboje” 9.40 „Śmieję się razem z nami” 10.05 „Nie do wiary” – serial 10.55 „Medicopter 117” – serial 11.45 „Klaun” – serial 12.35 „Teleszkapy” 13.40 „Izabella” – serial 14.25 „Trzy razy Zofia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.20 „Moje drugie ja” – serial 16.45 „Medicopter 117” – serial kryminalny 17.35 „Nie do wiary” – serial fantastyczny 18.30 „Gra w przeboje” – teleturniej 19.00 „W akcji” – magazyn sensacji 19.30 „Śmieję się razem z nami” program rozrywkowy 20.00 „Siły życia” – thriller USA 21.45 „Dżungla bezprawia” – film sensacyjny USA 23.25 „Szczury nabraża” – australijski serial kryminalny 0.15 „W akcji” 0.35 „Hotel De Love” – komedia USA 2.10 „Dżungla bezprawia” – film sensacyjny USA

TV 4

6.00 „Muzyczny VIP” 7.00 „A kuku” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Super Mario Brothers” 9.00 „Saber Rider” 9.30 „Był sobie złodziej” – serial 10.20 „Różowe lata siedemdziesiąte” – serial 10.45 „Świat według Kiepskich” – serial 11.15 „Dwa światy” 11.30 Serial 12.00 „Jak dwie krople czekolady” – serial 12.30 „Łowca przygód” – serial 13.25 „A kuku” 13.55 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.15 „Spiderman” – serial 16.45 „Jak dwie krople czekolady” – serial 17.15 „Dwa światy” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Grace w opałach” – serial 18.30 „Pacific Blue” – serial 19.30 „Jak pan może, panie doktorze?” – show 20.00 „Podejść do ploty” – talk-show 21.00 „Ojciec Joe” – irlandzko-amerykański dramat obyczajowy 22.45 „Świat według Kiepskich” – serial 23.15 „Dziennik” 23.30 „Dwa światy” 0.15 „Outsiderzy” – dramat sensacyjny USA 2.05 „Strefa P”



HALLMARK

6.00 „Emma” – angielski film kostiumowy 8.00 „Anons” – film obyczajowy USA 10.00 „Rodzina Sary: Skowronek” – film obyczajowy USA 12.00 „Rodzina Sary” – film obyczajowy USA 14.00 „Kleopatra” (1) – film historyczny USA 16.00 „Kleopatra” (2) 18.00 „Wariatkowo” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Córki McLeoda” – western australijski 22.00 „Książę i żebrak” – film przygodowy USA 0.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska 2.00 „Kleopatra” (1) – film historyczny USA 4.00 „Kleopatra” (2)

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **ŚWIĘTY PAWEŁ** – Ostatnia część biblijnego filmu produkcji francusko-włosko-brytyjskiej z 2000 roku. Po przyjęciu chrztu Paweł udaje się do Jerozolimy. Stamtąd, w 47 roku, razem z Barnabą i świętym Markiem podejmuje pierwszą wyprawę misyjną na Cypr i do Azji Mniejszej. Wracając do Jerozolimy, przywozi datki dla biednych chrześcijan, ale Żydzi przyjmują ten gest z wrogością. Paweł zostaje aresztowany i przewieziony do Cezarei przed oblicze prokuratora.

TV POLSAT, GODZ. 21.20

● **DZIEŃ, W KTÓRYM UMARŁ CHRYSSTUS** – Biblijny film produkcji amerykańskiej z 1980 roku. Filmowa opowieść oparta została na Nowym Testamencie oraz apokryfach dotyczących Poncjusza Piłata i Kajfasza i przedstawia 24 godziny poprzedzające ukrzyżowanie Jezusa. Atutem filmu są piękne zdjęcia kręcone w dziewiczych terenach Tunezji.

TV 4, GODZ. 21.00

● **OJCIEC JOE** – Dramat produkcji irlandzko-amerykańskiej z 1998 roku. Pastor Joe nie potrafi wykręcić z siebie zapалу do pełnienia posług duszpasterskich. Ratując ofiary pożaru, przeżywa cud uratowania się z sytuacji beznadziejnej. Teraz musi nauczyć się z tym żyć.

TVN, GODZ. 21.40

● **KONTAKT** – Amerykański film science fiction z 1997 roku. Scenariusz filmu powstał na podstawie powieści wybitnego astronoma, Carla Sagana. Eleanor miała w życiu jedną pasję – nawiązanie kontaktu z inną cywilizacją. Wiele lat pracowała przy programie nasłuchu szumów z kosmosu. W końcu oczekiwany sygnał nadszedł. Zawierał informacje, dotyczące tajemniczy konstrukcji urządzenia umożliwiającego komunikację z nadawcami sygnału.

PROGRAM I, GODZ. 23.15

● **OSACZONA** – Film grozy produkcji amerykańskiej z 1987 roku wyreżyserowany przez Ridleya Scotta. Twórcy obsypali Oscarami „Gladiatora”. Policjant Mike otrzymuje zadanie ochrony pięknej i bogatej Claire, która ma zeznawać w sądzie. Kobieta jest jedynym świadkiem zabójstwa przyjaciela zasztytowanego przez byłego współnika, Joeya. Zafascynowany luksusowym życiem Mike zostaje kochankiem Claire. Tymczasem jeden z płatnych zabójców Joeya usiłuje zlikwidować niewygodnego świadka.

LOMBARD
TEATRALNE 10
Budynek kina ŚWIT
644-58-44

TVP1

6.30 „Tańce polskie” – „Tańce Beskidu Śląskiego” 6.40 „Wszystko o działce i ogrodzie” 7.10 „Agrolinia” 8.00 „Zwierzęta świata” – „Gremliny: Twarze w leśnym gąszczu” (1) – angielski film dok. 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” 9.10 „5-10-15” 9.35 „Walt Disney przedstawia” – „Produkcje Myszki Miki” – serial anim. 10.00 „Walt Disney przedstawia” – „Balonowa farma” (2) – film przygodowy USA 10.55 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Uśmiech wiosny” 11.15 „Niedźwiadek Masza” – film przygodowy USA (1990), reż. Paul Ziller, wyk.: Ed Begley Jr., Shoum Johnston, Kajtlyn Borke 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Huragan kontra tornado, czyli Turniej Gwiazd” (1) – program rozrywkowy 14.10 „Pan Wołodyjowski” – polski film historyczno-przygodowy (1969), reż. Jerzy Hoffman, wyk.: Tadeusz Łomnicki, Magdalena Zawadzka, Mieczysław Pawlikowski, Barbara Brylska 16.45 „Wrzucić Jedynek!” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynek!” 17.30 „Dwadzieścia Jeden” – wydanie specjalne 18.00 „Piotrek zgubił dziadka oko, a Jasiek chce dożyć spokojnej starości” – serial 18.30 „Od przedszkola do Opola” – „Arka Noego” 19.00 „Wieczorynka” – „Kocia Wielkanoc” 19.30 „Wiadomości” 19.59 „Oredzie Wielkanocne Prymasa Polski ks. kardynała Józefa Glempa” 20.15 „Ogniem i mieczem” (1) – polski serial historyczno-przygodowy 21.15 „Szopka całoroczna” – „Niech żyje post” – program satyryczny 21.50 „Pole rażenia” – thriller USA (1993), reż. R. Herrington, wyk.: Bruce Willis, Sarah Jessica Parker, Dennis Farina 23.35 „Big Lebowski” – komedia kryminalna USA (1998), reż. Joel Coen, wyk.: Jeff Bridges, John Goodman, Julianne Moore 1.30 „Klan” – serial 2.45 „Ojcowie i synowie” – niemiecki serial obyczajowy 3.55 „Zabójstwa w Badger's Drift” – angielski film kryminalny (1998), reż. Jeremy Silberston, wyk.: John Nettles, Daniel Casey

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Spróbujmy razem” 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy 9.25 „Jak hartowała się Ballada?” – film dok. 10.15 „Ta nasza starość” 10.25 „Festiwal Kultury Kresowej” (1) 11.15 „Ta nasza starość” 11.30 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Wielkanocny smak” 11.55 „Ta nasza starość” 12.00 „W 80 dni dookoła świata” (1) – angielski film przygodowy (1989), reż. Buzz Kulik, wyk.: Pierce Brosnan 13.35 „Ta nasza starość” 13.45 „Festiwal Kultury Kresowej” (2) 14.15 „Ta nasza starość” 14.30 „Familiada” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.25 „Ta nasza starość” 15.40 „Festiwal Kultury Kresowej” (3) 16.05 „Ta nasza starość” 16.20 „Za murami Jeruzolimy” – film historyczny USA (1994), reż. Regardt Van Den Bergh, wyk.: Dean Jones, Jennifer O'Neill 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Spotkanie z Balladą” – „Ożenek w Kopydłowie” (1) – „Rady Brygady” 19.55 „Zobaczycie piosenkę i...” – program rozrywkowy 20.50 „Słowo na niedzielę” 21.00 „Panorama” 21.20

„Sport telegram” 21.35 „Prezydent: miłość w Białym Domu” – komedia romantyczna USA (1995), reż. Rob Reiner, wyk.: Michael Douglas, Annette Bening, Martin Sheen 23.35 „Pustynny Jastrząb” – film sensacyjny USA (1992), reż. Isaac Florentine, wyk.: John Haymes Newton, Judie Aronson, Sam DeFrancisco

TV POLONIA

6.00 „Odbicia” – serial 7.00 „Echa tygodnia” 7.30 „Wieści polonijne” 7.45 „Gość Jedynek!” 7.55 „Polskie stada i stadniny koni” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” 9.15 „Twarze i maski” – serial 10.15 „Ta nasza starość” 10.25 „Misterium świata” – reportaż 10.55 „Klan” – serial 11.15 „Ta nasza starość” 12.25 „Nadwiślańskie Soplicowo” – reportaż 12.55 „Cud wody” – reportaż 13.35 „Ta nasza starość” 13.45 „Wola nas Pan” – Oratorium Wielkanocne Ernesta Brylla i Włodzimierza Korcza 14.30 „Ta nasza starość” 14.40 „Królestwo Zielonej Polany” – film anim. 15.05 „Chrzęszcz brzmi w trzcinie...” 15.25 „Ta nasza starość” 15.40 „Gwiazdozbiór polskiego sportu – Tomasz Hopper” 16.05 „Ta nasza starość” 16.15 „Tam, gdzie jesteśmy” – „Święcone w Kurytybie” 16.30 „Zaproszenie” – „Kalwaria” – przynoszą tu smutki i radości... 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Gość Jedynek!” 17.30 „Wielki Tydzień w Jerozolimie” (4) 17.50 „TV Polonia Polonii” 18.25 „Na dobre i na złe” – serial 19.15 „Dobranoc” – „Bolek i Lolek” 19.30 „Wiadomości” 19.59 „Oredzie Wielkanocne Prymasa Polski ks. kardynała Józefa Glempa” 20.05 „Matka swojej matki” – polski dramat obyczajowy 21.35 „Jesteś, który jesteś” – koncert piosenki wielkopostnych 22.30 „Panorama” 23.00 „Halo Szpicbródka, czyli ostatni występ króla kasiarzy” – polska komedia muzyczna 0.35 „Sekrety Piosenki Pasyjnych” 1.00 „Nasze śląskie kroszonki” – reportaż 1.15 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Kaczorek Huey” 7.25 „Fix, Foxi i przyjaciele” 8.00 „Kronika” 8.15 „Wiara i życie” 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” 9.00 „Domator” 9.30 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 10.00 „Ugly Ducking” – film dla dzieci USA 11.30 „Superkonstrukcje” – serial dok. 12.30 „Noc, która staje się dniem” 12.45 „Złote rączki” 13.05 „Zaproszenie” 13.30 „Konie” – serial dok. 14.15 „Proste serca” – reportaż 14.30 „Cyrkowcy” – serial 15.00 „Trójka na Szóstkę” 15.25 „Koncert 3 w 3” – „Piosenki Starszych Panów” 16.10 „Wielkanoc w malarstwie” 16.30 „Być kobietą” 17.00 „Reportaż kulturalny” 17.30 „Portrety – Adam Kaczyński” 18.00 „Kronika” 18.20 „Przywróćmy godność...” 18.30 „Wielki Tydzień w Ziemi Świętej” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Alicja” – belgijski musical 20.35 „Mieczysław Szczepiński” – reportaż z koncertu 21.00 „35. Studencki Festiwal Piosenki w Krakowie” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 Teatr TV: Gabriela Zapolska – „Moralność pani Dulskiej” 0.00 „J.S. Bach – Msza h-moll” (2) – koncert



POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Dyżurny satyryk kraju” – program rozrywkowy 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki

8.00 „Tom i Jerry” – serial anim. 8.25 „Akademia przedszkolaka” 8.40 „Niezwyciężony Spider-Man” – serial anim. 9.05 „Godzilla” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.55 „Disco Polo Live” 10.50 „Dusza człowiek” – serial komediowy USA 11.15 „Dzień, w którym umarł Chrystus” – film historyczny USA 13.40 „Gang Olsena 3” – duńska komedia kryminalna 15.30 „Informacje” 15.50 „Dyżurny satyryk kraju” – program rozrywkowy 16.20 „Idź na całość” – show z nagrodami 17.10 „Krwiożercze pomidory kontratakują” – komedia USA 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.00 „Dwa światy” – reality show 20.30 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 21.25 „Graczykowie” – polski serial komediowy (21.30 „Lotto”) 22.00 „Siedem” – thriller USA 0.15 „Fatima” – portugalsko-włoski film religijny 2.05 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Smashing Pumpkins” – koncert 8.00 „Gdynia Summer Jazz” – koncert 9.00 „Było, minęło” 10.00 „Panorama Australii” – serial dok. 10.30 „Łowca duchów” – film dok. 11.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 11.30 „Królewskie rady świata” – serial dok. 12.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 12.30 „VIP” 13.00 „Japońscy mistrzowie karate” – film dok. 14.00 „Celine Dion” – koncert 15.00 „Eros” – reportaż 15.30 „Informacje” 15.50 „Kalejdoskop” – magazyn reporterów 16.15 „Luciano Pavarotti” – koncert 16.30 „Biznes tydzień” 16.45 „Planeta Południe” – serial dok. 17.15 „Focus” – magazyn turystyczny 17.45 „Dziennik” 18.00 „Reportaż” 18.35 „Blok informacyjno-publicystyczny” 19.00 „Kalejdoskop” – magazyn reporterów 19.30 „Michelle Pfeiffer i Harrison Ford w filmie...” – reportaż 20.00 „Japońscy mistrzowie karate” – film dok. 21.00 „Na każdy temat” – talk-show 22.00 „Słynne marki samochodów” – serial dok. 23.00 „Europejski przegląd erotyczny” – serial dok. 23.30 „Afro-Cuban All Stars” – reportaż



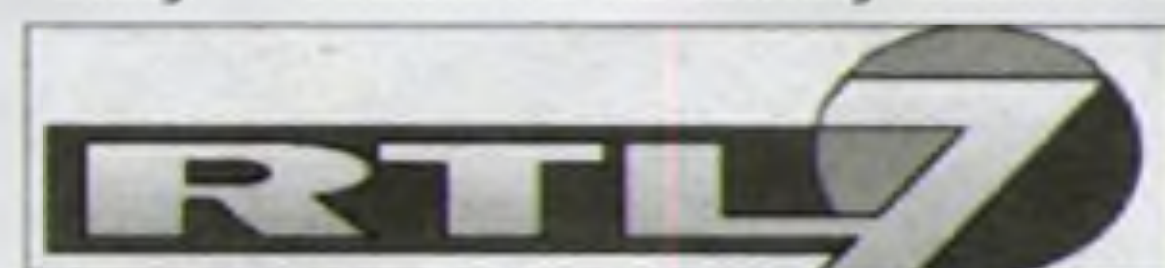
Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Punky Brewster” – serial komediowy USA 8.25 „Superświnka” – serial anim. 8.45 „Oliver Twist” – serial anim. 9.10 „Księżniczka Sissi” – serial anim. 9.30 „Król królów” (2) – film kostiumowy USA 11.00 „VIVA Polska!” – program muzyczny 12.45 „Big Brother” – reality show 13.30 „Superman” – film fantastyczny USA 16.10 „Sabrina” – komedia obyczajowa USA 18.30 „Mara-ton uśmiechu – liga dowcipów” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Droga do gwiazd” – program rozrywkowy 21.25 „Akademia policyjna” – komedia USA 23.25 „Big Brother” – reality show 0.10 „Gorący towar” – film sensacyjny USA 1.55 „Odlizanie” – film sf. USA 3.35 „Nic straconego” – program powtórkowy

TV Puls

8.45 „Dzielną mysz” – angielski serial anim. 9.40 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 10.30 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 11.00 „Dziwny wspaniały świat” – serial dok. 11.30 „Raport specjalny” – magazyn reporterów 12.00 „Historia Kościoła” – serial dok. 13.00 „General Anders i jego armia” – film dok. 14.00 Film do-

kumentalny 14.50 „Siła marzeń” – dramat obyczajowy USA 16.30 „Pójdź za tobą wszędzie” (2) – film muzyczny USA 18.00 „Szata” – film historyczny USA 20.20 „Lourdes” (1) – włoski film religijny 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Pójdź za tobą wszędzie” (2) – film muzyczny USA 0.00 „Widzialne i niewidzialne” – magazyn zjawisk niezwykłych 0.25 „Archiwum XX wieku” – magazyn 0.50 „Czarno-biały” – rozmowa na tematy duchowe



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Pani Wiercipiętka”, „Tomcio Ząbek”, „Kangoo”, „SOS Croco”, „Bionix”, „Dragon Ball” 10.45 „Beczka śmiechu” – program rozrywkowy 11.10 „Gra w przeboje” – teleturniej 11.45 „Medicopter 117” – niemiecki serial sensacyjny 12.35 „W obym mieście” – serial komediowy USA 13.00 „Tajemnicza wyspa” – kanadyjsko-nowozelandzki serial przygodowy 13.25 „Opowieści złotej mały” – serial przygodowy USA 14.15 „Sity życia” – thriller USA 15.55 „SeaQuest” – serial fantastyczny USA 16.45 „Nie do wiary” – serial fantastyczny USA 17.35 „Komando Małolat” – niemiecki serial kryminalny 18.30 „Gra w przeboje” – teleturniej 19.00 „W akcji” – magazyn sensacji 19.30 „Tajemnicza wyspa” – kanadyjsko-nowozelandzki serial przygodowy 20.00 „Pracujące chłopaki” – komedia sensacyjna USA 21.50 „Hotel De Love” – komedia USA 23.40 „Hotel” – serial obyczajowy USA 0.30 „Komando Małolat” – niemiecki serial kryminalny 1.20 „Do diabła z miłością” – komedia USA 2.50 „Druga strona góry” – film obyczajowy USA

TV 4

6.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 7.00 „V max” – magazyn motoryzacyjny 7.30 „Niesamowite podróże” – serial dok. 8.30 „Wilkołaczek” – serial anim. 9.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 10.00 „Przygody Rin Tina” – serial przygodowy USA 11.00 „Ucieczka do raju” – serial kryminalny USA 12.00 „Jan Paweł II” – film dok. 13.00 „V max” – magazyn motoryzacyjny 13.30 „A kuku” – program rozrywkowy 14.00 „Batman” – film sf. USA 16.00 „Lekarze z Los Angeles” – serial obyczajowy USA 16.50 „Różowa pantera” – serial anim. USA 17.15 „Dwa światy” – reality show 17.45 „Dziennik” 18.00 „Demetriusz i gladiatorzy” – film historyczny USA 20.00 „Doktor No” – angielski film sensacyjny 22.00 „Człowiek orkiestra” – komedia francusko-włoska 23.30 „Dwa światy” – reality show 1.15 „Omen 4: Przebudzenie” – horror USA 2.00 „Muzyczny VIP”



HALLMARK

6.00 „Wariatkowo” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Córki McLeoda” – western australijski 10.00 „Inne spojrzenie” – kanadyjski film obyczajowy 12.00 „Księżę i żebrak” – film przygodowy USA 14.00 „Pies Baskerville'ów” – horror kanadyjski 16.00 „Dzień Eskimosa” – komedia angielska 18.00 „Martwe pole” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy 22.00 „Nigdy nie jest za późno” – australijski film obyczajowy 0.00 „Siedemnaście lat...” – komedia USA 2.00 „Blue Fin” – australijski film przygodowy 4.00 „Pies Baskerville'ów” – horror kanadyjski

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

RTL 7, GODZ. 20.00

● **PRACUJĄCE CHŁOPAKI** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Dwaj śmieciarze Carl i James znajdują trupa mężczyzny. Nieświadomie wpłatają się w intrygę polityczną. Aby ocalić życie, muszą odnaleźć prawdziwego mordercę.

PROGRAM I, GODZ. 20.15

● **OGNIEM I MIECZEM** – Pierwsza część telewizyjnej wersji epopei Jerzego Hoffmana, którą obejrzało ponad 7 milionów widzów. Skrzetuski, poseł księcia Wiśniowieckiego, z Zagłobą i Podbiptą, wybawia z opresji kniahinę Kurcewiczową i jej bratanicę Helenę. Jan i Helena zakochują się w sobie od pierwszego wejrzenia. Rękę dziewczyny obiecano jednak Bohunowi. W rolach głównych Izabella Scorupco i Aleksander Domogorow.

TVN, GODZ. 21.25

● **AKADEMIA POLICYJNA** – Amerykańska komedia z 1984 roku. Wskutek zarządzenia burmistrza, kandydaci na studentów w akademii policyjnej nie muszą cieszyć się najlepszą opinią. Nowy rocznik składa się z nieudaczników, chuliganów i złodziejasków. Co z tego wyniknie?

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **SIEDEM** – Film grozy produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Dwaj detektywi z wydziału zabójstw: porucznik Somerset, który za kilka dni odchodzi na emeryturę, i jego następca, Mills poszukują seryjnego mordercy. W trakcie śledztwa Somerset zauważa, że psychopata skazuje swoje ofiary na okrutną śmierć za notoryczne popełnianie któregoś z siedmiu grzechów głównych. Czy uda się go powstrzymać, zanim „ukarze” siedem osób?

TV POLSAT, GODZ. 0.15

● **FATIMA** – Portugalsko-włoski film obyczajowy z 1997 roku. Jest rok 1917. Portugalia. Antyklerykalny rząd walczy z Kościołem. 13 maja trójce dzieci pasących owce ukazuje się Matka Boska i powierza im tajemnice przyszłości świata. Początkowo nikt im nie chce wierzyć, jednak wieści o cudzie szybko rozchodzą się po kraju. Mimo, że władze grożą represjami, nie udało się się stłumić szerzącej się wiary.

PANELE

| | |
|----------------------------|-------|
| PODŁOGOWE | |
| HDF 8 mm Kronopol od: | 23,90 |
| MDF ściennie od: | 9,90 |
| PŁYTA OSB-3 | |
| WODOODPORNĄ od: | 9,30 |
| ul. Bieńczycka 15 a | |

Graf Press
tel. 0601 646 056
fax (012) 643 66 33

Biuro Promocji i Reklamy
TECZKI OFERTOWE
FOLDERY
ULOTKI
PROJEKTY GRAFICZNE

„Graf-Press” Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 232
31-913 KRAKÓW

„MEDUZA” BIURO TURYSTYCZNE

zaprasza na

imprezy do Odessy i Illiczoska
w miesiącach czerwiec-wrzesień
● wczasy ● obozy ● sanatoria
● imprezy na życzenie Klienta

Cena

z zabiegami leczniczymi za 17-dniową imprezę
poniżej 1400 zł!

WYŚMIENIĄ ZABAWĄ POGODA GWARANTOWANA

Zapraszamy do naszego biura od poniedziałku do piątku
w godz. 8.30-15.30. Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.
Kraków 31-752, ul. Ujastek 5B
Tel. 643-06-31, fax 644-29-18

TVP1

7.00 „Jesteś, który jesteś” (1) – koncert, wyk.: Teresa Budzisz-Krzyżanowska, Wiesław Komasa, Stanisław Sojka, Spirituals Gospel Singers, Anna Maria Jopek, Natalia Kukulska 7.20 Film dla dzieci 8.35 „Awantura o Basie” – polski film dla młodych widzów (1995), reż. Kazimierz Tarnas, wyk.: Paulina Tworzyńska, Agata Marciniak, Maria Kaniewska, Piotr Fronczewski 10.25 „Transmisja Mszy Świętej Zmartwychwstania Pańskiego i Błogosławieństwo Papieża Jana Pawła II – Miastu i Światu” 12.50 „Potop” (1) – polski film historyczny (1974), reż. Jerzy Hoffman, wyk.: Daniel Olbrychski, Małgorzata Braunek, Tadeusz Łomnicki, Kazimierz Wichniarz 15.30 „Kacper” – film dla dzieci USA (1995), reż. Brad Silberling, wyk.: Christina Ricci, Bill Pulman 17.10 „Teleexpress” 17.30 „Plebani” – polski film obyczajowy 18.25 „Kochamy polskie serie” – teleturniej 19.00 „Wieczorynka” – „Przygody Myszk Miki i Kaczora Donalda” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Ogniem i mieczem” (2) – polski serial historyczno-przygodowy 21.05 „Barwy kampanii” – film polityczny USA (1998), reż. Mike Nichols, wyk.: John Travolta, Emma Thompson, Adrian Lester 23.35 „Brutalna prawda” – film kryminalny USA (1994), reż. K. Peterson, wyk.: Eric Roberts, Michael Rocker, Lysette Anthony 1.15 „K” – francuski thriller polityczny (1997), reż. Alexandre Arcady, wyk.: Patrick Bruel, Isabella Ferrari, Marthe Keller

TVP 2

6.00 „Pogranicze w ogniu” – polski serial sensacyjny (dla niesłyszących) 7.50 „Oredzie Wielkanocne Prymasa Polski” (dla niesłyszących) 8.00 „Program TV Kraków” 9.05 „Ej, przeleciał ptaszek – 50 lat Mazowsza” – koncert 9.30 „Jan Paweł II w Ziemi Świętej” – film dok. 10.30 „Jak rozpętałem II wojnę światową” (2) – „Za bronią” – polska komedia wojenna (1969), reż. Tadeusz Chmielewski, wyk.: Marian Kociniak, Wirgiliusz Gryń 12.00 „W 80 dni dookoła świata” (2) – angielski film przygodowy (1989), reż. Buzz Kulik, wyk.: Pierce Brosnan, Peter Ustinov 13.30 „Wierzyć, to znaczy chodzić po wodzie” – koncert wielkanocny, wyk.: Chór Trzecia Godzina Dnia, Freedom Nation, Mietek Szcześniak, Natalia Kukulska 14.30 „Familiada” – teleturniej (wydanie specjalne) 15.05 „Złotopolscy” – „Sutanna” – polski serial obyczajowy 15.35 „Bezludna wyspa” 16.35 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 17.25 „Święta wojna” – polski serial komediowy 17.50 „Dwójkomania” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.50 „Spotkanie z Balladą” – „Ożenek w Kopydłowie” (2) – „Zrękowiny” – program rozrywkowy 19.55 „Wieczór z Marią Zimińską” – program wspomnieniowy 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Marcin Daniec – świąteczny przekładaniec” – program rozrywkowy 21.50 „Żona rzeźnika” – film sensacyjny USA (1991), reż. Terry Hughes, wyk.: Demi Moore, Jeff Daniels, George Dzundza 23.35 „Marcin Daniec – świąteczny przekładaniec” 23.55 „Seksja Alfa” – film sensacyjny USA (1998), reż. John Terlesky, wyk.: Michael Madsen, Kristy Swanson, David Dukes 1.25 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. USA

TV POLONIA

6.10 „Na dobre i na złe” – „Siostrzana miłość” – polski serial obyczajowy 7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Wszystkie święte Nepomuki” – reportaż 7.35 „Jesteś, który jesteś” – koncert, wyk.: Teresa Budzisz-Krzyżanowska, Wiesław Komasa, Stanisław Sojka, Spirituals Gospel Singers, Anna Maria Jopek, Natalia Kukulska 8.30 „Polskie stado i stadniny koni” – „Kętrzyn” 9.00 „Wielkanocna u Pogórze” – reportaż 9.25 „Georg Friedrich Haendel – Mesjasz” – oratorium, wyk.: soliści, chór Poznańskie Słowiki i orkiestra Sinfonia Varsovia 10.25 „Transmisja Mszy Świętej Zmartwychwstania Pańskiego i Błogosławieństwo Papieża Jana Pawła II – Miastu i Światu” 12.45 „Porozmawiamy przy śniadaniu wielkanocnym” – program studyjny 13.40 „Polonica: „Jezus” – angielsko-amerykański film historyczny 15.10 „Raz na ludowo” – koncert laureatów „Szansy na sukces” 16.10 „Jan Paweł II w Ziemi Świętej” (1) – „Dzieci Abrahama” – film dok. 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Koncert Wielkanocny” 18.00 „Wielki Tydzień w Jerozolimie” (5) 18.20 „Marzenia Marcina Dańca” (1) – program rozrywkowy 19.15 „Dobranocka” – „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „U Pana Boga za piecem” – komedia polska 21.35 „Golec uOrkiestra – Wszystkim na uciechę” – koncert 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Honor dziecka” – komedia polska 0.05 „Benefis Szymona Szurmieja” – jubileusz 50-lecia pracy artystycznej 1.15 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wyspa Noego” – serial anim. 7.30 „Strażnicy prawdy” – „Święta Bernadetta Soubirous” – serial anim. 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Wielki Tydzień w Ziemi Świętej” 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” – program katolicki 9.30 „Kostek” – australijski serial dla dzieci 9.55 „Budujemy mosty” – teleturniej 10.25 „Robin Hood” – angielski serial przygodowy 11.15 „Książki z górnej półki” 11.30 „Gwiazda w Syrenie” – program rozrywkowy 12.30 „Kraków pełen nutek” – program muzyczny dla dzieci 13.15 „Z plecakiem i walizką” – program krajoznawczy 13.45 „Tajemnice Zmartwychwstania” – program katolicki 14.00 „Portrety – Jerzy Skarżyński” 14.30 „Nad Niemnem” (1) – polski dramat społeczny 16.00 „Napoleon i Europa” – „Blokada” – francuski serial dok. 16.50 „Halo krzyżówka” – teleturniej 17.15 „Uśmiechnij się” – „Kabaret Przechodnia” (1) 18.00 „Kronika” 18.20 „Ojciec Królowej” – polska komedia kostiumowa 20.10 „Tyle słońca w całym mieście” – recital Natalii Kukulskiej 21.00 „Golec uOrkiestra – Wszystkim na uciechę” – koncert 21.45 „Tajemnice Zmartwychwstania” – program katolicki 22.00 „Powiedz to głośno” – talk-show 22.40 „Człowiek zagadka” – angielski film sensacyjny

POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” – magazyn medyczny 7.20 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” – magazyn katolicki 8.00 „Tom i Jerry” – serial anim. 8.25 „Hugo” – program dla dzieci 8.55 „Dolina Paproci” – australijski film anim. 10.10 „Disco Relax” 11.10 „Fatima” – portugalsko-włoski film religijny 13.05 „Krwiożercze pomidory kontratakuja” – komedia USA 14.45 „Miss Mazowsza” – relacja z wyborów 15.30 „Informacje” 15.50 „Idź na całość” – show z nagrodami 16.30 „Miodowe lata” – „Wielkie manewry” – polski serial komediowy 17.25 „Życiowa szansa” – teleturniej 18.15 „Titanic – cofnięte wskazówki zegara” – film dok. USA 19.10 „Dwa światy” – reality show 20.00 „Titanic” – dramat obyczajowy USA (21.30 „Lotto”) 23.30 „Na każdy temat” – talk-show 0.30 „Huragan ognia” – film sensacyjny USA 2.10 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Smashing Pumpkins” – koncert 8.00 „Gdynia Summer Jazz” – koncert 9.00 „Było, minęło” – magazyn historyczny 10.00 „Słynne marki samochodów” – serial dok. 11.00 „Panorama Australii” – serial dok. 11.30 „Łowca duchów” – serial dok. 12.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 12.30 „Królewskie rody świata” – serial dok. 13.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 13.30 „VIP” – magazyn 14.00 „Celine Dion” – koncert 15.00 „Eros” – reportaż 15.30 „Informacje” 15.50 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 16.15 „Luciano Pavarotti” – koncert 16.30 „Biznes tygodnia” 16.45 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.15 „Kontakt” – magazyn 18.00 „Reportaż” 18.35 „Blok informacyjno-publicystyczny” 19.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.30 „Michelle Pfeiffer i Harrison Ford w filmie...” – reportaż 20.00 „Słynne marki samocho-

dów” – serial dok. 21.00 „Na każdy temat” – talk-show 22.00 „Siła karate” – film dok. 23.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 23.30 „Europejski przegląd erotyczny” – serial dok.

tvn

Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Punky Brewster” – serial komediowy USA 8.25 „Superwinka” – serial anim. 8.45 „Oliver Twist” – serial anim. 9.10 „Księżniczka Sissi” – serial anim. 9.35 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (1) – film fantastyczny USA 11.15 „Droga do gwiazd” – program rozrywkowy 12.10 „Telegra” – psychozabawa 12.40 „Płonący wieżowiec” – film katastroficzny USA 15.45 „Ale plama” – program rozrywkowy 16.15 „Zegar Pandory” – film katastroficzny USA 18.00 „Big Brother” – reality show 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Big Brother – Ring” 21.40 „Program rozrywkowy” 22.40 „Trafiony, zatopiony” – program rozrywkowy 0.15 „Big Brother” – reality show 1.10 „Pani Gangster” – film sensacyjny USA 2.50 „Nic straconego” – programy powtórkowe

TV Puls

6.50 „Dzielną mysz” – serial anim. 7.40 „Siła marzeń” – dramat obyczajowy USA 9.15 „Szata” – film historyczny USA 11.30 „Wielkomilud” – angielski film anim. 13.00 „Lourdes” (1) – włoski film religijny 14.30 „Franciszek z Asyżu” – film historyczny USA 16.30 „Noce i dnie” (1) – polski dramat społeczny 18.50 „Fryderyki 2000” – rozdanie nagród (powtórzenie) 20.20 „Lourdes” (2) – włoski film religijny 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Noce i dnie” (1) – polski dramat społeczny 0.50 „Fryderyki 2000” – rozdanie nagród (powtórzenie)

RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Pani Wiercipiętka”, „Tomcio Ząbek”, „Kangoo”, „SOS Croco”, „Bionix”, „Dragon Ball” 10.35 „Beczka śmiechu” – program rozrywkowy 11.00 „SeaQuest” – serial fantastyczny USA 11.50 „Hotel” – serial obyczajowy USA 12.40 „Pracujące chłopaki” – kanadyjski film sensacyjny 14.20 „Nie do wiary” – serial fantastyczny USA 15.10 „Więcej niż maskotka” – film obyczajowy USA 16.45 „Prześciancie się klócić” – niemiecki film obyczajowy 18.25 „Łowcy fortuny” – film obyczajowy USA 20.00 „Do diabła z miłością” – komedia USA 21.45 „Bohaterowie” – „Pustynnej Burzy” – film wojenny USA 23.30 „Prześciancie się klócić” – niemiecki film obyczajowy 1.05 „Gdzieś w czasie” – melodramat USA

TV 4

6.10 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 7.00 „Batman” – film sf. USA 9.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 10.00 „Aladdin” – włosko-amerykański film sf. 11.45 „20 000 mil pod morskiej żegluga” – film przygodowy USA 13.30 „Różowa pantera” – serial anim. 14.00 „Doktor No” – angielski film sensacyjny 16.10 „Człowiek orkiestra” – komedia francusko-włoska 17.45 „Dziennik” 18.00 „Preludium miłości” – komedia obyczajowa USA 20.00 „Power Rangers” – film sf. USA 21.40 „Oscar” – komedia USA 23.30 „Dwa światy” – reality show 0.15 „Biały kruś” – film sensacyjny USA 2.15 „Super VIP”

H

HALLMARK

6.00 „Martwe pole” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy 10.00 „Chybiony cel” – thriller USA 12.00 „Nigdy nie jest za późno” – australijski film obyczajowy 14.00 „Siedemnaście lat...” – komedia USA 16.00 „Ostrzeżenie” – thriller USA 18.00 „Bodyguards” – angielski serial kryminalny 20.00 „Maria, matka Jezusa” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski 0.00 „Atticus” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Maria, matka Jezusa” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM I, GODZ. 12.50

● **POTOP** – Pierwsza część polskiego filmu historycznego z 1974 roku. „Potop” to dzieje burzliwej miłości chorążego Andrzeja Kmicica i Oleńki Billewiczówny, osadzone w latach 1656–60, podczas najazdu Szwedów na Polskę. Kmicic początkowo opowiada się po stronie kolaborujących z najeźdźcą Radziwiłłów. Gdy odkrywa, że nie chodzi im o dobro Polski, ale o własne interesy, porywa księcia Bolesława. Podstępny Radziwiłł ciężko rani Kmicica i umyka pogoni.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **DO DIABŁA Z MIŁOŚCIĄ** – Amerykańska komedia z 1998 roku. W ciągu 48 godzin bohater filmu traci pracę, dziewczynę i rękopis swej powieści. Z pomocą brata i kuzyna stara się przywrócić poprzedni stan rzeczy.

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **TITANIC** – Głośni amerykański dramat z 1997 roku, a jednocześnie jeden z najdroższych filmów w dziejach kina, uhonorowany 11 Oscarami, wiernie odtwarzający katastrofę

„Titanica”, w której zginęły 1503 osoby. Rose, panna z wyższych sfer, płynęła statkiem wraz z matką i bogatym, ale niekochanym narzeczoną. W innej części statku, na dolnym pokładzie, przebywał Jack Dawson – obywatel o artystycznych zdolnościach. Młodzi przypadkowo poznali się i pokochali.

PROGRAM I, GODZ. 21.05

● **BARWY KAMPANII** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Gubernator Jack Stanton ubiega się o fotel prezydenta. W kampanii wspiera go kochająca żona, Susan. Oboje nie przebierają w środkach, aby osiągnąć upragniony cel.

PROGRAM II, GODZ. 23.55

● **SEKCJA ALFA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Sekcja Alfa chce zlikwidować dziennikarza, który bada okoliczności śmierci oficera Adlena. Zabójstwa ma dokonać młoda snajperka. Gdy odmawia wykonania rozkazu, również i jej grozi niebezpieczeństwo. Mimo to ostrzega dziennikarza i razem podejmują ucieczkę.

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

KASY FISKALNE

wagi, metkownice ceny producenta

Firma Handlowa „DK” os. Boh. Września 80, pok.108
(budynek Urzędu Skarbowego Nowa Huta) Tel./Fax 681-15-44

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33
zaprasza na
kursy nauki jazdy.
Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie),
o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.
Biuro czynne: pon.–pt. 15.00–17.00.
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

NAJTANIEJ! w KRAKOWIE

BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE
Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności
★ Zniżki dla pracowników HTS
AUTO-KIER, Wąwozowa 10
tel. 0602 273 114



PLASTBUD
FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

NOWOCZESNE OKNA

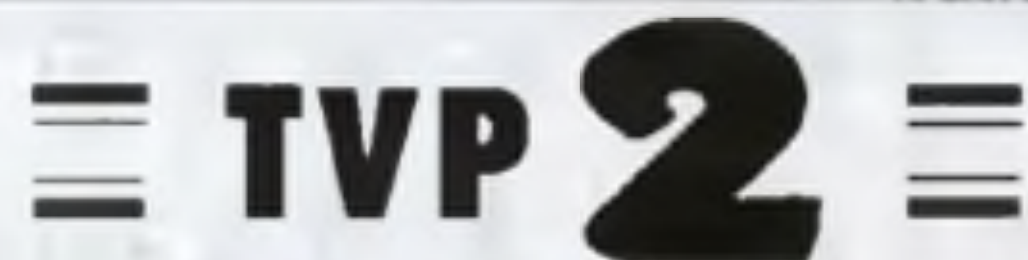
Producent
okien i drzwi z PCV
profil aluplast
okucia winkhaus
w standardzie
mikrouchyl
szyba 1,1

Szeroki wybór:
paneli MDF (ponad 30 kolorów)
paneli padlogowych
parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01
ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD 9⁰⁰–17⁰⁰
SOBOTY 9⁰⁰–13⁰⁰



7.00 „Jesteś, który jesteś” (2) – koncert, wyk.: Teresa Budzisz-Krzyżanowska, Wiesław Komasa, Stanisław Sojka, Spirituals Gospel Singers, Anna Maria Jopek, Natalia Kukulska 7.35 „Plebani” – polski serial obyczajowy 8.30 „Paschalne niespory w Czyżach” – retransmisja 9.35 „Dzieciaki do wzięcia” – komedia familijna USA (1997), reż. Fred Gerber, wyk.: Leslie Nielsen, Trevor Morgan, Zachary Brown 11.05 „Huragan kontra tornado, czyli Turniej Gwiazd” (2) – program rozrywkowy 11.55 „Potop” (2) – polski film historyczny (1974), reż. Jerzy Hoffman, wyk.: Daniel Olbrychski, Małgorzata Braunek, Tadeusz Łomnicki, Kazimierz Wichniarz 14.15 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 14.40 „Nigdy nie mów nigdy” – angielsko-amerykański film sensacyjny (1983), reż. I. Kerschner, wyk.: Sean Connery, Klaus Maria Brandauer, Max von Sydow, Barbara Carrera, Kim Basinger 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Klan” – polski serial obyczajowy 18.15 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny (wydanie świąteczne) 19.10 „Wieczorynka” – „Sitowianka” 20.05 „Ogniem i mieczem” – polski serial historyczno-przygodowy 21.05 „Imieniny u Krystyny, czyli jubileuszowa gala serialu »Klan«” – program artystyczny 22.10 „Magazyn żużlowy” 22.30 „Nieznosna lekkość bytu” – dramat psychologiczno-obyczajowy USA (1987), reż. Philip Kaufman, wyk.: Daniel Day-Lewis, Juliette Binoche, Lena Olin 1.20 „Plebani” – polski serial obyczajowy



7.10 „Poszukiwanie wielkanocnej pisanki” – film anim. USA 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Klaszory polskie” – „Kanonicy Regularni Laterańscy” 9.30 „Impuls amerykański – rzecz o Henryku Sienkiewiczu” – film dok. 10.30 „Jak rozpętałem II wojnę światową” (3) – „Wśród swoich” – polska komedia wojenna (1969), reż. Tadeusz Chmielewski, wyk.: Marian Kociniak, Wiriłusz Gryń, Stanisław Miński 11.50 „W 80 dni dookoła świata” (3) – angielski film przygodowy (1989), reż. Buzz Kulik, wyk.: Pierce Brosnan, Peter Ustinov, Lee Remick 13.25 „Szansa na sukces” – „Golec uOrkiestra” – wydanie świąteczne 14.20 „Familiada” – teleturniej (wydanie specjalne) 14.55 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.25 „Co nam w duszy gra” – „Duety miłosne” (1) – program rozrywkowy 16.25 „Babe – świnka z klasą” – australijski film dla młodych widzów (1995), reż. Chris Noonan, wyk.: James Cromwell, Magda Szubanski, Zoe Burton 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Śpiewające fortepiany” – teleturniej muzyczny 20.00 „Serce moje gram” – widowisko z okazji 100-lecia premiery „Wesela”, wyk.: Katarzyna Jamróz, Joanna Słowińska, Lidia Bogacz, Marta Bizoń 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Komedia małżeńska” – polska komedia obyczajowa (1993), reż. Roman Zaluski, wyk.: Ewa Kasprzyk, Jan Englert, Ewa Dalkowska, Zdzisław Wardejn 21.35 „Gwiazdy z Kabaretu Starszych Panów” – program rozrywkowy 23.50 „Zbrodnia ze snu” – horror USA (1989), reż. Wes Craven, wyk.: Michael Murphy, Peter Berg, Cami Cooper

TV POLONIA

6.00 Polonica: „Jezus” – angielsko-amerykański film historyczny 7.40 „Raz na ludowo” (1) – koncert laureatów „Szansy na sukces” 8.40 „Polskie stado i stadniny koni” – „Gładyszów” 9.10 „Gwiazdowski polski sportu” – Tomasz Hopper 9.35 „Georg Friedrich Haendel – Mesjasz” (2) – koncert 10.45 „Muppety w Hollywood” – komedia muzyczna USA 11.15 „Wieczór z Jagielskim” 11.45 „Jan Kott – teatr mojego wieku” – film dok. 12.45 „Przywołaj dyngusowe” – reportaż 13.20 „Marzenia Marcina Dańca” (2) – program rozrywkowy 14.05 „Rozmowy

Hulaj Duszy” 14.20 „Królestwo zielonej polany” (2) – polski film anim. 14.45 „Pisanki, Kraszanki” – Kabaret Krakowski, wyk.: Katarzyna Skrzynecka, Maryla Rodowicz, Hanna Banaszak, Irena Santor, Kabaret Łoża 44 15.30 „Kochamy polskie seriale” – teleturniej 16.00 „Jan Paweł II w Ziemi Świętej” – „Ziemia podwójnie obiecana” – film dok. 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Dyngusowe psoty” – program dla dzieci 17.40 Teatr TV: A. Cwojdzinski – „Hipnoza” 18.50 „Eurofolk 2000” – „Brathanki” 19.15 „Dobranocka” – „Marceli Szpak szuka wiosny” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Szabla od komendanta” – polski film historyczny 21.40 „Wpisani w krajobraz Gołdapi” – reportaż 22.10 „Niebieska Maryla na bis” – koncert rozrywkowy 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Santor Café” – recital Ireny Santor 23.25 „Bajka dla dorosłych” – „Nieznosna lekkość bytu” 23.35 „Studia” – magazyn folkowy 0.10 „Benefis Szymona Szurmieja” – jubileusz 50-lecia pracy artystycznej 0.50 „Tam, gdzie jesteśmy” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wielka księga natury” – angielski serial anim. 7.30 „Mysia Agencja Perez” – serial anim. 8.00 „Śmigus w Kamienicy” – film dok. 8.10 „Warto wiedzieć” 8.15 „Kraków pełen nutek” – program muzyczny dla dzieci 9.00 „W ojczyźnie Jezusa” – polski film dok. 10.00 „Prosto z serca” – sylwetka ks. Józefa Tischnera 10.20 „Jaś Fasolka” – angielski film anim. 11.35 „Gwiazda w Syrenie” – program rozrywkowy 12.30 „Zaproszenie” – program krajowy 13.00 „Góra Mojżesza” – film dok. 13.25 „Muzyka – łączy pokolenia” – program rozrywkowy 14.10 „Wielkanoc w malarstwie” – reportaż 14.35 „Klan” – polski serial obyczajowy 15.00 „Wielkanoc u Pucherołów” – reportaż 15.35 „Nad Niemnem” (2) – polski dramat społeczny 17.15 „Uśmiechnij się – Kabaret Przechowalnia” – program rozrywkowy 18.00 „Kronika” 18.20 „Lata dwudzieste, lata trzydzieste” – polski film muzyczny 20.05 „Wiek sportu” – film dok. 20.35 „100 lat siatkówki” – film dok. 21.40 „Sport” 21.50 „Wielkanoc, wielkanoc” – świąteczne relacje z regionu 22.00 „Życiorys z refrenem” – program studyjny 22.30 „Medium” – horror polski



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Dolina Paproci” – australijski film anim. 8.15 „Pewnego razu w lesie” – amerykańsko-angielski film anim. 9.25 „Ania z Zielonego Wzgórza” (1) – kanadyjski film obyczajowy 11.10 „Krwiożercze pomidory atakują Francję” – komedia USA 12.50 „El Diablo” – western USA 14.45 „Wojownicze żółwie Ninja 3” – komedia sensacyjna USA (1993), reż. Stuart Gillard, wyk.: Elias Koteas, Paige Turco 16.25 „Złe podejście” – komedia obyczajowa USA (1991), reż. Alan Myerson, wyk.: Richard Gilliland, Maryedith Burrell 18.05 „Na każdy temat” 19.10 „Dwa światy” 20.00 „Speed 2 – Wyścig z czasem” – film sensacyjny USA (1997), reż. Jan de Bont, wyk.: Sandra Bullock, Willem Dafoe (21.30 „Lotto”) 22.20 „Świadek koronny” – thriller USA (1988), reż. William Lustig, wyk.: Jan Michael Vincent, Rip Torn 0.00 „Magazyn piłkarski” 1.00 „El Diablo” – western USA 2.55 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Epoka Maanamu” – koncert 8.00 „The Artists” – film dok. 10.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 10.30 „British Rock Symphony” – koncert 12.00 „Wolfgang Sawallish” – koncert 12.30 „Łowca duchów” – serial dok. 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Czarodziejskie gitary” – koncert 16.00 „Wojny XX wieku” – serial dok. 16.35 „Było, minęło” – magazyn historyczny 17.00 „Plácido Domingo” – reportaż 17.20 „Łowca duchów” – serial dok. 17.45 „Carlos Santana” – reportaż 18.15 „Eric Clapton” – reportaż 19.10 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.35 „Afficionado – Garbage” 20.00 „Raz, dwa, trzy” – magazyn sportowy 20.25 „Panorama Australii” – serial dok.

21.00 „Było, minęło” – magazyn historyczny 21.25 „Planeta Południe” – serial dok. 22.00 „Raz, dwa, trzy” – magazyn sportowy 22.45 „Eurythmics” – koncert



Telewizja Nova

8.00 „Trzy małe duszki” – serial anim. 8.25 „Oliver Twist” – serial anim. 8.45 „Księżniczka Sissi” – serial anim. 9.10 „W 80 dni dookoła świata” – serial anim. 9.35 „Młody Robin Hood” – serial anim. 9.55 „Baśnie z tysiąca i jednej nocy” (2) – film fantastyczny USA 11.35 „Big Brother” – reality show 12.40 „Rój” – film katastroficzny USA 15.35 „Maraton uśmiechu – liga dowcipów” – program rozrywkowy 16.05 „Zegar Pandory” (2) – film katastroficzny USA 17.50 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milione” – teleturniej 20.25 „Big Brother” – reality show 21.15 „Ace Ventura, psi detektyw” – komedia USA 23.00 „Big Brother – Extra” – reality show 23.45 „Skradzione serce” – komedia sensacyjna USA 1.30 „Nic straconego” – programy powtórkowe

TV Puls

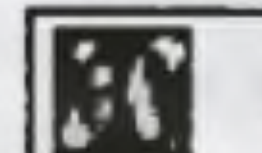
7.50 „Wielkomilud” – angielski film anim. 9.20 „Franciszek z Asyżu” – film historyczny USA 11.00 „Afrykańska królowa” – film przygodowy USA 12.45 „Lourdes” (2) – włoski film religijny 14.20 „Ringo Kid” – western USA 16.35 „Noce i dnie” (2) – polski dramat społeczny 19.05 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 20.00 „Gumitycy” – program satyryczny 20.15 „Humory Waldemara Ogińskiego” – talk-show 20.55 „M kwadrat” – talk-show Manna i Materny 21.30 „Allo, allo” – angielski serial komediowy 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Czarno-biały” – rozmowa na tematy duchowe 23.00 „Noce i dnie” (2) – polski dramat społeczny



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.00 „Więcej niż maskotka” – film obyczajowy USA 11.35 „Łowcy fortuny” – film obyczajowy USA 13.10 „Bohaterowie” – Pustynnej Burzy” – film wojenny USA 14.50 „Zwycięzcy nie płaczą” – niemiecki film obyczajowy 16.30 „Gdzieś w czasie” – melodramat USA 18.20 „Phil – oszust Collins” – komedia australijska 20.00 „Golfiarze” – komedia australijska 21.45 „Osiemnaście odcieni szarości” – thriller USA 23.25 „Phil – oszust Collins” – komedia australijska 1.00 „Zwycięzcy nie płaczą” – niemiecki film obyczajowy 2.35 „Osiemnaście odcieni szarości” – thriller USA

TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „V max” – magazyn motoryzacyjny 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Power Rangers” – film sf. USA 10.20 „20 000 mil pod morskiej żegluga” – film przygodowy USA 12.10 „Winnietou wśród sępów” – western niemiecko-francusko-włosko-jugosłowiański 13.00 „Demetriusz i gladiatorzy” – film historyczny USA 15.15 „Różowa pantera” – serial anim. 15.45 „Power Rangers” – film sf. USA 17.30 „Oscar” – komedia USA 19.30 „Aladdin” – włosko-amerykański film sf. 21.20 „Preludium miłości” – komedia obyczajowa USA 23.20 „Dwa światy” – reality show 0.15 „Inspektor w spódnicy” – hongkońska komedia sensacyjna 2.05 „Muzyczne listy” 3.05 „Strefa P”



HALLMARK

6.00 „Atticus” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Challenger” – dramat obyczajowy USA 10.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 12.00 „Ostrzeżenie” – thriller USA 14.00 „Prorok zła” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 18.00 „Zaginieni” – serial obyczajowy USA 20.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 22.00 „W pierwszym brasku” – film obyczajowy USA 0.00 „Don Kichote” – film fantastyczny USA 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 4.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA

Rzut oka

POLICJA DO WYMIANY

Jedyną instytucją w Polsce, gdzie jeszcze straszą maszyny do pisania jest prawdopodobnie policja państwowa. W czasie zeszlutygodniowej ogólnopolskiej konferencji w Krakowie podsumowano dziesięciolecie istnienia tej służby. Jedni twierdzą, że przemiany idą w dobrym kierunku, ale brakuje pieniędzy, inni, iż brakuje nie tylko kasy, ale i pomysłu na strukturę formacji zajmującej się zwalczaniem i zapobieganiem przestępczości.

Moment, kiedy z radiowozów zdejmowano napis milicja i zastępowano go „policją”, wydawał się naturalną konsekwencją zmian do jakich doszło w Polsce na początku lat 90. Za zmianą nazwy poszła wymiana mundurów, stopni i nazwnictwa. Konstrukcja strukturalna i kadry pozostały jednak w zasadzie nie ruszone. Do policji, jako normalni funkcjonariusze trafili zweryfikowani pozytywnie funkcjonariusze Służby Bezpieczeństwa. W takim składzie i z oficerami, którzy służyli wiernie narodowi, a przede wszystkim partii, zaczęła pracować ta najważniejsza z punktu widzenia obywatela instytucja.

Teraz z perspektywy dekady oceny tych przemian są niejednoznaczne. Bo też inne być nie mogą. Trudno się dziwić, w końcu sprawa bezpieczeństwa, to temat najchodliwszy, i z punktu widzenia każdego z obywateli, a już szczególnie z perspektywy polityków. Tych, szafujących notorycznie przy okazji kampanii programami dotyczącymi porządku publicznego.

Dla każdego, kto miał do czynienia z policją, na pewno nie jest to miłe wspomnienie. Najpierw osoba zestresowana i zdenerwowana, bo ją okradli, napadli czy oszukali – musi pokonać stalową bramę do komisariatu. Musi się wygłotować i czekać, aż dzielnicowy czy funkcjonariusz mający dyżur przyjmie od niej zgłoszenie o przestępstwie. A potem najczęściej napomknie, że jest mało prawdopodobne, aby przestępców złapano i sprawę prawdopodobnie i tak trzeba będzie umorzyć.

Cóż, taki system pracy pochodzący z czasów PRL-u, kiedy dzielnicowy czy Wojewódzki Urząd Spraw Wewnętrznych reprezentował aparat represyjny, mało zachęca obywateli do współpracy z odmienioną policją. Niestety, dzieje się tak tym bardziej, że funkcjonariusze są nadal źle przeszkoleni, w komisariatach nie ma pokojów przyjęć, brakuje benzyny do radiowozów, a funkcjonariusze nie potrafią natychmiast reagować, czując dobrodziejstwo motywacyjnego systemu plac. Niestety tego wszystkiego nadal nie ma, i chociażby z tego powodu jest to dla policji stracona dekada.

Dyskutujący w Krakowie policjanci, politycy i naukowcy, nie mieli wątpliwości, że zmiany idą w dobrym kierunku – problem w tym, że ciągle jeszcze zbyt wiele jest do zrobienia. Patrząc często z bardzo bliska na pracę policji, zaczynam się zastanawiać nad tym, co powiedział podczas tego spotkania były minister spraw wewnętrznych Antoni Macierewicz. Nie uważam, co prawda, aby akurat ta osoba specjalnie zasłużyła się resortowi, ale jego wypowiedź o konieczności wymiany policyjnych kadr (szczególnie na stanowiskach kierowniczych), wywodzących się przecież z czasów milicyjnych, uważam za sensowną. Skoro nie ma pieniędzy, niech będzie więcej młodych, a i może trochę lepiej wyszkolonych funkcjonariuszy. Gorzej przecież być nie może.

MAREK OGAREK

Tak było

HISTORIA KŁAMSTWA

Zaledwie 11 lat temu, 13 kwietnia 1990 roku, moskiewska agencja prasowa TASS ogłosiła komunikat, w którym przyznano, że morderstwa polskich jeńców w Katyniu dokonało sowieckie NKWD. „Strona radziecka, wyrażając głębokie ubolewanie w związku z tragedią katyńską, oświadcza, iż jest to jedna z najcięższych zbrodni stalinizmu”. Musiało minąć dokładnie pół wieku od jednego z najbardziej przerażających wydarzeń XX wieku, aby Sowietci przyznali się do kłamstwa. Wcześniej oficjalna propaganda tego państwa oszukiwała własnych obywateli i usiłowała oszukać cały świat.

5 marca 1940 roku sowieckie Biuro Polityczne zatwierdziło plan Ławrentija Berii rozstrzelania ponad 22 tys. Polaków, w tym 15 tysięcy jeńców, zamkniętych w obozach w Kozielsku, Starobielsku i Ostaszkowie. Na dokumencie rozkazu tej zbrodni znalazły się podpisy Stalina, Mołotowa, Woroszyłowa i Kaganowicza. 3 kwietnia tego samego roku ruszyły transporty z obozu w Kozielsku: grupy jeńców wieziono koleją do stacji Gniezdowo, a następnie samochodami do Lasu Katyńskiego, gdzie jeńców zabijano strzałem w tył głowy. 4 kwietnia z Ostaszkowa rozpoczęto wywożenie jeńców do Kalinina (dzisiejszy Twer), gdzie zabijano ich w piwnicach siedziby NKWD, a zwłoki wywożono do lasu w Miednoje. 5 kwietnia wyjechał pierwszy transport ze Starobielska do Charkowa, gdzie jeńców mordowano w budynku NKWD, a zwłoki zakopywano w pobliskim lesie w Piatichatkach. Rozstrzeliwania trwały do maja, nie są znane daty śmierci i miejsca pochówku większości spośród pozostałych 7 tysięcy Polaków, zamordowanych w rezultacie tego samego rozkazu.

Prawie dwa lata po wybuchu wojny niemiecko-sowieckiej, 29 marca 1943 roku rozpoczęły się prace ekshumacyjne w Lesie Katyńskim. 13 kwietnia 1943 roku Niemcy ogłosili pierwszy komunikat o odkryciu masowych grobów polskich jeńców. Cztery dni później rząd polski, poprzez delegata PCK w Szwajcarii, zwrócił się do Międzynarodowego Czerwonego Krzyża o wyjaśnienie przyczyn śmierci polskich jeńców. Moskwa wykorzystała to jako pretekst do zerwania stosunków dyplomatycznych z rządem polskim. W kilka dni później Wanda Wasilewska opublikowała w dzienniku „Izwestia” artykuł oskarżający Niemców o zbrodnię na polskich oficerach. Jesienią tereny masowych grobów znalazły się znów na obszarze zajętych przez Armię Czerwoną. Wkrótce odbyła się tam sowiecka ekshumacja, w rezultacie której urzędowo stwierdzono winę Niemców.

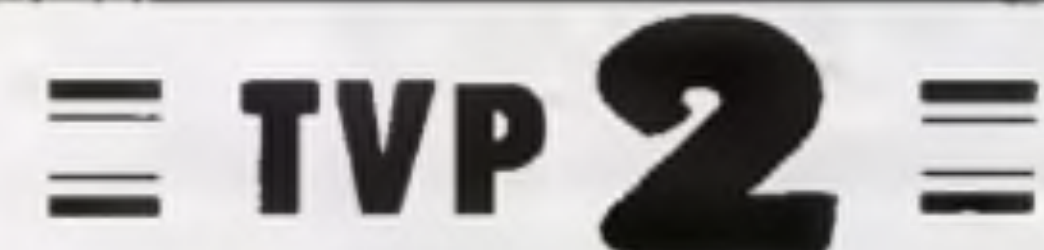
Odtąd rozpoczęła się historia sowieckiego kłamstwa, usiłującego winą obarczyć hitlerowców. Próbe taką podjęto m.in. w 1946 roku w Norymberdze, podczas procesu kierownictwa III Rzeszy. Jednak Rosjanom do zbrodni, o które oskarżeni zostali hitlerowscy dygnitarze, nie udało się dopisać masakry z 1940 roku. Po wojnie Kongres Stanów Zjednoczonych powołał specjalną komisję do zbadań sprawy katyńskiej. W grudniu 1952 roku komisja ta wydała orzeczenie potwierdzające winę Rosjan.

Niestety, sowieckie kłamstwa gorliwie wspierali także polscy kolaboranci. Natomiast prawdę o Katyniu i innych miejscach zbrodni upowszechniała polska emigracja polityczna: ukazywały się książki, artykuły w emigracyjnej prasie i audycje w polskich rozgłośniach radiowych, urządzano żałobne uroczystości i obchody rocznicy mordu, w 1975 roku odsłonięto pomnik katyński w Sztokholmie, a w 1977 roku w Londynie. Od połowy lat 70. prawdę o zbrodni coraz śmielej ujawniała polska opozycja. 3 maja 1980 roku, w tajemnicy przed komunistycznymi władzami, pod szczytem Turbacz w Gorcach poświęcono został pierwszy pomnik katyński w Polsce. Trzeba było jednak jeszcze kolejnych dziesięciu lat, aby do popelnienia zbrodni przyznali się sami spadkobiercy morderców.

RYSZARD TERLECKI



6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Gielda”) 7.30 „Telezakupy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Zwierzątka cudaki” 9.10 „Bajeczki Jedyneczki” 9.25 „Wesoła matematyka” 9.40 „Bajeczka o karecie” 10.00 „Barnaby Jones” – serial USA 10.45 „Dom Muratora” 11.05 „Lassie” – kanadyjski serial przygodowy 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „12.20 do Unii” 12.45 „Klan” – serial 13.40 „Naturomania” 13.50 „Pta-kolub” 14.10 „Naturomania” 14.15 „Ze świata nauki” – „Wielki Wybuch” – angielski serial dok. 14.35 „Czas NATO” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Frona” 15.35 „Raj” 16.05 „Rower Błażej” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Klan” – serial 18.00 „Jaka to melodia?” 18.30 „Marzenia do spełnienia” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Marcelino, chleb i wino” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Sprawiedliwość na 18 kołach” – serial 21.00 „Dziennik Telewizyjny” 21.10 „Pamięci Marcina Kołodzyńskiego” – film dok. 21.30 „C.D.N.” – „Książka skarg i wniosków” – film dok. 21.55 „Forum” 22.40 „Moni-tor Wiadomości” 23.10 „Sportowy fleg” 23.15 „Ciche dni w Hollywood” – niemiecki film obyczajowy (1995), reż. Josef Rusnak, wyk.: Hilary Swank, Peter Dobson, Daryl Mitchell 0.50 „Życie na pointach” – magazyn baletowy 1.10 „Dom Muratora” 1.30 „Opowieści z Collegium Maius” – „Prawdziwy koniec XIX wieku” 1.50 „Bocznymi drogami” – „Przejazdem w Tykocinie”



7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Na dobre i na złe” – serial 9.25 „Morten Korch – Nad Spokojną Wodą” – serial 10.20 „Okavango” – serial 11.10 „Ekspres reporterów” 12.00 „Zmartwychwstania Dzień...” – program katolicki 13.00 „Ich pięciore” – serial dla młodzieży USA 13.45 „Zwier-zakom na ratunek” – „Małpi interes” – serial dok. USA 14.10 „Euro-Quiz” 14.35 „Krzyżówka szczęścia” 15.10 „Miami Sands” – serial 16.00 „Panora-ma” 16.10 „Sukces” – serial 17.05 „Znaki czasu” – „Kościół dla początkujących” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwój-komania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „Ogród sztuk” – „Mał-żeńskie pokusy” 20.00 „Raport” – pro-gram publicystyczny 20.50 „Dwójko-mania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Wieczór z Jagiel-skim” 22.25 Kocham kino: „Niech gra muzyka” – polski film obyczajowy (2000), reż. Andrzej Barański, wyk.: Władysław Pogoda, Tadeusz Dudka 23.45 „Wieczór artystyczny” – „Ikar” – film dok. 0.25 „Agent 86” – serial komediowy USA

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Gielda”) 7.30 „Salon lwowski” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Bajki pana Bałagana” 9.30 „Szabla od kome-danta” – polski film historyczny 11.10 „Niebieska Maryla na bis” – koncert 11.30 „Maciej Cuchra, lat 25” – film dok. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Bli-żej sztuki – Teledysk” 12.25 „Zdobycy Karpat – Mariusz Zaruski” 12.50 „Atom, gwiazdy, życie” 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Jan Paweł II w Ziemi Świętej” – „Dzieci Abrahama” 14.30 „Wratislavia Cantans '95” – koncert 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Marzenia Marcina Dańca” (1) 16.00 „Tam, gdzie jesteśmy” 16.10 „Rozmowy Hulaj Du-szy” 16.30 „Janka” – serial 17.00 „Te-leexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Bajeczki Jedyneczki” 17.50 „Kulisy PRL-u” – „Marzec '68” 18.20 „Tele-zakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranoc-ka” – „Reksio” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Sukces” – serial 20.30 „Forum polonijne” 21.30 „XXVII Ogólnopolskie Spotkanie Zamkowe – Śpiewający poe-zy” – koncert laureatów 22.30 „Pa-

norama” 22.55 „Adam jest nasz” – film dok. 23.20 „Wratislavia Cantans '95” – koncert 23.45 „Forum” 0.30 „Moni-tor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Dany, opowiedz mi” 7.30 „Zwierzątka ze sklepiu” 8.00 „Kroni-ka” 8.10 „Samorząd krakowski” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Lekcja j. niemieckie-go” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Telezakupy” 10.45 „Eko świat” 11.15 „Czterdziestole-tek” – serial 12.15 „Koncert 3 w 3” 13.00 „Zygmunt Freud – odkrycie psy-choanalizy” (2) – francuski film dok. 14.00 „Cyberix” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Trójka na Szóstkę” 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.30 „Papierowy teatryk” 16.50 „Przyjaciele zwierząt” – serial 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kroni-ka regionalna” 17.40 „Pejzaż regional-ny” 18.00 „Kronika” 18.20 „W kręgu kultury” 18.50 „Warto wiedzieć” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Łańcuc-ki salon muzyczny” – prezentacja arty-stów z Festiwalu w Łańcucie 19.45 „Laureaci Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Wieniawskiego” 20.35 „Telekurier” 21.05 „Dorose sprawy” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.35 „Potrze-ba seksu” – serial dok. 23.30 „Cyber-ix” 23.40 „Kuhle Wampe, czyli do kogo” – film obyczajowy

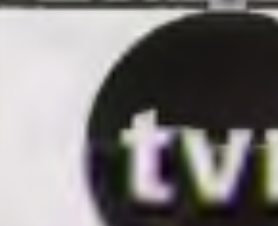


POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokemon” – serial anim. 7.25 „Poli-tyczne graffiti” 7.40 „Słoneczny patrol” – serial 8.35 „Strażnik Teksasu” – se-rial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Słodka trucizna” – serial 12.05 „Sabrina, na-stoletnia czarownica” – serial 12.35 „Adam i Ewa” – serial 13.05 „Wojow-nicz zółwie Ninja 3” – komedia sen-sacyjna USA 14.40 „Klub Stasia i Nel” 15.05 „Casper” – serial 15.30 „Infor-macje” 15.55 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial 17.45 „Fiorella” – se-rial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.10 „Zbuntowany Anioł” – se-rial 20.00 „Dwa światy” 20.30 „Adam i Ewa” – serial 21.00 „Pewnego razu w pociągu do Teksasu” – western USA (21.30 „Lotto”) 22.45 „Infor-macje” 23.10 „Polityczne graffiti” 23.25 „Przyjaciele” – serial 23.55 „Sport” – Liga Mistrzów (skrót) 1.00 „Różowa landrynka” 1.30 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Afficionado – Saksofon...” 8.00 „Afficionado – Wirtuozii skrzypiec” 9.00 „Afficionado – Brazylia” 10.00 „Panorama Australii” – serial dok. 10.30 „Afficionado – Najlepsze wywia-dy” 11.30 „Afficionado – Uczniowie Milesa Davisa” 12.30 „Planeta Południe” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Charlie Haden” 15.50 „Parkiet on line” 16.00 „Panorama Au-stralii” – serial dok. 16.30 „Parkiet on line” 16.35 „Było, minęło” 17.00 „Af-ficionado – Jan Garbarek” 17.20 „Pla-neta Południe” – serial dok. 17.45 „Dziennik” 18.00 „Temat dnia” 18.15 „Parkiet on line” 18.20 „Wywiad” 18.35 „Blok informacyjno-publicy-styczny” 19.10 „Raz, dwa, trzy” 19.35 „Afficionado – Andreas Vollenweider” 20.00 „Okna na Chicago” 20.30 „Łow-ca duchów” – serial dok. 20.55 „Graf-iti” 21.05 „Focus” 21.25 „Było, minę-ło” 21.45 „Graffiti” 22.00 „Dziennik” 22.15 „Okna na Chicago” – serial dok. 22.40 „Parkiet on line” 22.45 „Infor-macje” 23.10 „Temat dnia” 23.25 „Wy-prawy” – serial dok. 0.20 „Graffiti”



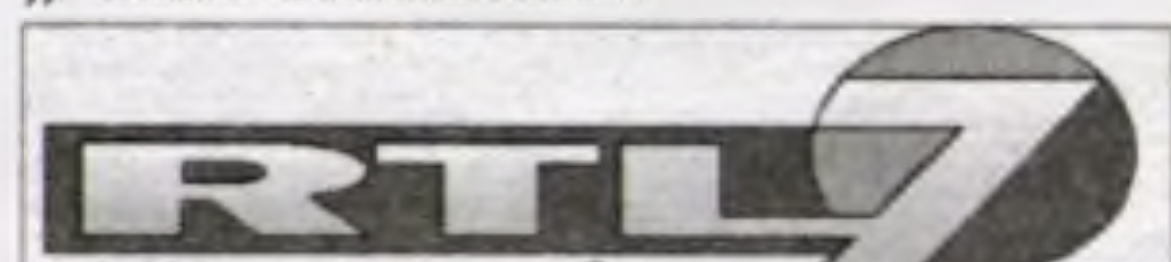
Telewizja Nova

6.15 „Kamila” – serial 7.00 „Przekle-ta miłość” 7.50 „Trzy małe duszki” 8.15 „Oliver Twist” 8.40 „Księżniczka Sissi” 9.05 „W 80 dni dookoła świata” 9.35 „Mecz koszykówki NBA” 10.30 „Big Brother” 11.15 „Rozmowy w toku” 12.00 „Centrum nadziei” – serial dok. 12.30 „Maraton uśmiechu” 13.00

„Trzy małe duszki” 13.30 „Oliver Twist” 13.55 „Księżniczka Sissi” 14.20 „W 80 dni dookoła świata” 14.45 „Ma-gazyn NBA” 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „W niewoli uczuć” – serial 17.15 „Big Brother” 17.45 „Te-legra” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” – program publicystyczny 20.00 „Big Brother” 20.45 „Ponura tajemnica” – film sensacyjny USA 22.35 „Detek-tyw” – serial dok. 23.05 „TVN Fakty” 23.15 „Drew Carey Show” – serial 23.45 „Big Brother” 0.30 „Tenbit.pl” 1.30 „Nic straconego”

TV Puls

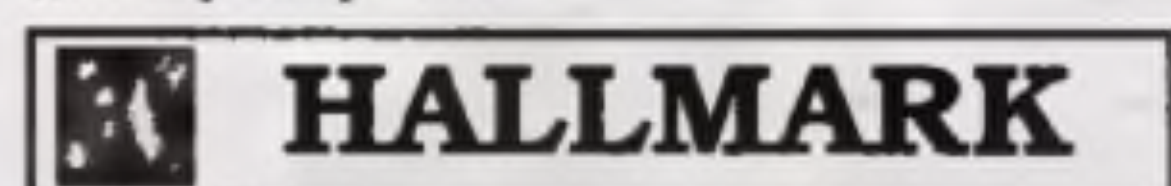
7.40 „Afrykańska królowa” – film przygodowy USA 9.20 „Casper i przy-jaciele” – serial anim. 9.45 „Powrót Dogtania” – serial anim. 10.10 „Do-tyk anioła” – serial 11.00 „Humory W. Ogińskiego” 11.40 „Ringo Kid” – we-sterm USA 13.50 „M kwadrat” 14.30 „Gumitycy” 14.40 „Czarno-biały” 15.10 „Casper i przyjaciele” – serial anim. 15.40 „Powrót Dogtania” – serial anim. 16.10 „Allo, allo” – angielski serial komediowy 16.40 „Ulica za-kochanych” – serial 17.35 „Rytm ser-ca” – serial 18.30 „Wydarzenia” 18.35 „Cudowne lata” – serial 19.05 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Gumitycy” 20.15 „Humory Waldemara Ogińskie-go” 20.55 „M kwadrat” 21.30 „Allo, allo” – angielski serial komediowy 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Pytania Krzysztofa Skowrońskiego” 22.45 „Ra-port specjalny” 23.10 „Pogotowie lot-nicze” – serial 0.00 „Gumitycy” 0.10 „Pasma dokumentów”



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 9.50 „Śmiej się razem z nami” – program rozrywkowy 10.20 „Golfiarze” – komedia USA 12.00 „W akcji” – magazyn sensacji 12.25 „Te-lezakupy” 13.35 „Blisko ciebie” – re-portaż 14.20 „Izabella” – peruwiański serial obyczajowy 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 17.3 „Medicopter 117” – niemiecki serial sensacyjny 18.30 „W akcji” – magazyn sensacji 19.30 „Wzy-wam dr. Brücknera” – niemiecki serial obyczajowy 20.00 „Mordercy in-stykt” – thriller USA 21.45 „Mrocz-na obsesja” – thriller USA 23.30 „Wzywam dr. Brücknera” – niemiecki serial obyczajowy 0.20 „Mordercy instykt” – thriller USA 1.55 „Mrocz-na obsesja” – thriller USA 3.25 „Te-lezakupy”

TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „Super Gol” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Saber Rider” – serial 9.30 „Pacific Blue” – serial 10.20 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial 10.45 „Świat według Kiepskich” – serial 11.15 „Dwa światy” 11.30 „Grace w opałach” – se-rial 12.00 „Jak dwie krople czekolady” – serial 12.30 „Matlock” – serial sen-sacyjny 13.25 „Super VIP” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Super Mario Brothers” – serial 16.15 „Spiderman” – serial 16.45 „Jak dwie krople czekolady” – serial kome-diowy USA 17.15 „Dwa światy” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Przygody rodziny Addamsów” – serial komediowy USA 18.30 „Był sobie złodziej” – serial 19.30 „Różowe lata siedemdziesiąte” – serial komediowy USA 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial ko-mediowy 20.40 „Sport” – mecz piłki nożnej Ligi Mistrzów 22.35 „Dziennik” 22.45 „Życie jak sen” – serial kome-diowy USA 23.15 „Dwa światy” – re-ality show 0.00 „Panna młoda w czer-ni” – film kryminalny USA 1.45 „Spok-tajmy się” 2.15 „Muzyczne listy” 3.15 „Muzyczny VIP”



6.00 „W pierwszym brzasku” – film obyczajowy USA 8.00 „Don Kichote” – film fantastyczny USA 11.00 „Zagi-nieni” – serial obyczajowy USA 12.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 14.00 „Shiralee” (1) – australijski film obyczajowy 16.00 „Shiralee” (2) 18.00 „Derby” – film obyczajowy USA 20.00 „Czego kobieta chce?” – komedia USA 22.00 „Prawdziwe losy Fanny Kemble” – dramat obczajo-woy USA 0.00 „Sally Hemmings: Ame-rykański skandal” – dramat obczajo-woy USA 2.00 „Shiralee” (1) – au-stralijski film obyczajowy 4.00 „Shi-ralee” (2)

Zapiski Jakuba Klenia

STARY WARTBURG I WĘGORZE

W sobotę siedzieliśmy z Marcinem nad wodą w Zesławicach. Zimny, uciążliwy wiatr i słabe brania skłoniły nas do spakowania sprzętu. Umówiliśmy się jeszcze, że po drodze, wracając, wstąpimy na piwo. Przy szklance „Okocimia” usłyszałem opowieść jak to urlopowe kłopoty z samochodem stały się przyczyną niezapomnianej wędkarskiej przygody.

Do Suwałk pozostało jeszcze około 60 kilometrów – rozpoczął opowieść Marcin. To był cel naszej urlopowej podróży. Jazda z Krakowa w upalną pogodę mocno nadwężyła siły moje i jadącej ze mną żony. Nagle mój wysłużony wartburg prychnął, kichnął i stop. Okolica była piękna, ale w tamtej chwili miałem to po prostu w nosie. Naciągający zmrok oraz burzowe chmury nie wróżyły niczego dobrego. Przejeżdżający rowerem starszy człowiek obiecał pomoc. Po pół godzinie zjawił się jeden z miejscowych gospodarzy i ko-niem, bynajmniej nie mechanicznym, zaciągnął nas na swoje podwórko. Za-proponował nocleg. Nie jest tragicznie – pomyślałem. Jest fatalnie – powie-dział żona. Dobrze jest – powiedział gospodarz.

Gospodarstwo było niewielkie. Z trzech stron otoczone lasem. Za domem, w odległości około 50 metrów, tafla niewielkiego jeziora. Serce zabiło mi mocniej. Ledwo wynieśliśmy podstawowe rzeczy z samochodu, lunęto-gęstym, ciepłym, lipcowym deszczem. Kwaterka „żołądkowej” i suchy kąt nad głową poprawiły humor. Zapachniało lasem. Po godzinie przestało padać.

Po raz drugi serce zabiło mi mocniej, gdy na drzwiach niewielkiej szopy zobaczyłem wiszące na gwoździach węgorze. Dorodne. Tak między 70 cm a metrem. Przecież gość nie kupił ich w pobliskim sklepie – rzecz pewna. Poli-czyłem – szesnaście sztuk. – Pan wędkujesz? – usłyszałem za plecami. – Tak – odpowiedziałem. – Jak pan chcesz, to z rana możesz tu porybakować. Gliz-dy za chwilę powychodzą. Pozbierasz pan i rano nad wodę! A na kolację przyniosę wędzonego. Może być?

Jest pięknie pomyślałem. Jest wprost przepięknie. Z rosówkami nie było problemu. Zwłaszcza po deszczu. Po chwili w woreczku miałem ich ponad dwadzieścia. Usiedliśmy z gospodarzem przed domem. Na niebie zaroilo się od gwiazd. Przed nami na stoliku swojska nalewka na miodzie i soku brzo-zowym. Na talerzu złocisto-brązowe kawałki wędzonego nieba w gębie. Jest pięknie. Przed północą podziękowaliśmy za poczęstunek i do spania. Ale jak tu spać? Wyobraźnia podsuwała coraz to nowe obrazy.

JAKUB KLEŃ

(dokończenie za tydzień)

Za kierownicą

CZAS LETNICH OPON?

Nikt nie jest prorokiem we własnym kraju, zatem i ja do tego miana nie pretenduję. Niemniej zdaje mi się, iż coś w tym roku wyprorokowałem. A właściwie nie ja osobiście, lecz ludowa mądrość zawarta w porzekadłach. Pisałem z końcem stycznia br. na tych łamach, że istnieje takie oto proroctwo: „Pogoda na świętego Błażeja (3.02), będzie ze śniegiem Wielka Nie-dziela”. W dniu świętego Błażeja było w tym roku bardzo pogodnie i wyglą-da na to, że w niektórych rejonach Polski jednak sypnie śniegiem w najbli-ższą niedzielę, choć przyleciały już bociany, zielenią się liście na drzewach, a kilka dni temu widziałem pszczoły pracowicie uwijające się wśród kwiec-ia moreli. Jednak ludowa mądrość jest oparta na obserwacjach pogody znacz-nie dłuższych od naukowych pogody badań, które w Polsce datują się od połowy XV wieku.

Kto zawierzył przytaczanym przeze mnie ludowym przepowiedniom pogo-dowym ten na pewno ma jeszcze na kołach swego samochodu założone opo-ny zimowe. Rozstanie z nimi powinno nastąpić, gdy temperatura otoczenia trwale przekroczy +7 stopni Celsjusza. Trwale, czyli na dłużej. Bo jak na razie mieliśmy już dni z temperaturą ponad 20 st. C, ale też duło śniegiem, czemu się dziwić nie należy, jako że „kwiecień – plecień wciąż przeplata, tro-chę zimy, trochę lata”. A przecież w maju będzie jeszcze „zimna Zośka”, kiedy opony zimowe gdzieś tam mogą się przydać...

Niemniej pora już najwyższa myśleć o wymianie ogumienia zimowego na letnie, bądź uniwersalne, wielosezonowe. Owa graniczna temperatura zakła-dania i zdejmowania z obręczy zimowych opon związana jest ze składem mieszanek na bieżnik. Poniżej plus 7 st. C guma „zimówki” ma lepszą przy-ciepność na śliskich (nie tylko oblodzonych, ale także mokrych) nawierzchni-ach. Powyżej tej temperatury zużywa się znacznie szybciej niż bieżnik prze-znaczony do pracy w cieplejszej porze roku. Po prawdzie, to na oponach zi-mowych można by jeździć także latem, jednak przebiegi takich opon przy wyższych temperaturach (15–20 tys. km) mogłyby szokować tylko naszych pradiadków.

Nawet jeżeli w Wielką Niedzielę w Krakowie nie sypnie śniegiem warto zaplanować zmianę opon zimowych na letnie w drugiej połowie kwietnia. Problem z tym, jak przechować te obecnie używane przez mniej więcej pół roku, do następnej zimy. Najlepiej byłoby je pozostawić na tarczach kół, jed-nak nie każdy dysponuje dwoma kompletami felg, nawet jeżeli są one tylko stalowe, a nie z lekkiego stopu. Zatem po demontażu ogumienia z felgi trzeba oponę umyć, wysuszyć i zapakować do plastikowego – najlepiej ciemnego, bo guma nie lubi promieniowania UV – worka. Opony luzem można prze-chowywać wyłącznie w pozycji pionowej, a nie ułożone jedną na drugiej lub zawieszane na haku, bo wtedy ulegną deformacji. Co miesiąc należy prze-mieścić opony, by za każdym razem z podłożem stykała się inna część bieź-nika.

Jeżeli ktoś ma drugi komplet felg to przed „letnim snem” zimowych opon także musi je umyć z nalotu błota i soli pozostałych po zimowej eksploatacji. Opony zamontowane na felgach powinny być przechowywane leżąc, jedna na drugiej lub zawieszane, a w żadnym wypadku nie na stojąco. Dobrze, by podczas następnej zimy były eksploatowane na tych samych kołach i dlatego warto zaznaczyć kredą na oponie litery np. PP (prawa przednia) czy LT (lewa tylna). Bez względu jednak na to, jakie opony przechowujemy – zamontowa-ne na felgach, czy też zdejmowane – warto pamiętać, by pomieszczenie, w jakim się one znajdują było suche, z temperaturą nie przekraczającą +20 st. C. Opony nie mogą leżeć wystawione na działanie promieni słonecznych, ani stykać się z produktami naftowymi.

Natomiast jakie opony kupić na czas letniej eksploatacji na pewno najlepiej doradzą w firmie KRAWAŁ u zbiegu ulic Kocmyrzowskiej i Cienistej. Tam również można dokonać przemontowania opon i wyważenia kół, jeżeli ktoś dysponuje tylko jednym kompletem felg.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Teleskopy” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Moje miasteczko” – serial 9.10 „Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Barnaby Jones” – serial 10.55 „Po prostu paragraf” 11.10 „Ekran z kwiatkiem” 11.15 „Róg Wojakowski” 11.35 „Współcześni wojownicy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Chcemy pomóc” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Wędrowniec...” 13.20 „Z plecakiem i walizką” 13.40 „Wędrowniec internetowy” 13.50 „Bocznymi drogami” – „Szlakiem węgrzyń” 14.10 „Wędrowniec...” 14.20 „The lost secret” 14.35 „Czas na komputer” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Bezpieczna Jedynka” 15.30 „Gospodarka” 16.00 „Rower Błęka” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Klan” – serial 18.00 „Jaka to melodia?” 18.30 „Więzy krwi” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Ropuszki zwiad” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Okruchy życia: „Diabeł adwokata” – dramat obyczajowy USA (1997), reż. Jeff Bleckner, wyk.: Ken Olin, Mariska Hargitay 21.40 „Oblicza mediów” 22.05 „Kronika kryminalna” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 „Zrozumieć pamięć” – reportaż 23.30 „Gorąco polecam: „Bagaż życia” – dramat amerykańsko-belgijsko-holenderski (1998), reż. Jeroen Krabb, wyk.: Laura Fraser, Isabella Rossellini 1.05 „Czas na komputer” 1.25 „Czas na antyki” – „Amsterdam” 1.55 „Sztuka chóralnego śpiewu” 2.15 „Oczywiste – nieoczywiste” – „Sztuka Ormian”

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Mortel Korch – Nad Spokojną Wodą” – serial 9.55 „Cena ryzyka” – „Zatopiony w kilka chwil” – serial dok. 10.20 „Kapelusz pana Anatola” – komedia polska (1957), reż. Jan Rybkowski, wyk.: Tadeusz Fijewski, Helena Makowska 11.50 „Familiada” – wydanie specjalne 12.25 „Tata Show” – program rozrywkowy 13.20 „Ich pięć” – serial 14.05 „Zwierzakom na ratunek” – „Ostrożna puma” – serial USA 14.30 „Ale heca” 14.55 „Ojczyzna polszczyzna” 15.10 „Miami Sands” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Sukces” – serial 17.05 „Moje studia w Düsseldorfie” – reportaż 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 19.00 „Jeden z dziesięciu” 19.30 „Parafia w Kleszczowie” – reportaż 20.00 „Ekspres reporterów” 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Bezbronni” – thriller USA (1990), reż. M. Campbell, wyk.: Barbara Hershey, Sam Shepard 23.15 „Auto” 23.45 „Wojownicy Hitlera” – „Canaris – spiskowiec” – niemiecki film dok. 0.30 „Jesteś cudowna” – serial 1.20 „Europejski przegląd piłkarski”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (6.55 „Giełda”) 7.30 „Więści polonijne” 7.45 „Kawa czy herbata?” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Telera-nek” 9.30 „Sukces” – serial 10.00 „Forum polonijne” 11.00 „XXVII Ogólnopolskie Spotkania Zamkowe – Śpiewajmy poezję” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „U wód...” – „Leśne uzdrowiska: W krainie stu jezior” 12.25 „Folkowe nuty” 12.45 „W rajskim ogrodzie” – „Owoce Kostaryki” 13.10 „Klan” – serial 13.30 „Gość Jedynki” 13.40 „Jan Paweł II w Ziemi Świętej” – „Ziemia podwójnie obiecana” 14.35 „Tajemnice armii” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Ewa Bem” (1) – koncert 16.00 „Raj” 16.30 „Noddy” 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Papierowy teatrzyk” 17.50 „Rozmowy na nowy wiek” – „Z Ryszardem Krynickim o milczeniu” 18.20 „Teleskopy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Dziennik Telewizyjny” 19.15 „Dobranocka” –

„Dziewczynka z orzeszka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Polonica: „Ucieczka z Sobiboru” (1) – dramat wojenny USA 21.15 „Ewa Bem” (2) – koncert 22.10 „Forum polonijne” 22.30 „Panorama” 23.00 „Okna” – „Nasza seksualność” 23.45 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 0.30 „Monitor Wiadomości” 1.00 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Quasimodo” 7.35 „Kłopoty z Zosią” 8.00 „Kronika” 8.10 „Krakowscy samorządowcy w Rzymie” 8.35 „Królowa serc” – serial 9.25 „Książki z górnej półki” 9.30 „Bliznę prawa” 9.45 „To jest temat” 10.00 „W labiryncie” – serial 10.30 „Teleskopy” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Viper” – serial 12.00 „Telenowyny” 12.15 „Kabaret Przechwałnia” 13.00 „Podróże kolejami Europy” – serial dok. 13.30 „Kowalski i Schmidt” 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Reportaż z koncertu” 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.15 „Z kart krakowskiego archiwum” 16.30 „Wśród przyjaciół” 16.50 „Cyrkowcy” – serial 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „9 i 1/2” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kundeł buri i kocury” 18.35 „Małopolska mała Europa” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Polskie drogi” – serial 20.35 „Telekurier” 21.00 „Dorośle sprawy” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Rozmowa dnia” 22.35 „Bliznę prawa” 22.50 „Telenowyny” 23.00 „Country nocą” 23.35 „Wielkie nadzieje” – ang. film obyczajowy



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Casper” 7.25 „Polityczne graffiti” 7.40 „Xena, wojownicza księżniczka” 8.35 „Strażnik Teksasu” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Słodka trucizna” – serial 12.05 „Przyjaciele” – serial 12.35 „Adam i Ewa” – serial 13.05 „Zerwane więzi” 14.00 „Życiowa szansa” 15.00 „Pokemon” 15.30 „Informacje” 15.55 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 16.45 „Strażnik Teksasu” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.40 „Informacje” 18.45 „Kurier TV” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Dwa światy” 20.30 „Adam i Ewa” – serial 20.40 „Sport” – ćwierćfinały Ligi Mistrzów (skróty) 21.30 „Lotto” 22.45 „Nagi patrol” – serial komediowy 23.00 „Informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.25 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.55 „Sport” – ćwierćfinały Ligi Mistrzów (skróty) 1.00 „Grona gniewu” – dramat społeczny USA 3.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Graffiti” 8.15 „Afficionado – Trip, Hop, Tab Two” 9.15 „Graffiti” 9.25 „Afficionado – Bębny” 10.00 „Łowcy duchów” – serial dok. 10.30 „Afficionado – Jazzowa gitara, Rockowa gitara, Tomasz Stańko” 12.30 „Focus” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Polska-USA” 15.50 „Parkiet on line” 16.00 „Łowcy duchów” – serial dok. 16.30 „Parkiet on line” 16.35 „Było, minęło” 17.00 „Wywiad” 17.20 „Focus” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Temat dnia” 18.15 „Parkiet on line” 18.20 „Wywiad” 18.35 „Blok informacyjno-publicystyczny” 19.10 „Okna na Chicago” 19.35 „Afficionado – Eric Burton” 20.00 „Okna na Chicago” 20.30 „Praktyczny przewodnik po Europie” 20.55 „Graffiti” 21.05 „Ludzie się liczą” – serial dok. 21.25 „Było, minęło” 21.45 „Graffiti” 22.00 „Dziennik” 22.15 „Okna na Chicago” 22.45 „Parkiet on line” 23.00 „Informacje” 23.20 „Temat dnia” 23.35 „Afficionado – Muzyka Ninja Tune” 0.20 „Graffiti”



Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Kamila” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Przeklęta miłość” 7.50 „Trzy małe duszki” 8.15 „Oliver Twist” 8.40 „Księżniczka Sissi” 9.05 „W 80 dni dookoła świata” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” 11.15 „Rozmowy w toku” 12.00 „Maraton uśmiechu” 12.30 „Trzy małe

duszeki” 13.00 „Oliver Twist” 13.25 „Księżniczka Sissi” 13.50 „W 80 dni dookoła świata” 14.15 „Trafiony, zatopiony” 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „W niewoli uczuć” – serial 17.15 „Big Brother” 17.45 „Telegra” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” – program publicystyczny 20.00 „Big Brother” 20.45 „Ścigany” – serial sensacyjny USA 21.45 „Beverly Hills 90210” – serial 22.45 „TVN Fakty” 22.55 „Nocne rozmowy w toku” 23.40 „Big Brother” 0.25 „Detektyw” – serial dok. 0.55 „Supergliny” 1.45 „Nic straconego”

TV Puls

7.30 „Pasma dokumentów” 8.15 „Pogotowie lotnicze” – serial 9.05 „Pytania K. Skowrońskiego” 9.20 „Casper i przyjaciele” 9.45 „Powrót Dogtaniana” 10.10 „Dotyk anioła” 11.00 „Cudowne lata” 11.30 „Humory W. Ogińskiego” 12.10 „Rytm serca” – serial 13.00 „Ulica zakochanych” 13.50 „M kwadrat” 14.30 „Gumitycy” 14.40 „Archiwum XX wieku” 15.10 „Casper i przyjaciele” 15.40 „Powrót Dogtaniana” 16.10 „Allo, allo” – serial 16.40 „Ulica zakochanych” – serial 17.35 „Remington Steele” – serial 18.30 „Wydarzenia” 18.35 „Cudowne lata” – serial 19.05 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Gumitycy” 20.15 „Humory W. Ogińskiego” 20.55 „M kwadrat” 21.30 „Allo, allo” – serial 22.00 „Wydarzenia” 22.30 „Pytania K. Skowrońskiego” 22.45 „Czarno-biały” 23.10 „Pogotowie lotnicze” – serial 0.00 „Gumitycy” 0.10 „Pasma dokumentów”



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 9.30 „Śmieć się razem z nami” 10.00 „Izabella” – serial 10.50 „Perła” – serial 11.40 „W akcji” 12.25 „Teleskopy” 13.25 „Medicopter 117” – serial 14.20 „Izabella” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” – „Dragon Ball” 17.35 „Medicopter 117” – niemiecki serial sensacyjny 18.30 „W akcji” – magazyn sensacji 19.00 „Wzywam dr. Brücknera” – niemiecki serial obyczajowy 20.00 „Lodowe piekło” – film katastroficzny USA 21.50 „52 minuty” – „Kobiety w natarciu” 22.50 „Śmiertelny pocałunek” – dramat sensacyjny USA 0.30 „W akcji” 1.20 „Lodowe piekło” – film katastroficzny USA 2.50 „Śmiertelny pocałunek” – dramat sensacyjny USA

TV 4

6.00 „Muzyczny VIP” 7.00 „Kinomania” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Super Mario Brothers” 9.00 „Saber Rider” 9.30 „Był sobie złodziej” – serial 10.20 „Różowe lata siedemdziesiąte” – serial 10.45 „Świat według Kiepskich” – serial 11.15 „Dwa światy” 11.30 „Przygody rodziny Addamsów” – serial 12.00 „Jak dwie krople czekolady” – serial 12.30 „Diagnoza morderstwo” – serial 13.25 „Kinomania” 13.55 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” 16.15 „Spiderman” – serial 16.45 „Jak dwie krople czekolady” – serial 17.15 „Dwa światy” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Ja się zastrzele!” – serial 18.30 „Pacific Blue” – serial 19.30 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial 20.00 „Z archiwum X” – serial 21.00 „Ten drugi” – serial 22.00 „Świat według Kiepskich” – serial 22.30 „Dziennik” 22.45 „Życie jak sen” – serial 23.15 „Dwa światy” 0.00 „Terminator 2: Dzień rozrachunku” – film sf. USA 2.40 „Spotkajmy się” 3.10 „Muzyczne listy” 4.10 „Strefa P”



6.00 „Derby” – film obyczajowy USA 8.00 „Czego chce kobieta?” – komedia USA 10.00 „Siedemnaście lat...” – komedia USA 12.00 „Prawdziwe losy Fanny Kemble” – dramat obyczajowy USA 14.00 „Żniwa” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy 16.00 „Pamiętaj, że cię kocham” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Tajemnica lady Audley” – angielski film kostiumowy 20.00 „Trop” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Córki McLeoda” – western australijski 0.00 „Sally Hemmings: Amerykański skandal” (2) – film obyczajowy USA 2.00 „Siedemnaście lat...” – komedia USA 4.00 „Żniwa” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy

Prawnik radzi

KONTROLA ZWOLNIEŃ

– *Niestety ostatnio często choruję, ale mam nadzieję, że wyzdrowieję, i nie chcę starać się o rentę. Mam zamiar nadal pracować. Przykrym dla mnie zaskoczeniem była kontrola z macierzystego zakładu podczas kolejnej choroby i absencji w pracy. Poczulałam się upokorzona. Czy zakład pracy ma prawo przeprowadzać takie kontrole?* – pyta pani Józefa K. z os. Niepodległości.

Prawo zasadności korzystania ze zwolnień lekarskich przysługuje terenowym jednostkom ZUS oraz pracodawcom płacącym składki na ubezpieczenie chorobowe za co najmniej 20 osób ubezpieczonych. Kontrola polega na ustaleniu, czy ubezpieczony w okresie orzeczonej niezdolności do pracy zarobkowej nie wykorzystuje zwolnienia lekarskiego od pracy w sposób niezgodny z jego celem. Dotyczy to także osób zwolnionych od pracy na podstawie przepisów o zwalczaniu chorób zakaźnych lub gruźlicy. Kontrola podlegają także zwolnienia wydane z powodu konieczności sprawowania opieki nad dzieckiem lub innym chorym członkiem rodziny. W tym wypadku kontrola polega także na ustaleniu, czy poza ubezpieczonym nie ma innych członków rodziny, pozostających we wspólnym gospodarstwie domowym, którzy mogliby tę opiekę zapewnić (nie dotyczy to chorób dzieci do lat 2).

Osoba kontrolująca wyposażona jest w imienne upoważnienie płatnika składek i może czynić swą powinność w miejscu: zamieszkania, czasowego pobytu lub zatrudnienia osoby kontrolowanej. Przepisy zalecają, by kontrole przeprowadzać bez ustalania z góry stałych jej terminów, a nasilać w okresie zwiększonej absencji z powodu choroby lub sprawowania opieki.

Jeśli kontroler stwierdzi nieprawidłowości w wykorzystaniu zwolnienia lekarskiego, pisze protokół, w którym podaje, na czym owe nieprawidłowości polegają. Protokół trafia także do ubezpieczonego, który może wnieść swoje uwagi. Wątpliwości rozstrzyga właściwa jednostka organizacyjna ZUS, posilując się np. opinią lekarza. Płatnik składek jest także obowiązany do formalnej kontroli zaświadczeń lekarskich, będących podstawą do zwolnień od pracy. Polega ona na sprawdzeniu, czy zaświadczenie nie zostało sfałszowane, zostało wydane zgodnie z przepisami w sprawie zasad i trybu ich wystawiania.

W razie podejrzenia o fałszerstwo płatnik występuje do lekarza leczącego o wyjaśnienie sprawy. W tym drugim przypadku (niezgodność z przepisami) sprawę wyjaśnia ZUS. (sp)

Studio Urody „MK”

- ★ Salon z kominkiem czynny 7 dni w tygodniu.
- ★ Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.
- ★ Fryzjerstwo damsko-męskie
- ★ Kosmetyka.
- ★ Solarium.
- ★ Siłownia dla pań.

★ **Masaże lecznicze metodą klasyczną i medycyny niekonwencjonalnej (masaż gorącą bańką, przyżeganie moksą, refleksoterapia).**

ul. Szybka 25 I piętro (obok salonu Skody)
tel. 643-63-13



Właściciel Studia „MK”, wraz ze współpracownikami, składa Czytelnikom „Głosu” oraz wszystkim swoim obecnym i przyszłym Klientom, życzenia zdrowych i radosnych Świąt Wielkiej Nocy.

Jeśli masz trudno gojącą się ranę na nodze – SKORZYSTAJ!

W piątek 20 kwietnia 2001 Poradnia Dermatologiczna Szpitala Specjalistycznego im. S. Żeromskiego w Krakowie, os. Młodości 11, organizuje:

„Dzień otwarty” dla pacjentów z owrzodzeniami podudzi. Zgłaszające się osoby będą przyjmowane bezpłatnie i bez skierowań przez lekarzy specjalistów.

W godz. od 9.00 do 14.00 lekarze będą udzielać porad, konsultować i proponować nowoczesne metody leczenia.

Rejestracja pod nr. tel. 644-01-44, wewnętrzny 359, lub 644-37-10.

Dla zgłaszających się osób zapewniamy bezpłatne materiały opatrunkowe nowej generacji.

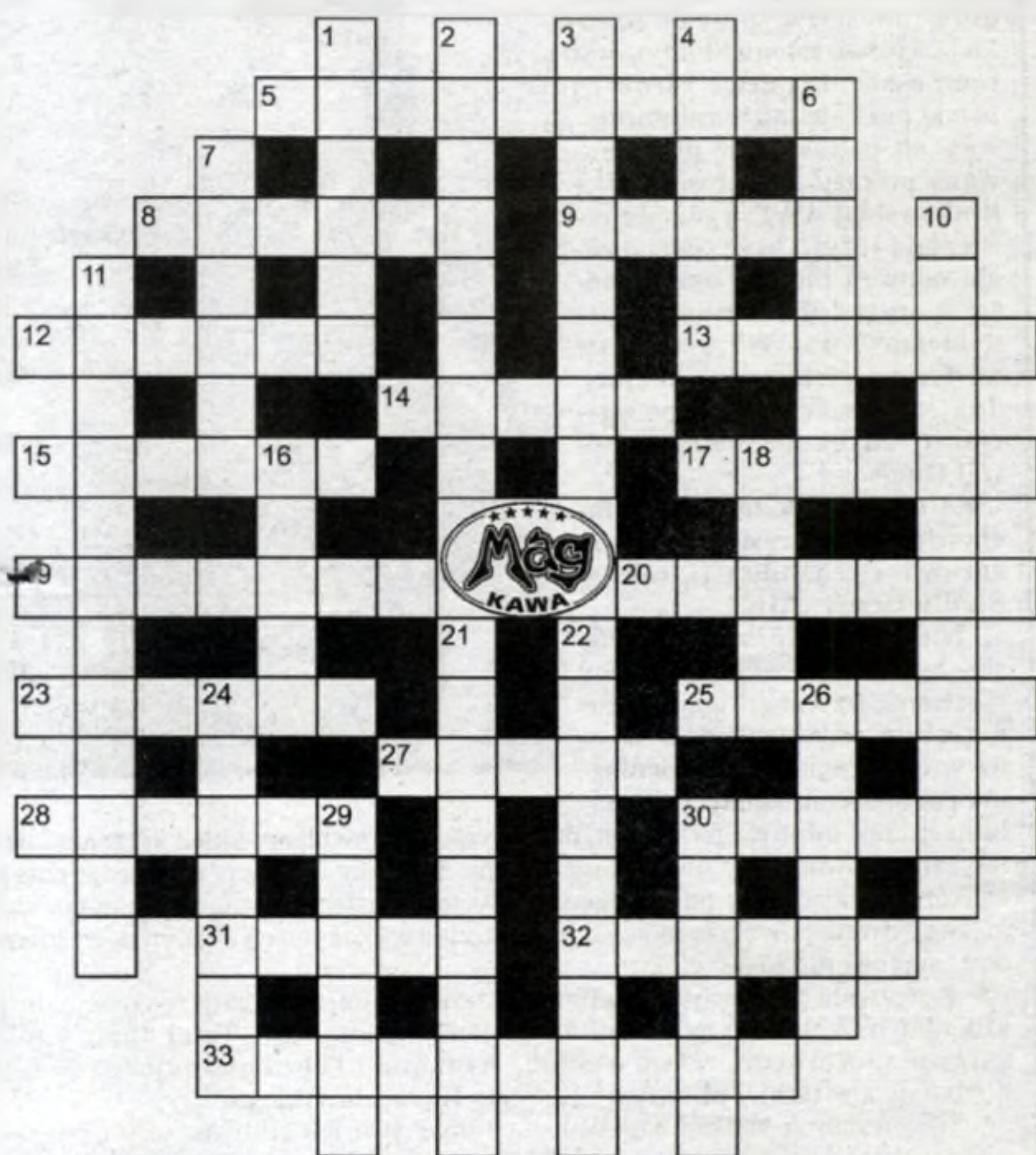
Owzrodczenia podudzi dotyczą osób, które cierpią z powodu żyłaków. Powikłaniem żyłaków są nawracające zapalenia żył i wytwarzają się zespół pozakrzepowy, w którym to miejscu przy niewielkim urazie powstaje trudno gojąca się rana, wymagająca specjalistycznego leczenia.

ATRAKCYJNE WCZASY

w Dobrzycy k. Koszalina, 10 km od morza (Gąski), niedaleko las, kilkuosobowe pokoje bez wyżywienia z możliwością zakupu na miejscu świeżego nabiału i przyrządzania posiłków. Przejazdki na koniu.

76-038 Dobrzyca 102. Tel. (094) 31-81-150.

z kawą



POZIOMO: 5. autor „Stepów akermaskich”, 8. kwiatek raczej nie do gła- skania, 9. ptak domowy, 12. karna cela w więzieniu, 13. urządzenia umożli- wiające prowadzenie robót na dnie zbiorników wodnych, 14. system płacy za ilość wykonanej pracy, 15. miejsce do rzucania grochem dla naiwnych peda- gogów, 17. naiwniak, 19. zamiana, odmiana, 20. odcinek łączący dwa punkty okręgu, 23. czeski reżyser w Hollywood („Hair”, „Lot nad kukułczym gniaz- dem”, 25. liście na talerzu, 27. powszechny sposób wykonania odbitki gra- ficznej, 28. zestawienie przychodów i rozchodów, 30. jeździ, 31. gwiazdka więcej od kapitana, 32. nicpoń, hultaj, 33. zwycięzca.

PIONOWO: 1. męska odmiana miss, 2. nauka o dźwiękach, 3. kosmetyka stóp, 4. nędzarz, 6. danie do alkoholu, 7. pieniężna gwarancja zobowiązania, 10. przywiązanie do tradycji i istniejącego porządku, 11. południowoamery- kańskie drzewo wytwarzające lateks, 16. naród, 18. na brzegu powieki, 21. nazwa jednej z sieci supermarketów w Polsce, 22. wykrywacz kłamstw, 24. szkodliwy, demoralizujący czynnik, zły wpływ, 26. niegodziwiec, łotr, 29. wojewódzka jednostka administracji samorządowej, 30. najmniejsza odległość między dwoma dźwiękami różnej wysokości.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 19 kwietnia 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 14:

POZIOMO: 6. prenumerata, 9. Poprad, 10. trapez, 12. luzak, 14. szpunt, 15. kacarz, 18. sztandar, 19. kasetony, 20. zbiornik, 22. Śniardwy, 25. boczek, 29. Dębica, 30. kulik, 31. ośelka, 32. Robbia, 33. schizotypia.

PIONOWO: 1. Ararat, 2. knedle, 3. amnezja, 4. fretka, 5. strajk, 7. pokusa, 8. tercet, 11. szczebiot, 13. Bronowice, 16. Babia, 17. sauna, 21. oszust, 23. Rybnik, 24. Salomon, 26. kułacy, 27. Skania, 28. skrzyp, 29. Dęblin.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 13 wylosował **Alfred Pa- piernik, ul. Turystyczna 14A**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszo- no 110 interwencji. Pouchono 63 osób. Ukarano mandatami karnymi 10 spraw- ców wykroczeń na łączną kwotę 860 zł. Sporządzono 12 wniosków do kolegium ds. wykroczeń. Do izby wytrzeźwień odwieziono 2 nietrzeźwych. Założono 1 blokadę na koło nieprawidłowo par- kującego samochodu.

NA STRAŻY MIASTA

• Przy Szpitalu im. Rydygiera wysta- wiono 10 wezwań dla kierowców, któ- rzy nieprawidłowo zaparkowali swoje samochody, utrudniając przejazd.

• Patrol interwencyjny, po telefonicz- nym zgłoszeniu udał się na os. Willo- we, gdzie zastał leżącego nietrzeźwe- go mężczyznę. Nietrzeźwy został prze- kazany rodzinie w miejscu zamieszka- nia.

• Patrol interwencyjny przy al. gen. Andersa znalazł nietrzeźwego leżą- cego mężczyznę z rozciętą głową. We- zwano karetkę pogotowia. Po opatrze- niu ran mężczyzna został przewiezio- ny do chirurga w Szpitalu im. Żerom- skiego.

• Straż Miejska została powiadomio- na, że na klatce schodowej jednego z bloków w os. Na Stoku leży mężczy- zna bez oznak życia. Na miejscu patrol interwencyjny stwierdził, że jest to bez- domny, który nie chciał pomocy. Po rozmowie opuścił klatkę.

• Na os. Słonecznym zgłoszono in- terwencję dotyczącą nietrzeźwego mę- czyzny, leżącego na klatce przy kalo- ryferze jednego z domów. Na miejscu stwierdzono, że jest to 76-letni mężczy- zna, który nie mógł poruszać się o wła- snych siłach. (sp)

Serdeczne życzenia miłych i spokojnych Świąt Wielkanoc- nych oraz wielu radości i wio- sennego optymizmu przesyła w imieniu funkcjonariuszy nowohuckiego oddziału Stra- ży Miejskiej m. Krakowa
Naczelnik Oddziału
Andrzej Dadał

WYNAJME LOKAL
W OS. 2. PUŁKU LOTNICZEGO
NA GABINET LEKARSKI
647-28-15

OKNA ZAMÓWIENIE
DRZWI
SCHODY
Z DREWNA
ul. Szybka 29/3 (nowy pawilon)
685-51-79

SPRZEDAM MIESZKANIE
W CENTRUM NOWEJ HUTY
45,5 m², 2 pokoje z kuchnią,
lub zamienię na mniejsze.
Tel. 0-606-781-909

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, za- prasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 12 kwietnia 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

WŁAŚCICIELKA KSIĘGARNI
„SKARBNIKA”, ANNA WŁO-
DARCZYK, WRAZ ZE WSPÓŁ-
PRACOWNIKAMI, ŻYCZY CZY-
TELNIKOM „GŁOSU – TYGO-
DNIA NOWOHUCKIEGO”
ZDROWYCH I RADOSNYCH
ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZATRZYMANI NA GORĄCYM UCZYNKU

10 kwietnia, ok. godz. 1.20 w nocy patrolujący os. Na Skarpie policjanci z KP Nowa Huta zauważyli kilku mło- dych mężczyzn, którzy na ich widok za- częli uciekać sprzed kiosku wielobran- żowego „Kasia”. Po chwili stwierdzili włamanie do tego kiosku, a na jego za- pleczu znaleźli złodzieja, przy którym leżała torba turystyczna „jamnik” wy- pełniona papierosami różnych marek. Był w niej też skradziony bilon (5 zł 50 gr). Zatrzymano podejrzanego. Miał przy sobie łom i nożyce do przecinania krat. Chłopak ma 19 lat. Jest mieszkań- cem Nowej Huty. Przedstawiono mu zarzut kradzieży z włamaniem, za co grozi kara od roku do 10 lat pozbawie- nia wolności.

OGOŁOCENO „STYLOWĄ”

W nocy z 8 na 9 kwietnia włamano się do restauracji „Stylowa” w os. Cen- trum C. Złodzieje weszli do jej po- mieszczeń, demontując alarm znajdu- jący się na zewnątrz budynku i wybijaj-ąc szybę wystawową. Skradli m.in. al- kohole, papierosy, napoje chłodzące różnych marek i gatunków, telewizor Philips, wieżę stereo hi-fi, radiomagne- tofon, dwa ekspresy do kawy, mikser, kuchenkę mikrofalową, maszynkę do mięsa. Straty wyceniono na 10 tys. zł.

WYSTARCZYŁ KWADRANS

Właściciel jednego z mieszkań w cen- trum Nowej Huty postanowił wyremo- nować swoją łazienkę. By ułatwić so- bie pracę, fachowcy na chwilę wynie- śli na korytarz piecyk łazienkowy. Gdy po kwadransie wyszli, piecyka już nie było. Ktoś go zabrał. Zdarzenie miało miejsce 7 kwietnia między godz. 16.00 a 16.15.

NAMIERZAJĄ ŻUKI

W nocy z 6 na 7 kwietnia z os. Cen- trum A skradziono samochód dostaw- czy żuk, w którym znajdowały się ma- teriały budowlane i narzędzia. Straty wyceniono na 10 tys. zł.

7 kwietnia z niezamkniętej skrzyni ładunkowej parkującego w os. Młodości żuka skradziono wiertarkę pneumatycz-

ną i wyrzynarkę firmy Hitachi w firmo- wych opakowaniach z osprzętem. Po- szkodowany straty wycenił na 3100 zł.

POPYT NA DRZEWA

W dniach między 4 a 6 kwietnia z jed- nej z działek ogrodu przy ul. Bulwaro- wej skradziono drzewka i krzewy war- tości 500 zł.

CORAZ BEZCZELNIEJSI

4 kwietnia, ok. godz. 12.15 przez otwarte okno do mieszkania na parte- rze jednego z bloków w os. Zielonym wszedł złodziej. W tym czasie własci- ciel mieszkania był w łazience, przy- gotowywał sobie kąpiel. Złodziej zdą- żył mu skraść z szafy portmonetkę, w której miał 230 zł i dowód osobisty.

WŁAMANIA DO SKLEPÓW

Tydzień temu pisaliśmy o włamaniu w nocy z 28 na 29 marca do sklepu „Du- duś” w os. Centrum B. Ponownie wla- mano się do tego sklepu w nocy z 4 na 5 kwietnia. Skradziono alkohol, papie- rosy, artykuły spożywcze i 100 zł. W momencie pisania tej informacji straty nie były jeszcze znane.

W minionym tygodniu wybito szybę wystawową w sklepie „Azeł” w os. Te- atralnym. Złodzieje skradli będące w zasięgu ręki cztery kurtki i dwie bluz- ki. Straty wyceniono na 1765 zł.

ZABRAŁ OBCYCH

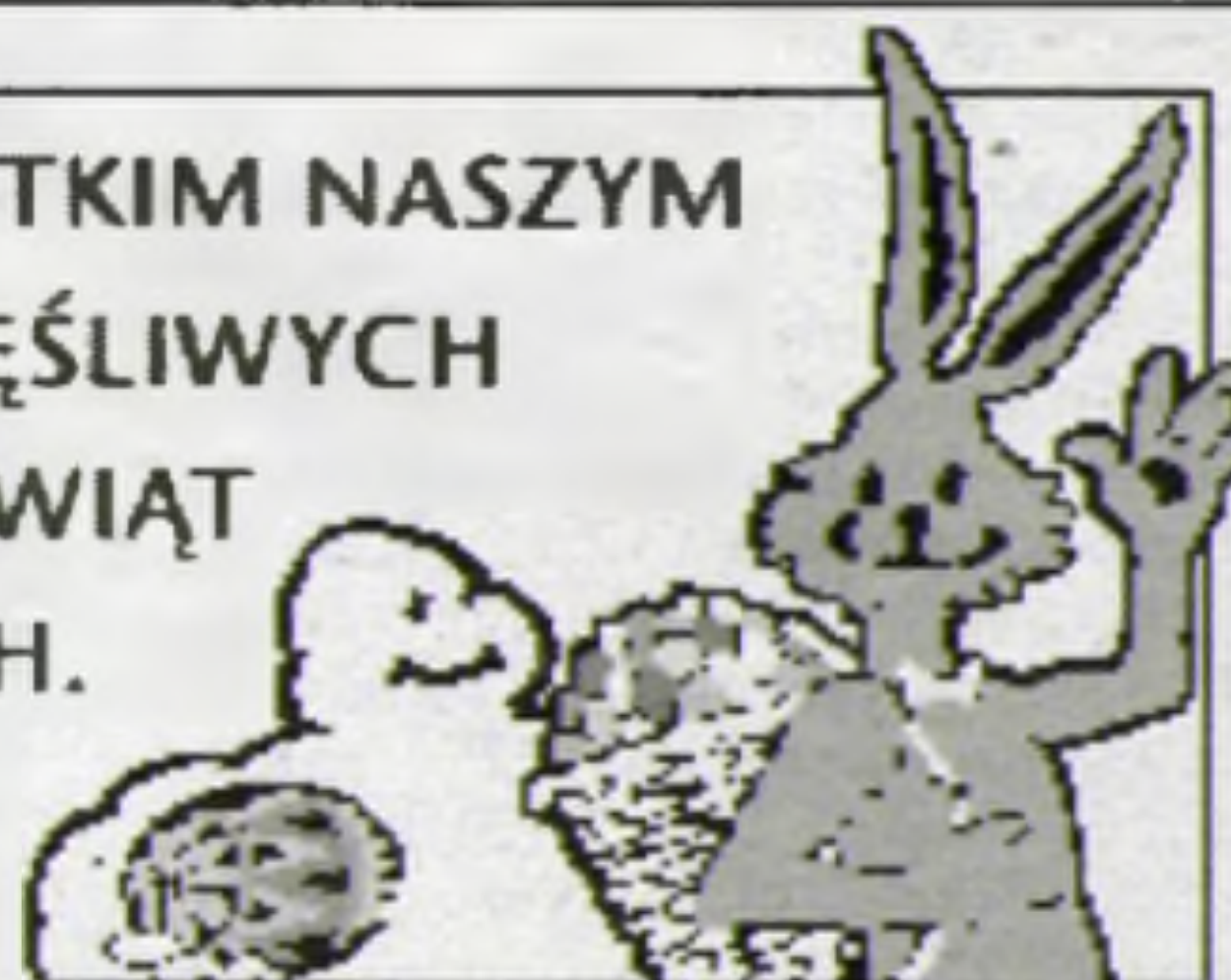
4 kwietnia, ok. godz. 17.30 na skrzy- żowaniu ulic w os. Zielonym, kierują- cy samochodem zatrzymał się na proś- bę dwóch nieznanych mu mężczyzn. Ci, gdy już wsiadli do jego auta, zagrozili, że gdy nie spełni ich życzeń, skradną mu samochód. Kazali się najpierw za- wieźć na os. Oświeceni, a potem na os. Centrum C. Uprzejmemu kierowcy, pewno w podzięce za grzeczność, na pożegnanie skradli jedynie telefon ko- mórkowy.

WŁAMANIE DO GALERII

W nocy z 6 na 7 kwietnia włamano się do galerii w os. Centrum B. Złodzie- je uszkodzili alarm i wybili szybę w oknie. Z galerii skradli wieżę, przeglą- darkę fotograficzną, telewizor marki Daewoo i 50 zł w bilonie. Straty wyce- niono na 5 tys. zł. (jdz)

Spokojnych, radosnych i rodzinnych Świąt Wielkanocnych mies- kańcom Nowej Huty życzą policjanci z KP-Nowa Huta.

ŻYCZYMY WSZYSTKIM NASZYM
KLIENTOM SZCZĘŚLIWYCH
I POGODNYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH.



Kraków-Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska
(róg Cienistej)

tel. 425-70-08, 643-09-98,
czynne 8⁰⁰-20⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰

4 SZTUKI

– RABAT do 20%

MONTAŻ, WYWAŻENIE,
ZAKRĘCENIE POD SAMOCHÓD
GRATIS!



Największe osiągnięcia trwają

Bankowe
Centrum
Informatyki
Sp. z o.o.

30-960 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 618 52 14, 618 32 32
fax 421 66 60

ISDN
(PIERWSZY W KRAKOWIE)
NAJLEPSZY
INTERNET

BCI

Grażyna i Janusz Taboro- wie, właściciele księgarni „Złoty Wiek”, wraz ze współpracownikami, ży- czą wszystkim Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” pogody ducha i wielkanocnej ra- dości.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym pro- ponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup ksią- żek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 12 kwietnia 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ♦ **CITO-TEST. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.** Centrum B. bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17-18, tel. 657-54-40 w godz. 8-13.
- ♦ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**, os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl
- ♦ **BP DENT – PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka. Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.
- ♦ **SOLARIUM „EDEN”**. Kościuszkowskie 1. 649-71-02.
- ♦ **REHABILITACJA**, masaż, akupunktura bezigłowa – niskie ceny, wizyty domowe. (012) 644-67-39, 0502-583-885.
- ♦ **PEDIATRA**, wizyty domowe. 647-34-95, 0602-634-199.
- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Os. II Plk. Lotniczego 9/1A, pon.-pt. 18-20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.

USŁUGI RÓŻNE

- ♦ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA, REMONTY KOMPLEKSOWE**. Tel. 645-99-59. Na rynku od 1965 roku.
- ♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).
- ♦ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki**, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.
- ♦ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).
- ♦ **PRACOWNIA KRAWIECKA**, przeróbki, szycie na miarę, wszywanie zamków do skór. Pawilon 1 („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego. 641-65-12.
- ♦ **KSERO**, laminowanie, bindowanie. Pawilon 1 („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego.
- ♦ **FOTO – VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.
- ♦ **FLIZOWANIE**, hydraulika, remonty-referencje. 645-41-64.

USŁUGI RTV

- ♦ **NAPRAWY i INSTALACJE anten**. Tel. 425-92-72.
- ♦ **WYLECZYMY Twój sprzęt RTV**. 645-47-65.
- ♦ **NAPRAWA – TELEWIZORY, VIDEO, WIEŻE, ANTENY, MONITORY**. Centrum A5. (012) 644-34-70.
- ♦ **Naprawa telewizorów u klienta**. 648-13-55, 0502-963-422.
- ♦ **Naprawa telewizorów u klienta**. (012) 645-92-08.

KWIACIARNIE

- ♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ♦ **„PROFIT” S.C.** Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, PIT-y roczne. 641-67-88, 0602 699-359.
- ♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK.** Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, wnioski sądowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, tel. 647-15-54.
- ♦ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 8, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.
- ♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.
- ♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** – licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Osiedle Ogrodowe 14, tel./fax: 644-00-59, 0605-539-951.
- ♦ **„TWÓJ DOM” – AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, sprzedaż – kupno – wynajem – obsługa prawna. Os. Centrum E21, tel. 643-76-60, www.twojdom.icenter.pl.
- ♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. Ponadto: tanie porady prawne, pomoc w sprawach urzędowych. (012) 415-05-18.

KREDYTY, POŻYCZKI

- ♦ **KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KREDYTOWA.** Pożyczki bez poręczycieli do 5 000 zł., bez zgody współmałżonka do 3000 zł., do 50 000 z dwoma poręczycielami. * Pożyczki pod zastaw mieszkań, działek, domów – nawet 15-letnie. * Kredyty mieszkaniowe do 25 lat (również w walucie). * Siedmioletnie kredyty samochodowe oprocentowane już od 8,01%. * Kredyty dla firm (inwestycyjne, obrotowe, uproszczone formy). * Factoring (również bez zabezpieczeń majątkowych). * korzystne umowy leasingowe. Posiadamy ofertę 15 banków. Uproszczone procedury, krótkie terminy realizacji. **BE KREDYT** Plac Bieńczycki 5A, I piętro, 641-67-88, 0501-331-976, 0606-895-003.
- ♦ **KREDYTY GOTÓWKOWE**. 681-15-44 (7.15-15.15).

ARTYKUŁY BIUROWE

- ♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl (tonery, głowice, kalkulatory).

TŁUMACZENIA

- ♦ **TŁUMACZENIA UWIERZYTELNIONE** – Niemiecki, Angielski. Centrum B 6/6. Tel. 644-61-23, 0603-394-329.

AGENCJE TURYSTYCZNE

- ♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

UBEZPIECZENIA

- ♦ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA:** * majątkowe dla firm, * komunikacyjne (w tym atrakcyjne pakiety OC, AC, NW), * inne wg życzeń klienta. PZU S.A., DAEWOO, ENERGOASE-KURACJA, ERGO HESTIA, INTER POLSKA, CIGNA STU, SAMOPOMOC, HEROS. **BE KREDYT** Plac Bieńczycki 5A, I piętro. 648-67-23, 641-67-88 (8.00-18.00), soboty 9.00-13.00. Możliwość zawierania polis w domu klienta.
- ♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA”, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-POLSKA” – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
- ♦ **KOMUNIKACYJNE, ŻYCIOWE, FUNDUSZE INWESTYCYJNE (SKANDIA) – NAJTANIEJ.** Os. Złotego Wieku, budynek MPK. Tel. 640-13-10 wew. 21.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
- ♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek.** Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), wypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
- ♦ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** – wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.
- ♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI.** Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ♦ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.
- ♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całonocowy parking strzeżony.
- ♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całonocowy parking.
- ♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

NAUKA JAZDY

- ♦ **„TEST”** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ♦ **„AUTOSTART”, NAUKA JAZDY**, Jutrzenka 36 (róg J. Pawła i Dąbrowskiej), Na Stoku 34 (SP 99). 648-99-51, 0501-424-662.

SPRZEDAŻ

- ♦ **SOLARIA FIRMY DR.KERN.** Autoryzowany dealer 0501 33-22-82, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

- ♦ **ANTENY**. (012) 648-30-42.
- ♦ **ATRAKCYJNA praca** od zaraz. 0601-175-565 lub 0605-520-220.
- ♦ **AVON** – atrakcyjna, dodatkowa praca. 649-51-69, 0607-295-195.
- ♦ **BOAZERIA**, panele, szafy – gwarancja. (012) 648-66-19.
- ♦ **CINQUECENTO 1994**, czarny. (012) 649-60-43.
- ♦ **DOBERMAN**, suczka, tanio. 645-58-74.
- ♦ **DO** wynajęcia mieszkanie 3-pokojowe, od czerwca. 644-82-37.
- ♦ **DZIAŁKĘ** budowlaną w Krakowie sprzedam. 645-07-22 po 16.00.
- ♦ **DZIAŁKĘ** pracowniczą, zagospodarowaną odstąpię. (012) 644-83-43 po 16.00.
- ♦ **FIRMA** zatrudni elektryka na 1/2 etatu, z uprawnieniami oraz znajomością maszyn pralniczych. 644-22-19.

- ♦ **FRANCUSKĄ** suknię ślubną sprzedam. 644-69-12.
- ♦ **KUPIĘ** trzypokojowe, Huta. 632-24-49.
- ♦ **ŁODÓWKI**, pralki. (012) 648-00-30.
- ♦ **ŁODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
- ♦ **MALOWANIE**, tapetowanie, remonty. 647-56-93.
- ♦ **MALOWANIE**, tapetowanie. (012) 643-20-30.
- ♦ **MEBLE** kalwaryjskie, bordowe, wysoki połysk, sprzedam. 647-88-58.
- ♦ **NAPRAWA** lodówek, pralek, os. Złota Jesień 13. (012) 647-39-73.
- ♦ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012) 648-48-32, 0503-32-90-93.
- ♦ **NAPRAWA** piecyków i term. 641-54-20.
- ♦ **NAPRAWA** piecyków, przeróbki hydrauliczne. (012) 641-44-18, 0602-65-11-62.
- ♦ **NOWE** mieszkania na parterze 52 i 80 m kw. (1 m kw. – 2300,-) oraz lokale użytkowe w piwnicy, ul. Klasztorna – sprzedam. 425-83-69.

- ♦ **ORKIESTRA**. (012) 644-51-10.
- ♦ **PIT-y** fachowo, tanio. 645-89-13.
- ♦ **POTENCJA USA**. 0603-221-532.
- ♦ **POŻYCZKI** bankowe do 5000, bez poręczycieli i współmałżonka, os. Centrum B7. Tel. 642-15-09.
- ♦ **PRACOWNIA** krawiecka „IRENA” – szycie na miarę, przeróbki. 645-33-36 po 17.00.
- ♦ **PRZESTRAJANIE** starych radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95, Piastów 41/58.
- ♦ **RENTY** mieszkań od A do Z. 648-77-89.
- ♦ **RENTY** mieszkań. 641-54-20.
- ♦ **RENCISTA** zaopiekuje się ogródkiem do października. Oferta 5, Graf-Press, al. Jana Pawła II 232.
- ♦ **SPRZEDAM** dwupokojowe, wyremontowane, 38 m kw., Huta, 84 000. 0502-980-683.
- ♦ **SPRZEDAM** działkę budowlaną o pow. 1 ha w miejscowości Czernichów, przy trasie Igołomia Posąda. (012) 287-32-30.

- ♦ **SPRZEDAM** działkę zabudowaną na obrzeżach Nowej Huty. Cena do uzgodnienia. 641-55-17 wieczorem, 0601-45-73-00.
- ♦ **SPRZEDAM** grobowiec. 389-26-77.
- ♦ **SPRZEDAM** mebleściankę 2,60 m, grafitowa, mało używana, 500 zł. 649-01-57.
- ♦ **SPRZEDAM** przyczepę towarową, jednoosiową. Tel. 0502-938-930.
- ♦ **SPRZEDAM** zadbaną Skodę FAVORIT, 1992. 649-54-98.
- ♦ **SPRZEDAM** zbiornik hydroforowy, 1000 l. 412-40-61.
- ♦ **SUKNIĘ** ślubną, typowo letnią, roz. 36/38, sprzedam. 647-88-58.
- ♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.
- ♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30, 644-27-07.
- ♦ **SZKOŁENIA** żeglarskie, motorowodne. Obozy. (012) 422-91-62, 0605-914-440.
- ♦ **TANIO** PIT-y. 645-86-82, 641-11-38.
- ♦ **TANIO**, solidnie rozliczamy PIT-y. 644-82-37, 644-52-45.

- ♦ **TYSIĄCLECIA** 3-pokojowe, wynajmie właściciel. (012) 281-23-71 wieczorem.
- ♦ **USŁUGI** tapicerskie. 0503-798-917.
- ♦ **WIDEOFILMOWANIE**. Tel. 645-05-68.
- ♦ **WSZYSTKIE** typy remontów – tanio – szybko – solidnie. 0604-699-558, (012) 645-44-66.
- ♦ **WYNAJMĘ** plac z domem do zamieszkania, róg Kocmyrzowskiej – Fatimskiej. 421-53-43.
- ♦ **ZAMIENIĘ** mieszkanie 4-pokojowe na dwa oddzielne. * Tel. 641-60-88.
- ♦ **ZAMIENIĘ** trzypokojowe na małe dwupokojowe. (012) 636-92-13.
- ♦ **ZAMIENIĘ** 3-pokojowe, 61 m kw., os. Teatralne, kwaterekowe na 1-pokojowe z kuchnią, I lub II piętro. Tel. 643-13-87.
- ♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65.
- ♦ **ŻALUZJE** przeciwsłoneczne. 647-64-46.
- ♦ **3-POKOJOWE**, własnościowe, Boh. Września. 648-39-85 po 20.00.

„PROFILAKTYCZNA SOBOTA” W CENTRUM MEDYCZNYM



Na okoliczność „zielonej soboty” rejestracja przybrała formę recepcji.

Sobota 7 kwietnia. Dopiero godzina 10, a w punkcie informacyjnym Centrum Medycznego Nowa Huta panuje spory ruch. Z okazji skorzystania z bezpłatnej porady medycznej lub wykonania badania profilaktycznego skorzystało już prawie 300 osób. Kolejna „zielona sobota” organizowana przez CM Nowa Huta trwa. Tym razem pracownicy Centrum, a pracuje tu około 290 osób, w ten pracowity sposób obchodzą Dzień Służby Zdrowia.

Odwiedzający Centrum pytają najczęściej o badania krwi dla określenia poziomu cukru lub cholesterolu. Chcą też zbadać serce i wykonać EKG. Interesują ich również porady okulistyczne i badanie na osteoporozę.

– Z możliwości, jakie stwarza „zielona sobota”, korzysta wiele osób starszych. Przychodzą ci, którzy nie są pacjentami naszych przychodni, po prostu dowiedzieli się o akcji i chcieliby skorzystać z okazji bezpłatnego i ułatwionego dostępu do porady lekarskiej – informuje Renata Mucha, rejestratorka medyczna.

We wszystkich pawilonach Centrum zorganizowano wiele punktów pomiaru ciśnienia. Mierzą je zarówno starsi, jak i młodszy. Sporo osób czeka przed gabinetem spirometrycznym. Z możliwości tej skorzystał też m.in. wieloletni pracownik Huty im. T. Sendzimira – Czesław Kozłowski.

– Palę już trzydzieści lat: paczka papierosów starcza mi na dwa dni i chciałem sobie zbadać wydolność płuc. Jestem w Centrum już po raz kolejny. Uważam, że „zielona sobota” to dobry pomysł, bo na co dzień na badania spirometryczne obowiązują terminy – mówi pan Czesław, który już wcześniej zdążył zbadać sobie poziom cholesterolu.

– Akurat potrzebuję wykonać badanie spirometryczne, więc skorzystałem z okazji – dodaje czekająca obok starsza pani. Siedzący obok niej mężczyzna przyznaje po prostu, że korzysta z okazji, by badanie spirometryczne wykonać bezpłatnie.

Kolejki i trudności w „profilaktycznym” badaniu poziomu cholesterolu w swojej przychodni zachęciły do skorzystania z „zielonej” oferty Centrum Medycznego kilka kolejnych osób.

– Tym razem organizowaliśmy zieloną sobotę głównie z myślą o profilaktyce chorób cywilizacyjnych XXI wieku. Stąd taką wagę przywiązaliśmy do porad – i badań diagnostycznych – dotyczących nadciśnienia i niedokrwienych chorób serca, nadwagi, chorób układu oddechowego, choroby wrzodowej czy stresów, nerwicy i depresji – podkreśla dr Krystyna Jurowska, wiceprezes Zarządu Centrum Medycznego Nowa Huta.

„Wzięciem” wśród pacjentów cieszyły się kardiologiczne porady profilaktyczne, prowadzone przez 4 lekarzy, a także porady profilaktyczne związane z chorobami układu ruchu. Powodzenie miał tzw. smokolajzer – służący do oznaczenia tlenu w wydechnym powietrzu – a badanie wykonywane jest z myślą o palaczach.

Pacjenci odwiedzający 7 kwietnia br. Centrum Medyczne mogli skorzystać z wielu porad profilaktycznych – m.in. dobrać dla siebie odpowiednią dietę. „Zielona sobota” była także okazją do zaprezentowania najnowszych urządzeń do rehabilitacji. Mgr rehabilitacji Ewa Biskupska pokazuje możliwości – zakupionej przez Hutniczą Fundację



W czasie „zielonej soboty” dzięki życzliwości Zarządu CM Nowa Huta zorganizowano zbiórkę pieniędzy dla chorego Artura. W akcję zaangażowali się także jego młodszy kolega – sąsiedzi z podwórka.

Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej – nowoczesnej „katedry” do bicia szkodliwych. Bicie te pomagają w odciążeniu stresu, a także przy schorzeniach narządu ruchu.

Wydaje się iż problemy Poradni Rehabilitacyjnej Centrum zostały rozwiązane, ponieważ od marca Małopolska Kasa Chorych zakontraktowała sporo zabiegów rehabilitacyjnych, a zainteresowanie nimi pacjentów jest bardzo duże. Można tu wykonać całą gamę zabiegów z krioterapią, z magnetronikiem, masażem podwodnym i ćwiczeniami w basenie włączając.

Zielonej sobocie w Centrum Medycznym przyglądali się także przedstawiciele Małopolskiej Kasy Chorych.

– W środowiskach medycznych jeszcze nie ma świadomości, że podobnie jak w innych dziedzinach gospodarki także tu powinna pojawić się konkurencja, a z nią przemysłowe działania mające na celu pozyskanie pacjenta – tak naprawdę klienta dla placówek medycznych, gdyż za nim idą środki z Kasy Chorych. A ta „zielona sobota” jest takich działań marketingowych dobrym przykładem – ocenia Paweł Zieliński, rzecznik prasowy Małopolskiej Kasy Chorych.

W tym roku Centrum Medyczne Nowa Huta może być zadowolone ze współpracy z Kasą. Dzięki kontraktom wykorzystywane są w pełni możliwości gabinetów specjalistycznych: kardiologa, urologa, pulmonologa, endokrynologa, rehabilitacji, czego w ubiegłym roku nie było.



Największym zainteresowaniem pań cieszyły się oczywiście komputerowe badania skóry głowy i struktury włosów.

„Zielonej sobocie” towarzyszył kiermasz firm farmaceutycznych, zorganizowany głównie z myślą o lekarzach zatrudnionych w Centrum. Mieli oni okazję zapoznać się z prezentowanymi tutaj lekami. – Z praktyki aptek wynika, iż pacjenci poszukują dzisiaj najczęściej leków na żylaki, bóle żołądka, menopauzę i nadciśnienie. Natomiast lekarze szukają leków dla chorób, w których się specjalizują – zauważa przedstawicielka jednej z firm farmaceutycznych. Firmy te nie tylko prezentują leki, ale prowadzą także szkolenia dla lekarzy.

Jedno ze szkoleń prowadzonych w marcu dla lekarzy Centrum dotyczyło różnicowania astmy i POChP, czyli przewlekłej obturacyjnej choroby płuc, i przeznaczone było dla lekarzy pierwszego kontaktu. Są to dwie jednostki chorobowe, które do tej pory potrafili zróżnicować raczej specjaliści, a dziś muszą umieć je rozpoznawać lekarze rodzinni. POChP jest jednostką, na którą dopiero zaczyna się zwracać uwagę – dodaje przedstawicielka innej firmy farmaceutycznej.

– Staramy się dbać, by nasi lekarze mieli bieżącą informację na temat najnowszych sposobów leczenia chorób i najnowszych leków. Dwa razy w miesiącu organizujemy dla nich szkolenia. Kameralne spotkania ośmielają lekarzy do zadawania pytań i dyskusji. Z kolei dziś – z okazji „zielonej soboty” – chciałabym, by lekarze poświęcili trochę czasu na własny rozwój, choćby przeglądając nowości farmaceutyczne. By znaleźć na profilaktykę czas, którego w codziennej praktyce lekarskiej brakuje – podsumowuje Krystyna Jurowska.

Liczy się świadczą, że „zielone” lub „białe soboty”, podczas których placówki medyczne przygotowują dla odwiedzających odpowiedni program badań profilaktycznych i porad, są potrzebne. Podczas „zielonej soboty” w Centrum Medycznym Nowa Huta udzielono około 400 profilaktycznych porad lekarskich.

Wykonano łącznie 1039 badań profilaktycznych. Największym powodzeniem cieszył się pomiar ciśnienia tętniczego – wykonano go u 386 osób, z badania EKG skorzystało 82 osoby, z badań spirometrycznych – 148, badań na zawartość tlenu we krwi – 66. 160 osobom oznaczono poziom cholesterolu, z porad dietetycznych skorzystało 87 osób, a badania na osteoporozę wykonano u 40. Niektórzy także wykorzystali ten dzień, by zaszczepić się przeciwko żółtacze.

Zieloną sobotę zakończyło integracyjne spotkanie pracowników Centrum Medycznego.

*Spokojnych i radosnych
Świąt Wielkanocnych
Pracownikom*

*i Ich Rodzinom,
Wszystkim Klientom*

*i Kooperantom
życzą*

Zarządy hutniczych spółek:

**PUM Centrum Medyczne Nowa Huta,
HTS ComArch S.A., PP-R Complex
S.A., Madrohut, PTS S.A., Stal-Biz-
nes, Unihut S.A. i Złomex S.A.,**

**Dofinansowanie z Zakładowego Funduszu
Świadczeń Socjalnych do wypoczynku
organizowanego przez Biuro Podróży
GALEON**

PROPOZYCJE „GALEONU” DLA HUTNIKÓW

Biuro Podróży „GALEON” informuje, że PTS S.A. zawarł umowę z Zakładowym Funduszem Świadczeń Socjalnych HTS S.A. o MOŻLIWOŚCI DOFINANSOWANIA wypoczynku na koloniach, obozach, zimowiskach, wczasach, a także UDZIELANIA POŻYCZEK BEZGOTÓWKOWYCH pracownikom wysyłającym swe dzieci na wypoczynek zorganizowany przez BP „GALEON”.

Galeon posiada bogatą ofertę WZASÓW REGENERACYJNYCH w Polsce i na Słowacji.

Zapraszamy do współpracy także osoby zainteresowane organizacją wycieczek krajowych i zagranicznych, ponieważ istnieje możliwość uzyskania DOFINANSOWANIA DO NOCLEGÓW I TRANSPORTU.

DŁUGI MAJOWY WEEKEND

Na długi majowy weekend GALEON proponuje wycieczkę do Pragi. Cena – jedynie 329 zł. Wycieczka odbędzie się w terminie od 3 do 6 maja 2001 r. W drugim i trzecim dniu wycieczki przewidziano zwiedzanie Pragi z pilotem, w tym odwiedzin na Hradczanach, przejście na Małą Stranę, wjazd kolejką na wzgórze Petrin – wejście na wieżę widokową – skąd można podziwiać panoramę Pragi, a wieczorem wyjazd na spektakl „Światło, Woda, Dźwięk”.

Życząc Wesołych Świąt, GALEON zaprasza do swojej siedziby: os. Góralski 5 (budynek Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida i kina „Sfinks”) poniedziałek–piątek godz. 10.30–17.00, tel. 642-26-20, telefon komórkowy 0 606-394-103 lub przez centralę HTS S.A.: tel. 644 95 00 wewn. 57-60.

**Centrum Informatyki
„HTS-ComArch” S.A.**

Oferuje sprzedaż i wdrożenie programów:

**FINANSOWO-KSIĘGOWY
KADRY-PLACE**

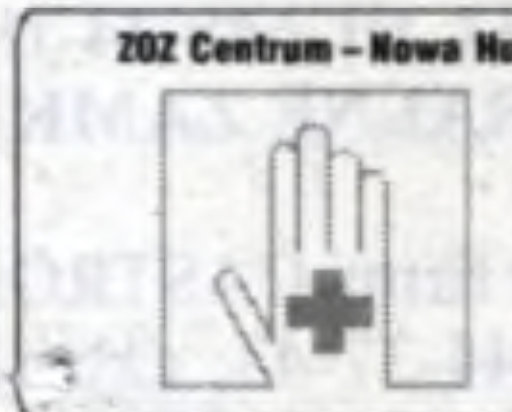
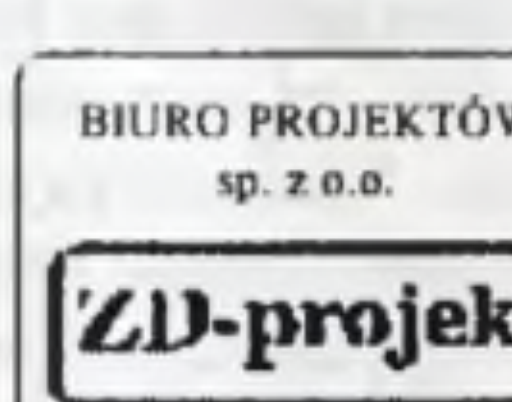
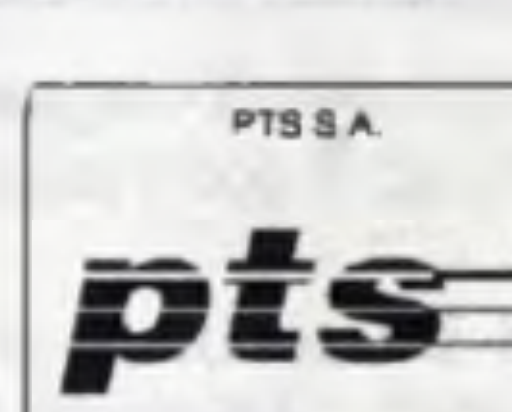
Programy oparte są na środowisku Windows

ul. Ujastek 5 b, 31-752 Kraków
tel. (12) 643-08-56, 643-03-56, fax (12) 644-29-18

**Centrum Informatyki
„HTS-ComArch” S.A.**

Prowadzi serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny drukarek
Hewlett Packard

tel. 643-08-56 czynny: pn-pt w godz. 8.00-16.00



GROBY PAŃSKIE I REZUREKCJA

Dziś już może nie budzą naszej ciekawości. Zwykle ograniczamy się do zobaczenia „grobu Chrystusa” w swoim kościele. Przez kilka poprzedzających Wielki Tydzień niedziel w kościołach wystawiano puszki na datki „na kwiaty do Bożego Grobu”. Bo kwiaty dzisiaj pozostają największym elementem zdobniczym. Zanika też zwyczaj odwiedzania grobów w innych kościołach. Jest on bardzo stary, jednakże najbardziej rozpowszechnił się w XIX w. Już w Wielki Piątek rozpoczynano zwiedzanie grobów urządzonych w specjalnie udekorowanych i oświetlonych kościołach.

Do tradycyjnego obrazu figury Chrystusa leżącej w grobie dokładano najróżniejsze ozdoby, by całość wydawała się dla zwiedzających bardziej atrakcyjna i większe pozostawiała wrażenie. A to figurę Chrystusa przystrajano kwiatami, a wokół ustawiano światła i wojskowe ryszunki. Obok grobów ustawiano często obrazy, dobierając je pod kątem emocjonalnej treści. „Można więc było na nich ujrzyć Abrahama składającego w ofierze syna swego Izaaka, Józefa spuszczanego do studni przez sprzedających go braci, czy Daniela proroka w kregu lwów. W dużych miejskich kościołach często te sceny biblijne inscenizowano, wprowadzając ruchome figury. Wtedy lwy błyskały szklanymi oczyma i wachlowały się ogromnymi jęzorami, morze miało bałwany, a stojące pod krzyżem Marie podnosiły chusty do oczu i jakby modląc się opuszczały je na dół – opisuje Zbigniew Kuchowicz w „Obyczajach Staropolskich”.

Jeszcze do niedawna w wielu polskich kościołach, a w mniejszych miejscowościach jeszcze do dzisiaj – stoją warty. Kiedyś w miastach pełnili je zawodowi żołnierze, natomiast po wsiach – parobcy wiejscy przebrani za rycerzy, a nawet Turków. I co jakiś czas odbywała się przy grobie zmiana warty. Dzisiaj rycerzy zastąpili wiejscy strażacy.

Jeszcze w końcu ub. wieku – jak to

pamiętamy na przykład z „Lalki” Bolesława Prusa, duże zainteresowanie odwiedzających groby budziły kwestarki. Zasiadały one przed grobami i zbierały jałmużnę na ubogich, kościół lub bractwa. Ponieważ wysokość opłat była proporcjonalna do urody kwiatów, dlatego starano się dobierać na nie wyróżniające się urodą panie. Oczywiście była to okazja także dla towarzyskich spotkań.

W „Lalce” piękna Izabela Łęcka zbiera najwięcej datków, a oszczędny i racjonalny na co dzień Stanisław Wokulski rzuca na tacę dwieście rubli...

Wśród odwiedzających groby można było spotkać przedstawicieli wszystkich grup społecznych: zarówno żebraków jak i kwestujących księży.

– „W końcu XVIII wieku – czytamy w „Pamiętniku” A. Moszczeńskiego – jest to rodzaj rozrywki dla klas wyższych. Towarzystwa umawiają się tam a tam spotykać, dowiedziawszy wprzód, w których kościołach wystawa najwspanialsza. Jadą powozami i konno, przy wnijsiu zachowują pozory, kłękają lub schylają przed jaśniejącym grobem i zasiadają zaraz na krzesłach wpatrując się w przechodzące tłumy, zaczepiając znajomych, rozmawiając o wielu niepożądanych przedmiotach. Powtarza się to w wielu kościołach i tak się pobożna pielgrzymka do grobów odbywa.

Przy tych odwiedzinach miejsc świętych młodzież męska i panienki swobodnie jeszcze sobie mniej przyzwicie postępują. Młodzież krąży chciwa zdobyczy, panny pragnąc by zdobytymi zostały”.

Wszyscy ci licznie przemieszczający się ludzie czynili rumor, tak że chyba trudno było w tym miejscu mówić o skupieniu i kontemplacji.

Zwiedzanie grobów trwało przez cały dzień i przeciągało się często do późnej nocy. Oskar Kolberg pisał, że najpiękniejsze groby miały klasztory, pragnące przyciągnąć wiernych do swoich kościołów. Ponoć te najbardziej strojne bywały w kościołach krakowskich.

Groby zwiedzano trzy dni: w Wielki Piątek, w Wielką Sobotę i pierwszy dzień świąt. W Krakowie, do najwyższej ocenianych pod względem artystycznym należał niegdyś grób w podziemnej części kościoła Ojców Pijarów przy ul. Pijarskiej.

W Wielką Sobotę o godzinie 18 – podobnie jak i w tym roku – dzwon wawelski „Zygmunt” oznajmia świątu Zmartwychwstania. Zaraz po nim zaczynają bić dzwony we wszystkich kościołach.

Kulminacyjnym punktem obchodów wielkanocnych była rezurekcja, a zwłaszcza odbywana w tym czasie uroczysta procesja. Przed wiekami procesja ta wyruszała w wielkich miastach już o północy, a po wsiach i małych miasteczkach – przed świtem lub o wschodzie słońca. Towarzyszyło jej bicie w dzwony oraz salwy. Od dawno je z moździerzy, armatek, strzelb. Po miastach strzelało wojsko i rzemieślnicy, po wsiach folwarczni parobcy. Zwyczaj ten zachował się do dzisiaj. Biciu dzwonów podczas procesji rezurekcyjnej towarzyszą zwykle wystrzały z petard oznajmujące wszystkim radość ze Zmartwychwstania. (krys)

Folklorystyczną i tradycyjną ścieżką w NCK

WYSTAWA WIELKANOCNA

Chata ludowa, a właściwie prawie całe gospodarstwo urządzone w czytelnym Nowohuckiego Centrum Kultury odwiedziło bardzo wiele dzieci. Prowadzone tam lekcje wiedzy o naszej ludowej przeszłości oparte na autentycznych rekwizytach spotkały się z dużym zainteresowaniem. Gospodarstwo nadal będzie czynne dla zwiedzających, do końca kwietnia. Jurek Kujawski, dusza całego przedsięwzięcia serdecznie zaprasza do zwiedzania, ale także zwraca się do tych nowohucian z Mogiły, Zesławic, Mistrzejowic, Czyżyn, którzy posiadają stare przedmioty używane w gospodarstwach domowych wiejskich o ich uchronienie dla potomnych i przekazywanie do zbiorów, które mogą stać się zaczątkiem przyszłego muzeum.

Ostatnio w gospodarstwie Szpinaka (pseudonim Jurka Kujawskiego) były dzieci z Przedszkola nr 104 w os. Hutniczym 14. Przygotowały one piękną wystawę Wielkanocną. Pięk-



ne pisanki, baranki i kurczątka stwarzają bajeczny nastrój. Wystawę można oglądać w budynku A na pierwszej kondygnacji w gablotach Hobby „13”. (sp) Fot. autor

RESTRUKTURYZACJI MAGISTRÓW NIE BĘDZIE

Moda na tzw. restrukturyzację jest wszechobecna w Polsce, jednak restrukturyzacji magistrów nie będzie, o czym donosiliśmy dwa tygodnie temu. Tak więc wszyscy posiadacze dyplomów wyższych uczelni, nadających im prawo do trzech literek przed nazwiskiem mogą spać spokojnie, bo ich nie utracą. Nadal aktorzy będą mogli wykorzystywać swoje umiejętności nabyte w czasie studiów również przy prezentacji różnego rodzaju przedmiotów w czasie sprzedaży obnośnej, zaś dziennikarze zarówno piszący, jak i z elektronicznych mediów nie muszą obawiać się utraty magisterium bez względu na to czy są psychologami, prawnikami czy też absolwentami uniwersyteckiej sinologii bądź orientalistyki. Na pewno jednak nikt nie jest w stanie zagwarantować wszystkim magistrów pracy w wyuczonym zawodzie. Przepraszamy wszystkich, którzy niepotrzebnie się denerwowali.

AGENCJA WAM-PA

W ogrodzie działkowym „Wanda”

PLANY I NIEPOKOJE

Na obrzeżu miasta mocniej czuje się wiosnę. W ogródkach działkowych zakwitły żonkile i prymulki. Świeża zieleń, budząca się do życia przyroda nastroja bardziej optymistycznie, problemy dnia codziennego stają się jakby mniej dotkliwe. Działkowcy uporządkowali poletka i już myślą o uprawach i przyszłych plonach. Zauważa się jednakże dręczący ich niepokój, bo status prawny większości ogrodów w Krakowie nie daje pewności jutra. Obawę o przyszłe losy działek wyrażali również użytkownicy jednego z najstarszych Pracowniczych Ogrodów Działkowych w Nowej Hucie, POD „Wanda”, podczas zebrania sprawozdawczo-wyborczego, które odbyło się 8 bm.

Zebrań było ważnym wydarzeniem kończącym pięcioletnią kadencję zarządu. To odpowiedni moment na bilans kilkuletnich dokonań.

Działkowcy to najczęściej ludzie skromnie usytuowani materialnie. Niejednokrotnie działka i wybudowana na niej altanka bywają dorobkiem ich życia, i stanowią ważną treść ich życia. Dużo nie można zwojować z niewielkich opłat, ponoszonych z tytułu użytkowania ogródka, ale przy mądrym i oszczędnym gospodarowaniu każdym groszem jest

szansa na stopniową i systematyczną poprawę tzw. infrastruktury ogrodowej, wspólnych urządzeń. Rozsądnie, jak się okazuje, gospodarował wspólnymi środkami finansowymi zarząd POD „Wanda”, bo wiele zrobiono w ciągu minionych kilku lat. Przede wszystkim zmodernizowano świetlicę, by można było pozyskać więcej gości. Świetlicę wynajmuje się na wesela, przyjęcia i inne uroczystości. Jest to więc źródło dochodu i trzeba dbać o estetykę i komfort pomieszczeń. Wymalowano więc pomieszczenia, wykonano remont podłóg. Na potrzeby kuchni zabezpieczono ciepłą wodę. Wyposażono kuchnię w funkcjonalny sprzęt i pod ręczne meble. Wykonano też wiele prac na zewnątrz budynku, by ochronić fundamenty budynku i werandę przed zawilgoceniem itp. Te wszystkie drobne i poważniejsze inwestycje kalkulowano z ołówkiem w rękę, a część prac wykonano po prostu także systemem gospodarczym, bo wśród najaktywniejszych działkowców są chętni do działania na rzecz wspólnego dobra. Rezerwowo pieniądze ułożono na oprocentowanym koncie bankowym.

Sporo uwagi w ostatnich latach zarząd poświęcał sprawie prezentacji ogrodu na zewnątrz. Działkowcy

uczestniczyli w okręgowych konkursach na najestetyczniejszą i najlepiej zagospodarowaną działkę, i zdobywali laury. (Takim wzorcowym ogródkiem w tym zespole jest działka p. Ratajewskich). O najważniejszych wydarzeniach z życia ogrodu informowano na tablicach przy wejściu. Tutaj też znajduje się plan sytuacyjny ogrodu, co ułatwia orientację ewentualnym gościom. Bardzo dobrze układała się współpraca zarządu z lokalną prasą, zwłaszcza, jak to podkreślano, z naszą nowohucką gazetą. Poprzez media starano się, by problemy nurtujące działkowców docierały do szerszego kręgu mieszkańców Nowej Huty. Wyrażono podziękowanie pod adresem Zarządu i Rady Dzielnicy XVIII, szybko i skutecznie reagujących na prośby, wnioski i uwagi. Korzystając z obecności na zebraniu przewodniczącego Tomasza Urynowicza skierowano kolejny postulat o zwiększenie miejsc parkingowych przed wjazdem do ogrodu. W odpowiedzi, przewodniczący poinformował o priorytetowych zadaniach na najbliższe lata w tej dzielnicy, a należy do nich właśnie komunikacja wewnątrzosiedlowa i rozbudowa parkingów. Starł się również rozwiązać niepokój działkowców, co do przyszłości ogrodu, twier-

dząc, że w planie zagospodarowania przestrzennego miasta są to tereny zielone i żadnych zmian w tym względzie nie wprowadzono.

Nie uspokoiło to zebranych, choć w podobnym duchu wypowiadał się Jan Franczyk, redaktor naczelny „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” i zarazem radny miasta. Istotne było jednak jego zapewnienie, że zmiany w takich sprawach podejmuje cała rada, a on sam podziela zdanie tych radnych, którzy ogrody działkowe uważają za ważne „zielone płuca” Krakowa.

Aktualnie, o czym mówił sekretarz Zarządu Okręgowego Polskiego Związku Działkowców w Krakowie, Mieczysław Cholewiński, toczy się w okręgu aż 40 procesów sądowych w obronie ogrodów. Od 1996 roku w Krakowie tylko część POD „Słonecznik” uzyskała prawo do wieczystego użytkowania, podczas gdy w innych gminach sytuacja jest daleko korzystniejsza dla działkowców. W woj. małopolskim uwłaszczono już 70 POD. W odniesieniu do Krakowa, jest to, jak stwierdził problem nie tyle natury prawnej, co politycznej. Często też w przypadku rewindykacji ogrodu działkowcy nie otrzymują żadnego odszkodowania za lata pielęgnacji gruntu i zagospodarowanie działki. Trzeba solidarnie pomyśleć o poszkodowanych i za wszelką cenę starać się nadal o prawo do wieczystego użytkowania, także POD „Wanda” i wpis notarialny do ksiąg wieczystych.

W związku z koniecznymi wydatkami, również na procedury prawne, zebrani działkowcy uchwalili składkę w wysokości 5 zł od każdego na

potrzeby organizacyjne Zarządu Okręgu PZD. Taką decyzję podjęto z dużymi oporami i po burzliwej dyskusji, uznając w końcu, że warto raz na 3 lata wspomóc tak niewielką kwotą starania zarządu w obronie interesów działkowców. Podczas dyskusji postulowano również między innymi, by wprowadzić różnicowane opłaty za wynajem świetlicy, w zależności od charakteru imprezy. Ponadto działkowcy – wnioskowano – powinni mieć zniżkę. Mówiono o estetyce ogrodu i potrzebie większego bezpieczeństwa. Działki narażone są na zakusy złodziei i wandalizm, dlatego był nawet taki okres, gdzie działkowcy samorządnie całonocowo dyżurowali w ogrodzie. Zarząd zorganizował spotkanie z policją i sygnalizował często konieczność zwiększonej ochrony mienia.

W planach na ten rok, co przedstawił sekretarz ustępującego zarządu, Czesław Włodarczyk, za najważniejsze zadanie do wykonania wskazano naprawę i wypełnienie ubytków w siatce ogrodzeniowej, co podniesie zarówno estetykę, jak i bezpieczeństwo ogrodu. Planuje się również modernizację werandy świetlicowej i nawiezenie żużla do wykorzystania na alejki wewnątrz ogrodu. Czytać się też będzie dalsze starania o powiększenie parkingów przy wejściu do ogrodu.

Na następną kadencję wybrano nowy zarząd ogrodu, komisję rewizyjną i rozjemczą, dokonując niewielkich zmian w dotychczasowym składzie. Stanisław Hudaszek nadal pozostaje przewodniczącym zarządu.

HENRYKA ROSIEK

podstawowy **zestaw** domowy

Nowa Promocja Telewizji Kablowej Autocom



atrakcyjne prezenty
do dwóch miesięcy gratis
podłączenie HBO za 0 zł

Extra Plus

- Podłączenie 67 programów (Multicom) za 1 zł
- Podłączenie filmowego kanału HBO za 0 zł
- 33 programy po polsku
- 18 stacji radiowych
- Zestaw prezentów, lub miesiąc gratis

Prestiż Plus

- Podłączenie 67 programów (Multicom) za 1 zł
- Podłączenie filmowego kanału HBO za 0 zł
- 33 programy po polsku
- 18 stacji radiowych
- 2 miesiące gratis

Plus

- Podłączenie 67 programów (Multicom) za 9,90 zł
- Podłączenie filmowego kanału HBO za 0 zł
- 33 programy po polsku
- 18 stacji radiowych

Szczegóły u naszych przedstawicieli handlowych, oraz w Biurze Obsługi Klienta pod numerem telefonu 632 05 55.

Wybierz to co Ci odpowiada i zostań naszym kolejnym abonentem.
Już wkrótce nowa oferta i nowe produkty.

Ulotka nie jest ofertą handlową



TELEWIZJA KABLOWA
AUTOCOM
GRUPA ELEKTRIM

www.autocom.com.pl

PREZESKA

W plebiscycie „Człowiek Roku 2000” prowadzonym przez „Gazetę Krakowską” zgłoszono 127 kandydatów z całego regionu małopolskiego. Wyłoniono piętnastu laureatów, którzy uzyskali największą liczbę głosów. Są to ludzie cieszący się dużym uznaniem społecznym i sympatią. Wśród nich znalazła się mieszkanka Nowej Huty, przewodnicząca Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Nowej Hucie, **Leokadia Pawlus**. W teście piętnastce „wspaniałych”, z samego Krakowa są jeszcze tak popularne osoby jak: **Adam Bujak**, mistrz fotografii sakralnej i krajoznawcy, ksiądz dr **Bronisław Fidelus**, archiprezbiter bazyliki Mariackiej, dr inż. **Władysław Maria Francuz**, adiunkt Politechniki Krakowskiej, **Marek Nawara**, marszałek województwa małopolskiego. Laureatów uhonorowano pamiątkowym medalem w trakcie uroczystego spotkania 30 marca br. w nowosądeckim ratuszu. To była wspaniała uroczystość i także okazja do interesujących dyskusji, do poznania ciekawych ludzi. Dla Leokadii Pawlus było to ważne przeżycie, ale najważniejsza i wzruszająca jest dla niej sympatia setek, a może tysięcy starszych ludzi, gdyż w większości to oni zapewne uczestniczyli w plebiscycie i optowali za „swoją panią prezes”.

Dla większości związkowców Leokadia Pawlus jest „panią prezes”, dla bardzo wielu bliżej znanych, po prostu Lodzia. Jedni do Łodzi, drudzy do prezeski, przychodzą tłumnie do skromnej siedziby Zarządu Rejonowego PZERiI w os. Albertyńskim. Doskonale wiedzą, że jeśli nawet jakiegoś trudnego problemu nie da się rozwiązać, to przynajmniej można się tu wyzalić i uzyskać dobrą radę. Tak zresztą wyglądają kontakty z całym Zarządem, nastawionym na pomoc, a nie na urzędowanie.

W tych dniach, a dokładnie 18 kwietnia mija sześć lat, od dnia gdy Leokadia Pawlus podjęła się prezesowania w kilkutyśiecznym związku, a siedemnaście lat upłynęło od momentu, gdy po przejściu na rentę zaangażowała się w pracy społecznej na rzecz inwalidów, rencistów, emerytów. Wówczas to do pracy w środowisku ludzi starszych skłonili ją przewodniczący Koła nr 2 w os. Na Stoku **Władysław Bigaj** (dzisiaj, jeszcze żyjący, 96 letni senior) i jego zastępca **Marian Lesiak**. Nie musieli ją chyba zbyt długo przekonywać, bo do ludzi starszych i do dzieci zawsze miała słabość. Tłumaczy to jasno: ludzie starsi, samotni, schorowani, zmęczeni życiem i nierzadko znękani losem wzbudzają współczucie, dzieci, zwykle bezradne, rodzą tkliwość. I jedni, i drudzy potrzebują pomocy i życzliwego wsparcia. Pani prezes dokładnie wie, z jakimi problemami borykają się seniorzy, bo wysłuchuje ich i niemalże codziennie załatwia mnóstwo, zarówno drob-

nych, jak i poważniejszych spraw. Łodzia pamięta doskonale, jak biednie żyła jej rodzina i jak niełatwe było jej dzieciństwo, lata wczesnej młodości. Instynktownie więc wyczuwa czyjś ból i cierpienie.

Dziadkowie jej wrosli w ziemię rzeszowską. Także tutaj wychowali się rodzice i założyli własną rodzinę, na świat przyszły ich pierwsze dzieci. Snuli marzenia o życiu lepszym niż ich przodków, ale były to marzenia, które w tamtych stronach nie miały najmniejszych szans spełnienia. Bieda i głód zaglądały w oczy, a jedyna w okolicy cegielnia nie dawała nadziei na pracę, na zapewnienie rodzinie kawałka chleba. Ojciec zaczął rozglądać się za tym kawałkiem chleba po Europie. To były lata trzydzieste dwudziestego wieku. Nie było wówczas Unii Europejskiej, nie mówiło się o limitach zatrudnienia. Znalazł więc pracę w zaprzyjaźnionej Francji, ale dla emigranta z rzeszowskiej, polskiej wsi, podobnie jak dla wielu innych nie wykwalifikowanych rodaków, była to niebezpieczna i wyjątkowo ciężka harówka w górnictwie. Pracowało się w kopalni, jak często opowiadał zasłuchanym dzieciom, w skurczonej pozycji, na kłęczkach. Za ojcem do okręgu górniczego w Lille Nord przywędrowała matka z dwójką dzieci.

Łodzia urodziła się już we Francji. Tutaj spędziła pierwsze osiem lat życia. Pamięta osiedle górniczych domków. Mieszkali w takim domku dwurodzinnym, bliźniaku. Otoczony był ogrodem, w którym rosły drzewa owocowe i krzewy. Matka sadziła warzywa, w obejściu hodowała także drób. Dzieci chodziły tu do szkoły, ale wciąż mówiło się o Polsce. Rodzice tęsknili za rodzinnym krajem. Dzieci słuchały snuty nadziei o powrocie i uganiały się po najbliższym otoczeniu. Pozostał w pamięci długi, rozległy wawóz z bujną zielenią i mnóstwem hodowanych ślimaków. Łodzia chodziła do pierwszej klasy szkoły francuskiej i tylko raz w tygodniu do szkoły polskiej.

Do Polski Pawlusowie powrócili pierwszym organizowanym po wojnie transportem. Jako rodzina już górnicza nie mieli czego szukać w rodzinnej wsi rzeszowskiej. Śląsk wydawał się im najodpowiedniejszym miejscem docelowym i tu ich skierowano. Zdomowili się w Gliwicach. Szkolną edukację ośmioletnią dziewczynka musiała rozpocząć od samego początku, bo sporadyczna nauka w polskiej szkole we Francji to było stanowczo za mało, by kontynuować naukę w drugiej klasie podstawówki. Tutaj Leokadia skończyła też szkołę średnią, liceum pedagogiczne przygotowujące nauczycieli nauczania początkowego. Był to jej świadomy wybór. Później, kończąc już studia, temat pracy magisterskiej też wybiera z kręgu dydaktycznych zainteresowań.



Przewodnicząca z mikrofonem w dłoni, jak zwykle w koleżeńskim gronie.

Zawsze doskonale rozumiała problemy wieku dziecięcego. Pewnie dlatego i teraz ma bardzo dobry kontakt z jedynym wnukiem, od jego najmłodszych lat. Jej córka Mirosława miała ten komfort, że mogła rozwijać swą zawodową karierę, będąc spokojna o dziecko powierzone babci. No właśnie, czas płynie nieubłaganie. Pani Łodzia jest już zasłużoną babcią, a zdawać by się mogło, że to było prawie wczoraj, jak poznała swego męża Władka, za nim przybyła do Nowej Huty i podjęła pracę w pierwszych klasach Szkoły Podstawowej nr 98 jako nauczycielka nauczania początkowego. Tak szybko mija czas zwłaszcza tym, którzy mają go wypełniony po brzegi. Prezesowanie w największym oddziale PZERiI okręgu krakowskiego to właśnie działalność na cały zegar, jak to się mówi popularnie. Od kilku już lat praca związkowa stała się jej życiową pasją.

Nowohucki oddział PZERiI jest nie tylko największy liczebnie, ale też prowadzi z powodzeniem wielokierunkową działalność. Jako prezes, pani Leokadia ma nie tylko szczęście współpracować z doskonałym zespołem ofiarnej zarządu rejonowego i aktywny kół związkowych w terenie, ale też sama jest dobrym organizatorem. Potrafi pociągnąć ludzi do działania na rzecz innych, zachęcić także do codziennej krzątania dla poprawy własnej doli. W okręgu krakowskim działa piętnaście oddziałów związku. W niektórych formach działania, w Nowej Hucie osiąga się lepsze wyniki niż w pozostałych czterestu oddziałach traktowanych łącznie. Do największych osiągnięć należy tu nadzwyczajna troska o chorych i samotnych. We wszystkich kołach dba się szczególnie o to, by nie pozostawali oni sam na sam z problemami i chorobą. Wyciągnięta pomocna dłoń działa jak kojący balsam. Odwiedza się chorych, niepełnosprawnych w domach. Warto w tym miejscu przypomnieć fakty zawarte w wypowiedzi przewodniczącego Zarządu Okręgowego PZERiI w

Krakowie, Eugeniusza Weisły podczas uroczystości nowohuckiego Dnia Inwalidy. W ubiegłym roku w całym okręgu odnotowano koleżeńskie odwiedziny 2822 chorych i samotnych, z tego w Nowej Hucie pamiętano aż o 2053 osobach. Już choćby tylko ten jednostkowy fakt dowodzi, jak istotną rolę w życiu nowohuckich seniorów spełnia związek. Odwiedziny są ważnym wydarzeniem dla chorego. Ponadto towarzyszy im wręczenie choćby najskromniejszego upominku. Takie gesty są możliwe dzięki umiejętnemu pozyskiwaniu sponsorów. Gdy wyczerpią się środki uzyskane od sponsorów, seniorzy jeszcze potrafią obdarować chorego kolegę lub koleżankę witaminowym koszykiem z własnego ogródka działkowego.

W terenie działa wiele Klubów Seniora, w których obchodzi się święta, urodziny, imieniny i inne ważne wydarzenia. Cementuje to społeczność seniorów. Prezeska bywa w terenie na wszystkich ważniejszych spotkaniach, uroczystościach, często sama je inspiruje. Nie przesiaduje przy biurku. Doceniają to ludzie, dla których każdy serdeczny gest wiele znaczy, opromienia jesień życia. Jej maleńki pokój biurowy w zarządzie, wypełniony jest podziękowaniami w najróżniejszych formach – obrazów, rysunków i innych prac plastycznych od seniorów, a także dyplomów od władz związkowych. Ceni sobie te wyrazy wdzięczności, skrzętnie przechowuje także każdą nadesłaną pocztówkę z sanatoriów, wycieczek itp. Cieszą ją informacje o sukcesach kół i osobistym powodzeniu seniorów. Stara się bowiem inicjować różne aktywne formy samopomocy i działania, by ludzie starsi nie zasklepiali się li tylko w rozpamiętywaniu niełatwej codzienności, nie dali się odstawić w społeczeństwie na boczny tor.

Nowohucki oddział PZERiI znany jest z licznie organizowanych wycieczek krajoznawczych, imprez na dużą skalę oraz twórczości artystycznej seniorów. W regionie małopol-

skim nie ma chyba miejsca i zabytu godnego uwagi, gdzie nie byłoby najaktywniejsi z seniorów, którym zdrowie pozwala na całonocne eskapady. Związek może się poszczycić także wieloletnim już dorobkiem zespołów artystycznych. Prawie przy każdym Klubie Seniora działa zespół wokalny. Śpiewanie, muzykowanie to recepta na sympatyczne długie jesienne i zimowe wieczory oraz letnie popołudnia. Repertuar jest różnorodny, zależnie od zainteresowań i okoliczności, bo występy uświetniają uroczyste spotkania. Dużo tekstów i aranżacji muzycznych utworów jest efektem własnej twórczości i pomysowości. Rozśpiewane zespoły, kabareciki mają możliwość zaprezentowania swego dorobku także na ogólnodzielnicowych przeglądach. Utwory poetyckie czytają i recytują nie tylko znajomym. Przy współpracy z Ośrodkiem Kultury Kraków-Nowa Huta os. Zgody tomiki poezji wydawane są drukiem. Ładnie pod względem edytorskim wydany tomik jest cenną pamiątką osobistą. Można się nim także pochwalić w rodzinie, podarować najbliższym.

Wielostronna działalność związku przynosi owoce. Mało która organizacja w lokalnym wymiarze nowohuckim ma tak szeroki teren wpływów. Skupia przecież także seniorów z większości osiedli wiejskich, aż po Kocmyrzów, Luborzycę. Ciągłe też powiększa swój zasięg. Ostatnio powstało na przykład nowe Koło w Chałupkach. Jest to efekt współdziałania na zasadach koleżeńskich. W PZERiI nie wypytuje się nikogo o poglądy ani opcje polityczne. Podkreśla się często potrzebę tolerancji w ogóle i wyrozumiałości dla ludzkich słabości. Nie analizuje się życiorysów i nie grzebie w nich. Gdyby przecież tym się fascynować, nie byłoby człowieka, u którego nie znalazłoby się jeśli nie poważne grzechy, to grzeszki, o których wolałby nie pamiętać, i których najczęściej żałuje. Seniorzy mają świadomość, że na tym etapie życia ważny jest każdy miły i pożyteczny spędzony dzień, bo drugiego może już nie być. Wspierają się wzajemnie, a niesnaski i nieporozumienia nie zostają w pamięci po wieczne czasy.

Wyróżnienie, jakie spotkało ich „panią prezes”, albo zwyczajnie Łodzie, traktują seniorzy jednocześnie jako sukces związku. W plebiscycie głównie seniorzy stanęli przecież za przewodniczącą „murem” i są efekty, podobnie jak w innych przypadkach, gdy konsekwentnie zabiegają o coś, niekoniecznie dla siebie. W tej organizacji przy różnych okazjach przypomina się, że testem na solidarność, na człowieczeństwo, jest umiejętność dzielenia się z innymi. Trzeba umieć także dzielić się radością. Plebiscytowy sukces jest powodem do radości, będzie zapewne impulsem do dalszego rozwoju związku.

HENRYKA ROSIEK

LINEA SUKCESU

Są w Nowej Hucie firmy państwowe, instytucje i placówki oświatowe, które powstały prawie równocześnie z tym miastem wyrosłym przy boku starego Krakowa. To one obchodzą teraz jubileusze 50 lat. I to nie budzi zdziwienia. Jednak praca w jednej branży i w tym samym miejscu, trwająca 43 lata oraz prowadzenie ponad 20 lat firmy prywatnej to już może wzbudzać podziw i szacunek. Takim człowiekiem wrośniętym mocno w pejzaż Nowej Huty, którego efekty pracy towarzyszą nam od lat jest Ryszard Pichola pracujący w szeroko rozumianej branży reklamowej od 1958 roku, a zarazem właściciel Firmy Linea od 1980 roku.

W drugiej połowie lat pięćdziesiątych budowano osiedle Słoneczne. Blok numer 11 powstał w 1957 roku. Niemal od początku jego istnienia znalazła tutaj siedzibę firma zajmująca się m.in. wykonywaniem szyldów i różnego rodzaju plansz nie tylko reklamowych. Była to Spółdzielnia Pracy „Lakierometal”. Już od roku 1958 podejmuje tutaj pracę Ryszard Pichola, młody człowiek pełen zapału do pracy. Zatem nie dziwnego, że już w 1963 roku zostaje kierownikiem tego zakładu usługowego. Spółdzielnia „Lakierometal” jak przystało na tego rodzaju firmy w tamtych czasach prowadzi rozległą działalność. Zakład usługowy kierowany przez Ryszarda Picholę rozwija się prężnie i jest bardzo dochodowy. W zasadzie jest jedyną tego typu firmą działającą na zlecenia ówczesnego rynku. Istnieją co prawda pracownie plastyczne przy niektórych firmach, ale działają one tylko na ich potrzeby. Natomiast zakład mieszczący się w os. Słonecznym wykonuje rozliczne zlecenia dla dużych przedsiębiorstw począwszy od Huty im. Lenina, poprzez Budostale, KBM i kończąc na innych, nie tylko nowohuckich zakładach produkcyjnych. Mało kto wie, że wykonywano tutaj plansze dla kopalni śląskich, tablice z rozkładami jazdy dla PKS w całym dawnym województwie krakowskim, a plansze dla CPN trafiały na stacje benzynowe całej Małopolski. Inne prace wykonywane na zlecenie Dzielnicowej Rady Narodowej towarzyszyły na co dzień nowohucianom. Gabloty informacyjne, tablice z planami i nazwami osiedli przyciągały wzrok i służyły mieszkańcom. Jedną z dużych tablic mieściła się przy placu Centralnym obok obecnej księgarni „Skarbnica”. Ktoś także musiał wykonywać zgodne z duchem tamtego czasu potężne hasła wiszące w różnych miejscach. Ryszard Pichola wspomina, że w tamtych latach ludzie w tej branży musieli solidnie napracować się fizycznie machając pędzlem przy potężnych podkładach. Już wówczas powstawały olbrzymie reklamy państwowych firm na elewacjach budynków np. dla PKO. On był specjalistą od liternictwa, może mniej machał pędzlem, ale za to więcej i precyzyjniej pracował pędzelkiem i ołówkiem. Do tego potrzebna była pewna ręka, biegła znajomość kilkudziesięciu krojów pism i niezły sprzęt, za którym jeździło się do NRD i Czechosłowacji. Jedynie w „Desie” w centrum Krakowa można było kupić czasami dobre materiały francuskie i angielskie – wspomina Ryszard Pichola. Zależało mu bardzo na dobrej jakości wykonywanych prac, dlatego wielu kontrahentów przyjeżdżało tutaj na os. Słoneczne nie tylko z Kra-

kowa, ale z całej Polski południowej. Mówiło się coraz częściej: jadę zamówić plansze czy szyldy do Picholi. Długoletnie i sprawne kierowanie zakładem wyzwoliło w nim myśl niespotykaną jak na owe czasy – „przejście do działania na własny rachunek”. Udało mu się nakłonić kierownictwo zatrudniającej go firmy do tego. Starania w Dzielnicowej Radzie Narodowej także przyniosły sukces w postaci decyzji o przydziale lokalu w os. Słonecznym 11. I tak, w listopadzie roku 1980 zaczął tutaj prowadzić już swój prywatny zakład usługowy.

Na pewno istotne znaczenie przy tworzeniu własnej firmy odegrała zdobyta wysoka pozycja zawodowa osiągnięta przez Ryszarda Picholę. W latach sześćdziesiątych uzyskuje tytuł mistrzowski w zawodzie. Wkrótce sam zostaje członkiem Państwowej Komisji Egzaminacyjnej, która powiększa grono fachowców w dziedzinie lakiernictwa i malowania szyldów i plakatów. Z czasem z jego wiedzy zaczynają korzystać młodzi adepci zawodu. Nie przerywając pracy w firmie zostaje wykładowcą technologii, materiałoznawstwa i liternictwa w Centrum Kształcenia Ustawicznego. Uczyl także zasad Bezpieczeństwa i Higieny Pracy. Wielu obecnych właścicieli zakładów lakierniczych albo

przy wykorzystaniu plotera. Ryszard Pichola zdaje sobie sprawę, że odchodzi w przeszłość ręczna robota oparta na wycinaniu liter. Już na początku lat dziewięćdziesiątych w swojej firmie zaczyna wykorzystywać komputer, ploter i drukarkę laserową. W 1989 roku, jako jedna z kilkunastu osób reaktywuje Krakowską Izbę Przemysłowo-Handlową, w której działa jako sekretarz Rady Nadzorczej do połowy lat dziewięćdziesiątych.

Rozpoczyna się szybki rozwój firmy. W 1990 roku „Linea”, wynajmuje historyczny lokal w Czyżynach. Tutaj przed laty kwaterowały pierwsze brygady Służba Polsce. Teraz na powierzchni 160 m kw. zostają uruchomione m.in. usługi poligraficzne. Powstaje nowy rynek. Rozwój małych firm i sklepów potęguje zapotrzebowanie na tradycyjne usługi reklamowe. Trzeba wykonywać szyldy reklamowe, malować witryny nowych prywatnych sklepów.

Firma wzmacnia się kadrowo. Pracę podejmują córka Anna Zielińska oraz zięć Krzysztof Zieliński. Oboje są absolwentami wyższych uczelni. Zięć jest znakomitym fachowcem od grafiki komputerowej i wykorzystania plotera. W okresie dynamicznego rozwoju firmy „Linea” zatrudnia kilkanaście osób.



Portret zbiorowy załogi w roku jubileuszu 20-lecia firmy „Linea”.

osób pracujących w branży reklamowej ma jego podpis na dyplomach przyznawanych przez PKE.

Zakładając własną firmę, kontynuuje dobre tradycje z poprzednich lat. Zatrudnia kilku dobrych fachowców. Do tego stopnia podkreśla dobrą więź z początkami zakładu, że udaje mu się utrzymać stary numer telefonu 44-34-64, który tutaj funkcjonował od początku. Zresztą jest on do dzisiaj w firmie z dodaną na początek „6”. Zostaje zachowana współpraca ze stałymi klientami. Jednak z czasem rynek zaczyna się zmieniać. Jej właściciel wyczuwa, że nadchodzi istotne zmiany w branży reklamowej. Często wyjeżdża do RFN. Nawiązuje dobre kontakty z firmami pokrewnej branży w Hamburgu. Jako jeden z pierwszych przywozi do kraju folię samoprzylepną. Tam zapoznaje się z grafiką komputerową i poznaje nowe technologie pracy

Wolny rynek i rozwój nowej technologii powoduje także zmiany na rynku usługodawcy. Na początku lat dziewięćdziesiątych pojawia się dużo nowych firm. Często są to firmy jedno i dwuosobowe z siedzibą w mieszkaniu. Zdarza się, że takie firmy proponują niskie ceny, mając niskie koszty i próbując wejść na rynek. Z drugiej strony powstają nowe firmy, które zamykają usługi nie są wymagające. Zdarza się, że zwracają tylko uwagę na niską cenę, zapominając o podstawowej zasadzie, że to, co bardzo tanie, może okazać się bardzo drogie. Zaczynają to potwierdzać zachowania klientów. Coraz więcej klientów przychodzi do firmy „Linea” prosząc o poprawienie źle wykonanej przez innych wykonawców pracy. Z czasem wielu klientów, zwabionych niską ceną przez nowe firmy zaczyna powracać do tych solidnych, które świadczą usługę o wysokiej jakości i po prostu są, a nie znikają z rynku jak efemerydy. Obecnie, w coraz większym stopniu zaczyna cenić się profesjonalizm i firmy chcą skorzystać z solidnej usługi, zamawiają je u renomowanych usługodawców. Do takich należy Firma „Linea” kierowana obecnie przez Ryszarda Picholę, Annę i Krzysztofa Zielińskich. Jest to firma rodzinna, co ją uwiarygodnia. Ponadto pracuje tutaj kilkanaście osób, część na etatach, a inni współpracując przy nawale pracy. Podstawową dewizą Ryszarda Picholi była i jest wysoka jakość i terminowość wykonywanych usług.

„Linea” posiada solidną bazę 360 metrów użytkowych. Od 1996 roku zakład produkcyjny mieści się w os. Na Wzgórzach. Ponadto jest studio projektowe i pracownia ploterowa oraz oczywiście siedziba biura w os. Słonecznym 11. To matecznik firmy. Tutaj jest wzorcownia i



Ryszard Pichola w pierwszych latach pracy.

można zasięgnąć wszelkich informacji o świadczonych usługach i oczywiście je zamówić. Ryszard Pichola darzy ten lokal szczególnym sentymentem. Przecież tutaj sam zaczynał swoją karierę zawodową. Pamięta, jak sadzono obok drzewa przy ul. Żeromskiego, które teraz są potężnymi kasztanowcami. Dlatego współczesne zdjęcie załogi zrobiono przed tym lokalem.

Firma „Linea” świadczy szeroką paletę usług z zakresu promocji i reklamy. Oprócz tradycyjnego wykonywania różnego rodzaju plansz, szyldów i reklam na samochodach, posiada rozwiniętą bazę usług poligraficznych. Można tutaj zamówić różnego rodzaju wizytówki, zaproszenia, papiery firmowe, katalogi, foldery, ulotki etc. „Linea” słynie z kalendarzy, które barwne i kolorowe, jednoplanszowe, trójdzielne wiszą na ścianie lub książkowe, którymi posługujemy się na co dzień. Nadruki techniką sitodruku i tampondruku można wykonać prawie na wszystkim. Zatem nadruki firmowe mogą pojawić się na koszulkach, torbach foliowych i przeróżnych gadżetach.

W ogóle gadżety stały się obecnie mocną stroną firmy. „Linea” ze swojej bogatej kolekcji upominków reklamowych może zaoferować dowolny przedmiot, począwszy od długopisów, breloków, poprzez portfele, zegarki, teczki, parasole do różnego rodzaju odzieży, czapczek, koszulek. Katalogi firmy zawierają kilka tysięcy pozycji upominków i artykułów reklamowych, które jest w stanie szybko przygotować „Linea”. Mocną stroną firmy jest wychodzenie naprzeciw oczekiwaniom klienta. Tutaj nie tylko wykonuje się zleczone zamówienia, ale także przygotowuje projekty interesujących i oryginalnych gadżetów.

W listopadzie 2000 roku minęło 20 lat od powstania prywatnej firmy Ryszarda Picholi. Ten rok traktowany jest jako jubileuszowy. Pracownicy uczestniczyli w spotkaniu jubileuszowym i otrzymali okolicznościowe nagrody. Niektórzy z nich pracują tutaj już 10 lat. Firma jest stabilna i docenia fachowość sprawdzających się pracowników, ale pozyskuje też nowych specjalistów.

Na koniec pytam skąd nazwa „Linea”. Otóż jest to pewien powrót twórcy i właściciela firmy do korzeni. Jego pradziad Włoch Piccoli, wracając w czasie kampanii napoleońskiej spod Moskwy pozostał w Polsce i tutaj założył rodzinę. Z czasem nazwisko spolszczyło się na Pichola. Nawiązując do tej przeszłości Ryszard Pichola nazwał firmę „Linea”, co znaczy po włosku linia, kreska. Nazwa jest prosta i symbolizuje podstawową formę graficzną. Moim zdaniem jest to Linia sukcesu Ryszarda Picholi i firmy którą przed laty stworzył.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Ryszard Pichola wraz ze współpracownikami życzy Czytelnikom „Głosu” oraz wszystkim swoim Szanownym Klientom zdrowych i radosnych Świąt Wielkiej Nocy.



Obecnie firmą „Linea” kierują Ryszard Pichola oraz Anna i Krzysztof Zielińscy.

W imieniu Rady Dzielnicy XVIII składam wszystkim mieszkańcom Nowej Huty najserdeczniejsze życzenia świąteczne.

Niech radość ze Zmartwychwstania Naszego Pana zagości we wszystkich sercach. Dzielimy się radością i miłością ze wszystkimi.

Niech Święta Wielkiej Nocy będą dla nas źródłem nadziei i siłą w pokonywaniu wszelkich trudności.

**Tomasz Urynowicz
Przewodniczący Rady Dzielnicy**

Na początku kwietnia mieszkańcy Nowej Huty zelektryzowały doniesienia prasowe o tym, że z powodu braku pieniędzy w tym roku nie będzie kontynuowany remont Alei Róż i Placu Centralnego. Zaniepokojeni mieszkańcy wyrażali oburzenie, że reprezentacyjne miejsce Nowej Huty pozostanie przez dłuższy czas placem budowy. Na reakcję radnych dzielnicy nie trzeba było długo czekać. 4 kwietnia Zarząd Dzielnicy spotkał się z przedstawicielami Zarządu Dróg i Komunikacji, a tematem spotkania była analiza stanu prac I etapu inwestycji. Jak się okazało pieniędzy rzeczywiście miało zabraknąć w lipcu, co spowodowałoby przerwę w inwestycji aż do grudnia. Nic dziwnego zatem, że radni musieli podjąć wszelkie starania, by ten popularny spacerowy deptak z powrotem nabrał blasku.

PIENIĘDZY NIE ZABRAKNIĘ

nie, że reprezentacyjne miejsce Nowej Huty pozostanie przez dłuższy czas placem budowy. Na reakcję radnych dzielnicy nie trzeba było długo czekać. 4 kwietnia Zarząd Dzielnicy spotkał się z przedstawicielami Zarządu Dróg i Komunikacji, a tematem spotkania była analiza stanu prac I etapu inwestycji. Jak się okazało pieniędzy rzeczywiście miało zabraknąć w lipcu, co spowodowałoby przerwę w inwestycji aż do grudnia. Nic dziwnego zatem, że radni musieli podjąć wszelkie starania, by ten popularny spacerowy deptak z powrotem nabrał blasku.

nia, by ten popularny spacerowy deptak z powrotem nabrał blasku.

Pierwszym krokiem było pismo do prezydenta miasta Andrzeja Gołasia z prośbą o pomoc i przekazanie brakujących środków do ZDiK w jak najszybszym terminie. W tej sprawie przewodniczący Tomasz Urynowicz odbył także krótką rozmowę z prezydentem, który obiecał, że będzie się starał o zabezpieczenie brakujących kwot. Na szczęście dla mieszkańców Nowej Huty prezydent dotrzymał obietnicy i dalsza modernizacja Placu Centralnego odbędzie się zgodnie z harmonogramem prac. Przypomnijmy, że obecnie inwestycja jest już zaawansowana w 40 %, a prace związane z I etapem modernizacji zakończą się zgodnie z planem w czerwcu tego roku. (greg)

nie, że reprezentacyjne miejsce Nowej Huty pozostanie przez dłuższy czas placem budowy. Na reakcję radnych dzielnicy nie trzeba było długo czekać. 4 kwietnia Zarząd Dzielnicy spotkał się z przedstawicielami Zarządu Dróg i Komunikacji, a tematem spotkania była analiza stanu prac I etapu inwestycji. Jak się okazało pieniędzy rzeczywiście miało zabraknąć w lipcu, co spowodowałoby przerwę w inwestycji aż do grudnia. Nic dziwnego zatem, że radni musieli podjąć wszelkie starania, by ten popularny spacerowy deptak z powrotem nabrał blasku.

W OBRONIE KRZYŻA

Prawie rok temu radni Dzielnicy XVIII odbyli uroczystą sesję poświęconą uczczeniu 40-tej rocznicy obrony krzyża w Nowej Hucie. Zebrani złożyli hołd znanym i nieznanym bohaterom, którzy stanęli w obronie symbolu wiary, gdy ówczesne władze cofnęły decyzję o budowie kościoła na osiedlu Teatralnym i nakazały usunięcie krzyża, będącego zwiastunem tej budowy. W podjętej na sesji rezolucji można m.in. przeczytać: „Bohaterowie tych wydarzeń dali oczywisty dowód, że pragną budować swoje miasto na fundamencie nauki Chrystusowej wzorem ojców i nie pozwolą oderwać się od wiary, która w szczególny sposób wypełnia dzieje naszej Ojczyzny”. Po sesji kilkudziesięcny pochód przeszedł z kościoła Arka Pana, gdzie wcześniej odbyła się msza święta z udziałem wszystkich proboszczów z Nowej

Huty, pod krzyż na osiedlu Teatralnym.

Już wtedy nowohuccy radni zadeklarowali pomoc w utrwalaniu pamięci ówczesnych kwietniowych wydarzeń. Rezultatem tego będzie pamiątkowa tablica, ufundowana przez Radę Dzielnicy XVIII, poświęcona Obrońcom Krzyża. Tablica z brązu, o rozmiarach 1,5 metra na metr, wmurowana zostanie w dzień poświęcenia nowego kościoła na Teatralnym 22 czerwca tego roku. Będzie na niej widniał napis: „W tym miejscu 27 IV 1960 roku mieszkańcy Nowej Huty z ogromną odwagą i pełni wiary bronili Krzyża usuwanego przez komunistyczną władzę. Pamięci tamtych wydarzeń, bohaterskim obrońcom Krzyża składamy hołd. Wydarzenia tamtych dni zobowiązują nas, by zawsze w Krzyżu widzieć lepszą Polskę.”

W dzielnicy

9 kwietnia Przewodniczący Rady Dzielnicy Tomasz Urynowicz i Przewodniczący Komisji Praworządności Marian Paciorek spotkali się z dyrektorem Telekomunikacji Polskiej. Tematem spotkania była sprawa budowy monitoringu telewizyjnego na Placu Centralnym.

22 marca Zespół ds. Nazewnictwa Komisji Kultury Rady Miasta odrzucił propozycje Rady Dzielnicy, by nazwać teren zielony między Aleją Róż, Aleją Przyjaźni, ulicą Marszałka Rydza-Śmigłego i osiedla Szklane Domy placem Wicentego Kadłubka.

Zarząd Dróg i Komunikacji przyjął do realizacji montaż progów na ulicy Karasiewicz-Tokarzewskiego i ulicy Nadbrzezie. O budowę progów w tym miejscu wnioskowała Rada Dzielnicy.

– Pamiątkowa tablica to dar Rady Dzielnicy, nasz hołd i dowód, że pamiętamy – mówi Tomasz Urynowicz, przewodniczący Rady Dzielnicy. Kościół w tym miejscu to symbol naszej dzielnicy. Symbol niezłomnej postawy mieszkańców Nowej Huty w walce z komunizmem, w walce o to, co najważniejsze dla Polaków.

Radni nie zapomnieli także o wiernych, którzy będą uczestniczyć w mszach w nowym kościele. Dla nich właśnie wybudowane zostaną dwa nowe parkingi wzdłuż ulic Obrońców Krzyża i Ludźmierskiej.

(greg)

Sylwetki radnych

MŁODZI W RADZIE

Pozytywnym faktem jest działalność młodych ludzi, którzy włączają się w pracę społeczną na rzecz lokalnych problemów. Grzegorz Szajewski, 25-letni radny dzielnicy, wybrany z osiedla Centrum B, a mieszkający na osiedlu Słonecznym, jest tego dobrym przykładem. Mimo, że pracuje i uczy się jednocześnie w Wyższej Szkole Zarządzania i Biznesu, znajduje jeszcze czas na pracę w Komisji Oświaty i bycie wiceprzewodniczącym Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Oprócz tego jest także ministrantem i lektorem w parafii Matki Boskiej Częstochowskiej na osiedlu Szklane Domy. Grzegorz Szajewski jest członkiem ZCHN-u, Akcji Katolickiej, a także krakowskim prezesem Chrześcijańsko-Narodowego Związku Młodzieży. Mimo udzielania się w tak wielu miejscach i organizacjach znajduje jeszcze czas na działalność w Stowarzyszeniu Nowa Europa, zajmującym się wychowaniem młodzieży poprzez przeróżne akcje i szkolenia.

Sonda

DLA KOGO SPRZĘT?

Niedawno Rada Miasta Krakowa przyjęła uchwałę o zasadach zbywania i dzierżawienia sprzętu medycznego, w której widnieje zapis, że w kwestii sprzętu kupionego za środki finansowe Rady Dzielnicy konieczne jest uzyskanie opinii władz dzielnicy na ten temat. W związku z tą uchwałą Konwent Przewodniczących Rad Dzielnic, zwrócił się do władz miasta o dopuszczenie ich przedstawicieli do prac komisji, które zdecydują o sprzedaży, wynajmie lub dzierżawie medycznego sprzętu, argumentując to faktem, że poszczególne dzielnice doposażyły niektóre ośrodki zdrowia na znaczną sumę pieniędzy, więc samo opiniowanie to za mało. Czy sprzęt ten powinien zatem pozostać w gestii Rady Dzielnicy?

Tomasz Urynowicz, Przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII:

Rada Dzielnicy przez ostatnie lata znacznie finansowała zakupy sprzętu medycznego dla nowohuckich przychodni. Celem takich działań miało być podniesienie jakości usług medycznych. Nowoczesny sprzęt miał służyć mieszkańcom naszej dzielnicy. Dysponentem sprzętu miał być Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej Nowa Huta. Dziś, gdy po decyzji władz miasta ZOZ-y mają być likwidowane, rodzi się obawa, kto będzie użytkownikiem tego sprzętu. Likwidatorzy ZOZ-u mają prawo sprzedać sprzęt, ale nie ma przy tym żadnego ograniczenia, że sprzęt pozostanie w dzielnicy. Ba, nie można nawet zagwarantować, że zostanie w Krakowie. Spółki medyczne, które będą go używać wcale nie muszą działać tylko w jednej dzielnicy, nie muszą być nawet związane z naszym miastem. Tak więc jednostka, która sprzęt kupi może na przykład po skończeniu kontraktu z Kasą Chorych przenieść się w inne miejsce.

I tu tkwi problem. Rady Dzielnicy kupowały sprzęt z przeznaczeniem dla swoich mieszkańców. Tymczasem nikt nie zagwarantuje, że ten sprzęt będzie wykorzystywany dla nich. A co gorsza, czy za badania na tym sprzęcie nie będą musieli płacić, czasami bardzo słono.

Stojąc przed takimi wątpliwościami Zarząd Dzielnicy musi zdecydowanie działać. W imieniu naszej Rady wniosłem na Konwencie Przewodniczących Dzielnic projekt uchwały, który reguluje ten problem. Konwent zawnioskował do Zarządu Miasta o przygotowanie jednolitej procedury w sprawie opiniowania przez dzielnice sprzedaży i dzierżawy sprzętu medycznego. Wspólnie zaapelowaliśmy o dopuszczenie

przedstawicieli dzielnic do prac komisji, które będą decydować o losie sprzętu kupionego ze środków dzielnic. Konwent przyjął mój wniosek jednogłośnie. Niestety, nie wszystkie wątpliwości jakie wskazałem rozwiązuje ta uchwała. Wiąże się to niestety z przyjęciem przez władze miasta takiej polityki organizacyjnej w służbie zdrowia.

Stanisław Maranda, Radny Dzielnicy XVIII, członek Rady Społecznej SP ZOZ:

Uważam, że błędem było likwidowanie ZOZ-ów i to Rada Dzielnicy wyraziła w uchwale. Takie samo stanowisko prezentowałem także na Radzie Społecznej SP ZOZ. Ta likwidacja wymusiła szereg pociągnięć, które trwają do dziś. Niepokoi mnie fakt, że nie ma jasnych zasad zbywania sprzętu. Jeżeli chodzi o sprzęt kupiony przez Dzielnice, to środki ze sprzedaży tego

sprzętu powinny do niej wrócić i zostać przeznaczone na przykład na nowohuckie pogotowie lub Szpital im. Żeromskiego. Powinno być tak, że jeżeli Dzielnica życzy sobie, że sprzęt ma znaleźć się w szpitalu, to od razu powinien on tam trafić.

Małgorzata Kowalczyk, mieszkanka osiedla Krakowiaków:

Szczerze mówiąc niezbyt orientuję się w sprawach służby zdrowia, jednak wydaje mi się, że skoro Rada Dzielnicy finansowała zakup sprzętu medycznego, robiąc to z myślą o mieszkańcach naszej dzielnicy, to powinna mieć wpływ na to co potem z tym sprzętem się dzieje. Myślę, że radni wyłożyli pieniądze na poprawę stanu zdrowia mieszkańców swojej dzielnicy i nie dziwię się, że niepokoi ich fakt, że zakupiony sprzęt mógłby trafić zupełnie gdzie indziej.



Sesja Rady Dzielnicy z 15 marca. Mówi Tomasz Urynowicz.



DZIELNICA XV MISTRZEJOWICE

Radosnych Świąt Zmartwychwstania Pańskiego. Niech ten czas napelni nas wewnętrznym pokojem, pogodą ducha, życzliwością dla bliźnich. Wszystkiego, co najlepsze, zdrowia i wszelkiej pomysłowości Mieszkańcom Mistrzejowic

życzą

Radni i Zarząd Dzielnicy XV Mistrzejowice



DZIELNICA XVI BIEŃCZYCE

Z okazji zbliżających się Świąt Wielkiej Nocy w imieniu Rady i Zarządu Dzielnicy XVI wszystkim Mieszkańcom składam najlepsze życzenia. Niechaj światło Zmartwychwstałego Jezusa przyniesie każdemu z nas wiarę, nadzieję i miłość.

**Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVI
Ireneusz Raś**



DZIELNICA XVII WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

Za kilka dni przy wielkanocnym stole zbiorą się najbliżsi, aby złożyć sobie życzenia. Z pewnością będzie ich wiele.

Przyjmijcie Państwo również nasze.

Niech obfitość łask Zmartwychwstałego Chrystusa towarzyszy w każdym dniu i we wszystkich poczynaniach. Niech to będą łaski najbardziej upragnione.

Rada i Zarząd Dzielnicy XVII

OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

* **SPRZEDAM** garaż blaszak, przy ul. Bulwarowej, cena 200 zł. Tel. 425-74-91.

* **SPRZEDAM** mieszkanie 63 m kw., 3 pokoje z kuchnią lub zamienię na 1-pokojowe. Tel. 647-15-40.

* **SPRZEDAM** motorower chiński, prod. IV. 2000, fabrycznie nowy, cena 4500 zł. Tel. 647-98-13 (10.00-18.00).

* **KALINOWE**, hipoteczne, spółdzielcze 2 pokoje ze ślepą kuchnią, 37 m kw. zamienię na większe, ok. 40-45 m kw. Tel. 647-81-00, 0501-969-134.

* **SPRZEDAM** sukienkę do komunii. Tel. 648-91-51.

* **KSIĘGOWA** z dużym stażem pracy, po kursie księgowości komputerowej i głównej księgowej, podejmie dodatkową pracę. Tel. 649-41-21 po 17.00.

* **TANIO** wynajmę pokój niepalącej panience w Nowej Hucie. Tel. 649-38-17.

* **SUKIENKĘ** do komunii tanio sprzedam. Tel. 649-38-49.

* **KUPIĘ**: wózek tzw. działkowy, działkę pracowniczą lub podobną, TV turystyczny, garaż blaszak. Tel. 648-44-01.

* **RENCISTKA** podejmie pracę jako opiekunka do dziecka lub pomoc kuchenną. Tel. 0503-79-89-17.

* **MIESZKANIE**, 37 m kw., os. Oświecenia, sprzedam. Tel. 648-44-01.

* **GARAŻ** blaszany, lokalizacja Krzesławice, sprzedam, 1000 zł. 0503-352-152.

**ZAOPIEKUJĘ SIĘ
DZIECKIEM.
648-79-52.**

**KREDYTY
GOTÓWKOWE**
- do 5000 bez poręczycieli
ul. Kalwaryjska 14
Tel. 296-33-53

LICEUM ŚW. BERNARDA W INTERNECIE



W pracowni informatycznej.

Internet należy do najbardziej dynamicznie rozwijających się dziedzin działalności człowieka. Każda poważna firma ma już swoją witrynę. Poprzez Internet można się reklamować. Z kolei internetowa poczta umożliwia szybką komunikację. Możliwe stały się zakupy poprzez Internet, a coraz więcej banków umożliwia dokonywanie dyspozycji finansowych drogą elektroniczną. Internet to mnóstwo nowych informacji – także religijnych. Dziennikarze znają katolickie witryny: mateusza, opokę czy witrynę Katolickiej Agencji Informacyjnej.

Z tych zdobyczy nie może być wyłączona oświata. Dzięki ubiegłorocznej akcji MEN wiele pracowników informatycznych w szkołach otrzymało, na bardzo korzystnych warunkach, dostęp do Internetu, którego zakres będzie się ciągle poszerzał. Wiele szkół już teraz wykorzystuje Internet do promocji swoich placówek, umieszczając informacje o sobie.

Od marca br. również Męskie Liceum Ogólnokształcące św. Bernarda (os. Szklane Domy 7) posiada swoje strony internetowe. Zrobione fachowo, w interesujący sposób wszechstronnie prezentują szkołę. Po podaniu krótkiej historii Liceum, w witrynach omówiono profil szkoły, która – oprócz kształcenia – szczególną wagę zwraca na wychowanie w duchu wartości chrześcijańskich i na formację duchową,

łącznie z pracą nad powołaniem do stanu duchownego. Kolejne strony, za pośrednictwem tekstu i zdjęć, prezentują bibliotekę, pracownię przedmiotową i pracownię informatyczną. Oglądając internet (tzw. Kolegium), internauta ma okazję zapoznania się z warunkami nauki uczniów w szkole.

Ale czas spędzony w szkole średniej, to także czas godziwej rozrywki – a wcale nie jest rzeczą łatwą nauczyć tego młodych ludzi. Pomaga w tym funkcjonujący w liceum Szkolny Klub Sportowy „Bernard”. Internetowe strony pokazują też sale, gdzie uczniowie, zwłaszcza mieszkający w internacie, mogą pożytecznie spędzić wolny czas.

Na uwagę zasługują jeszcze: Złota Księga i Klub Video-Edukacja 2000. Złota Księga prezentuje założycieli szkoły, jej przyjaciół i sponsorów, a także tzw. absolwenta roku, jednego z każdej grupy maturzystów. Klub Video-Edukacja dysponuje prawie pół tysiącem kaset filmowych, które na specjalnej stronie internetowej są skatalogowane, co ułatwia orientację w poszukiwaniu pożądanego filmu.

Witryna kończy się stronami na temat warunków przyjęcia do liceum i „jak do nas trafić”. Zainteresowanych zapraszamy do obejrzenia szkoły pod adresem: www.liceumbernarda.republika.pl.

o. Paweł Mynarz O.Cist.

**Przed nami najważniejsze w całym roku święta
– Święta Wielkiej Nocy,
pierwsze w tym wieku i w całym tysiącleciu**

**Życzymy Państwu,
by przyniosły dużo radości
i upłynęły w życzliwej,
rodzinnej atmosferze.**



**Dyrekcja II Oddziału PKO BP S.A.
w Krakowie, os. Kościuszkowskie 1**

Zapraszamy do naszych placówek:

- ◆ os. Kościuszkowskie 1 ◆ os. Centrum C, bl. 6
- ◆ CA HTS, budynek „S” ◆ Proszowice, ul. Reja 3

CZAS NA ZMIANY W MYŚLENIU

Moje głębsze zainteresowanie problemami Nowej Huty zaczęło się od momentu zostania czytelnikiem „Głosu–Tygodnika Nowohuckiego”. Siegnięcie po tę gazetę było naturalną kolejną rzeczą, związaną z osiedleniem się w północno-wschodniej części miasta. Mieszkając poprzednio w tzw. Krakowie i czytając tzw. krakowską prasę, żyłem w błogim przeświadczeniu o wspólnych (mniej więcej), dla wszystkich krakowian, problemach a przede wszystkim oczywistej, ogólnie pojętej, wspólnocie interesów. Z tego też powodu nigdy nie przypuszczałem, że zmuszony wewnętrznym poczuciem odpowiedzialności zareaguję, poruszony przedziwną atmosferą panującą wśród ludzi mieszkających w tej części miasta.

W żaden sposób nie mogę zrozumieć dziwnej mentalności tutejszych mieszkańców, którzy sami z premedytacją izolują się od reszty Krakowa. Nagminnym przykładem jest ciągle i uporczywe używanie wyrażen podkreślających odrębność Nowej Huty i Krakowa. Rozumiem jeszcze pewne nawyki i przyzwyczajenia z czasów minionej epoki wśród zwykłych ludzi i używanie sformułowań w stylu: „...jadę do Krakowa... lub ...byłem na zakupach w Krakowie...” (zamiast: „...jadę do centrum miasta... lub ...byłem na zakupach w mieście...”), jednak zadanie pytania przez jedną z mieszkanki osiedla w Bieńczykach: „...czy Klub pod Jaszczurami jest w Nowej Hucie czy w Krakowie?” wzbudza już dużą konsternację i mieszane uczucia. Trudno jest mi wtedy wytłumaczyć znajomym, goszczącym w Krakowie (zwłaszcza tym młodszym, nie znającym zawiłości powojennej polityki), że to tak z przyzwyczajenia, z czasów kiedy Nowa Huta miała być oddzielnym miastem. Dziwię się jednak przedstawicielom władz, radnym, a szczególnie dziennikarzom. Ci ostatni powinni wyjątkowo zwracać uwagę na język i piętnować używanie, zwłaszcza przez swoich kolegów, zwrotów powodujących nieustanną izolację Nowej Huty względem Krakowa. Gdy stylu takiego używają „zarozumiali” mieszkańcy centrum miasta, mogą to sobie wytłumaczyć ich śmiesznym „poczuciem wyższości” spowodowanym, jak się wydaje, utożsamianiem się z konserwatywną, inteligentną elitą Królewskiego Miasta Krakowa. Dowartościowują się wtedy, „upokarzając” mieszkańców niechcianej Nowej Huty, uważając ich za „nie w pełni krakowian”. Nie mogą jednak zrozumieć, albo udają że nie rozumieją, że bez względu na historię tej części miasta i kojarzenie jej z komunistycznym „koniem trojańskim”, tereny obejmujące obszar Nowej Huty w związku z rozwojem i tak byłyby w granicach dzisiejszego Krakowa.

W tym kontekście nie sposób jednak pojąć logiki mieszkańca Nowej Huty, chyba że z premedytacją nie chce utożsamiać się z całym mia-

stem. Jest to wówczas zjawisko negatywne, objaw zatracenia poczucia tożsamości i identyfikowania się ze swoim Krakowem. Jeżeli jednak już następuje konsolidacja wokół konkretnej sprawy, jest ona związana z interesem bardzo wąskiej grupy mieszkańców. Przykładem tego jest sprawa mostu Lajkonik-3, gdzie być może słuszne racje części mieszkańców Mogiły stoją w sprzeczności z interesem reszty mieszkańców Nowej Huty, a nawet całego miasta. Sprawa ta bulwersuje szczególnie w sytuacji, w której budowa tego mostu jest jedną z inwestycji mogących wyrwać wschodnie rejony Krakowa z marazmu inwestycyjnego. W połączeniu bowiem z rozwiązaniem takich problemów jak: ograniczenie strefy ochronnej Huty im. T. Sendzimira, opracowanie rozwojowych planów zagospodarowania przestrzennego (łącznie z wytycznymi zawartymi w koncepcji prof. Stanisława Juchnowicza) oraz zaktualizowanie tzw. Obszaru Strategicznego Kraków-Wschód, może być szansą na odrobienie zaległości, nie tylko inwestycyjnych, w stosunku do reszty miasta.

Jak się wydaje, kluczem do tego jest **zaktywizowanie społeczności lokalnej**, która z jednej strony miałaby decydujący głos w podejmowaniu decyzji dotyczących kierunków rozwoju swojej dzielnicy, a z drugiej strony działałaby w imię ogólnie pojętego wspólnego interesu wszystkich mieszkańców Nowej Huty.

Działania takie na pewno nie są możliwe w przypadku istnienia jednego, potężnego tworu administracyjnego, jakim jest dawna wielka dzielnica Nowa Huta. Likwidacja czterech wielkich dzielnic Krakowa i powołanie osiemnastu nowych byłyby bardzo rozsądnym i logicznym posunięciem. Powrócono do historycznych nazw dawnych podkrakowskich wsi (jeżeli w tym kontekście za Kraków uznamy teren w obrębie drugiej obwodnicy). Pozwala to w sposób bardziej trafny wyłaniać najistotniejsze problemy dotyczące całego miasta. W konsekwencji coraz rzadziej słyszymy używanie określeń: „...Podgórze nie posiada rozwiązane problemu kana-

lizacji...” Zastąpienie ogólnej nazwy Podgórze konkretną nazwą dzielnicy np. Wola Duchacka (chyba że problem dotyczy tego właściwego Podgórza), pozwala cenniejszym i wskazywać problemy istniejące w poszczególnych częściach miasta, a przede wszystkim ograniczać rozmazujące ocenianie właściwych potrzeb poszczególnych dzielnic.

Ostatnim bastionem odmiennego myślenia jest właśnie Nowa Huta. Dobrze byłoby, gdyby poszczególni mieszkańcy bardziej utożsamiali się z własnymi dzisiejszymi dzielnicami. Więcej dobrego zrobi mieszkaniowiec os. Tysiąclecia lub Bohaterów Września dla swoich Mistrzejowic, tak jak więcej zrobi mieszkaniowiec os. Zgody lub Wandy dla swojej Nowej Huty (tej właściwej Nowej Huty).

Szanowni Państwo! Czas skończyć z izolowaniem się i traktowaniem tego sztucznego tworu, jakim była Nowa Huta, jako oddzielnego miasteczka. Dawna Nowa Huta to tak naprawdę wiele dzielnic – dawnych podkrakowskich wsi, mających swoją historię i niekiedy tę komunistyczną. Na północnym zachodzie istnieją **Mistrzejowice**, na południowy wschód od nich leżą **Bieńczyce**, a dalej ta właściwa **Nowa Huta** czyli całkiem nowa kolonia powstała pomiędzy Mogiłą a Bieńczykami, będąca największą dzielnicą Krakowa, obejmująca obecnie między innymi Mogiłę, Ruszczę i Branice. Północno-wschodnią część dawnej wielkiej Nowej Huty to **Grębalów**, między innymi z Krzesławicami i Kantorowicami, natomiast południowo-zachodnią jej część to **Czyżyny** z Łęgiem. Pamiętajmy więc o tym i z takimi dzielnicami się identyfikujmy.

Intencją tego felietonu, było zwrócenie uwagi na rzeczy, na które generalnie nie zwracamy uwagi. Przyzwyczajenie robi swoje i, jak się okazuje, umacnia myślenie w starym stylu. Zastanówmy się nad tym.

A tak na marginesie, to wielu znajomych, a jednocześnie mieszkańców Nowej Huty całkowicie poparło inicjatorów powołania na łamach „Głosu–Tygodnika Nowohuckiego” kolumny Dzielnicy XVIII, czyli Nowej Huty. To właśnie Państwo, jako mieszkańcy tej dzielnicy, macie pełne prawo do nazwania Waszej kolumny Naszą Nową Huta. W numerze z dnia 2 marca „Głosu–Tygodnika Nowohuckiego” Pan Ireneusz Raś, w nawiązaniu do powyższego, wspomniał o pewnym ale. Panie Przewodniczący XVI Dzielnicy – nie ma żadnego ale.

JANUSZ MIAZOWSKI

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz

- miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
- nauczyć się piosenek, których teksty będziemy drukować w Głosie?
- zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) na *Spotkania z piosenką* do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki, który organizujemy przy Nowohuckim Centrum Kultury. Przyjdź koniecznie!

Spotkania z piosenką odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Najbliższe spotkanie odbędzie się w niedzielę 22 kwietnia o godzinie 16 w NCK, bud. B, „Galeria”.

Spotkanie z piosenką poprowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces. Od roku prowadzi Klub Miłośników Polskiej Piosenki przy Natolińskim Ośrodku Kultury w Warszawie.

Jednocześnie kontynuujemy druk *Antologii polskiej piosenki XX wieku*. W każdym numerze „Głosu” będą się ukazywać teksty popularnych przebojów z różnych okresów, poczynając od lat międzywojennych aż po najnowsze hity, oraz *felieton z piosenką*, zawierający informacje o autorach tekstów, kompozytorach i wykonawcach.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 4)

Takie tango

(z repertuaru Budki Suflera)

Muzyka: Romuald Lipko

Słowa: Andrzej Mogielnicki

Na sali wielkiej i błyszczącej
Tak jak nocne Buenos Aires,
Które nie chce spać,
Orkiestra stroi instrumenty,
Daje znak i zaraz zacznie
Nowe tango grać

Bo do tanga trzeba dwojga
Zgodnych ciał i chętnych serc,
Bo to tanga trzeba dwojga,
Tak ten świat stworzony jest.

Siedzimy razem obojętni
Obok siebie, jak turyści,
Wystukując rytm,
Nie będzie tanga między nami,
Choćby nawet cud się ziścił,
Nie pomoże nic.
Chociaż płyną ostre nuty,
W żyłach płonie krew,
Nigdy żadne z nas do tańca
Nie poderwie się.

Zaleje w końcu Buenos Aires
Noc tak gęsta jak atrament,
A gdy przyjdzie brzask,
Co było w naszych sercach kiedyś,
Kiedyś, jak świecący diament,
Cały straci blask.

I choć znowu będą grali,
Bóg to jeden wie,
Nigdy razem na tej sali
Nie spotkamy się

Bo do tanga trzeba dwojga... itd.

Tango jest tańcem w rytmie 2/4 lub 4/4, pochodzenia latynoamerykańskiego. Wywodzi się z Afryki, skąd zawędrowało wraz z murzyńskimi niewolnikami do Ameryki Środkowej i Południowej (na Kubę, Haiti i do Meksyku), później dotarło do Urugwaju i Argentyny, która dzięki rozpowszechnieniu tego tańca w ubogich dzielnicach Buenos Aires, uznawana jest za ojczyznę tanga. Pierwsze wzmianki o tangu pochodzą z połowy XVIII wieku, kiedy z rytmów *habanera* i *flamenco* wyodrębnił się nowy taniec. W swobodnym tłumaczeniu, oznacza murzyński festyn taneczny z towarzyszeniem bębna. W Europie pojawiło się w roku 1907 za sprawą francuskiego tancerza *Camille de Rhynala*, który zafascynowany taniem podczas pobytu w Argentynie, po raz pierwszy zaprezentował je na południu Francji. Dwa lata później tango podbiło Paryż i odtąd święci triumfy na estradach i parkietach całego świata.

Do klasyki gatunku należą tanga: *La Cumparsita* A. Rodriguez, *La Paloma* S. Yradiatora, *Jalousie (Zazdrość)* Jacoba Gade, *Tango Bolero* J. Llossasa, *Tango Notturmo* H. Borgmanna, *Argentyńskie noce* P. Lessa-Valeria.

W Polsce tango zdobyło popularność dzięki *Lucynie Messal* i *Józefowi Red*, którzy wystąpili w roku 1915 na deskach teatru Nowości w operetce *Targ na dziewczęta* w popisowym tangu *El Choclo* A.G. Villoldo.

W okresie międzywojennym niezapomniane tanga skomponowali *Henryk Wars* (*Powróćmy jak za dawnych lat* z filmu *Manewry miłosne*, sl. Jerzy Jurandot), *Władysław Dan* (*Co nam zostało z tych lat*, sl. Julian Tuwim), *Artur Gold* (*Szkoda twoich łez*, *Jesiennie różę*, *Przy kominku*, sl. Andrzej Włost), *Zbigniew Maciejowski* (*Chryzantemy złociste*), *Adam Lewandowski* (*Szkoda lata*, sl. Emanuel Szelechter), *Zygmunt Karasiński* (*Pamiętam twoje oczy*) i *Jerzy Petersburski* (*Tango milonga*, sl. Andrzej Włost).

Do najbardziej znanych tang powojennych należą: *Pierwszy siwy włos* (muz. *Henryk Jabłoński*) z repertuaru *Marty Mirskiej*, *Pamiętasz była jesień* (z filmu „Pożegnania” w reżyserii *Wojciecha Hasa*, muz. *Lucjan Kaszycki*, sl. *Andrzej Czekalski* i *Ryszard Pluciński*) z repertuaru *Slawy Przybylskiej*, *Kapitańskie tango* (muz. *Adam Skorupka*, sl. *Anna Brzozowska*) z repertuaru *Haliny Kunickiej* i zespołu *Alibabki*, *Tango z różą w zębach* (muz. *Włodzimierz Naborny*, sl. *Jonasz Kofta*) z repertuaru *Lucji Prus*, *Tango Memento vitae* z repertuaru *Stanisława Soyki*.

Piosenkę *Takie tango* skomponował *Romuald Lipko*, śpiewa *Krzysztof Cugowski* z zespołem *Budka Suflera*. Zespół ten w składzie: *Romuald Lipko* (lider zespołu, kompozytor, basista, instrumenty klawiszowe), *Andrzej Ziolkowski* (gitarę), *Zbigniew Zieliński* (perkusja) i *Krzysztof Cugowski* (wokalista), powstał w roku 1973 (pierwszy przebój: *Sen o dolinie*, polska wersja piosenki B. Withersa *Ain't No Sunshine*). W ciągu 25 lat działalności wielokrotnie zmieniał skład, współpracował m.in. z *Czesławem Niemcem* (suity *Szalony koń*, 1975), *Izabelą Trojanowską* (1980–1982, album *Iza*), *Anną Jantar*, *Janem Borysewiczem* (1978–1982), *Urszulą Kasprzak* (płyta *Urszula*, 1983) występował w filmie *Przepraszam, czy tu biją* (reż. *Marek Piwowski*), koncertował w wielu krajach Europy, w Stanach Zjednoczonych i Australii, nagrał 18 płyt długogrających: *Cień wielkiej góry* (debiutancki album z roku 1975), *Nic nie boli tak jak życie* (najlepiej sprzedająca się płyta 1997 roku, zawierająca *Takie tango*) i *Bal wszystkich świętych* (potrójna platynowa płyta roku 2000). Zdobył trzy statuetki Fryderyka w roku 1997.

Autorem tekstu jest *Andrzej Mogielnicki* (ur. 1948) satyryk i wydawca, współzałożyciel (z *Janem Borysewiczem*) zespołu *Lady Pank* (piosenki: *Mniej niż zero*, *Fabryka małp*, *Vademecum Scauta*), współpracujący także z zespołem *Perfect* (*Co się stało z Magdą K.*), *Izabelą Trojanowską* (*Wszystko czego dziś chcę*), *Anną Jantar* (*Nic nie może wiecznie trwać*) i wieloma innymi wykonawcami.

Super Markety

MIŁYM KLIENTOM

ABC

ŻYCZYMY

SPOKOJNYCH I ZDROWYCH

ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY

SUPER MARKETY „ABC”



**JAKOŚĆ TRWAŁOŚĆ
CENA**



3 LATA LUB

GWARANCJI

MECHANICZNEJ



KIA MOTORS

Autoryzowany Dealer KIA MOTORS ul. Klasztorna 2c
(róg al. Jana Pawła II),
serwis: tel./fax 644-98-90, salon: 644-06-63

FIRMA **ALUMARK** tel. 0501 248-975
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

RATY
EKSPOZYCJA: STAŁA WYST. BUD.
Kraków, ul. Klimeckiego 14
przed pawilonem „C”

**TKANINY,
RESZTKI.
„FEMINA”
os. Zgody 3
Tel. 644-22-87**

„KARCH-DYWAN”

Czyszczenie: ♦ dywanów
♦ wykładzin ♦ wersalek
♦ foteli ♦ tapicerki
samochodowej

Tel. 647-52-91 (2,70 zł za 1 m²)

PRAWO JAZDY

O.S.K. „Best Driver”

kat. A – 350 zł, kat. B – 600 zł
ul. Szybka 19 (obok salonu Skody)
Tel. 649-06-46, 0601-07-45-60

**NOWOŚĆ!
MAGIEL NA TELEFON!**

Tel. 648-01-95
Tel. 648-50-10 (10-18)
0501-477-807 (całodobowo)
Nie chodź do magla,
my przyjedziemy do Ciebie!



Rok założenia 1992

**SCOMPUTERS
SOFTMAN**

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel: (012) 640-10-50, fax: (012) 648-53-90
e-mail: biuro@sft.com.pl http://www.sft.com.pl

DRUKARKA GRATIS !*

SFT Premium CL 633

W skład zestawu wchodzi:
& Procesor Intel Celeron FCPGA 633
& Płyta główna Via133 ATX
& Pamięć 64MB
& Dysk twardy 10GB UA100
& Stacja dysków FDD 1,44MB
& Karta graficzna Vanta 16MB AGP
& Obudowa MidiTower ATX
& Klawiatura BTC Win95 PS/2
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 15" Samtron 55E – cyfrowy

2 369.00

Cena z Windows ME PL 2865.00

SFT Premium Duron 750

W skład zestawu wchodzi:
& Procesor AMD Duron 750
& Płyta główna ViaKT133 ATX UA100
& Pamięć 128MB
& Dysk twardy 20GB UA100
& Stacja dysków FDD 1,44MB
& Karta graficzna TNT2 M64
& Obudowa MidiTower ATX
& Klawiatura BTC WIN95 PS/2
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 15" Samtron 55E – cyfrowy

2 589.00

Cena z Windows ME PL 3085.00

***kupując dowolny komputer o wartości:**

- powyżej 6 000.00 zł **Drukarka Lexmark Z12 GRATIS**
- od 5 500.00 do 6 000.00 zł **Drukarka Lexmark Z12 w cenie 45.00 zł**
- od 5 000.00 do 5 499.00 zł **Drukarka Lexmark Z12 w cenie 95.00 zł**
- od 4 000.00 do 4 999.00 zł **Drukarka Lexmark Z12 w cenie 145.00 zł**
- od 3 000.00 do 3 999.00 zł **Drukarka Lexmark Z12 w cenie 195.00 zł**

OFERTA TYGODNIA!

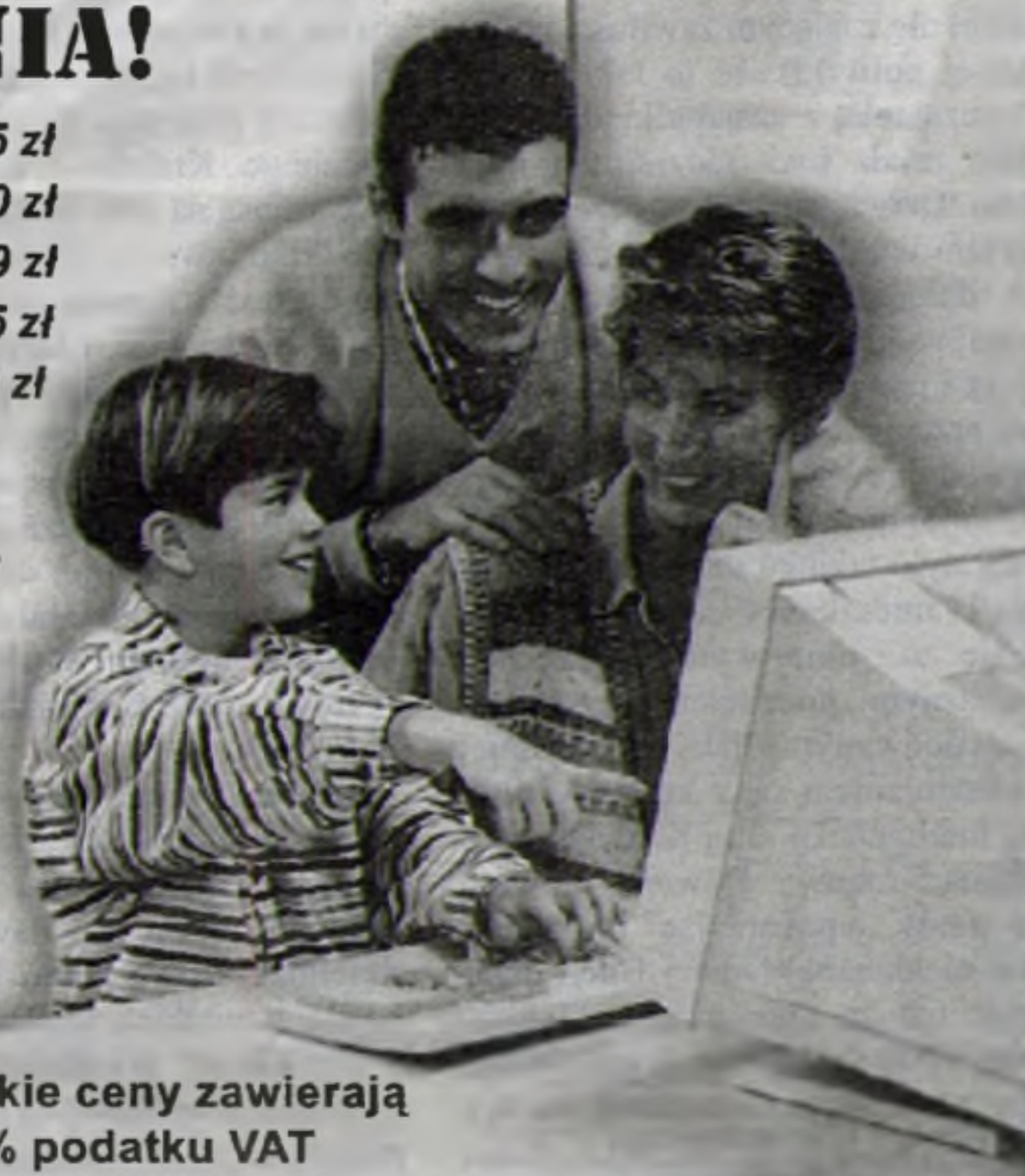
DVD LiteOn 12/40 295 zł
Drukarka Canon BJC 310 zł
Relisys 19" TE988 1399 zł
Kierownica LogiTech GP 265 zł
Mysz A4 bezprzewodowa IR 65 zł

Serdecznie zapraszamy

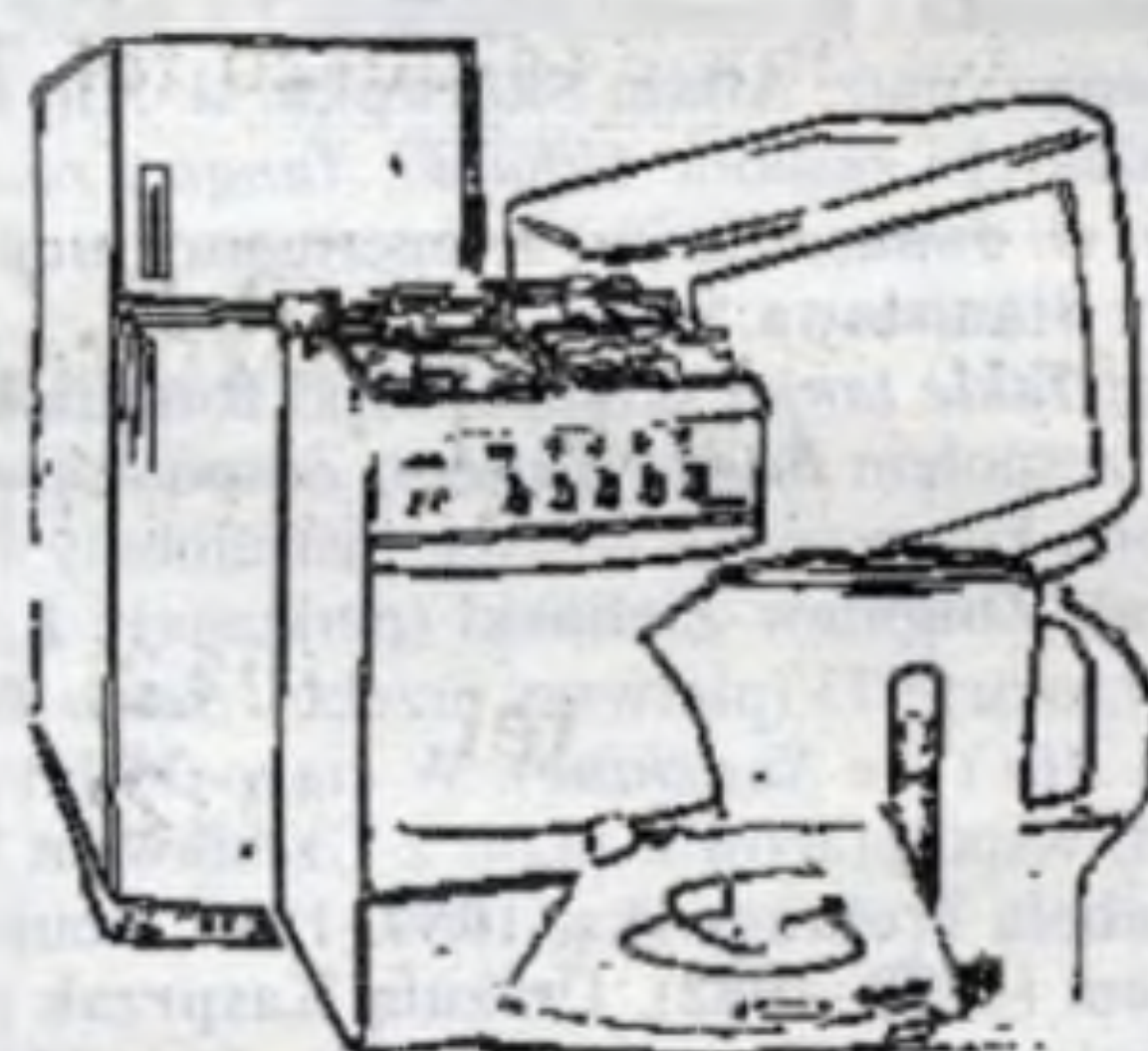
pon.-pt.: od 10 do 18
sobota: od 10 do 14



Wszystkie ceny zawierają
22% podatku VAT



ZA STARE GRATY – RABATY*
CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje!
Prezenty.

*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAM ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

**PRALKI,
ŁODÓWKI,
KUCHNIE, ZMYWARKI,
SPRZĘT DO ZABUDOWY,
TANIE MEBLE KUCHENNE,**

Os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA”, tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65;
ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64



Hurtownia Napojów

„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰-21⁰⁰

Składamy naszym Klientom

i Czytelnikom „Głosu” życzenia

zdrowych i pogodnych Świąt Wielkiej Nocy

OŚRODEK

SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”

NOWA
SIEDZIBA

os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30

0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe

na prawo jazdy B, T, C, E → **RATY**

Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w
godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

• laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA

- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa

Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy

F.H.U. „SPINNING” S.C.

SKLEP WĘDKARSKI

CENTRUM B7 (obok PZU)

Dealer: **TŁUMIKI alu**

bosal

Ulter top sport

Auto-Wydech

Dealer
ASMET

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przegląd gratis, gwarancja
hurt-detal, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze



**WYGRAŁ!
TANIEJ KUPIĆ!**

PRALKI ♦ KUCHNIE ♦ LODÓWKI

SPRZEDAJEMY

TANIEJ

„WOLTEL”

TEL. 649-90-20

OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3

WESELA

Imprezy
okolicznościowe

Nowa Huta, ul. Wadowska 60

NAJTANIEJ !!!

Dorota 0501 964 065
Mirek 0501 745 498, Marian 0503 377 618

STRACIŁEŚ ?

MY ODZYSKAMY !

* długi - odzysk - windykacja
usługi:
* detektywistyczno - inwigilacyjne
* wywiadownia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM

rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

**Tel.
94-77**



**KOMUNIJNE
SUKIENKI,
UBRANKA
I DODATKI.**

„FEMINA”

os. Zgody 3

Tel. 644-22-87

RENOM-DREW SC

Płyty meblowe - docinanie

Meble na zamówienie

Regały, zabudowy wnęk

Schody, panele - montaż

Szafy, garderoby, meble kuchenne
os. Złotej Jesieni 13, paw. E
Tel./fax 641-64-20

RATY!

OKNA

★ **PCV**

PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, REHAU

OKUCIA: WINKHAUS, SCHURING

★ **DREWNIANE**

★ **ALUMINIOWE**

• DEMONTAŻ I MONTAŻ • SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ
♦ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT - GRATIS

NIETYPOWE MEBLE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA

• ZABUDOWY WNĘK • SZAFY
• MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD”
os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

OPAKOWANIE

to tara
JEST RÓŻNICA

WAGI

brutto i netto towaru.



**MY SPRZEDAJEMY
NAJLEPSZE WAGI i METKOWNICE**

Prowadzimy też serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

PAPAK

os. Kolorowe 16A

Tel. 642-15-59

Tel. 644-06-79

Tel./fax 6-433-433

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT OPAKOWAŃ
PAPIEROWYCH, FOLIOWYCH, JEDNORAZOWYCH, OZDOBNYCH
Najszybsze dostawy na zamówienia telefoniczne

• Najlepsza jakość na rynku • Fachowa obsługa, porady

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

PRZYJDŹ I PORÓWNAJ

UBEZPIECZENIA!!!

- komunikacja AC, OC, NNW
Zielona Karta - Gratis!
- budynki i mieszkania
- majątek firm i duży przemysł
- OC prywatne NNW
- turystyczne
- polisy na życie, emerytalne

Przy zawarciu ubezpieczenia - mycie samochodu gratis!

ul. Bulwarowa 33a, I piętro
tel./fax 644-00-20 tel. kom. 0 604 16-24-89



Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 11

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- Zarządzania budynkami
- Administrowania budynkami
- Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- budowlano-murarskie
- stolarskie
- ślusarskie
- malarskie
- dekarskie
- posadzkarskie
- drogowe

- wod.-kan.-gaz-co
- elektryczne
- konserwacji terenów zielonych
- wymiana i montaż okien
- suche tynki i ocieplenia
- transportowe, łącznie z wywozem
nieczystości

Z

Zdrowie i uroda



SOCZEWKI firmy "ZEISS" szklane za 47 zł plastikowe za 66 zł
oprawa za 1 zł !!!
(z kolekcji 100 wybranych modeli)
oferta ważna do wyczerpania zapasów
LEKARZE OKULIŚCI

MISTRZOWIE Koczorowski
OPTYCY
PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE

os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66
os. Wysockie 22/B tel. 648 55 46
ul. Długa 64 tel. 632 78 64
ul. Pilotów 6 KrakChemia tel. 413 54 42

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99

- * **BADANIA PRACOWNICZE**
- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- ◆ **LEKARZE**
- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- stomatolog
- psycholog
- ◆ **PRACOWNIA ANALITYCZNA**
- wszystkie badania
- ◆ **EKG**
- ◆ **USG** (ciążowe, jama brzuszna)
- ◆ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy
- ◆ **REHABILITACJA LECZNICZA**
- ◆ **ZABIEGI**
- ◆ **PIELĘGNIARSKIE**
- BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!**
- ZAPRASZAMY**

RentgenMed

Pracownia Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
tel. 644-19-06 I piętro
pon.-piątek 8.00-18.00

Rejestracja i pełna informacja - telefonicznie

USG
→ 64-222-19

UWAGA! STRES

Ostatnie dekady XX stulecia przebiegały pod znakiem stresu - jednego z największych wrogów naszego zdrowia. U progu nowego wieku specjaliści stawiają pytania - czy będziemy żyć spokojniej? Czy tempo życia będzie nadal tak wysokie jak do tej pory i powodujące tak wiele stresów? Czy stres będzie nadal dziesiątkował społeczność krajów wysoko rozwiniętych tak, jak robił to pod koniec XX w.? I dochodzą do wniosku, że wraz z postępem cywilizacji stresu będzie coraz więcej.

Przyczyny stresu są różnorodne. Należą do nich zanieczyszczenie środowiska naturalnego, narastający hałas oraz - i to chyba przede wszystkim - wzrastające tempo życia związane z cywilizacyjnym rozwojem. Skutki stresu odczuwają przede wszystkim mieszkańcy zurbanizowanych obszarów krajów wysoko rozwiniętych. Zdaniem specjalistów to, czy ulegamy stresowi czy nie, zależy od nas samych - od indywidualnego podejścia do dziejących się każdego dnia setek i tysięcy zdarzeń. Choć same w sobie są one obiektywne i nie mają żadnego znaczenia, to dla jednych stają się powodem do zdenerwowania (i w efekcie wywołują silny stres), dla innych - nie. Spowodować stres może właściwie wszystko, każda sytuacja: spóźniający się tramwaj, korek na ulicy, zepsuty samochód, wydatki przekraczające nasze możliwości, przypalony obiad, plama na koszuli...

Lekarze przestrzegają przed skutkami stresu. - To cichy zabójca - mówią. Może być przyczyną licznych dolegliwości. Jego wpływ na nerwice, choroby serca, żołądka czy bezsenność jest bezsporny. Nie brak ostatnio także teorii mówiących, że to on właśnie jest odpowiedzialny za prawie wszystkie schorzenia, jakie trapią ludzi. Trudno odmówić im racji, zważywszy, że poważnie osłabia nasz układ immunologiczny,

przyczyniając się do zwiększonej podatności na choroby.

Co zrobić, by ten „cichy zabójca” nie miał na nas wpływu? - W sytuacjach stresowych staram się zachować dystans do tego, co się dzieje. Zauważam one pole widzenia i utrudniam obiektywne spojrzenie na sprawę. Kiedy znajduję się w takiej skomplikowanej sytuacji, próbuję przypomnieć sobie inne ciężkie chwile, aby nie być przytłoczonym tym, co się aktualnie dzieje - mówi Marek Kamiński, słynny podróżnik i polarnik.

Sposobów radzenia sobie ze stresem jest wiele. Nie każdy jednak może sobie pozwolić na czasochłonne medytacje czy uprawianie jogi. Tym, którzy muszą radzić sobie z nim na co dzień, specjaliści proponują preparaty oparte na roślinnych środkach uspokajających. Są one całkowicie bezpieczne dla zdrowia i nie powodują uzależnień. W swym składzie zawierają kompozycje ziół, których kojące, antystresowe działanie znane jest od wieków (koziak lekarski, szyszkowy chmiel, męczennica, melisa, mięta, waleriana itp.). W aptekach dostępne są bez recepty popularne preparaty ziołowe: Nervendragees Ratiopharm, Ziołowe Tabletki Uspokajające Labofarm, Hyberherba, Persen i Kalms. Specjaliści radzą również, by w przypadku wywołanych stresem dolegliwości zasięgnąć porady lekarza. (sp)

GRZYBY JAK WARZYWA?

Niestety, nie. Grzyby pozbawione są tych substancji, które sprawiają, że warzywa i owoce mają tak duże znaczenie zdrowotne. Ale i warzyw nie należy smażyć, jeśli chcemy zachować jak najwięcej ich wartości odżywczych. Można natomiast poprawiać smak, okraszając je niewielką ilością tłuszczu. Przez „niewielką ilość” należy rozu-

mieć łyżkę tartego żółtego sera (około 2 g tłuszczu), kilka wiórków masła (4 g tłuszczu) lub łyżkę mielonych orzechów (5 g tłuszczu). Porównaj to ze smażonymi grzybami, smażoną cebulą (10 g) lub smażonym bakłażanem, który ma aż 27 g tłuszczu! To połowa tego, ile możesz zjeść w ciągu dnia (50 g), jeśli stosujesz dietę 1800 kalorii. (sp)

GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO

PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13

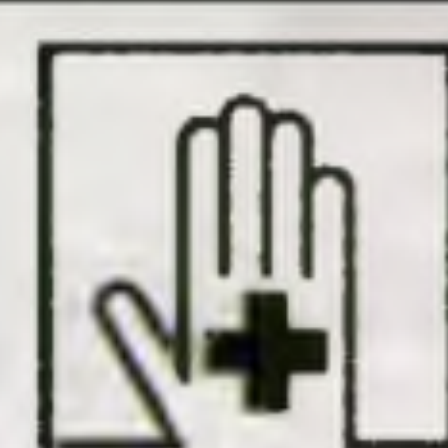
Zapraszamy na zabiegi: • laseroterapia • medycyna fizykalna
• dermatologia • masaż leczniczy - segmentarny, limfatyczny

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A
czynne codziennie 9-19, soboty 9-14
tel. 681-33-22, - stomatologia zachowawcza, chirurgia
681-31-20, 681-34-80, - protetyka (protezy, mosty, korony,
0601-50-28-35 ekspresowe naprawy protez)
- RATY - RENCISCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

PEŁEN ZAKRES LECZENIA
ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00



ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

METRYKALNE STARUSZKI

Ostatnio przyrzekłem Państwu napisać nieco więcej o starszych meteoropach. Jak zapewne dawno Państwo zauważyli, chętnie piszę o ludziach starszych, no bo i ja się starzeję, oraz o dzieciach, zapewne dlatego że na starość człek błyskawicznie dzieciennieje. Chyba że jest kobietą. Nie ma bowiem kobiet starych. Są wyłącznie młode, młodsze i całkiem dzieciennie.

W wieku starszym (trwają zjadale dyskusje, kto właściwie jest w wieku starszym?) wiele funkcji naszego organizmu nie przebiega już tak, jak to za młodo bywało. Gorzej goją się rany (także psychiczne), trudniej się uczymy, dłużej zdrowiejemy po banalnej chorobie. O właśnie! Gorsze są już nasze mechanizmy immunologiczne. Wiele białek i hormonów mamy znacznie mniej niż w młodszych wiekach.

Zachodzi pytanie, czy naturalne procesy starzenia się i związane z tym konsekwencje, między innymi natury medycznej, są rzeczywiście „naturalne”, a więc nieuniknione. Obecnie coraz więcej mamy powodów powątpiewać w tradycyjną koncepcję, że starość i jej konsekwencje są nieodwracalne i nieuniknione. Nie ma rady, proszę Państwa, w sprawie starzenia się trzeba zmienić swoją orientację psychiczną. Z faktami, jak wiadomo, nie można dyskutować. Na pewno wielu z Państwa wielokrotnie podziwiali pełne wigoru i chęci życia, ciekawskie, siwowłose Amerykanki wysypujące się z autokarów przed dobrymi hotelami, zabytkami czy restauracjami. Ich wigor wyraźnie kontrastował z ewidentnymi objawami zaawansowanego wieku. Ten widoczny gołym okiem cud, zaprzeczający koncepcji liniowego, postępującego starzenia się, to efekt suplementacji estrogenami. Ot, jeden plasterk tygodniowo przyklejany na część ciała, o której mówił Kornel Makuszyński: *gdzie płeć nazwę swą szlachetną traci* - i mamy aktywną fizycznie i psychicznie panią z metryką osiemdziesięciolatki.

To współczesna medycyna prewencyjna trzyma te panie w pełni zdrowia, chroniąc przed osteoporozą, niedomogą krążenia, rakiem szyjki macicy i przedwczesnym starczym zidioceniem. Jedynym mankamentem (oprócz oczywiście ceny specyfiku) jest nieco zwiększona szansa raka sutka, ale przy prawidłowym żywieniu, współczesnej diagnostyce i pełni życia seksualnego tych pań, obawa przed rakiem tego gruczołu jest doprawdy niewielka.

Być może, niektóre z tych młodych ciałem i umysłem „metrykalnych” staruszek są meteoropkami, ale były nimi także w młodości i w wieku dojrzałym. Nie sądzę, by musiały drzeć, że zaraz trafi ich zawał lub wylew. Każda z nich żywi się bowiem w sposób zgodny z zasadami współczesnej wiedzy. Każda stosuje dobry zestaw witamin i na pewno przypisuje mu nie mniejsze znaczenie niż kosmetykom, których również obficie używa. Każda deagreguje płytki krwiotwórcze aspiryną i do głowy jej nie przychodzi, aby iść spać z brudnymi zębami, które zresztą własne na ogół jeszcze posiada, bo o nie całe życie dba. Zawsze myły ręce przed jedzeniem. Całe ich bogate otoczenie dbało o ich zdrowie. Dziś są zdrowe i mogą się efektywnie zająć swoimi starymi rodzicami i równocześnie wnukami i prawnukami. A gdy przed ćwierć wiekiem tłumaczyłem, jakie elementarne obowiązki co do codziennej higieny mają rodzice względem dzieci, moje drogie słuchaczki skrzyły się ze śmiechu. Śmiały się tak, że łzy im ciekły po policzkach. Dziś już pewnie przeważnie nie żyją. Muszę zatem apelować do ich dorosłych już dzieci, żeby, jeśli nie mają ochoty mnie słuchać, niech przynajmniej wysnują stosowne wnioski z tego, co widzą, patrząc na amerykańskie „metrykalne staruszki”.

doc. dr hab. med. MAREK STĘPNIEWSKI

BIOREZONANS LECZY ALERGIE I...!!

Wraz z nadejściem wiosny dla wielu spośród nas zaczyna się okres wypełniony bezustannym katarem siennym, kichaniem, świądem i łzawieniem oczu, dusznością oraz innymi postaciami alergii jak, wysypki skórne i objawy ze strony przewodu pokarmowego.

Tylko ci, którzy choć w niewielkim stopniu są tą chorobą dotknięci, potrafią zrozumieć, jak uciążliwa i trudna w leczeniu potrafi być alergia. Dotyka ona tak dzieci, jak i osoby dorosłe, znacznie utrudniając ich życie.

Do niedawna stosowano tylko testy skórne przez nakłuwanie oraz odczulanie szczepionkami.

Dzisiaj biorezonans pozwala na nowe, często rewelacyjne efekty w walce z już rozpoznaną alergią.

W gabinecie spotkaliśmy w trakcie kolejnego już odczulania tatę 2-letniego Jasia, który podzielił się z nami odczuciami na temat terapii BRT.

- Stan synka był ciężki. Rozpoznanie brzmiało - „uczulenie na prawie wszystko”. Po wykonaniu podstawowego testu (90 alergenów) oraz serii bezbolesnych odczulań stan mego dziecka

znacznie się poprawił, a alergia stopniowo ustąpiła.

Pani Maria, nasza pacjentka, dowiedziała się o gabinecie BRT z ogłoszenia. Wiosną i latem w okresie kwitnienia drzew i traw, miała ciągły katar i ogólnie złe samopoczucie. Test zlecony przez lekarza potwierdził alergię. Pani Maria przez kilka tygodni odczuwała się zgodnie z wynikami testu. Przyszła dzisiaj do nas podziękować za nieoczekiwaną poprawę zdrowia.

Wykonujemy bezbolesne testy (270 alergenów) i nieinwazyjne odczulania.

BRT leczy również nerwice, migren, zmiany zwyrodnieniowe stawów i kręgosłupa, astmę, epilepsję oraz wrzody, choroby układu krążenia, tarczycy i trzustki (np. cukrzycę).

Skuteczne terapie antynikotynowe!!

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03.
Terapie pod kontrolą lekarza.

Stomatologia „TRIODENT” os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89 lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

Sport

Z NOTESU KIBICA

13.04 (piątek) – godz. 15, piłkarska III liga małopolska: Hutnik – Łada Biłgoraj.

18.04 (środa) – godz. 16.30, piłkarski Puchar Polski: Wisła II – Hutnik (przypuszczalnie boisko Wieczystej).

FINAŁ LIGI MINIKOSZYKÓWKI

Zakończyły się dziewiąte mistrzostwa szkolnej ligi minikoszykówki – prowadzi ją Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie – w której występują zespoły z piątej klasy (w tym sezonie z rocznika 1989). Większość występujących w tych rozgrywkach zespołów, reprezentuje nowohuckie podstawówki.

Wyniki ostatnich spotkań zespołów dziewczęcych: SP 126 – SP 88 81–9; M. Gacek 19, K. Mazurek 16, W. Nowak 16 – M. Michałowicz 7; SP 100 – SP 89 56–21; B. Konewka 12, W. Maciejewska 10, A. Polomska 10 – I. Uranowska 10; SP Wieliczka – SP 113 56–9; E. Szymska 15, J. Sroka 14; SP 113 – SP 88 50–22; P. Rutkiewicz 12, P. Wierzbę 12 – M. Michałowicz 6, A. Miśkiewicz 6; SP Wieliczka – SP 89 59–4; J. Sewiol 12 – I. Uranowska 4; SP 100 – SP 126 44–34; A. Hawryszuk 8, B. Konewka 8, A. Polomska 8 – K. Mazurek 14.

Mistrzostwo zdobyła SP Wieliczka – 20 pkt, prowadzona przez trener Henrykę Kozłowską. Dalsze lokaty zajęły reprezentacje: 2. SP 100 (Barbara Rajczyk) – 18, 3. SP 126 (Anna Sowa) – 15, 4. SP 113 – 14, 5. SP 89 – 13, 6. SP 88 – 10.

Chłopcy, miejsca 1–4: SP 126 – SP 152 34–27; J. Plaszewski 10, A. Zawrzykraj 7 – R. Matuszyk 8, M. Szot 7; SP 152 – SP 37 50–22; M. Szot 14, R. Matuszyk 10 – P. Folf 6; SP 113 – SP 37 79–30; W. Gorgoń 23, A. Zaszczudłowicz 14 – A. Miler 8, K. Wójcik 8; SP 113 – SP 126 48–30; W. Gorgoń 10 – A. Zawrzykraj 8, J. Plaszewski 7.

Kolejny raz tytuł przypadł SP 113 (Piotr Piecuch) – 12 pkt, która zakończyła rozgrywki bez porażki. Na drugim znalazła się SP 126 (Dawid Mazur) – 10, która wyprzedziła SP 152 (Andrzej Zaremba) – 8 i SP 37 (Danuta Szymańska) – 6.

Chłopcy, miejsca 5–8: SP 88 – SP 113 II 99–6; A. Ławicki 24, M. Krzycki 18; SP 88 – SP Wieliczka 41–34; M. Ławicki 13, M. Cichy 8; SP Wieliczka – SP 89 53–17; M. Wdowiak 16 – K. Koziel 11. Klasyfikacja: 5. SP 88 – 12, 6. SP Wieliczka – 10, 7. SP 113 II – 7, SP 89 – 6.

Najlepszym strzelcem mistrzostw został D. Kuser (SP 126) – 162, za którym znaleźli się M. Bukala – 128 (SP 37), M. Ławicki – 127 i A. Zawrzykraj – 126. (dan)

NIE PRZELEWA SIĘ, ALE POJADA

Prawie dwa tygodnie temu rozpoczął się sezon w ekstraklasie i pierwszej lidze żużlowej, a w świąteczny poniedziałek ruszają rozgrywki drugiej ligi, w której występuje krakowska Wanda.

Od zakończenia poprzedniego sezonu upłynęło ponad pół roku, ale przez ten czas głośno było o nowohuckim klubie. Różne tego były powody, ale niewiele miały wspólnego ze sportem. Najważniejsze jednak, że Wanda wystartuje w nowych mistrzostwach, choć osoby nieprzychylnie klubowi długo wieszczyły, że może dojść do najgorszego i zabraknie żużla w Nowej Hucie.

– Nie ma żadnego zagrożenia – mówi prezes Wandy Józef Ciesielski – *Pozyskaliśmy kilku sponsorów i jakoś sobie radzimy, chociaż nam się nie przelewa. Pozyskaliśmy też kilku nowych zawodników, na miarę naszych możliwości finansowych.*

Ci nowi żużlowcy, którzy w tym sezonie będą reprezentować Wandę, to przeważnie młodzi jeźdźcy. Klub jednak wciąż negocjuje z dwoma starszymi zawodnikami, Zenonem Kasprzakiem i Januszem Ślęczką. Gdyby udało się ich pozyskać, to Wanda miałaby szansę na oddanie ostatniego miejsca w drugiej lidze innemu zespołowi. – Tego samego w klubie pragniemy, tym bardziej, że jest spory zapal, ale żadnych gwarancji nie możemy dać – dodaje prezes Ciesielski. Być może będą jeszcze jeździć w nowohuckim zespole dwaj Węgrzy, ale na decyzje w sprawie ich startów trzeba trochę poczekać. Zabraknie za to miejsca dla sprawdzanych niedawno Austriaka i Czechy.

Wanda ma także nowego trenera, jest nim były znany żużlowiec ROW Rybnik (w ostatniej dekadzie ten zespół nosił różne nazwy, teraz jest to RKM) Antoni Skupień. Zakończył swe występy przed dwoma laty w Śląsku Świętochłowice, którego trenerem był w poprzednim sezonie. Jego równie znany brat Eugeniusz jeszcze startuje.

Mimo, że jest już szkoleniowiec, to trudno na razie liczyć na powstanie szkoły żużlowej, choć zapewne chętnych by nie brakowało, nawet z odległych miast. – Może uda się powołać taką szkołę dla nowohuckiej młodzieży, ale nie wcześniej niż latem – mówi J. Ciesielski – *Wiele zależy od tego, ile będziemy mieli sprzętu.*

W Wandzie chcą też uruchomić hotelik dla swoich zawodników, co pozwoliłoby zaoszczędzić trochę grosza.

Naprawione mają też być ławki na stadionie, a już wyremontowany został odcinek ulicy prowadzący do stadionu. Niektóre zamierzenia (także to związane ze szkołą) zależne są jednak od tego czy uda się zdobyć środki. Liczą, że władze dzielnicy XVI – na tym terenie znajduje się klub – łaskawszym okiem spojrzą na Wandę.

Ostatni sprawdzian przed sezonem nowohucki zespół miał w środę w Świętochłowicach (ze względów technicznych nie możemy podać wyniku). Zmierzył się z miejscowym Śląskiem. Był to rewanż za niedzielny punktowany trening, wygrany przez Ślązaków 52–37.

Kadra: Maciej Bornecki, Rafał Jelowicki, Arkadiusz Kędzior, Tomasz Łukaszewicz, Mariusz Niemczura, Damian Pakosz, Sławomir Piskorz, Robert Przygódzki, Marek Remian, Marcin Rudzki, Krzysztof Stempel, Jarosław Ślęczak, Tomasz Tołoczko. Prowadzone są rozmowy z Zenonem Kasprzakiem (Iskra) i Januszem Ślęczką (w ubiegłym roku jeździł w Wandzie).

Przyszli: Bornecki (ostatnio startował w ZKŻ Zielona Góra), Jelowicki (Kolejarz Rawicz), Łukaszewicz (Unia Leszno), Pakosz (Kolejarz), Tołoczko (Kolejarz).

Odeszli: Mariusz Dudek, Mateusz Ludwicki, Radosław Maciejewski, Sławomir Sitek.

Prezes klubu: Józef Ciesielski; dyrektor: Wiesław Suśniak; kierownik sekcji: Stanisław Rudzki; trener: Antoni Skupień.

Terminarz spotkań
16.04 (poniedziałek) – godz. 14: Unia Tarnów – Wanda
22.04 (niedziela) – godz. 16: Wanda – LKŻ Lublin
3.05 (czwartek) – godz. 16: Gwardia Warszawa – Wanda

20.05 (n) – godz. 17: Wanda – Śląsk Świętochłowice
3.06 (n) – godz. 17: Iskra Ostrów Wlkp. – Wanda
5.06 (wtorek) – godz. 17, ćwierćfinał indywidualnych mistrzostw Polski

24.06 (n) – godz. 17: Wanda – ŻKS Krosno
8.07 (n) – godz. 17: ŻKS Krosno – Wanda
22.07 (n) – godz. 17: Wanda – Iskra
5.08 (n) – godz. 17: Śląsk – Wanda
2.09 (n) – godz. 17: Wanda – Gwardia
9.09 (n): LKŻ Lublin – Wanda
23.09 (n): Wanda – Unia
Ceny biletów: normalne – 10 zł, ulgowe – 5 zł. (dan)

KUSY WZIAŁ LAJKONIKA

24 zespoły dziewcząt i chłopców (rocznik 1986) wystąpiły w XXI międzynarodowym turnieju w piłce ręcznej o Puchar Lajkonika. Oprócz polskich ekip w rywalizacji uczestniczyły również drużyny z Litwy, Niemiec i Szwecji. Zawody – ich organizatorem był Zespół Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 (os. Handlowe) przy współpracy Wydziału Spraw Społecznych Urzędu Miasta – rozegrane zostały w miniony weekend w halach AWF i Tomeksu.

Po raz trzeci wśród dziewcząt najlepszy okazał się Kusy, czyli zespół reprezentujący gospodarzy (zwyciężył w 1981 i 1994 jako SP 91). Podopieczni trenera Marka Ćmily w eliminacjach pokonały Beskid Nowy Sącz 8–7, Önereds (Szwecja) 14–5 i Lubin 12–2. W grupie finałowej wygrały z Polho Czuchów 10–6, Tomeksem Kraków 11–4 i Olimpią Nowy Sącz 13–4, przegrywając jedynie z Dolnym Śląskiem 9–5. Krakowianki zrewanżowały się jednak tej drużynie w finale, zwyciężając 15–11. Czwartą pozycję zajął Tomex, ulegając Polho tylko jedną bramką 14–15. Dwunastą lokatę zajął Kusy II.

Najlepszą zawodniczką turnieju została Anna Ćmil (Kusy), bramkarką Urszula Tokarska (Kusy), najcelniej rzucała Natalia Lanuszny (Polho) – 35 bramek. Oprócz wymienionych w siódemce turnieju znalazły się m.in. Paulina Stachnik (Tomex).

W zespole Kusego wystąpiły: Urszula Tokarska, Zuzanna Putanowicz, Małgorzata Gutowska, Urszula



la Gutowska, Agnieszka Nowak, Agnieszka Knap, Jessica Olechowski, Alicja Wrona, Ewelina Kardas, Karolina Laskowicz, Paulina Rachwalska, Anna Ćmil, Natalia Kłęk, Natalia Góra, Izabela Musiał, Izabela Włoch.

Interesujące były też zmagania chłopców. W grupie D drugie miejsce zajął Kusy II, przegrywając jedynie z Pałacem Młodzieży Tarnów 11–19, a w grupie E zwyciężył Kusy, dzięki czemu obydwie zespoły awansowały do grupy finałowej. W bezpośrednim krakowskim starciu lepsza okazała się druga drużyna – trener Marek Gonciarzyk – zwyciężając 14–12. Niestety, przegrała inne mecze i nie znalazła się w finale. Również Kusy nie awansował do finału, chociaż wygrał m.in. z Dolnym Śląskiem 11–10, ale uległ Pałacowi Młodzieży 10–11.

Kolejny raz krakowianie spotkali się w meczu o trzecie miejsce i znowu zwyciężyli chłopcy z drugiego zespołu, tym razem 15–13. Kusy II: Kamil Lipiński, Łukasz Kucza, Michał Krawczyk, Filip Żak, Piotr Ćmil, Dominik Bisaga, Łukasz Gara, Michał Mylak, Paweł Niemiec, Patryk Sowiński, Piotr Małek, Marcin Mularczyk, Sebastian Sumera, Konrad Sroka, Tomasz Jaworski.

W finale reprezentacja Dolnego Śląska wygrała z Pałacem Młodzieży 14–12. Dwunastą lokatę zajął zespół Krakowiaka 85 (os. Złoty Wiek). Najlepszym zawodnikiem wybrany został Michał Krawczyk (Kusy II); bramkarzem: Dominik Zarzycki (Dolny Śląsk); najcelniej rzucał: Marcin Janas (PM) – 40.

(dan)

LANIE ROGOWIANKI

W grupie III klasy B Kosynierzy Łuczyce pokonali Wawrzyniankę 2–1 (0–0), Sokół Kocmyrzów wygrał z Wiarusami Igołomia 2–0 (1–0), a Błyskawica Wyciąże jedynie zremisowała z Bibiczanką 0–0.

Pierwsze miejsce zajmują Kosynierzy – 26 pkt (+20), za którymi z takim samym dorobkiem punktowym znajduje się Sokół (+19). Błyskawica jest siódma – 14, 9. Wiarusy – 12,

a na ostatniej, jedenastej pozycji znajduje się Wawrzynianka – 8.

Najwyższy wynik w IV grupie C klasy padł w Opatkowicach. Miejscowa Pogoń, mimo że grała w osłabieniu, rozgromiła Rogowiankę Wolica 7–1, w której chyba nikt nie pamięta, iż kiedyś występowała nawet w klasie okręgowej. Inne wyniki: Polonia Węclawice – Błyskawica II Wyciąże 4–2, Juvenia Prandocin – Galicja Raciborowice 1–2. Prowadzi Niedźwiedź II – 40 pkt, 3. Galicja – 32, 11. Rogowianka – 14, 13. Błyskawica II – 11. (dan)

Takich batów piłkarze Grębałowianki jeszcze w tych rozgrywkach nie zebrali. Na boisku w Zielonkach przegrali z Zielemczanką aż 0–5 (0–4). Gospodarzom ułatwili życie defensorzy z Grębałowa, którzy do piętnastej kolejki należeli do najlepszych w I grupie A klasy. Wcześniej stracili szesnaście bramek i jedynie obrona Kmity Zabierzów lepiej się prezentowała. Do tego goście kończyli w dziesiątkę i nie wykorzystali karnego.

GRAŁ NIEUPRAWNIONY

Wanda wygrała 3–0 (1–0) z Lotnią Krysypinów i było to jej drugie takie wiosenne zwycięstwo (na inaugurację pokonała Kmitę). Bramki: Żółciak, Przybycień, Chwastek. Na czele znajduje się Słomniczanka – 34 pkt, 7. Grębałowianka – 20, 8. Wanda – 19.

W grupie II klasy A Dąb Zabierzów Bocheński przegrał u siebie z Bieżanowianką 1–2 (1–1), bramkę zdobywając z samobójczego strzału. Miłą niespodziankę sprawiła Szreniawa Koszyce, remisując 1–1 (1–0) w Kokołowie ze Strażakiem. Bliżsi zwycięstwa byli nawet goście, dla których prowadzenie uzyskał Marszałek. Złomex Branice stracił trzy punkty za wygraną z Czarnochowicami, gdyż w nowohuckim zespole wystąpił nieuprawniony gracz. Wyniki innych spotkań z minionej kolejki: Podgórze – Wisła Niepołomice 1–2 (0–1), bramki zdobyli Budek i Jach; Nadwiślanka Nowe Brzesko – Zryw Szarów 2–0 (1–0); Gadawski, Ćmak; Partyzant Dojazdów – Złomex 1–1 (1–1); gol samobójczy – Wcisło.

Prowadzi Bieżanowianka – 44 pkt, 2. Nadwiślanka – 38, 7. Dąb – 25, 8. Złomex – 23, 10. Partyzant – 21, 11. Wisła – 19, 14. Szreniawa – 11.

(dan)

MOCNA DRUGA LINIA

W mocnym składzie wystąpiły rezerwy Hutnika przeciwko Wiślanie Grabie. W nowohuckiej pomocy wystąpili m.in. Dariusz Łatka, Krzysztof Przala, Rafał Ciesielski i trener Andrzej Targosz. Nie dziwi zatem zwycięstwo 2–0 (1–0): Ciesielski, Przala.

Puszczą Niepołomice znowu nie potrafiła zdobyć kompletu punktów. Tym razem zremisowała 0–0 na boisku Prądniczanki, a mogła nawet przegrać, gdyż przez większość spotkania lepiej spisywali się gospodarze.

Zajmująca czwartą lokatę Puszcza uzbierała do tej pory 35 pkt i traci do prowadzącej Pogoni Miechów pięć „oczek”. Hutnik II plasuje się na ósmej pozycji – 30, a Wiślanka jest piętnasta – 9. (dan)

POSTAWILI SIĘ

Dzielnie stawiali przeciwko Wiśle juniorzy Krakusa, przegrywając ze zdecydowanym faworytem tegorocznych rozgrywek tylko 3–4 (0–0). Bramki dla zespołu z Nowej Huty strzelili: Sidelko 2, Szczygiel. Pewne zwycięstwo 3–0 (2–0) odnieśli na wyjeździe z Sandecją Nowy Sącz piłkarze Hutnika. Gole uzyskali: Kaczor, Majkut, Błachacz.

Na czele małopolskiej ligi juniorów znajduje się Wisła – 42 pkt, drugi jest Hutnik – 34, a Krakus zajmuje dziesiąte miejsce – 17. (dan)

F.H. AUTO GAMA

KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
TEL: 647-48-98 TEL./FAX: 649-85-75
e-mail: AutoGama@poczta.onet.pl



**Czytelnikom „Głosu”
i naszym Klientom
zdrowych i radosnych
Świąt Wielkiej Nocy
życzą Właściciele i Pracownicy**

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Święta spędzisz w milej, rodzinnej atmosferze i znakomitym towarzystwie. Będzie to nie tyle przesadywanie przy biesiadnym stole lecz ciekawe dyskusje i wielogodzinne spacerowanie.

BYK (20 IV – 20 V). Zaczynasz stosować zasadę zastaw się, a postaw się. W myśl tej zasady robisz wielkie zakupy i przygotowania jakby święta miały trwać przynajmniej tydzień. Wyhamuj, bo zostaniesz bez grosza.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Trudno Ci się wyzwoić od zawodowych interesów. Nie pozwól jednak, by zdominowały one święta.

tecne dni. Postaw na relaks i słodkie lenistwo. Do internetu zasiądź także po świętach.

RAK (22 VI – 22 VII). Święta zbiegną się z ważną rocznicą w Twoim życiu osobistym. Myśl, że będą o tym pamiętać osoby najbliższe i będzie sporo okazji do niebanalnych przeżyć w gronie rodzinnym.

LEW (23 VII – 22 VIII). Spotkanie z energicznym i przedsiębiorczym kolegą dobrze rokuje. Udzieli Ci się entuzjazm do pracy i chęć przeżycia prywatnie czegoś wyjątkowego. Te święta zapamiętasz na długo.

PANNA (23 VIII – 22 IX).

Spokojnie, bez pośpiechu kończysz kulinarne zajęcia i oczekujesz na gości, których już dawno chciałeś zobaczyć i jak najlepiej przyjąć. Oczarujesz ich wykwintnymi potrawami i dobrym humorem.

WAGA (23 IX – 22 X). Święta będą okazją do rozmów, wyjaśnienia nieporozumień. Zostaniesz wysłuchany, rozgrzeszony z drobnych sprawek, a Twój autorytet znowu zostanie umocniony.

SKORPION (23 X – 21 XI). Dobrze robisz planując wydatki z okółkiem w ręku. W ten sposób poczynisz oszczędności, co nie znaczy, że ucierpią na tym święta. Skorzystaj także z zaproszenia od starych przyjaciół.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Nie wracaj wspomnieniami do tego co minęło i do tych drogich osób, które już nie zasiadają do

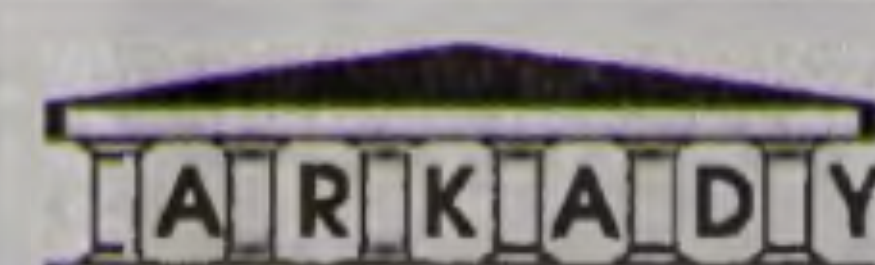
wspólnego świątecznego posiłku. Ciesz się tym co posiadasz i przeżyj kojącą serce wiosenną zieleni.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Nie będą to święta Twoich marzeń, ale wystarczająco sympatyczne, byś nie musiał narzekać na nudę. Zorganizuj spotkanie osób, które są Ci bliskie, pomyśl też o małej wycieczce.

WODNIK (20 I – 18 II). Świąteczny nastrój panuje w Twoim domu już od kilku dni. Lubisz tę krzątaninę w kuchni, przyrządzanie potraw. Pewnie zaskoczysz gości jakimś wyszukany smakołykiem.

RYBY (19 II – 20 III). Stopniaj swój domowy budżet. Nic dziwnego, bo trochę przecież poszalałeś. Nie przejmuj się jednak pustkami w kieszeni. Po świętach bardzo szybko odbudujesz nadwątloną kasę.

SAMANTA



PZIUK "PKZ-ARKADY"
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2
tel/fax: (012) 643-12-64

Sklep instalacyjny poleca:

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenie łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8⁰⁰ - 17⁰⁰, sobota 8⁰⁰ - 13⁰⁰



**OKNA PCV,
DREWNIANE, ALU**

**SZYBA k=1,1, mikrowentylacja
Parapety zewnętrzne – GRATIS!**

**10 lat gwarancji!
RATY, RABATY!**

Rolety, zabudowy balkonów

Tel. 643-67-05

Pl. Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 7

HUMOR

- Co robi twój tata?
- Zbiera monety.
- Jest numizmatykiem?
- Nie, żebrakiem...

- Kup mi norki! – marudzi żona.
- Dobrze, kupię ci, ale będziesz je sama karmić!

- Panie doktorze, proszę o tabletki na chciwość. Tylko dużo, dużo, dużo!

- Wiesz jak się spuszcza lanie? – pyta ojciec Jasia.
- Nie wiem...
- No to ci pokażę!

- Koledzy pytają młodego kelnera, który właśnie wziął ślub:
- I jak tam twoja żona?
- Znakomita, polecam!



ŻUREK WIELKANOCNY

Składniki: 1,5 szklanki ukiszzonego żuru, 15 dag szynki pokrojonej w paski, 15 dag wędzonego boczek, 1 cebula, 1 jajko, 2 ząbki czosnku, 6 ziaren pieprzu, liść laurowy, 1 goździk, sól, pieprz, 2 ziarna ziela angielskiego.

Boczek pokroić w paski. Obraną cebulę przekroić na pół. Czosnek obrać. Boczek, cebulę i czosnek zalać 3 szklankami wrzątku, dodać pieprz, ziele angielskie, liść laurowy i goździk. Gotować około 15 minut. Usunąć przyprawy, wlać żur, posolić, popieprzyć i gotować 5 minut. Do bulionów włożyć po kawałku ugotowanego jajka, paski szynki, boczek i zalać gorącym żurem.

Smaczno!

Stanisław Kmita wraz ze współpracownikami czy Czytelnikom „Głosu” zdrowych i wesółych Świąt Wielkanocnych przy suto zastawionym stole.

Sentencja tygodnia

**Kto kocha się w pieniądzech,
pieniędzem się nie nasyci.**

Z Księgi Koheletha

§ Akta sprawy... Saksy z konsekwencjami

Wyjazdy zagraniczne do pracy nie zawsze dobrze się kończą. Chęć zarobienia na mieszkanie, samochód, przesłania wiele innych wartości. Najgorzej jednak, jak w przypadku Joanny i Tomasza, gdy rozstanie kończy się walką o dziecko. Bezkompromisową i trwającą latami.

W 1996 roku u państwa G., młodego małżeństwa z trzyletnią córką gościli znajomi ze studiów. Przyjechali z Florydy, gdzie osiedlili się niedawno, po okresie paroletniej tułaczki za Oceanem. Ponieważ dostali tam dobrze płatną pracę, postanowili odwiedzić rodzinę i znajomych. Gospodarze byli zachwyceni i jak się dało najlepiej pełnili tę rolę, oddając im na tydzień pokój w swym mieszkaniu. Wszyscy spędzili miło czas, aż wreszcie nastąpił czas pożegnań.

Po kilku miesiącach do pana Tomka przyszło zaproszenie od niedawnych gości. Po to, aby mógł przyjechać i sobie dorobić. Tak zresztą wstępnie uzgodnili podczas ich pobytu. Ponieważ jednak Tomek akurat dostał bardzo dobrze płatną pracę w jednej z prywatnych firm, i nie za bardzo mógł ryzykować wzięcie długiego bezpłatnego urlopu – wspólnie, po kilku telefonach do Miami zdecydowali, że to jednak Monika pojedzie za Wielką Wodę. Znajomi stwierdzili, że to doskonały pomysł, tym bardziej, że o wiele łatwiej można było tam dla niej znaleźć pracę.

Monika poleciała przez Nowy Jork do Miami, a pan Tomek wspólnie z babcią zajął się małą Karoliną. Pół roku minęło bardzo szybko, problem w tym, że pani Monika jakoś nie za bardzo chciała wracać. Jak się dowiedział jej mąż, swej mamie nawet powiedział, że nieźle jej się tam żyje i chciałaby, aby jej córka też mogła tam przyjechać. Potem powiedziała o tym swemu mężowi, sugerując, że przez rok Karolinka nauczy się języka, a ona akurat zarobi na nowe mieszkanie.

Tomasz nie był zachwycony tymi propozycjami. Zaczął coś podejrzewać, i dlatego zadzwonił do kolegi w Miami. Ten w tajemnicy powiedział mu, że Monika nie chce wracać – pracuje u pewnej rodziny, zarabia bardzo dobrze i już kupiła sobie apartament oraz samochód. Jej mąż postanowił działać. Ponieważ jednak telefoniczne przekonywanie nic nie dało, a jego żona domagała się, aby jednak Karolina przyleciała do USA, zabrał ją od jej rodziców i zamieszkał u swoich rodziców pod Krakowem. Kiedy po miesiącu Monika zaniepokojona brakiem kontaktu niespodziewanie pojawiła się w Polsce, dowiedziała się, że w sądzie jest już pozew rozwodowy i pismo w sprawie pozbawienia jej praw rodzicielskich. W ten sposób konflikt rozgorzał w pełni, tym bardziej, że ojciec dziewczynki nie za bardzo chciał się nawet zgodzić na jej spotkanie z matką. Doszło do konfliktów nie tylko słownych, bowiem obie strony zatrudniły ochroniarzy, którzy o mało co nie pobili się między sobą. Właściciele agencji doszli jednak do porozumienia i zrezygnowali z ochronnych zleceń, a małżeństwo O. musiało swe sprawy załatwić między sobą. Obecnie planowana jest kolejna rozprawa, pan Tomasz pilnuje córki, a jego nadal aktualna żona wydaje tysiące zarabianych ciężko na Florydzie dolarów na przeloty samolotowe.

(mar)



SKORZYSTAJ Z PRZECENY

sukienki, płaszcze,
bluzki, spódnice,
żakiety, kostiumy,
spodnie, kurtki

**Sklep „CORA” os. Centrum D 7
Tel. 644-83-22**



SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

SAMOCHODY



**rocznik 2000
TANIEJ**

nawet
12 000 zł

POLMOZBYT
KRAKÓW S.A.

KRAKÓW Aleja Pokoju 81,

648 17 72
425 78 20
648 30 22 wew. 311



Wymiana opon
zimowych na letnie
tylko do 13-go kwietnia
GRATIS

szerokość
w skrajności

salon
serwis
przeglądy rejestracyjne

F.H.U.P. „LEGAR”

NAJWIĘKSZY WYBÓR PANELI ŚCIENNYCH I PODŁOGOWYCH – CENY PÓŁHURTOWE
OKNA PCV – PROFESJONALNY MONTAŻ, KAPITAŁNE REMONTY MIESZKAŃ
OS. TYSIĄCLECIA 42
tel. 0126-362-715, 0600-188-107

BIURO RACHUNKOWE ROZLICZENIA ROCZNE

OBSŁUGA FIRM, DEKLARACJE: PIT-4, VAT, ZUS
os. Teatralne 10 (budynek kina Świt), tel: 68 55 680, 0501 617 371

KREDYTY GOTÓWKOWE

681-15-44

os. Boh. Września 80, pok. 108 (budynek Urzędu Skarbowego)